

Cuaderno

nº 94.

G.F.S.-94-

Cuaderno 94.

LA CONSAGRACION DE FALLA Y «LA VIDA BREVE»

Por Valentín Moragas Roger



Vista de Granada, según un dibujo de Velázquez, que se conserva en la Biblioteca Nacional. En ambientes granadinos Falla desarrolla la acción de su ópera «La vida breve»

—«Bien, ya está todo corregido y preparado: no duda que usted obtendrá un grandioso éxito. Será su consagración», afirmó Carlos Fernández Shaw dirigiéndose a Manuel de Falla y Matheu, apenas terminaron el libro y la partitura de «La vida breve», cuyo original deseaban enviar al concurso convocado por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, con fecha de 5 de julio de 1905.

Cuando empezaron su colaboración no tenían proyectado a la empresa que estrecharla. Manuel, nacido en 1876, más joven que el poeta —autor de libretos que habían alcanzado gran acogida—, le expuso, recién llegado a los madriles, (ambos eran gaditanos) sus afanes de triunfar como concertista y como compositor. Sus aptitudes para el piano pronto le valieron el premio de la Casa Ortiz y Cussó, y los consejos y elogios de Padrell. Y el notable libretista le alentó ofreciéndole su apoyo y su experiencia teatral. De este modo surgió la colaboración. No vacilaron en el tema, y pronto Fernández Shaw inició el plan del ambiente. Desde el primer momento se plegó a la inspiración del músico, y en darle motivos de lucimiento. La acción, situarla en Granada, y reflejar varios contrastes: el del día y el anochecer. Y el del sufrimiento de una moquita «Soledad», que se ve traicionada en sus amores, juntamente al bullicio y la vistosidad de unas danzas...

El primer cuadro transcurre en pleno día, en el corral, de una casita de gitanos, en el Albaicín. El segundo, desde el Sacro-Monta; con la vista al fondo de la ciudad. Las torres de la Alhambra, a la izquierda. El declinar de la tarde. Dos contrastes marcados. El segundo acto, calle, Fachada lateral de una casa con anchas ventanas, a través de las cuales se ve el patio y en él todo el bullicio y alegría de una fiesta en que se celebran las bodas de «Paco» y «Carmela». Es de noche. El cuarto cuadro se desarrolla en el patio de la casa de «Carmela», donde continúa el festejo, muy adornado con plantas y flores. Patio perteneciente a gente del pueblo en «buena posición económica», pero no rica. En el centro la clásica fuente de mármol. Al fondo, la cancela practicable. Ellas visten trajes claros, pañuelos vistosos, lucen flores, mientras bailan.

Falla y Fernández Shaw, tenían gran confianza en la obra, y como mientras la escribían se convocó el certamen, la enviaron confiando en que tendrían muchas facilidades para estrenarla, pues en uno de los artículos de la convocatoria se recalcó que «la Academia» habrá de procurar que las obras premiadas serán ejecutadas públicamente, con la debida brillantez, en un Teatro de Madrid».

El fallo resultó favorabilísimo: primer premio a la obra cuyo lema era «San Fernando»; resultaron sus autores Falla y Fernández Shaw. ¡Sus ilusiones pronto se verían colmadas al verla representar!

Pronto se desengañaron, ni el empresario del Teatro Real, pretextando que en su contrato no había ninguna cláusula que le obligara al estreno, ni otros que conocieron la obra, tuvieron interés. El premio —2.500 pesetas— fue la única recompensa. Todos los intentos fracasaron. «La vida breve», mereció elogios, pero no «hubo nada que hacer». Los autores se lamentaban de su calvario, unas veces Fernández Shaw y otras Falla, se sentían deprimidos ¡Todos sus esfuerzos y esperanzas se frustraban! Manuel de Falla, tenía una fortaleza espiritual, un tesón y una confianza absoluta en sus dotes. Cual los se indignaba de la poca atención que merecía el músico: «Nadie se da cuenta de lo que vale. Nadie se da cuenta de los valores y de la novedad de la partitura de «La vida breve».

Y como nadie le protegía Manuel decidió irse a Francia al comenzar 1907. Probaría, allí, fortuna. Daría clases y conciertos. Lucharía sin desmayo. Un empresario le organizó, apenas llegado a la capital, una gira, como concertista por Bélgica, Alemania, Suiza; y al regresar a París, el músico continuó sus gestiones. Conoció a Dukas y Debussy, que le alentaron muchísimo. Intimó, rápidamente, con Albéniz; y todo cambió para el gaditano cuando se presentó Ricardo Viñes, que le puso en relación con Ravel, Schmitz y el crítico ruso Calvaco Ressi; y que incluyó las «Piezas españolas», de Falla, en los selectos conciertos que daba en la reputada «Societe Nationale», obras que se acogieron entusiásticamente, mereciendo, una de ellas, ser repetida; caso, entonces, allí inusitado. Siendo superados al interpretarse los «Tres poemas», «Siete canciones populares», y sus geniales «Noches en los jardines de España».

Carlos Fernández Shaw, continuaba estrenando, consiguiendo los resonantes éxitos de «Margarita, la Tornera» (con Chapí), y «Colombe» (con el maestro Amadeo Vives). Pero «La vida breve» no lograba «colocarla» Falla en París. Al fallar su colaborador en Madrid, en junio 1911, Manuel, revivió sus antiguas ilusiones. ¡Quería rendir tributo de fidelidad y admiración al amigo y colaborador! Y marchóse a Bruselas, donde el empresario del Teatro de la Moneda, entusiasmóse con la partitura. Enterado su colega del Teatro municipal de Niza, M. de Fargonnef, que preparaba una temporada brillantísima —para competir con la de Montecarlo (en aquel entonces ambas poblaciones famosísimos centros internacionales de manifestaciones artísticas y sociológicas)— anunció el estreno de «La vida breve», traducido al francés, su libretto, por Pablo Milliet, director y propietario de la revista «Le monde Artiste Illustré». El acontecimiento registróse el 1 de abril de 1913, en Niza. La dirección corrió a cargo de Miranne; y el triunfo clamoroso para Falla. Triunfo rotundo, que no tardaba en confirmarse, meses después, en el Teatro nacional de la Ópera Cómica de París.

La capital francesa consagró a Manuel de Falla definitivamente: el 1 de diciembre. El compositor, modesto, agradecido, con motivo de cada estreno, envió rápidamente, a los familiares de Fernández Shaw, noticias del éxito y los hijos del poeta rindieron emotivo homenaje a la memoria de su padre depositando flores sobre la tumba que guardaba sus restos mortales.

Ovaciones, elogios, apoteosis, consagración para Manuel de Falla. Fiebre de respeto, veneración, para el escritor que desde el primer momento compuso la personalidad extraordinaria del compositor, cuya obra «La vida breve», mañana será interpretada en nuestro Gran Teatro del Liceo.

Uno de los hijos de Fernández Shaw, que casualmente se hallaba en París en 1913, nos contaba hace poco: «Los artistas, los profesores de la ópera, los coros, aplaudían frecuentemente durante los ensayos, convencidos del éxito y de la consagración que lograría el compositor gaditano».

1-

Se ensaya

«La vida breve»



Se ensaya en Madrid una obra importante desde hace diez días: "La vida breve", de Manuel de Falla. La R. C. A. Víctor, con sede en París, va a editar próximamente un disco "long-play" que comprenderá la obra completa.

Bajo la batuta de Rafael Fruebeck, director de la Orquesta Nacional, elementos importantes contribuyen a dar el realce necesario a esta partitura, entre ellos el Orfeón Donostiarra, con noventa voces; Victoria de los Angeles; Orquesta del Conservatorio de París; Lucero Tena, en las dos danzas de la obra, con sus prodigiosas castañuelas; José Vives, pianista de la Nacional; la guitarra de Serranito; Roberto Jiménez y Manolo Vargas, para el zapateado y las palmas. También será la primera vez que la parte de la "soleá" será interpretada por un "cantaor" flamenco, y no por un cantante de ópera. Le corresponderá hacerlo a Gabriel Moreno.

El disco, que constituirá una auténtica joya musical para todo buen aficionado, se grabará en París a finales del mes en curso.

Signen noticias sobre
LA VIDA BREVE en
la Zarzuela.

DIGAME (Madrid) 24 Nov. 1964.

"La vida breve", en la Zarzuela

Estreno de "Antología de la tonadilla"

BRILLANTISIMA INAUGURACION DE LA TEMPORADA LIRICA

(19-11-64)

Y A temporada oficial de "ballet" y teatro lírico nacional ha entrado en el teatro de la Zarzuela en su momento más intenso. Se ha iniciado una etapa de cuya importancia son índice las dos obras elegidas: "La vida breve" y "Antología de la tonadilla".

"La vida breve", ópera española de aliento universal, es una obra notabilísima a los cincuenta y un años de su estreno; no sólo es actual, sino que tiene proyección hacia el futuro.

Un argumento escueto, sencillo, creado por Carlos Fernández Shaw, sirvió para que Manuel de Falla, el gran compositor gaditano, consiguiera una gran obra, orientada dentro de los cánones de la doctrina nacionalista que aconsejara Felipe Pedrell.

Desde la primera nota de "La vida breve" se advierte que se está en presencia de una obra meditada, sentida, desarrollada dentro del clima patético-poético de la Granada intuida por Falla y en la que años más tarde viviera.

Obra española, es cierto; pero sin folklore superficial. El genio de Falla cala más hondo y nos ofrece una como síntesis de lo andaluz en un poema que tiene unidad, es rico en el tejido orquestal y está agitado por fuerte emoción.

Obra de muy difícil interpretación, pero que la alcanzó muy notable, principalmente por parte de Montserrat Caballé, soprano de voz dulcísima, de una gran calidad. Diáfana y clara como el agua de un manantial que nace. Fue justamente celebrada la labor artística de Montserrat Caballé.

Los demás cantantes coadyuvaron con talento y disciplina al buen conjunto. Así, Bernabé Martí, tenor que modula fácilmente; Esteban Astarloa, maestro del canto, ahora en funciones de bajo, que subrayó su excelente escuela en todas sus intervenciones; Luis Villarejo, barítono de voz muy grata; Lucy Cabrera, María Trivó, Segundo García, Angelita Cáceres, Angela de la Hoz, María del Pilar Alonso y Rosita Montestinos.

En el orden coreográfico, bien dirigido por Alberto Lorca, hay que destacar el triunfo alcanzado por el bailarín Rafael de Córdoba, que nos dio una estupenda versión de la famosa danza que para esta ópera compusiera Falla. Los coros, dirigidos por Parera, sonaron muy bien.

La ópera tuvo caracteres de auténtico estreno, y lo fue para muchos espectadores. Hay que dedicar un comentario entusiasta a la intervención de José Osuna, director de escena, que, además de atender muy bien al juego de las figuras y luces, inventó detalles nuevos en momentos como el final del acto primero y el bello telón de cañas del segundo, con la ayuda de unos decorados sutilísimos, como suvos, de Emilio Burgos.

"La vida breve", en esta reposición, que, lo repetimos, tenía caracteres de auténtico estreno, alcanzó un gran éxito. Las ovaciones fueron nutridísimas y entusiastas.

Como prólogo de la magna representación de la obra de Carlos Fernández Shaw y Manuel de Falla se estrenó "Antología de la tonadilla". En los carteles se decía



Montserrat Caballé y Bernabé Martí, intérpretes de "La vida breve", estrenada en la Zarzuela

que esta "Antología" estaba compuesta por Cristóbal Halffter sobre un guión de Alfredo Mañas.

La labor del joven director de nuestro Conservatorio, labor sería, clásica, con ese orden que tanto defendía Eugenio d'Ors, se traduce en una serie no de tonadillas propiamente dichas, sino de esencias de tonadilla a las que Cristóbal Halffter ha dado empaque y sonoridad con un alarde instrumental excelente.

Lo del guión de Alfredo Mañas no lo vimos por ninguna parte, pero esto no empaña el buen éxito alcanzado por el compositor con un trabajo ponderado, elegante, culto...

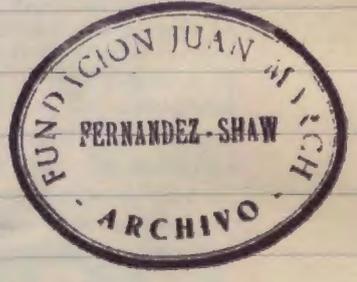
"Antología de la tonadilla" fue ofrecida con un montaje que nos recordó los frescos de Goya en la ermita de San Antonio de la Florida. Tal vez por aquella barandilla circular que en ambos es llamado testigo.

María Trivó y Mari Carmen Ramírez, el coro y el "ballet" llenaron esta parte del espectáculo. Es lástima que a las dos primeras cantantes no se les entendiera nada de lo que cantaban, porque la melodía era muy garbosa, dentro de su clima academicista.

La orquesta titular del teatro de la Zarzuela sonó muy bien en ambas interpretaciones. En "La vida breve", bajo la batuta de Odón Alonso, y en "Antología de la tonadilla", bajo la del propio Cristóbal Halffter.

Al final de ambas obras comparecieron en el palco escénico cantantes, artistas y directores, mientras el público aplaudía intensamente, sobre todo al finalizar "La vida breve", en que sonaron ¡bravos! y frases de admiración hacia Montserrat Caballé. Fue, pues, una noche triunfal. Faltó presagio de una brillante temporada artística.

F. GALINDO



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

La «Atlántida», una obra clave, de interés internacional

Notas sobre el estreno de anoche en Barcelona

Vamos a cuentas: ¿No existe una «Atlántida» de Víctor Balaguer, contemporánea, de la que firmó Mosén Cinto y no terminó de musicar Manuel de Falla? Sea más antigua la de Víctor Balaguer o la de Jacinto Verdaguer, ésta es la que anoche se representó en el Liceo de Barcelona y el día 30 se representará en el Gran Teatro de Falla gaditano.



Falla, compositor de «La Atlántida».

sin esperanza, por el momento, de que se conozca en el resto de España, aunque sea fragmentariamente, pues la Casa Ricordi, de Milán, poderosa empresa editorial que ha comprado los derechos a Ernesto Halffter, se reserva para Italia las primicias de la obra completa, autorizando, excepcionalmente, su conocimiento, en dos ciudades españolas, de una versión reducida en forma de cantata u oratorio.

Se ha gastado el dinero y las influencias: en Barcelona, don Juan A. Pirnias, que, como se dice en el «Tenorio», «varea la plata» y mantiene estrecho contacto con la citada casa Ricordi como empresario del Teatro Liceo, y en Cádiz, cuna del compositor, la influencia y el dinero para conseguir esa distinción de un modo excepcional.

Pero Madrid ni otras capitales de importancia tendrán la suerte de conocer la obra póstuma del célebre compositor.

«La Atlántida» se ha convertido en una obra clave, de importancia suma e interés internacio-

nal. El maestro Falla no pudo terminarla, y de su terminación se encargó Ernesto Halffter, amigo de don Manuel y casi amanuense suyo, que goza de amistades en los medios musicales catalanes, más diligentes y activos, en éstos y otras cosas, que los madrileños. (Conste que esto lo dice un madrileño.) Halffter ha movillado sus huestes, al frente de las cuales se halla el prestigioso musicólogo señor Montsalvaje, confiando la orquesta al ilustre don Eduardo Toldrá.

(Este maestro, Toldrá, estuvo al frente de la estupenda masa de músicos de la B. B. C., de Londres, hace quince años.)

El libro de Verdaguer fue reducido y adaptado por don José María de Sagarra, que cobró por su trabajo quince mil pesetas, aunque parece ser que solicitó la colaboración de don José María Pemán para encajar en la música cantables y fragmentos poéticos. Interrogado por mí, a este respecto, en el curso de una charla para una emisión radiofónica, don José María Pemán se limitó a decirme: «Eso es un poco legendario y falta de información... La respuesta no fue categórica y la duda o sospecha subsisten.

Anoche, en forma de cantata, se dio en el Liceo —declinamos antes— una audición, con la excepcional intérprete Victoria de los Angeles y las masas corales, magníficas, del Teatro Liceo.

Don Manuel de Falla no dejó una producción muy excelente. Después de intentar la zarzuela chica tuvo su primer gran éxito con «El amor brujo», que estrenaron en Lara, hacia 1911, Pastora Imperio y su hermano Víctor Rojas. Aunque el libreto lo firmaba Gregorio Martínez Sierra, era original

de doña María Lejárraga, su esposa, autora efectiva de «La sombra del padre», «Canción de cuna» y otras obras en colaboración.

Hacia el año 1931 ó 32, en el escenario del Español, Antonia Mercé «La Argentina», nos dio a conocer una estupenda e inmejorable versión. Su partenaire fue el discutido bailarín vallisoletano Vicente Escudero.

Falla escribió seguidamente «La vida breve», sobre libro de don Carlos Fernández Shaw; «El retablo de Maese Pedro» y «El corregidor y la molinera», conquistando rápidamente prestigio internacional. Quizá sea hoy el compositor que más interesa en el mundo, y los grandes escenarios de Europa y América se convierten en altares de su consagración.

EDUARDO M. DEL PORTILLO



Mosén Jacinto Verdaguer, glorioso autor del poema «La Atlántida».

El estreno, un éxito apoteósico

Barcelona, 24.—En el Gran Teatro del Liceo se ha celebrado esta noche el estreno mundial de la versión de concierto de «La Atlántida», de Manuel de Falla, sobre el poema de Jacinto Verdaguer.

Ha constituido un éxito apoteósico, al que ha servido de marco esplendoroso el aspecto, brillantísimo, del primer coliseo barcelonés, que registró un lleno absoluto y que ofrecía el ambiente de las grandes solemnidades.

Al extraordinario acontecimiento musical asistieron los ministros de Educación, don Jesús Rubio, y sin cartera, señor Gual Villalví. El primero de ellos llegó acompañado de los directores generales de Relaciones Culturales, de Bellas Artes, del Tesoro, de Enseñanza Laboral y Cinematografía y Teatro, así como del Secretario General Técnico del Ministerio.—Cifra.

4

DIGAME (Madrid)
24 Nov^e 1964

Teatro DEL AIRE

MAS DETALLES CURIOSOS SOBRE "LA VIDA BREVE" Y FALLA.—FRACASO COMO COMPOSITOR DE ZARZUELA. — LA PARTITURA DE LOS MEMORIALES

La información que sobre "La vida breve" publicamos en nuestro número anterior tiene interesante complemento en la reseña de la emisión "Historias del teatro", el programa de Basilio Gassent y Eduardo Vázquez que dirige José Franco, y que los lunes, a las diez y media de la noche, se lanza por la cadena S. E. R., porque el de ayer ha estado dedicado precisamente a la conmemoración del medio siglo del estreno de "La vida breve", de Falla, en el teatro de la Zarzuela, de Madrid. Vamos a hacer una breve síntesis de lo que oímos ayer por las antenas de la S. E. R.

De Cádiz a Madrid

Manuel de Falla y Matheu nació en Cádiz el 23 de noviembre de 1876. Once años antes había nacido en la misma ciudad un excelente poeta, Carlos Fernández Shaw. La infancia y la adolescencia de Falla transcurrieron en su ciudad natal. Su padre era comerciante, pero su madre era una buena pianista. Con ella comenzó sus estudios musicales. Luego le dio clases de piano en Cádiz Eloisa Galluzzo, que terminó metiéndose monja, pasando Falla a ser alumno de Alejandro Otero, con quien trabajó no sólo el piano, sino también la armonía. Muerto Otero al poco tiempo, fue su profesor Enrique Broca, compositor muy estimado en la vida local gaditana. Más tarde Falla hizo viajes a Madrid para tomar lecciones del famoso profesor de piano del Conservatorio José Tragó. La instalación definitiva de la familia Falla en la capital de España se produjo cuando éste acababa de cumplir los veinte años. Con Tragó trabajó mucho, convirtiéndose en un buen pianista, aunque tirando de él más la composición. Quiso probar fortuna y escribió zarzuelas. Salvo "La casa de Tócame Roque", que siempre la citó Falla con cariño, las restantes eran muy flojas. Sus títulos: "Limosna de amor", con libro de Jackson Vayan; "Los amores de la Inés", estrenada en el teatro Cómico, de Madrid, con tan poca fortuna que provocó el que Enrique Chicote, años más tarde, al anunciarse el estreno de "La vida breve", tuviera una frase despectiva para Falla; "El corneta de órdenes", compuesta en colaboración con Vives; "La Cruz de Malta"... Afortunadamente, la zarzuela no se le dio bien a Falla, ya que en caso contrario, embebidado por un fácil éxito, es posible que no hubiera escrito sus maravillosas obras orquestales.

De pronto aparece la influencia decisiva de Pedrell en los estudios de Falla, pero estos trabajos se interrumpieron en 1904 cuando el gran maestro tuvo que marchar a vivir a Barcelona.

Guillermo Fernández Shaw, al micrófono

A fines de primavera de ese año la Academia de Bellas Artes convocó un concurso que iba a determinar la creación de la primera gran obra de Falla o, al menos, contribuir a su resonancia, ya que en ese momento Falla había emprendido su composición. Por su segundo apellido era pariente de la mujer de Carlos Fernández Shaw. En Madrid, muchas veces iba a verles y en más de una ocasión comió en casa de ellos. El propio Guillermo Fernández Shaw, hijo de Carlos, autor con Federico Romero de libros de zarzuelas tan famosas como "La canción del olvido", "El caserío" y "Doña Francisquita" y actual director general de la Sociedad General de Autores, contó en el programa "Historias del teatro" cómo surgió la colaboración entre Falla y su padre. Aquél deseaba escribir una obra sobre Granada. Entonces le llamó la atención un poema de Carlos titulado "La chavallita" y publicado en "Blanco y Negro". Fernández Shaw, que entonces ya era famoso como coautor de obras tan resonantes como "La revoltosa" y de poesías muy celebradas, escribió el libro de lo que iba a ser "La vida breve" rápidamente. Falla empezó a componer. En ese instante surgió el concurso de la Academia de Bellas Artes, que era doble, ya que se había convocado uno para premiar la mejor ópera en un acto y otro para premiar al mejor pianista, con el regalo de un soberbio

piano. Falla se presentó a los aos. Hombre muy cuidadoso, nunca satisfecho de su obra—cualidad que conservó toda la vida—, estuvo trabajando en la partitura nueve largos meses, componiendo, corrigiendo, volviendo a pulir lo ya hecho, de tal forma que pocos días antes de cerrarse el plazo de admisión aún le faltaba parte de la orquestación y hacer toda la copia de la partitura. El penúltimo día, 29 de marzo, se da cuenta de que con las prisas no había puesto la letra en la partitura de orquesta. Su hermano Germán, que no conoce una nota, se ofrece a ayudarlo. El resultado fue que la letra no casó con la música y tuvo que presentar su obra con una nota explicativa pidiendo perdón por lo ocurrido. El presidente del tribunal era Tomás Bretón, director del Conservatorio de Madrid. Falla le pidió permiso para practicar en el piano del Conservatorio. Con tal motivo le veía con frecuencia. Un día se decidió y, haciéndose pasar por amigo del autor de "La vida breve"—las obras se habían presentado con plica—, logró que Bretón le admitiera unas correcciones en relación con el error de la letra al ser transcrita. Un par de veces más le llevó nuevos memoriales aclaratorios a posibles errores cometidos por "su amigo—según decía Falla—en la precipitación de la copia de la partitura". En la secretaría terminó conociéndose "La vida breve" por la partitura de los memoriales.

Detalles curiosos

Manuel de Falla ganó ambos concursos: el de piano, donde actuó por sorteo en último lugar, y en donde se presentó gente muy buena, y el de la ópera. Se dice que en la actuación de Falla en el concurso de piano hubo tal emoción y tal grandeza, que los miembros del tribunal y todo el público que se encontraba presente se sintieron sugestionados, y eso que antes había actuado Franck Marshall, el discípulo predilecto de Granados, cuyo concierto había sido tan admirable que hasta el propio Falla se acercó a felicitarle, declarando que era imposible superarle.

En cuanto a "La vida breve", la Academia en la convocatoria prometía gestionar su estreno en el Real, pero las gestiones, en las que el propio Falla intervino a lo largo de dos años, fracasaron. En el verano de 1907, Falla marchó a París con la promesa que se le había hecho de presentárselo como concertista de piano. Al llegar a la ciudad del Sena esta promesa quedó convertida en la de pianista y director de la pequeña orquesta de una pobre compañía de pantomima. Falla no tuvo más remedio que aceptar. La tournée resultó un fracaso, quedando cortada antes de terminar.

En París

De regreso a París, Falla entabló amistad con Dukas, a quien le tocó al piano su "Vida breve", entusiasmándole. Este le presentó a Albéniz. Se relacionó también con Faure, con Debussy, con el gran pianista Ricardo Viñes y con Ravel. Metido ya en este círculo, Falla terminó sus "Cuatro piezas españolas", publicándolas. El nombre de Manuel de Falla empezó a sonar en los medios musicales de la capital de Francia: El Casino de Niza, en competencia con el de

Montecarlo, vio que una ópera como "La vida breve" era una buena arma para lucirse frente a su rival, siendo estrenada allí. El éxito logrado hizo que el 30 de diciembre de 1913 la estrenara en París el teatro de la Opera Cómica. A mediados de 1914 estalló la guerra europea. Falla, como otros españoles, decidió regresar a la Patria. Luego de un largo y penosísimo viaje en tren, llegó a la frontera. En Madrid, donde ya había llegado su fama, se le abrieron las puertas. En el otoño de ese año, el Ateneo estrenó su "Siete canciones populares", cantada por Luisa Vela, y a poco, el 14 de noviembre, la propia Luisa Vela y Emilio Sagi Barba estrenaron en Madrid y en el teatro de la Zarzuela "La vida breve". Dirigió la orquesta Pablo Luna. Era sábado. El éxito fue tan resonante que Falla saludó numerosas veces al público desde el escenario y, al salir, la gente, aplaudiéndole, le acompañó por la calle hasta su casa.

En la fotografía que acompaña a esta reseña puede verse a Guillermo Fernández Shaw contestando a las preguntas que le formula Basilio Gassent.

Información Diplomática
 (de la Embajada de España
 en Washington) 24-XI-964.

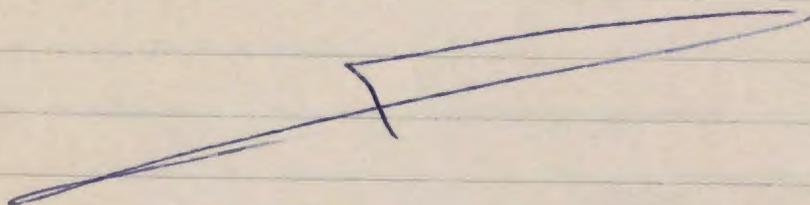
SE INAUGURA BRILLANTEMENTE LA TEMPORADA
 LIRICA EN LA ZARZUELA

REESTRENO DE "LA VIDA BREVE", DE
 FERNANDEZ SHAW Y EL MAESTRO FALLA

EL TEATRO DE LA ZARZUELA EN SU NUEVA ETAPA -Y ÉSTA RESPALDA-
 DA OFICIALMENTE- HA DE RESPONDER CON LARGUEZA, SOBRE TODO EN LO AR-
 TÍSTICO, Y SU COMIENZO, DESDE LUEGO, NO HA PODIDO SER MÁS CONSECUEN-
 TE, MÁS SOLEMNE Y BRILLANTE. LA VELADA RESULTÓ MUY BELLA, A TONO IN-
 DUDABLEMENTE CON EL REESTRENO, QUE LO ERA EL DE "LA VIDA BREVE", DE
 FALLA, EXIGENTE Y MARAVILLOSA.

POR LA BREVEDAD DE LA ÓPERA, EL ESPECTÁCULO SE COMPLETÓ CON
 UNA INTELIGENTE "ANTOLOGÍA DE LA TONADILLA", BIEN, MUY BIEN ADOBA-
 DA, POR CRISTÓBAL HALFFTER, QUIEN EN SU LABOR SE CUIDÓ DE LA ORQUES-
 TA, DE QUE SONASE IMPECABLEMENTE, PERO OLVIDÁNDOSE DE QUE EL "TEA-
 TRO" TIENE "VOCES". CON TODO, LA ANTOLOGÍA NOS SUPO A POCO.

(DE "HOJA DEL LUNES", DE MADRID)



Continúa la Temporada de Zarzuela y género lírico en el Teatro Principal de Valencia

Jornada. (Valencia) 21-XI-64

BUENAS NOCHES

LA ZARZUELA



Son conmovedores y dignos de mejor suerte los esfuerzos más o menos ilusionados y más o menos esporádicos que suelen hacerse para rehabilitar la popularidad de la zarzuela. Tienen estos esfuerzos un aire romántico y abnegado. Comercialmente, nuestro teatro lírico, herido en el ala, presenta mucho

más riesgos que probabilidades halagüeñas. Son unos valientes quienes, de una u otra manera, luchan por mantener en nuestros escenarios el fuego sagrado de la zarzuela.

El público, habitualmente, no se siente muy abocado a este espectáculo, que necesariamente ha de tener una nómina muy costosa. El público casi siempre se muestra indiferente a las manifestaciones del teatro lírico. Uno, que ya carga sobre sus espaldas bastantes años, recuerda aquellos tiempos no excesivamente alejados de los actuales en que el estreno de una zarzuela constituía un acontecimiento artístico con repercusiones en toda España. También recuerda aquella época en que cualquier compañía lírica tenía garantizado el éxito crematístico en cualquier «tournee» o en cualquier «bolo».

Han cambiado las costumbres y los gustos de la gente. Y, al parecer, la zarzuela se halla cada día más al margen de esas aficiones. Alguna vez ha surgido inopinadamente algún risueño síntoma que nos ha llevado a pensar que se había producido, la deseada rehabilitación popular de esta clase de teatro tan nuestra, tan española. Pero, no. Esos síntomas han sido casi siempre convencionales o fugaces.

Solíamos decir que el teatro lírico no podía levantar cabeza, porque se encontraba bajo el plúmbeo peso de una escenografía anticuada y cochambrosa, y unos elementos técnicos pasados de moda. Era cierto. Se han actualizado y modernizado todos estos elementos, y se ha realizado brillantemente el carácter espectacular de las representaciones zarzueleras. Sin embargo, el público, en general, que en principio vio excitada su curiosidad por estas innovaciones, se ha encerrado de nuevo en la indiferencia.

Hay algo que todavía no se ha intentado. Y es suscitar, en favor de la zarzuela, nuevas promociones de espectadores. Para hacer esto, habría que aficionar a los muchachos de diez años en adelante. Hasta ahora, se ha hecho prácticamente todo lo contrario. Se les ha prohibido el acceso a los teatros en casi todas las zarzuelas. A la hora de clasificar moralmente estas piezas teatrales, se hila muy delgado, y a la mayoría de ellas se le endilga el «autorizada para mayores de catorce años». Todos los viejos «hinchas» de la zarzuela lo son o empezaron a serlo desde la infancia.

No obstante, ya comprendemos que, en nuestros días, con televisión en casa y cine a todo pasto, es muy difícil conseguir que los chicos se vean acometidos por el deseo de ir al teatro a presenciar una zarzuela, una comedia o un drama. Este es un problema de tipo cultural que conviene abordar en serio.

Todas estas divagaciones nos las ha inspirado esa pequeña campaña de zarzuela que se ha emprendido en el Principal. He aquí otro de estos esfuerzos heroicos y románticos a que antes nos hemos referido. En el repertorio de la compañía se concentra todo un florilegio de nuestro teatro lírico. Los cantantes son excelentes. Los precios de las localidades, razonables. Ahora, es el público valenciano quien tiene la palabra...

J. A.



TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA HURCA-LEBLANC

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA Y GENERO CHICO

Procedente del Teatro de la Zarzuela, de Madrid

Sábado 28 de Noviembre de 1964

A las 6.45 tarde

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

La zarzuela en un acto, de José Ramos Martín, música del maestro Jacinto Guerrero,

La Alsaciana

REPARTO: Margot, Paquita Maroto; Nina, Ofelia Zapico; Flora, Amparo Alonso; Aldeana primero, Lydia Díaz Valero; Tambor primero, Manolita Segura; Aldeana segunda, Alicia Morales; Tambor segundo, Mari Pili Follana; El Capitán, Vicente Catalino; El Mariscal, Luis Bellido; Fritz, José Peromingo; Frondinet, Fernando Hernández; Teniente primero, Manuel Arias; Teniente segundo, Luis de la Fuente; Teniente tercero, Rafael del Río; Teniente cuarto, Carlos Lucas; El Sargento, Luis Lucas; Federico, Rafael Ramallo; El Alcalde, Jesús Quero; Pablo, Isaac del Amo.—CORC GENERAL

La acción en un aldea alsaciana, durante el imperio de Napoleón I

La zarzuela en un acto, de los Hermanos Alvarez Quintero, música del maestro Ruperto Chapí,

La patria chica

REPARTO: Pastora, María Teresa Paniagua; María Pilar, Rosa Sarmiento; Señá Manuela, Ofelia Zapico; Conchita, Raquel Alarcón; José Luis, Manuel Arias; Mariano, Guillermo Palomar; Mister Blax, Luis Bellido; Española, Tino Pardo; Carranque, Vicente Quero; Gregorio, José Peromingo; Ansúrez, Fernando Hernández; Medina, Paulino Casado.

Autorizada para mayores

A las 10.45 noche

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro F. Moreno Torroba,

LUISA FERNANDA

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carolina, Paquita Maroto; Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura; Vidal Hernando, Guillermo Palomar; Javier Moreno, Enrique del Portal; Anibal, Fernando Hernández; Don Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, José Peromingo; Bisco Porrás, Paulino Casado; Jeromo, Manuel Arias; El Sabogano, Rafael del Río; Don Lucas, G Moscardó; Un capitán, Antonio Ramallo; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedor de cocos, Pepita Pe-la; Un hombre de pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Gonzalo Berlanga; Alfarero (interno), R. del Río.

TOLERADO MENORES

La Alsaciana

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

procedente del teatro de la Zarzuela, de Madrid

Domingo 21
~~Sábado 20~~ de Noviembre de 1964

~~A las 8-45 tarde~~ *Noche*

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

La zarzuela en un acto, de José Ramos Martín, música del maestro Jacinto Guerrero,

La Alsaciana

REPARTO: Margot, Paquita Maroto; Nina, Ofello Zapico; Flora, Amparo Alonso; Aldeana primera, Lydia Diaz Valero; Tambor primero, Manolita Segura; Aldeana segunda, Alicia Morales; Tambor segundo, Mari Pili Follana; El Capitán, Vicente Catalino; El Mariscal, Luis Bellido; Fritx, José Peromingo; Frandinet, Fernando Hernández; Teniente primero, Manuel Arias; Teniente segundo, Luis de la Fuente; Teniente tercero, Rafael del Río; Teniente cuarto, Carlos Lucas; El Sargento, Luis Lucas; Federico, Rafael Ramallo; El Alcalde, Jesús Quero; Pablo, Isaac del Amo.—CORC GENERAL

La acción en un aldea alsaciana, durante el imperio de Napoleón I

La zarzuela en un acto, de los Hermanos Alvarez Quintero, música del maestro Ruperto Chapi,

La patria chica

REPARTO: Pastora, María Teresa Paniagua; María Pilar, Rosa Sarmiento; Señá Manuela, Ofelia Zapico; Conchita, Raquel Alarcón; José Luis, Manuel Arias; Mariano, Guillermo Palomar; Mister Blax, Luis Bellido; Española, Tino Pardo; Carranque, Vicente Quero; Gregorio, José Peromingo; Ansúrez, Fernando Hernández; Medina, Paulino Casado.

Autorizada para mayores

~~A las 10-45 noche~~ *Tardec*

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro F. Moreno Torroba,

LUISA FERNANDA

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carolina, Paquita Maroto; Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura; Vidal Hernando, Guillermo Palomar; Javier Moreno, Enrique del Portal; Anibal, Fernando Hernández; Don Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, José Peromingo; Bizco Porras, Paulino Casado; Jeromo, Manuel Arias; El Sabogano, Rafael del Río; Don Lucas, G Moscardó; Un capitán, Antonio Ramallo; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedor de cocos, Pepita Pe-lo; Un hombre de pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Gonzalo Berlanga; Alfarero (interno), R. del Río.

TOLERADO MENORES

EXTRAVENCIONARIO ENOCBANA DOBGE

EXTRAVENCIONARIO ENOCBANA DOBGE

EXTRAVENCIONARIO ENOCBANA DOBGE

Procedente del Teatro de la Zarzuela, de Madrid

Martes 1 de Diciembre de 1964

A las 6:45 tarde

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro F. Moreno Torroba,

LUISA FERNANDA

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carolina, Paquita Maroto; Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura; Vidal Hernando, Guillermo Palomar; Javier Moreno, Enrique del Portal; Anibal, Fernando Hernández; Don Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, José Peromingo; Bizco Porras, Paulino Casado; Jeromo, Manuel Arias; El Saboyano, Rafael del Río; Don Lucas, G Moscardó; Un capitán, Antonio Ramallo; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedora de cocos, Pepita Perla; Un hombre de pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Gonzalo Berlanga; Alfarero (interno), R. del Río.

TOLERADO MENORES

A las 10:45 noche

La zarzuela de costumbres andaluzas, en un acto, dividido en tres cuadros, de Carlos Arniches y Ramón Asensio Mds, música del maestro Chapí,

El puñado de rosas

REPARTO: Rosario, María Teresa Paniagua; Carmen, Raquel Alarcón; Una gitana, María Pilar Rodríguez; El señor Juan, Luis Bellido; Tarugo, Tino Pardo; José Antonio, Fernando Hernández; Pepe, Guillermo Palomar; Frasquito, Manuel Arias; Cazador primero, Rafael del Río; Cazador segundo, Gonzalo Berlonga; Cazador tercero, Luis Lucas; Amigo primero, Isaac del Amo; Amigo segundo, F. Redondo; Un arriero, Rafael del Río — Moxas, mozos y coro general.

La acción en cortijo de la Sierra de Córdoba. Epoca actual.

La zarzuela en un acto y tres cuadros, de Guillermo Perrin y Miguel de Palacios, música del maestro Amadeo Vives,

BOHEMIOS

REPARTO: Cossette, Paquita Maroto; Pelagia, Ofelia Zapico; Cecilia, Lydia Diaz Valero; Juana, Manolita Segura; Roberto, Enrique del Portal; Víctor, Fernando Hernández; Gerard, Luis Bellido; Marcelo, Tino Pardo; Un bohemio, José Peromingo; Un caballero, Gonzalo Berlanga.— CORO GENERAL

Autorizada para mayores

VALENCIA 22 NOVIEMBRE 1964
"LEVANTE"

PRINCIPAL

«La verbena de la Paloma» y «La Revoltosa»

Los dos bellos sainetes, con sus no menos bellas partituras, que culminan entre las mejores obras de la zarzuela chica, renovaron ayer el cartel del Principal, igual el sainete de Ricardo de la Vega, como el de López Silva y Fernández Shaw, han llevado a la escena con una gracia, con un ingenio, con un garbo incomparable, el ambiente de un Madrid castizo y popular hoy, ciertamente, de otro tiempo, pero que, sin duda, permanece, a pesar de los peores y de todo, con su mejor esencia. Y por eso leímos, no ha mucho en un ágil y agudo comentario de González Ruano esta frase con que terminaba su alusión a una fiesta chamberlana del día: «Tiene razón don Sebastián.» En efecto la tiene y la tendrá siempre en su verbena de la Paloma, así como Mari Pepa y los personajes que la cortejan, tan bien dibujados, mantendrán el impercedero tipismo de los Madriles. Las partituras de Bretón y Chapí figuran, para siempre, como música maestra del género.

Ayer, en el teatro Principal, tuvieron los dos sainetes un conjunto interpretativo merecedor de los aplausos que se le dedican. Aplausos al término de cada representación, aplausos después de los números musicales más relevantes y aplausos para ciertos trozos de la recitación y para más de un mutis. Y entiéndase, claro está, que estas ovaciones se dirigían a los intérpretes de las citadas escenas habladas o cantadas.

Mencionemos, pues, distinguidamente, a María Teresa Paniagua, voz vibrante y plena de soprano, apasionada y seductora Revoltosa; a su compañero el barítono Guillermo Palomar, con buen temple cantando y recitando; a Vicente Cataliña, excelente Julián, grata voz de barítono, en «La verbena»; a Ofelia Zapico, en los dos sainetes característica es imabilísima; a los dos actores que en ambas obras interpretaron con mucho acierto los personajes de principal comediante: Luis Bellido y Tino Pardo. Pero cuanto artistas integraban los reparto contribuyeron al buen éxito, y también oyeron aplausos los coros en «La verbena» y la orquesta tras el prelude de «La Revoltosa».

G.



TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA HURCA-LEBLANC

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA Y GENERO CHICO

Procedente del Teatro de la Zarzuela, de Madrid

Jueves 3 de Diciembre de 1964
A las 6:30 tarde y 10:45 noche

A PETICION DEL PUBLICO

El sainete lírico en un acto y en prosa, dividido en tres cuadros, de Ricardo de la Vega, música del maestro Tomás Bretón,

La Vebena de la Paloma

REPARTO: Don Hilarión, Tino Pardo; Julián, Guillermo Palomar; Susana, Raquel Alarcón; Casia, Paquita Maroto; La Tía Antonia, Ofelia Zapico; Rita la Tabernera, María Teresa Paniagua; La Cantaoira, María del Pilar Rodríguez; El Tabernero, Luis Bellido; Don Sebastián, Manuel Arias; Doña Severiana, Amparo Alonso; Doña Mariquita, Pepita García; Teresa, Mari Pili Follana; Candelaria, Chon Ledesma; Una chula, Agueda Iturriaga; Un señor, Federico Redondo; Mozo primero, Fernando Hernández; Mozo segundo, Gonzalo Berlanga; Un vecino, Carlos Lucas; Vecina primera, Mari Amparo Tadeo; Vecina segunda, Lydia Diaz Valero; Un Inspector, Jesús Quero; Hortera primero, Fernando Hernández; Hortera segundo, Gonzalo Berlanga; Un portero, Rafael del Río; Una portera, Mari Pili Follana; Un sereno, José Peromingo; Guardia primero, Luis Lucas; Guardia segundo, Isaac del Amo —CORO GENERAL

El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, música del maestro Chapí,

LA REVOLTOSA

REPARTO: Mari Pepa, María Teresa Paniagua; Soledad, Raquel Alarcón; Gorgonia, Ofelia Zapico; Encarna, Manolita Segura; Chupitos, Mari Pili Follana; Una vecina, Lydia Diaz Valero; Chula primera, Chon Ledesma; Chula segunda, Agueda Iturriaga; El Señor Candelas, Luis Bellido; Felipe, Guillermo Palomar; Cándido, Tino Pardo; Tiberio, Manuel Arias; Atenedoro, Fernando Hernández; Un vecino, Jesús Quero; Un niño, N. N.—CORO GENERAL

Autorizado para mayores

Depósito Legal V. 2373 - 1964 IMP. FAU - CLEDO, 14 Y 16 - VALENCIA



TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA HURCA-LEBLANC

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA Y GENERO CHICO

Procedente del Teatro de la Zarzuela, de Madrid

Viernes 4 de Diciembre de 1964

A las 6:30 tarde y 10:45 noche

CARTEL SERRANO

El sainete en un acto y tres cuadros, de S. y J. Alvarez Quintero, música del maestro José Serrano,

LA REINA MORA

REPARTO: Coral, María Teresa Paniagua; Mercedes, Raquel Gimeno; Doña Juana, Ofelia Zapico; Laura, Manolita Segura; Isabelita, Asunción Ledesma; Cotufa, Luis Bellido; Don Nuez, Tino Pardo; Esteban, Guillermo Palomar; Miguel Angel, Paulino Casado; El niño de los pájaros, Amparo del Río; Un empleado de la cárcel, Manuel Arias.

La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, en verso y prosa, de F. Romero y G. Fernández Shaw, música del maestro José Serrano,

La Canción del Olvido

Presentación de la eminente triple cantante valenciana

MARIA FRANCISCA CABALLER

a su regreso de América

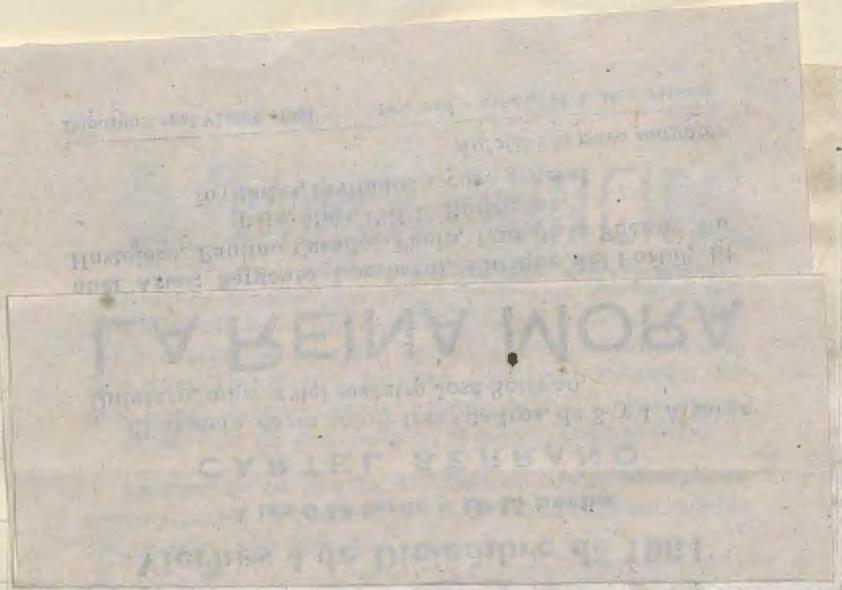
REPARTO: Rosina, María Francisca Caballer; Cora, Manolita Segura; Casilda, Amparo Alonso; Leonello, Guillermo Palomar; Toribio, Tino Pardo o Luis Bellido; Pietro, Manuel Arias; Sargento Lombardi, Enrique del Portal; El Hostelero, Paulino Casado; Paolo, Luis de la Fuente; Un paje, Mari Pili F. Rodríguez.

Invitadas, invitados y coro general

Autorizado para mayores

Depósito Legal V. 2373 - 1964

IMP. PAU - CLERO, 14 Y 16 - VALENCIA



CARTEL SERRANO

Sábado 5 de Diciembre de 1964

A las 6:30 tarde

El sainete en un acto y tres cuadros, de S. y J. Alvarez Quintero, música del maestro José Serrano,

LA REINA MORA

REPARTO: Coral, María Teresa Paniagua; Mercedes, Raquel Gimeno; Doña Juana, Ofelia Zapico; Laura, Manolita Segura; Isabelita, Asunción Ledesma; Cotufa, Luis Bellido; Don Nuez, Tino Pardo; Esteban, Guillermo Palomar; Miguel Angel, Paulino Casado; El niño de los pájaros, Amparo del Río; Un empleado de la cárcel, Manuel Arias.

La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, en verso y prosa, de F. Romero y G. Fernández Shaw, música del maestro José Serrano,

La Canción del Olvido

REPARTO: Rosina, María Francisca Caballer; Cora, Manolita Segura; Casilda, Amparo Alonso; Leonello, Guillermo Palomar; Toribio, Tino Pardo o Luis Bellido; Pietro, Manuel Arias; Sargento Lombardi, Enrique del Portal; El Hostelero, Paulino Casado; Paolo, Luis de la Fuente; Un paje, Mari Pili F. Rodríguez.

Invitadas, invitados y coro general

A las 10:45 noche

La comedia lírica en un acto y cuatro cuadros, de costumbres populares, de Carlos Arniches y Enrique García Alvarez, música del maestro José Serrano,

ALMA DE DIOS

REPARTO: Ezequiel, Ofelia Zapico; Eloisa, Rosa Sarmiento; El señor Matías, Tino Pardo; Saturiano, Fernando Hernández; Agustín, Manuel Arias; Señá Marcelina, Alicia Díaz; Irene, Lydia Valero; Doña Tadea, Pepita García; Doña Gaspara, María Pilar Rodríguez; Señor Adrián, Luis Bellido; Pelegrín, Gonzalo Berlanga; Señor Lorenzo, Paulino Casado; Un sacerdote, Isaac del Amo; Balbina, Mari Pili F.; Rosa la Quemá, Pepita García; Sacramento, Raquel Alarcón; Mari Carmen, Manolita Segura; Ito Zuro, Luis Lucas; Pepe Liso, Rafael del Río; Niño de la Vigornia, Fernando Hernández; Un húngaro, Enrique del Portal.—CORO GENERAL.

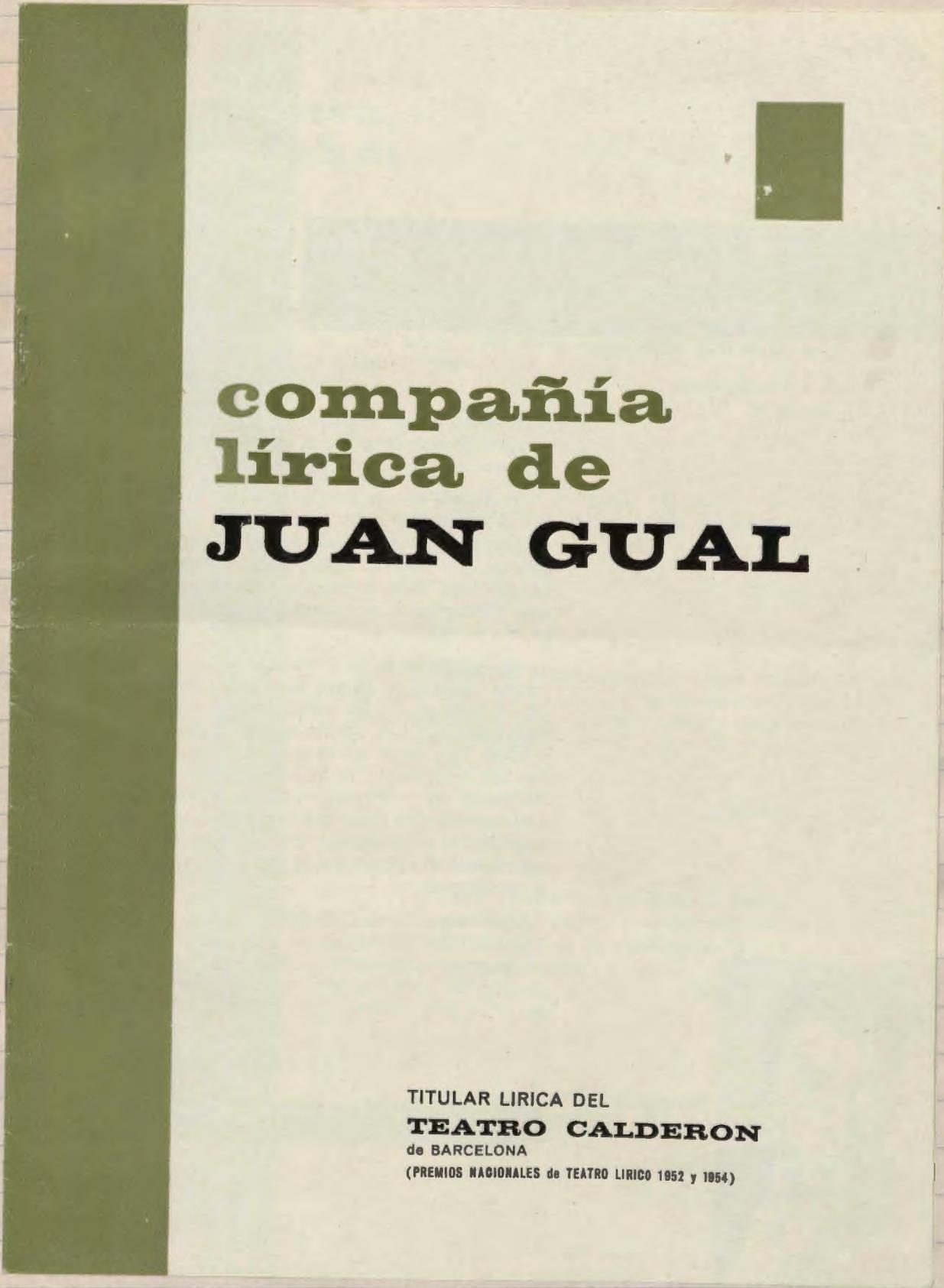
La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, de C. Arniches y F. Quintana, música del maestro J. Serrano,

La alegría del batallón

Daniagua, Remedios, Ly-

Otras compañías líricas

11-



**compañía
lírica de
JUAN GUAL**

TITULAR LIRICA DEL
TEATRO CALDERON
de BARCELONA
(PREMIOS NACIONALES de TEATRO LIRICO 1952 y 1954)

Otras compañías líricas

presentación

La personalidad de JUAN GUAL como barítono, es sobradamente conocida en toda España, para que hagamos ahora su presentación.

En el cénit de sus facultades artísticas, después de realizar cuatro giras por América, vuelve a los escenarios de nuestro país para dar a conocer no solamente lo más escogido de su repertorio, sino producciones líricas inéditas, en un afán de renovar esta manifestación tan nuestra, por popular, como es la zarzuela.

Con Compañía nueva y rejuvenecida. Con jóvenes valores, algunos ya figuras destacadas. Con montajes de acuerdo con las más exigentes técnicas del teatro moderno. Con medios propios y sin escatimar detalles. Con una dirección solvente y con una organización responsable, se apresta a recorrer España atendiendo así a repetidos ruegos de empresas y admiradores, para dejar constancia de su valor y colocar al arte lírico español en ese primerísimo lugar del espectáculo escénico que por derecho e historia le corresponde.

Orgullosos de esta Compañía, hasta ahora titular lírica del Teatro Calderón de Barcelona, nos complace en presentarla y en ofrecerla con la esperanza de proporcionarles un digno espectáculo de reconocida calidad.



producciones santos

la prensa, ha dicho:

«Juan Gual encabeza un formidable elenco de primerísimas figuras...»

«Anoche nos sirvió una zarzuela con números de auténtica ópera, como pocas veces se ha visto en los escenarios barceloneses...»

«El Noticiero Universal»
15 agosto 1964

«Escribo bajo la impresión de haber presenciado una inolvidable «Katiuska», entre largas ovaciones del público que llenaba el teatro...»

«La Prensa»
30 agosto 1964

«La temporada de zarzuela que la gran compañía lírica de Juan Gual, desarrolla en el Teatro Calderón, organizada por Producciones Santos, está resultando muy feliz, y las frecuentes reposiciones se van traduciendo en una sucesión de éxitos...»

«Dígame»
1 septiembre 1964

«Los viejos aficionados a la zarzuela, cierran sus filas y otorgan el laurel a este singular cantante, Juan Gual, que nos está ofreciendo las bellas páginas que escribieron inmortales maestros españoles.»

«Diario de Barcelona»
30 agosto 1964

«Acabamos de aplaudir en el Calderón una representación excelente de LA DOGARESA, muy bien cantada por las huestes de Juan Gual.»

«Diario de Barcelona»
23 agosto 1964

Otras compañías líricas

lista de la compañía

Barítonos:

JUAN GUAL
CRISTOBAL MASANA
ENRIQUE SACRISTAN

Tiples:

PILAR TORRES
MARIA DOLORES RIPOLLES
ROSA ABRIL
MARIA ANTONIA REY
ESPERANZA VECINO
MERCEDES BRUGUES

Tenores:

EDUARDO BERMUDEZ
JESUS SALVADO
EVELIO ESTEVE
JAIME FORCADA
ALBERTO GRAU

Bajos:

JULIAN ORTELLS

Tiples cómicas:

PILAR MASSANES
FINA GESSA

Tenores cómicos:

JOAQUIN CUBELLS
MANUEL CEBRAL

Primeros actores:

LUIS BELLIDO
ALFONSO HERNANDEZ

Actrices:

CARMEN VALOR
TERESA GIMENEZ

Actores:

MANUEL ARIAS
JOAQUIN VEGA
VICENTE BON
ANTONIO BUXADERAS
25 coristas y cuerpo de baile

Director escénico y artístico:

FRANCISCO DIAZ ECHEVARRIA

personal técnico

Apuntadores:

LUIS MARIN
MIGUEL SANTIAGO

Regidores:

JUAN BRUNA
MANUEL CORBACHO

Maquinista:

JUAN SERRES

Luminotécnico:

JUAN ESCRICHS

Técnico sonido:

ADOLFO CASES

Archivero:

LUIS MARIN

Sastrería:

JULITA MARTINEZ

Representante:

DOMINGO DE LAS HERAS

Maestros directores y concertadores

CESAR A. VENDRELL
JOSE BERNAL
MARIA DOLORES MARCO

material

Decorados:

BEA-MORA, Barcelona

Sastrería:

PERIS HNOS.,
Barcelona-Madrid

Armería:

E. MORA, Barcelona

Peluquería:

BERTRAN, Barcelona

Zapatería:

VALLDÉPERAS, Barcelona

Ciclorama y cortinajes:

ASENSI, Barcelona

Atrezzo:

GAMUNDI, Barcelona

Sonido:

«Potencial Radio», Barcelona

Electricidad:

J. ESCRICHS

Gerente:

ANTONIO SANTOS

Empresa, organización y ruta:

PRODUCCIONES SANTOS

Otras compañías líricas

NUESTRAS FIGURAS

JUAN GUAL

Barítono. Procede del Gran Teatro del Liceo de Barcelona. Ha recorrido Europa entera como cantante de Opera. Pasó después a la Zarzuela recorriendo toda España e Iberoamérica. Ha realizado cinco jiras por el Nuevo Continente.

PILAR TORRES

Tiple dramática. También procede y actúa en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona.

EDUARDO BERMUDEZ

Tenor. En pocos años ha alcanzado la cima en su género. Sus creaciones de «MARINA» son sensacionales.

MARIA DOLORES RIPOLLES

Tiple. Ha actuado en los principales teatros de España. Voz potente y segura.

JESUS SALVADO

Tenor. Destacado valor de la lírica española, siendo sus creaciones más importantes «LA DOLOROSA y «LA TABER- NERA DEL PUERTO».

ROSA ABRIL

Tiple. Exquisita artista de la zarzuela española, que arre- bata a los públicos por la potencia y seguridad de sus agudos.

MARIA ANTONIA REY

Tiple ligera. Un nuevo valor de la escena. En poco tiempo se ha situado en lugar preeminente, como cantante y como artista, por su belleza, simpatía y excelente escuela.

JULIAN ORTELLS

Bajo. Lira de Oro del Premio Marcos Redondo. Una voz excepcional en su cuerda.

EVELIO ESTEVE

Tenor. Muy aplaudido en Madrid y en toda España por las magníficas campañas realizadas.

ESPERANZA VECINO, MERCEDES BRUGUES, ENRIQUE SACRISTAN y JAIME FORCADA

Dos tiples, un barítono y un tenor, todos ellos jóvenes va- lores, que han constituido la revelación de la temporada de 1964 del Teatro Calderón en Barcelona.

repertorio

zarzuelas:

- LOS GAVILANES
- LA DEL SOTO DEL PARRAL
- LUIA FERNANDA
- EL CANTAR DEL ARRIERO
- LA DOGARESA
- LA PARRANDA
- KATIUSKA
- LA DOLOROSA
- LA DEL MANOJO DE ROSAS
- CANÇO D'AMOR I DE GUERRA
- DOÑA FRANCISQUITA
- LA ROSA DEL AZAFRAN
- EL HUESPED DEL SEVILLANO
- LA CANCION DEL OLVIDO
- LA TABERNERA DEL PUERTO
- LA MONTERIA
- LA GENERALA

óperas:

- LA LEYENDA DEL BESO
- MARINA
- MARUXA
- D. GIL DE ALCALA
- RIGOLETTO

género chico:

- LOS CLAVELES
- LA VERBENA DE LA PALOMA
- LA REVOLTOSA
- LA VIEJECITA
- LA ALEGRIA DE LA HUERTA
- LOS DE ARAGON
- LA REINA MORA
- MOLINOS DE VIENTO
- BOHEMIOS

estrenos:

- «SOL DE LEVANTE»
- «LA GRAN PIRUETA»

FELIX GUILLERMO,
Trasladado a Madrid

LA ESTRELLA DE PANAMA



FUNDADO EN 1853
Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa

PANAMA, R. DE P., MIERCOLES 18 DE NOVIEMBRE DE 1964

*Trasladado
a España*



FELIX FERNANDEZ-SHAW

En los primeros días del próximo mes de Diciembre saldrá para Madrid el Dr. Félix Fernández Shaw, Primer Secretario de la Embajada de España en Panamá, a fin de tomar posesión de su nuevo cargo en la Dirección General de Política Exterior, del Ministerio de Asuntos Exteriores. Aunque este merecido ascenso en la carrera del Dr. Fernández-Shaw constituye un reconocimiento de sus grandes cualidades y merecimientos, no podemos dejar de lamentar la ausencia de este joven y brillante diplomático español, que ha logrado conquistar entre nosotros tan sincera admiración y tan profundas simpatías. Autor de una serie de trabajos de superlativo mérito, entre los que se destacan una voluminosa obra sobre "La Organización de los Estados Americanos", y su más reciente libro, sobre "Panamá y sus relaciones centro-americanas", el Dr. Félix Fernández-Shaw ocupa una posición singularmente destacada en las filas de los internacionalistas españoles de la actual generación.

Al registrar aquí el próximo traslado del Dr. Fernández-Shaw, formulamos los mejores votos por su ventura personal y por el más completo éxito en las nuevas funciones que el Gobierno español ha decidido encomendarle.

EL DIA 2 XII 64

EDITORIAL

Despedida a un Amigo de Panamá

Dentro de algunos días regresará a su patria, con objeto de aceptar la honrosa responsabilidad de dirigir el servicio exterior español, uno de los diplomáticos más consagrados que hemos conocido, a cuyo tesón y alto sentido de fraternidad hispano-americana se debe, en gran parte, el fortalecimiento de los lazos de unión de nuestro país con la Madre Patria.

Nos referimos a don Félix Fernández Shaw, quien ocupara el alto cargo de Encargado de Negocios de España en momentos de gran trascendencia para la vida nacional y en los que a nuestro país le hicieron falta observadores objetivos de esa gran lucha iniciada en los albores de

nuestra independencia, que tuvo su punto culminante en los aciagos días del mes de enero pasado.

Ha sido el representante español un eterno estudioso de la problemática nacional y fervoroso creyente del gran destino que espera a nuestro país por razón de su privilegiada posición geográfica, la tenacidad de sus hombres en la defensa de sus derechos y la determinación de alcanzar un nivel de vida superior.

Podemos decir, con toda sinceridad, que don Félix Fernández Shaw ha sido, durante su breve permanencia entre nosotros, "uno de los nues-

tros" hasta el punto de que nos resulta dolorosa su partida. Sin embargo, abrigamos la seguridad de que en su nuevo cargo, al frente de la política exterior española, habremos de contar con su buena disposición y voluntad en la forma amplia en que hemos gozado de ella en el pasado.

Queremos desearle, por ello, al amigo que se aleja, toda clase de éxitos en la nueva responsabilidad que le ha sido asignada, en la confianza de que estaremos más vinculados a su persona en el futuro a través del desarrollo de la política exterior española.

Panamá, 29 Noviembre 1964

Queridísimos todos: es esta si Dios quiere la última desde Panama escrita en comandira. Parece mentira como pasa el tiempo y todo tiene su término. El viernes, o sea antesdeayer, se llevaron ya todo de la Embajada, es decir, lo que más o menos estaba ya preparado. Confío en que lo embalen bien. El miércoles vendran a recoger las ultimas cosas como los palos de golf, esta maquina algunos libros y papeles que hasta última hora he necesitado, y que no he podido dar antes. Tambien entregaré la última ropa de este país antes de cambiarme por la de "europeo". El cadre toma el barco, de aquí, del 13 de diciembre, por lo que el 28 o 29 estara en Barcelona. Va en uno de los barcos de la Compañía Italiana de Navegación. Como quien ahí se va a hacer cargo es Gil Stauffer no estaría de más Rocio, un golpe de telefono poniéndolos en órbita (la Compañía que aquí lo ha empacado es Cane Brothers).

Ya tengo el billete confirmado para Nueva York del día 10. Y tambien he avisado a los Berindoague en Miami. No creo que necesites nada, pero de jueves 3 a sabado 5 estare en San Salvador y de sabado 5 a miercoles 9 en Guatemala. El miercoles volare a Miami en donde haré noche y seguire para Nueva York el jueves 8 por la mañana en el vuelo 80 de National que llega al aeropuerto Internacional.

Esta semana ha sido dedicada por completo a las despedidas. El domingo pasado convide al personal de la Embajada a cenar. Todos te echaron mucho de menos Rocio. El miércoles en el Hotel Internacional tenia un grupo de gente al que tenia que corresponder y entre ellos los Eleta, pero a éstos la situación anterior de aquí no les permitió asistir. Fernando estuvo durante cuatro horas ante la TV anunciando y diciendo al pueblo la verdad de lo sucedido con todo lo que ello significa. Puchi y Carlos Arosemena dieron un cocktail de despedida que resultó francamente bien, y además dijo unas palabras muy oportunas y cariñosas. El viernes en el Hotel Internacional me ofrecio una cena la Junta directiva de la Sociedad Española de Beneficencia. No es posible dar idea lo expresivos que estuvieron, hasta el punto de que Emilio, que no lo pensaba hacer tuvo que decir unas palabras. Realmente se excedieron en sus consideraciones, pues aunque yo por ellos he hecho cuanto en mis manos estaha, la verdad es que sus palabras fueron más alla. Esta tarde a las 7 voy con los Embajadores a casa de Andreve que tambien han querido tenrme aunque solo sea un minuto y a las 8 a cenar a casa de Girard. Pero lo más sorprendente es que para mañana lunes me llamó para ofrecerme un almuerzo de despedida el Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Asamblea, diputado Rogas, y a la que ha invitado un momntón de gente importante. El martes me ofrecio otro almuerzo Carlos Manuel Gasteazoro, el academico de la Historia, quien además Rocio, me ha regalado una huaca preciosa. El lunes por la tarde es la despedida de los secretarios que me han dan en casa de los Small, y el martes es en la Embajad en donde tanto Casilda como Emilio estan dispuestos, y lo van a conseguir, echar la casa por la ventana. Y el miercoles por la tarde me despide Renato Ozores. Ya veis pues que no tengo un minuto libre que si en algun momento perturba y cansa, en todas intimamente agrda y satisface.

Ayer por la tarde en un momento que tuvimos libre hice entrega a los chicos y a los mayores de la Embajada de todas las cosas que habia comprado. No teneis idea los gritos de los chicos al ver tantos juguetes todos moviendose. Realmente los japoneses hacen cosas estpendas. Los pdres, Rocio, nos agradecieron mucho la pitillera que ha quedado estupendamente. Yo aparte les regale una colección de caballos. Tambien les hice entrega de una colección de los discos del abuelo que mucho me agradecieron. La verdad es que no tengo palabras para decir los muy cariñosos que tanto uno como otros estan conmigo sin regatear en instante alguno elogio e palabra agradable. No puede pedirse más.

Son las once y cuarto de la mañana y os dejo pues voy a darme un baño en Fuerte Amador, para despedirme del agua de Panama.

*Ya todos se van, la decisión con que
veo el regreso a casa. Cada día una...
fuerz. abajo*

Felipe

Felix, condecorado en PANAMÁ

AGENCIA EFE, S. A.
INFORMACION UNIVERSAL
AVILA, 5 TEL. 275 40 00 (CENTRAL) APARTADO 1112
M A D R I D

Hoja número 6-B
2 Diciembre 1964



B-17 PANAMA, 2.-(EFE)

El Ministro panameño de Asuntos Exteriores, Fernando Eleta, ha impuesto las insignias de la Orden de Manuel Amador Guerrero -la más alta condecoración de Panamá- a D. Félix Fernández Shaw, primer secretario de la Embajada de España durante varios años, en una sencilla ceremonia celebrada en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El Gobierno panameño ha conferido la condecoración a D. Félix Fernández Shaw, con el grado de Comendador, en reconocimiento a la labor de acercamiento entre Panamá y España durante su gestión aquí.

El Embajador español ofreció luego un cocktail de despedida a Félix Fernández Shaw, quien ha sido trasladado por el gobierno español.

Mientras tanto, en fuentes allegadas al palacio presidencial se ha revelado que el presidente, Marco Robles, ha aceptado, en principio, una invitación para visitar España, hecha a través del Embajador de España, D. Emilio I. de Soraluce.

ABC (Madrid) 3-XII-64

DISTINCIÓN PANAMEÑA A DON FELIX FERNANDEZ SHAW

Panamá 2. El ministro panameño de Asuntos Exteriores, Fernando Eleta, ha impuesto las insignias de la Orden de Manuel Amador Guerrero—la más alta condecoración de Panamá—a don Félix Fernández Shaw, primer secretario de la Embajada de España durante varios años, en una sencilla ceremonia celebrada en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El Gobierno panameño ha conferido la condecoración al señor Fernández Shaw con el grado de comendador, en reconocimiento a la labor de acercamiento entre Panamá y España durante su gestión en esta ciudad.

Mientras tanto, en fuentes allegadas al palacio presidencial se ha revelado que el presidente, Marco Robles, ha aceptado, en principio, una invitación para visitar España, hecha a través del embajador de España, don Emilio Pan de Soraluce.—Efe.



Las dos parejas de
hermanos, en
Washington



EL DIA (Panamá)

2-XII-964



Fernández Shaw Condecorado

El Canciller de la República, Su Exce-

cia Don Fernando Eleta, impuso la condecoración de Vasco Núñez de Balboa en Grado de Comendador al Primer Secretario de la Embajada de España, Su Excelescia Félix Fernández Shaw, quien partirá en breve, hacia la Madre Patria. En la gráfica, se aprecia el instante en que el Ministro de Relaciones Exteriores, hacia uso de la palabra en el acto de imposición de la condecoración.

El día 3 salió Félix de Panamá, dirigiéndose en avión primero a San Salvador, y luego, a Guatemala y Miami, para trasladarse el 16 a Nueva York.

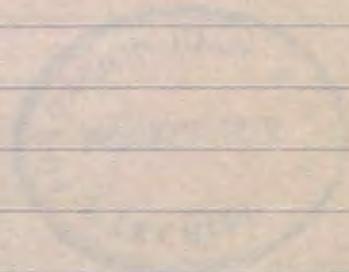
En Nueva York se reunieron Félix y Rocío (llegada ésta desde Madrid); y ambos pasaron allí unos días y marcharon a Washington, donde vivieron otros con Beba y Carlos. Luego vinieron a Madrid, pasando antes por Ginebra.

Félix, satisfecho
CRITICA (Panamá)
2 Sobre 1964

o **figuras de** o
Actualidad



FELIX FERNANDEZ-SHAW
Condecorado con la orden de Manuel Amador Guerrero.



En Panamá, mientras tanto,
condecoraban a Félix.

EL DIA 2 Febrero 1965

Condecoran

En reciente ceremonia realizada por el Instituto Panameño de Cultura Hispánica fue entregada la medalla que esta Entidad ha concedido a don Félix Fernández Shaw, ex primer Secretario de la Embajada de España en Panamá en merecimiento a la labor cultural y de acercamiento hispano-panameño que este diplomático realizó en nuestro país. La mencionada condecoración y el diploma correspondiente fueron depositados en manos de S.E. don Raúl Arango Navarro, Embajador de Panamá en España, para que por su digno conducto llegue en Madrid al distinguido funcionario español. En la fotografía, don Ismael Hernández, ex Presidente del Instituto, haciendo entrega del documento al Embajador Arango Navarro. Presencia el acto don Ernesto Solís, Secretario General del Instituto Panameño de Cultura Hispánica.



CARLOS RAFAEL FERNANDEZ-SHAW

20-

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
ESCUELA DIPLOMATICA

AÑO ACADÉMICO 1964-65
(XXI PROMOCION 1964-66)

CURSOS MONOGRAFICOS

«Actualidad Política de Hispanoamérica»

EXCMO. SR. D. PEDRO SALVADOR DE VICENTE,
Ministro Plenipotenciario, Director de Asuntos Políticos de Centro y Suramérica.

ILMO. SR. D. SANTIAGO DE CHURRUCA Y PLAZA,
Conde de Campo Rey, Secretario de Embajada de primera clase.

SR. D. FELIX GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW
BALDASANO,
Secretario de Embajada de primera clase.

MADRID
IMPRESA DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
1965

Nuevos artículos sobre el
libro de Félix.

Revista de Política Internacional

(Madrid) Nov. - Abre 1964.

RECENSIONES

nuestras obligaciones para con la Humanidad al continuar siendo abierta y generosamente, intensa y escrupulosamente norteamericanas. Si tenemos alguna herencia, ha sido eso. Si tenemos algún destino, en esa dirección habremos de encontrarlo.»

Mientras tanto, la marcha expansiva continuaba y si para ello era necesario el envío de Infantería de Marina a Nicaragua, se haría sin vacilación, como sin vacilación había sido enviada por Wilson a Méjico y por otros presidentes a distintas repúblicas hispanoamericanas. Pero esto no era conquista, ni imperialismo, ni opresión de ninguna clase, pues eso estaría en contradicción con el espíritu y la misión de un país acostumbrado a escuchar, una y otra vez, los consejos dados originalmente por los primeros presidentes de la nación. ¿Cómo se explicaba eso?

Habló de ello en una ocasión Richard Olney, secretario de Estado, en un artículo aparecido en la revista *Atlantic Monthly*, en mayo de 1898, el año de guerra con España. Decía: «Una regla de política que tiene su origen en Washington, preeminentemente sabia para su época y siempre desde entonces enseñada en las escuelas, elogiada en la tribuna, predicada desde el púlpito y desplegada en letras mayúsculas y bastardilla en manuales políticos e historias populares en cantidades incontables, llega casi a ser parte de la constitución mental de las generaciones hacia las cuales va descendiendo. La aceptan sin saber por qué y actúan sobre ella sin la más pequeña consideración a su ambiente, radicalmente nuevo.»

Es una explicación excelente, tan buena como, por lo menos, esta admirable presentación de la política exterior de los Estados Unidos.

JAIME MENENDEZ.

FÉLIX FERNÁNDEZ-SHAW: *Panamá y sus relaciones centro-americanas*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1964, un volumen de 322 págs. S. P.

Félix Fernández-Shaw, con cuya colaboración se honra nuestra Revista, ha adquirido ya, pese a su juventud, una sólida reputación mundial como especialista de primera clase en muchos problemas internacionales. El *Statesman's Year Book*, tan refractario a las citas de bibliografía hispánica, ha tenido que incluir la monumental obra *La Organización de los Estados Americanos*.

Como el autor sirve en la Embajada de España en Panamá, la especialización que revela este libro acredita que no pierde el tiempo en su destino. Panamá es por sus peculiares e inimitables circunstancias, un observatorio excepcional para conocer por dentro muchas realidades de la vida interamericana. La misma República de Panamá, la más joven del conjunto interhispánico, es un país singularísimo. Su población tiene rasgos de las de Nicaragua, Colombia y hasta Santo Domingo. Su economía recuerda a la libanesa. Su marina, a la liberiana. Su «zona del Canal» al Egipto anterior a Nasser. En realidad, es un *cross-road* con todas las implicaciones y complicaciones que ello supone, entre las cuáles el autor toma como punto de partida la de si Panamá es centro o sudamericana. Que es lo que el Gobierno de ese país preguntó al geógrafo español—naturalizado panameño—Ángel Rubio en 1950. Rubio, tras de un concienzudo estudio, concluía que Panamá es centroamericano por geografía y geología, pero sudamericana por arqueología e historia. Y añadiremos: políticamente, flota entre ambas orientaciones, y más aún alrededor de otra más, difusa, simplemente del Caribe (porque la panpacífica no existe). Su posición a caballo de dos áreas, brinda posibilidades a la política panameña, que, sin embargo, poco a poco se aproxima insensiblemente a Centroamérica. En el istmo centroamericano, cuando se dice «América Central», suele incluirse a Panamá.

Fernández-Shaw, con minucioso acopio de documentación, estudia los tres aspectos principales del problema. El político, el económico y el cultural. Políticamente, las Cartas de 1951 y 1962 brindan a Panamá la posibilidad de adhesión. Culturalmente, los convenios de unificación educativa y de titulación y ejercicio profesionales

algún pacto—como los varios de 1956 y 1958—, permiten también la adhesión. Pero no lo hacen los acuerdos de Libre Comercio e Integración Económica de 1958, y los varios acuerdos de San José de 1959. Veladamente, se permite la adhesión de los «demás países de Centroamérica» en el Convenio de El Poy de 1960 (Asociación Tripartita Económica de Guatemala, Salvador y Honduras). Lo que repite el General de 1960.

En el aspecto de las tentativas de aproximación política de Panamá a Centroamérica, se nota la modernidad y la timidez de las iniciativas, a causa del correlativo retraso en los esfuerzos de asociación centroamericana. Y añadiríamos nosotros que por las hipotecas exteriores que pesan sobre el *status* panameño, Panamá suele participar en las reuniones de aquel carácter, pero generalmente como observadora: la invitación recibida en 1961, del secretario de la O.D.E.C.A., fué contestada con una amable dilación; en 1962, la ciudad de Panamá se ofreció como escenario de la VI Reunión de cancilleres centroamericanos.

En cambio, Panamá participa en la organización de municipalidades Centroamericanas, que han declarado en 1960 que Panamá «es parte de la nación centroamericana». En el aspecto económico, Panamá oscila entre las siguientes tendencias: 1) no integrar con cualquier integración exterior; 2) la Unión o la Asociación con la zona del Canal, que tiene partidarios, más que numerosos, poderosos; 3) Unión Gran Colombia: Panamá firmó la Carta de Quito en 1948, pero no la ratificó; 4) Mercado Común Centroamericano; es el tema de la segunda parte del libro, y su mayor realización es el Tratado de comercio preferente con Costa Rica y Nicaragua de 1961; 5-6) Asociación Latinoamericana de Libre Comercio; Panamá la mira con cierto recelo, y más bien desea servir de enlace entre el área económica centroamericana y la A.L.A.L.C., uno de cuyos miembros más potentes, Méjico, está al norte del istmo. 7) Mercado Común Iberoamericano (por el momento, mero proyecto). Para orientar a los lectores por la confusa madeja de pactos—más bien teóricos—en la materia, el autor señala los acuerdos que ligan a Panamá con todos los países centroamericanos y otros; con algunos países centroamericanos y *alguno* más, y *sólo* con países centroamericanos. Panamá, por ejemplo, está ligado a Centroamérica en centros de nutrición, de tecnología industrial y de Administración pública.

En fin, culturalmente, Panamá ha participado en las reuniones del Consejo Superior Centroamericano y del Consejo Cultural y Educativo de la O.D.E.C.A.

Como complemento del texto, el libro inserta una nutrida y sustanciosa colección de textos internacionales relacionados con la materia. Es, pues, una buena, completa e instructiva obra, indispensable al interesado en la materia, tan poco cultivada entre nosotros.

J. M. C. T.

JACQUES BERQUE: *Los árabes de ayer y de mañana*. Fondo de Cultura Económica. Méjico-Buenos Aires, 1964, 451 págs.

Es indudable que uno de los mayores valores de estabilidad y continuidad en los países que ahora componen el denominado «Mundo árabe», consiste en que gran parte de sus sectores geográficos, políticos y geopolíticos ocupan los territorios esenciales del que se llamó «Antiguo Oriente», y fué cuna de los primeros imperios tanto como de las principales civilizaciones y religiones. En los momentos actuales, el Mundo árabe se encuentra, por una parte, con los valores estáticos de esa enorme herencia tradicional, y por otra parte, con la responsabilidad de una posición de vanguardia en una de las mayores encrucijadas actuales de los problemas internacionales. En sus estructuraciones humanas inmediatas, dicho mundo se compone de una serie de pue-

*Ministerio Asuntos Exteriores
Escuela Diplomática - Cursos Académicos*

El Sr. D. Félix Guillermo Fernández-Shaw Baldasano,
Secretario de Embajada de primera clase, Doctor en De-
recho, ingresó en la Carrera Diplomática el 16 de febrero
de 1957.

Premio Extraordinario en el Bachillerato.—Premios
Extraordinarios en la Licenciatura y en el Doctorado de
Derecho en la Universidad de Madrid.—Premio "Funda-
ción Montalbán" fin de Carrera.—Profesor adjunto de
Derecho consular de la Escuela Diplomática, curso 1957-
1958.

Colaborador en diversas revistas. Ha publicado los
siguientes libros: "La Organización de los Estados Ame-
ricanos (OEA). Una nueva visión de América" (segunda
edición, Madrid, 1963), y "Panamá y sus relaciones centro-
americanas" (Madrid, 1964).

Está en posesión de las siguientes condecoraciones:

Comendador de la Orden del Mérito Civil.—Idem id. de
Manuel Amador Guerrero.—Caballero de la Orden de
Isabel la Católica.

Miembro Titular del Instituto de Cultura Hispánica.

*Suspensión de la Politécnica Inter-
nacional*

Las lecciones serán explicadas: las seis primeras, por el Sr. Salvador de Vicente;
Sr. Fernández-Shaw, séptima y octava, y por el Sr Churruca y Plaza, novena
y décima.

Conferencias de Félix en Madrid al comenzar el año 1965



CASA DE SAN PABLO
Isaac Peral, 58
Colegio Mayor de San Pablo
Teléfono 253 72 17

CIRCULO DE ESTUDIOS
Curso 1964-65
ORDEN DEL DIA

- I.-VIDA CORPORATIVA. Por el Presidente de la Asociación y el Secretario del Centro.
- II.-PANORAMA ACTUAL DE HISPANOAMERICA.
PONENTE: D. ~~José~~ Félix Fernández Shaw. Diplomático.

ASOCIACION CATOLICA NACIONAL DE PROPAGANDISTAS
CENTRO DE MADRID

Jueves, 25 Febrero 1965
Ocho de la tarde.

CIRCULOS DE ESTUDIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1965

- DIA 11. - PROBLEMAS ACTUALES DE LA EMIGRACION.
D. Carmelo Matesanz
- DIA 18. - LA POLITICA DE SALARIOS.
D. Víctor Fernández
- DIA 25. - PANORAMA ACTUAL DE HISPANOAMERICA
D. ~~José~~ Félix Fernández Shaw

CIRCULO DE ESTUDIOS DEL MES DE MARZO DE 1965

- DIA 4. - SISTEMAS ECONOMICOS Y DESARROLLO.
PONENTE: D. José Vicente Torrente.
- DIA 11. - EL PROCESO DE INTEGRACION DE EUROPA
D. José Joaquín Puig de la Bellacasa
- DIA 18. - LA IDEOLOGIA DE NUESTROS UNIVERSITARIOS
D. Jacobo Cano
- DIA 25. APLICACIONES DE LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES
D. Isidoro Martín

En el Colegio Mayor San Pablo.

25

**RECEPCION EN LA EMBAJADA
NICARAGUENSE DE MADRID**

En honor del secretario general de la O. D. E. C. A., don Albino Román Vega—segundo por la izquierda—, se celebró una recepción en la Embajada de Nicaragua en Madrid. En su transcurso fue obtenido este grupo, en el que, con el agasajado, aparecen el encargado de Negocios de Costa Rica, el director del Instituto de Cultura Hispánica, los embajadores de Nicaragua, Guatemala y Panamá, los señores López Medel, Alonso Fucyo y Fernández Shaw y el encargado de Negocios de El Salvador.



(Foto Fornio.)

[Faint handwritten notes in blue ink, possibly identifying the individuals in the photograph.]

ARRIBA (Madrid)

27 - febrero 1965

Conferencia de don Félix Fernández Shaw

En el Colegio Mayor «San Pablo» pronunció una conferencia don Félix Fernández Shaw sobre «El panorama actual de Hispanoamérica».

Tras mencionar la importancia que en el mundo de hoy juega el hemisferio occidental, pasó a analizar la problemática con que se enfrenta en la actualidad Hispanoamérica y de las fórmulas autóctonas que han querido aplicarse a los problemas que hoy preocupan al mundo entero: desarme, descolonización, desarrollo y demografía.

El señor Fernández Shaw hizo especial hincapié en el análisis de los grandes grupos regionales, que tanto en el aspecto político como en el económico imperan hoy en América, y relató los pasos positivos dados para la consecución de los fines propuestos, sin por eso haber dejado de señalar algunos de los defectos constitutivos de las organizaciones regionales citadas.

En el Instituto de Cultura
Hispanica

Pueblo 10-3-1965

MADRID, LO QUE PASA

Centroamérica busca su integración en todos los campos



◆ *Don Félix Guillermo Fernández-Shaw habla en Cultura Hispánica*

EN el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica, y dentro de la Semana Centroamericana, dió su anunciada disertación el

joven diplomático y escritor don Félix Guillermo Fernández-Shaw. Trató sobre el tema «Centroamericanismo».

El orador comenzó cambiando el significado típico de centroamericanismo, al darle un nuevo y trascendental significado. Centroamericanismo no es solamente un modo de llamar, de donominar a los movimientos de los países que componen Centroamérica. El centroamericanismo está siempre latente, presente en América. Este movimiento tiene no solamente características propias, sino personalidad bien acusada.

Explica cómo por todos los medios Centroamérica busca la integración en los campos político, económico y cultural. Es precisamente el año 1951 el señalado para emprender esta búsqueda con rigor seriamente. Los centroamericanos han hecho ya realidad su «mercado común». Ahora, para una puesta en marcha adecuada, será necesario que la Organización de Estados Centroamericanos llegue a la esperada coordinación de sus actividades con la Secretaría General de Integración Económica Centroameri-

cana. Cuando esto se consiga, y se lucha por todos los medios para lograrlo, se conseguirá que los países que integran Centroamérica permanezcan unidos, solidarios y se enfrenten a comunes destinos con comunes acuerdos, económicas, pensamiento, etc.

Telep fue' destinada en el Mi-
nisterio, en Madrid, (dirección
General de Asuntos de Africa)
y se instaló, en los supos, en
Ave' del Ferrocarril, n.º 14.

9 marzo 1.965
AGENCIA EFE, S. A. Caja nº 26
INFORMACION UNIVERSAL
AVILA 8 TEL. 275 40 00 (CENTRAL) APARTADO 1112
M A D R I D

CIFRA

79 MADRID, 9.- (CIFRA)

En el Salon de Actos del Instituto de Cultura Hispánica pro-
nunció una conferencia el diplomático, don Félix Fernandez-Shaw
sobre el tema, "Centrosamericanismo".

El conferenciante tras hacer referencia a los diversos inten-
tos aglutinadores centrosamericanos, se detuvo en las realidades
integradoras de hoy, destacando cómo dentro del movimiento de Unión
Centrosamericana, movimiento que ha sido debidamente bautizado como
Centrosamericanismo, existen varias fases cuya consecución, si
bien no es posible desconocer tampoco debe supervalorarse. Frente
a las ideas unionísticas, federativas o confederativas, hoy se
prefieren las de integración lo que con el mayor empeño se está
realizando en los campos político, económico y cultural.

Después el señor Fernandez Shaw se detuvo en las relaciones
internacionales del área centrosamericana esa con los demás países
del hemisferio occidental o con las naciones europeas. Se refirió
el interés que en España ha suscitado tal movimiento y la particu-
lar atención que el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, a
través de su programa de becas y de conferenciantes, ha prestado
en todo momento a lo centrosamericano.

El acto fue presidido por los Embajadores de los países
centrosamericanos y de Panamá, acreditados en Madrid así como
por los altos jefes del Instituto de Cultura Hispánica.- I.

Bogota 2 Diciembre 1964.

Envíale todo por vuestra

Queridos hermanos:

No quiero que pasen días sin daros cuenta del estado de Trini; Ayer, a estas horas de la tarde, CINCO, le repitió, por tercera vez, el ataque de "trombosís". Por la mañana había estado el médico, que la encontró perfectamente, dentro de su estado. Yo había salido y María Paz estaba despidiéndose y diciéndole a la Muchacha que la atendiese. En ese momento, la noté algo raro, y, efectivamente, se dio cuenta de que algo le ocurría. La acostaron y llamo al Médico y a su Marido. A mí me localizaron enseguida y también pude acudir pronto. Era de la misma clase de las dos anteriores y de intensidad intermedia, pero en el mismo sitio que la anterior o sea en el lado derecho. Después de los primeros momentos, en que quedo con la boca sumida, el sintoma más destacado ha sido la pérdida del Habla. El Médico fue el que primero llegó. Luego Alberto que estaba en su casa y por último yo. Desde luego es un paso más, pero parece que, por su poca intensidad aparente, la gravedad no es grande. La recuperación se está produciendo en el habla. A las 24 horas, alguna palabra pronuncia aun que en tono muy quedo. Se la pusieron unas inyecciones y está tomando pastillas de Benelan, para activar la circulación de la sangre. Se llamo a una Enfermera que la atiende día y noche. (dos) La noche la pase bien, durmiendo 9 horas seguidas. Despertó bien, come poco, pero con relativo gusto. Esta es la síntesis de lo ocurrido.

Comprenderéis mi estado de ánimo. Pero como la desesperación, la protesta y la desazón hay que reprimirla y ser resignado, estoico o despreocupado, según se prefiera, lo dejo para que cada uno interprete este sentimiento a su modo. Yo me quedo con el mío. Perdonar, pero no puedo expresarme de otro modo. Ya os seguire informado y teniendoo al corriente de todo. Un fuerte abrazo de vuestro hermano, de verdad atribulado.

Quito

*Palacio Municipal en Bogotá
(Estomática) de mi madre en mi casa
Trini, mi esposa de Carlos Ferrer
de los señores Ferrer y Ferrer
5 enero 1965*

Bogota 3 Enero 1965

Queridos todos:

Como comprendo que estareis deseando noticias, aun que no sean mas que unos renglones, os comunicare el estado actual de la pobre Trini. Despues de mi ultima, siguio la enfermedad su curso marcadamente progresivo. Sin embargo al dia siguiente vino el Sacerdote y le dio la Comunien. Estos dos dias ultimos, sobre todo antes de ayer, ha ido perdiendo vitalidad por momentos. Ayer el Sacerdote vino de nuevo y le administro los ultimos Sacramentos.

Ayer ya no la pudimos levantar. Se le ha traído una cama ortopedica, para facilitar su cuidado. Esta en un profundo "sopor" el 90% del día y de la noche. Se le administra algun alimento liquido, pero ayer fue muy poco el que pudo ingerir.

El Dr Trias nos dijo ayer, francamente, que tenia que declarar estaba desahuciada, sin saber, claro es, el tiempo que todavia podria durar, dado que todos sus organos, estan en perfecto estado, si bien estan siendo afectados por el sistema "vascular". El estomago fue lo que ayer tuvo afectado. Se le puso una inyeccion, que respondio perfectamente y ello le permitio que en las ultimas horas de la noche y en las primeras de hoy pudiera ingerir algun alimento.

Su dolencia en realidad es una "arterioesclerosis" aguda, que la va desintegrando poco a poco.

Maria Paz se empeño ayer en que viniera una enfermera por la noche, para que yo pudiera descansar mejor y, sobre todo, para estar preparada por si era necesario ponerla alguna inyeccion. Vendra pues mientras sea necesario. Pero yo estaba mas tranquilo estando junto a ella y no en el cuarte de al lado, donde quiso Maria Paz que estuviera. Tuve que tomarme un Ecuamil, para poder dormir.

Escuse decirte cual es mi estado de animo. Recibi unos renglones de Jose Blasco, verdaderamente conmovedores, en los que me dice espera haga frente a la situacion, con el estoicismo con que siempre lo he hecho. Intimamos bastante en sus dos visitas que nos hizo. Me entrego, naturalmente los calcetines. Figuraos ya para que,..... Esto es espantoso.

Y nada mas puedo decir.

Un estrecho abrazo y hasta que vuelva a escribiros en estos dias.

Recibimos noticias de Lofie de que pensaba venir, pero tiene la dificultad de como se te ayra que siéndole podria tenerlo aqui a casa de Maria Paz. J de por gente que ha venido de ella que pensaba dejar pasar las fiestas para emprender viaje. Como comprenderis esta una pena mi de gran origen.

Ben gracia a el amor de los se confies-
mieron todos los temores de
mucho hombre tanto y el
5 de enero falleció la que
misima Trini, su esposa
y sus hijos María
José y Alberto y sus hermanas.

En relacion con la muerte de Trini - hubo cartas, misivas y lamentables, de nuestros hermanos.

El entierro fue el dia 6 de enero. Y las honras fúnebres, el 7. A ellas se refiere la siguiente esquela.

El Tiempo (Bogotá)

6 enero 1965

EL TIEMPO †

LA SEÑORA
TRINIDAD ORTIZ DE FERNANDEZ SHAW

HA MUERTO
 (Después de recibir los Santos Sacramentos).
 Fue enterrada ayer en el Cementerio Central.
 Sus hijos: Alberto García del Diestro y María Paz Fernández Shaw de García del Diestro y sus nietas María del Carmen y María Teresa, agradecerán a sus amigos y relacionados la asistencia a las

Honras Fúnebres
 que se verificarán hoy jueves 7 de enero a las 11.30 a. m., en la IGLESIA DE LA PORCIUNCULA (Avenida de Chile).
 Funeraria FRANCISCO GAVIRIA Ltda. Carrera 13, número 43-45
 Teléfonos: 454884 y 458754.

Bogota 14 Marzo 1965

No olvidas el día
19, ni a Maria

Pipe.

Para en te y
para toda la
hija, incluyendo
a Fernando mi

mis عزیز
venidos, mi
suavidad de abra

20 J para te
fuerido hermanos

una muy fuerte
con todo el con
in de

Carly

Querido Guillermo :

Aunque sin carta concreta a que contestar, me veo obligado a ponerte estos renglones (que se convirtieran en carta) para pedirte un favor

Necesito que obtengas y me envíes, la Partida de Casamiento nuestra y la Partida de Nacimiento de Maria Paz. Necesito ambas, para iniciar la Testamentaria de la pobre de Trini. Aquí la Ley establece, que todo Matrimonio, si no hay prueba en contrario, esta llevado a cabo bajo el regimen de "gananciales", esto es, que todo lo que se acumula durante el Matrimonio es de los dos y, por tanto, al disolverse el Matrimonio por fallecimiento, el Capital de cada uno debe transmitirse al legitimo heredero. De no hacerse así, al producirse el fallecimiento del otro conyuge, se cobra por "Derechos reales"

los intereses de lo que no se haya liquidado a su debido tiempo. Como comprenderas, no quiero dejar a mis hijos un lío de esta naturaleza. Claro que Maria Paz no ha de entrar en posesion y disfrute de esa herencia, pero las escrituras hay que hacerlas y pagar el impuesto. E te es de bastante consideracion, pues hay que pagar el 30% del caudal hereditario en sucesiones directas. Y siendo así que yo he de seguir disfrutando de la totalidad, lo menos que puedo hacer, es pagar yo los impuestos, con lo que, naturalmente, el día de mañana, ella solo ha de pagar por la parte que de mí herede. Esto me vendra a suponer si se logra que la evaluacion del inmueble se haga honestamente, unos 30.000,00 Pesos. El pago daba de hacerse dentro del año del fallecimiento, así que todo ha de estar abonado el día 5 de enero del año próximo. Creo que trabajando duro durante este año, lograre reunirlo, si no te voy a conseguir

algun prestamo particular, incluso de los Chicos. Lo malo es la situación Nacional no esta muy boyante y habra que moverse bastante para conseguir mi proposito, pero eso me conviene desde luego, pues todo lo que sea estar ocupado es lo que conviene a mi animo. Claro que procurare no excederme y que algun que otro Taxi, tendre que tomar, cosa que no he hecho hasta ahora.

Las partidas del Juzgado, habran de venir, naturalmente, legalizadas hasta obtener la legalizacion del Consul de Colombia en Madrid para que aqui puedan surtir su efecto.

La testamentaria se impone, mas que nada, por el hecho de tratarse de un inmueble, no siendo así, la cosa podria eludirse, sobre todo si se tienen valores al portador, como los que poseo en Caracas, que no tendre que incluirlos. (He dado, sin embargo autorizacion a Alberto, para que, en su caso, pueda retirarlos del Banco)

Excuso decirte querido hermano los días amargos que estoy pasando desde mi regreso. El encontrarme aqui solo es tremendo. En Caracas con Sofia y los chicos, fue mas soportable. Sin embargo creo que hice bien en tomar la determinacion de permanecer en mi casa. Todos los días me veo con Maria Paz, pues voy yo a su casa a comer o viene ella a la mia. Pero quizá sea insuficiente. Y sin embargo así tiene que ser.

No necesito imperiosamente el envio de las Partidas esto puede hacerse "sin prisas pero sin pausa" dentro de lo normal. Mientras tanto aqui con el Abogado que ha de presentar el asunto, se iran ordenando los demas papeles y haciendose el escrito. Conviene, claro es, que pueda ser presentado cuanto antes, para saber con seguridad la cantidad que tengo que aprontar.

Como me figure siguen ahí tus dos hijos, te agradecere les hagas presente lo mucho que les agradeci tus cartas, cariñosas en extremo. Dile a Carlos que recibí la visita de Ferran. Estuvimos charlando cerca de dos horas. Muy simpatico. Me enseñó la carta que Carlos le habia dado. En ella renueva Carlos conceptos alagadores para mí. Mi gratitud por ella

21-

Bogota 28 Marzo 1965

Quiero explicar
de que fue a
nuestro el hijo
de mi cuerpo
como siempre
y que pronto
en un futuro
con vos
Este momento
(sonrisa) está
de ir a casa
de María Paz
estaba en un
casa sin rete

A parar de
todo eres que
hice bien
de decirme
y vivir solo
Lo hice por
sentido humano
no

Querido Guillermo: Me tienes abandonado. Con la falta que me hace vuestra union! Supongo recibirías contestación a tu última. Después volví a escribirte el 14 del corriente. Te hacía el encargo de las Partidas de casamiento y nacimiento de María Paz que necesito para poder hacer la testamentaria, que aquí se exige, de la pobre de Trini. Por si lo necesitas te dire que nuestro patrimonio se celebró el día 26 de Mayo de 1917 y el nacimiento de María Paz en el año 1921, mes de Octubre me parece.

Dile a Carlos, que he seguido viendo a su amigo Ferran así como a Juan Marichal, que ha dado dos Conferencias sobre Unamuno y sobre Pedro Salinas. A las dos fui invitado por Ferran. Los Españoles asistentes a ellas, invitamos a Marichal y también a Ferran, a un Almuerzo en los Lagartos, que se llevara a cabo el proximo Jueves 1 de Abril. Claro que estas cosas, mientras tienen efecto, distraen en mi animo, pero muy superficialmente, pues no quiero saber como me paso los días sollozando. (Sobre todo cuando me quedo solo en Casa)

Aun no he empezado a contestar las innumerables cartas de pesame recibidas, pero tengo miedo a esa labor. Lo que si he empezado, por hacer algo, es a visitar a algunos de los amigos que me acompañaron en esos días. Especialmente, como es natural, a la Viuda y hermanos de Manolo Garcia Reyes. Viven cerca de casa y, además, nos une la misma pena. Creo que ella en cuanto deje iniciada la Testamentaria y venda algunas cosas, regresara a España al lado de sus hermanos. Alguna cosa le queda y creo que podra, viviendo con alguno de sus hermanos, defenderse económicamente.

Por las mañanas, con la ocupacion que me da la Revista, me voy defendiendo mejor. En vista de ello, por las tardes, en cuanto termino mi siesta a las 3, me echo otra vez a la calle para lograr control. Los Martes, Viernes y Domingos voy a almorzar a casa de María Paz y ella viene a casa a almorzar los Miercoles, pero las noches son tremendas queridos hermanos. Por que tiene que ser esto así? Me supongo vuestras contestaciones, pero no las puedo asimilar. Seria mas tranquilo, pero vosotros, que habeis pasado por este trance, en vuestro interior, seguramente os habeis tenido tambien, que hacer esa pregunta.

A pesar de haber estado todo el año 64, sojuzgados por la enfermedad, mi aun en los ultimos momentos, a pesar de cuanto el Medico me decia, podia hacerme a la idea de que fuese a terminarse el Paraiso de que gozabamos. No se puede nadie imaginar a lo que llegaba nuestra union. Creo que puede haberla igual, pero mayor NO. A pesar de nuestras vicisitudes no se dibujo en ella jamas la menor reconvencción. A todo se amoldaba. Tengo la sensacion de que ella no ha sufrido nada durante su enfermedad. Es mas, ella decia que que era lo que pasaba? por que ella no se encontraba enferma. Y así tenia que ser. Estoy viendo si puedo hacer unas reproducciones de una fotografia que antes del ultimo ataque, le hizo, precisamente Manolo Garcia Reyes. Hay que ver la placidez de su cara. Esta en colores. Tiene quizas exceso de luz, pero se distingue perfectamente por su claridad. Piensa envidiar una por un tiempo que se comparen en la casa por un momento con material.

Enviamos por hoy por que se ha devuelto el
papel la maquina y tiempo que llevo a mejorar
no quiero demorar el curso de esta. Un fuerte abrazo
(Celia)

He leído "Año en Santayana" de Carlos
En esta foto tiene que me dio
No me fue y documentado de verdad

También en Madrid se celebró una Misa de Requiem por su alma.

Hoja del Lunes (Madrid)

18-Enero 1965

+

LA SENORA

DOÑA TRINIDAD ORTIZ Y MILLA
de **FERNANDEZ-SHAW**

FALLECIO EN BOGOTA (Colombia)
EL DIA 5 DE ENERO DE 1965
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su familia

SUPLICA una oración por su alma.

La misa de requiem que se celebre mañana martes, día 19, a las doce y media, en la iglesia del Santísimo Cristo de la Salud (Ayala, 12), será aplicada por su eterno descanso. También se aplicarán por su alma las misas que desde el 18 al 23 del actual se digan a las nueve de la mañana en la capilla de los padres escolapios, calle de Hermanos Miralles, 50.

Sofía se trasladó desde Caracas a Bogotá para acompañar a Carlos y María Paz. Luego Sofía y Carlos se marcharon a Venezuela donde nuestro hermano pasó un mes. En Marzo Carlos regresó a Colombia y se instaló solo en su casa de Bogotá.



Empresa Nacional de Telecomunicaciones



nnnn

zczc usp0527 ur642 zva012 ag
enmd co urnx 012
washington dc 12 19 955am est

SHAW

fernandez shaw claudio coello 60 madrid

maria cristina llego felizmente
maria isabel

1447

Nacimiento en Washington
de M^{ca} Cristina Fernández
Shaw del Mónico.

El 19 de enero de 1965
nació en Washington la segun-
da hija de Beba y Carlos Ma-
nuel: María Cristina.

**Extranjero
NATALICIO**

En Washington ha dado a luz una niña,
segundo de sus hijos, que recibió el nombre
de María Cristina, la esposa del consejero
cultural de aquella Embajada, don Carlos
Manuel Fernández Shaw y Baldásano, na-
cida Beba del Mónico Censi.

ABC.
Enero
1965

Triste en los padres y
la hermana de la re-
cien nacida.





Un padre, encantado.



M^{ra} Isabel, convertida en madre, ante la satisfacción de su madre.

Bautizo de M^{ra} Cristina
representando a M^{ra} Pepa.
Lily, madrina. Niños padrinos en
representación de Bruno.



Una escena familiar, como
cualquiera.

Doña Christiana, con su hijo y la
Kitty.



38



Beba, Carlos y sus niñas
vienen a Madrid, utilizando
permiso

El 11 de marzo de 1965 llegaba
a Madrid el avión de la Iberia
que traía a Beba, Carlos y sus
hijas.

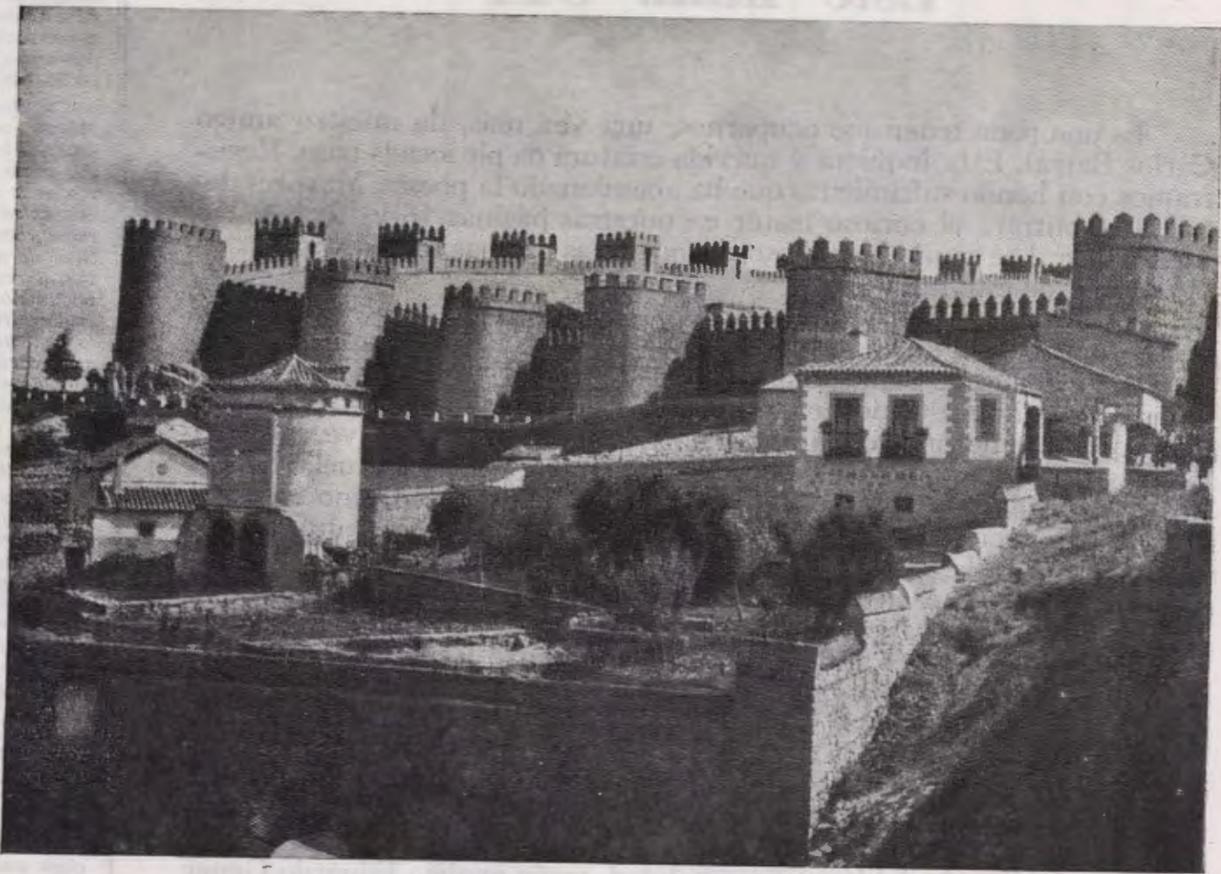
Los recién llegados se insista-
ron en la finca de Fuen-
carral, mientras que espera-
ban el momento de poder
trabucarse a su casa de la
calle de Concha Espina
Carlos al término, con su permiso,
el ~~en~~ cumplimiento de algu-
nas obligaciones.

Llegada del nuevo Embajador U.S.A



EL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS, EN MADRID.—Procedente de Estados Unidos, y después de una pequeña es-
cala en Algeciras, ha llegado a Madrid el nuevo embajador norteamericano en la capital de España, Mr. Angier Biddle
Duke, acompañado de su esposa y sus hijos Leticia, Jeffrey, María Luisa, Darío y Biddle. Al pie del avión acompañan al
embajador y a su familia el primer introductor de embajadores, don Antonio Villaceros, y don Luis Méndez Domínguez,
hasta ahora corresponsal de YA en Washington. (Foto Santos Yubero.)

YA - (Madrid) 30 - marzo 1965



AVILA EN SANTAYANA

CARLOS M. FERNANDEZ-SHAW

NO es muy popular, ciertamente en España el filósofo George Santayana. Y merecería serlo, aunque nada más fuera que por su nacimiento madrileño. Tomando como pretexto el reciente centenario de su nacimiento, bien podría promoverse su mejor conocimiento entre nosotros. El resultado sería satisfactorio.

Incurriamos en exageración si afirmáramos que en sus escritos ingleses ocupó preeminente el tema de España. No olvidemos que vivió la mayor parte de su vida fuera de nuestras fronteras, sin perjuicio de que visitara su patria casi todos los veranos hasta el año 1930, en que pisó nuestro suelo por vez última. Pero mantuvo su nacionalidad española hasta el paso a mejor vida en 1952, y conservó a través de los años sus relaciones familiares y amistosas con la península. España y los españoles surgen inevitablemente en sus comentarios. Y la ciudad española que más le conmovió, hasta por razones familiares, fué Avila.

¿Qué suponía Avila para Santayana? Muchas cosas. De ello vamos a tratar. Cuando su hermana Susana se decide a regresar definitivamente a Avila, exclama: «El que Susana estuviera en adelante en España trasladó decisivamente el centro de gravedad en mi sistema planetario, me brindó un motivo más para volver a menudo y me resolvió el problema de residencia siempre que volví». En su segundo regreso a Avila no puede por menos de comentar: «Llegué a Avila con la impresión de que volvía a casa y la intención de volver siempre. La vida oficial me llevaría fuera de España, como llevó a mi padre; pero mientras él viviera, sería mi centro natural... Yo preveía vagamente que también viviría mi vejez como la vivió él, quizá en Avila...» Cuando murió su padre, no abandonó la idea de vivir en Avila: «La idea de vivir eventualmente en Avila con una de mis hermanas o con las dos siguió subsistiendo en mí.» También Avila tenía para él valor simbólico: «Aunque sostiene vida, Avila tiene el suficiente aire a desierto para simbolizar el desierto que el mundo es para el espíritu, a pesar de la muchedumbre y del tráfago

ciudadano.» Y medida de armonía: «Era (Avila) el lugar donde yo he sentido el más profundo poder de las armonías intencionadas, de los accidentes, no felices en sí mismos, que se funden para formar un trasfondo para la felicidad.»

¿Cuál fué la influencia de Avila en su pensamiento? En varias partes la apunta: «Llegué a la edad de la reflexión en Avila, pequeña ciudad amurallada donde la gente vieja, las viejas iglesias y los desnudos páramos grises sembrados de peñascos prehistóricos llenaron mi mente desde un principio con una impresión de antigüedad.» «La casualidad que hizo de mí un español expatriado y me ligó particularmente a Avila (en vez de ligarme a Reus, por ejemplo) fué singularmente afortunada. La austera inspiración de aquellas montañas, las fortificadas murallas de la ciudad y las oscuras iglesias no hubieran podido ser más caballerescas ni más grandes; pero el lugar era demasiado viejo, reducido, árido, alto y seco para imponer sus limitaciones a un espíritu viajero: era una cumbre de montaña y no una prisión. Erguido allí el espíritu se situaba, desafiaba, se instruí; no quedaba fiscalizado.» «Apenas tenía tres años cuando nos mudamos a Avila y estaba cerca de los diecisiete cuando dejó de ser el centro de mis más estrechos lazos legales y afectivos. El que estos lazos, a pesar de ser los más estrechos, me dejaran tan notablemente libre, fué una felicidad para mi filosofía. Me enseñó a poseer sin ser poseído, y sin embargo me puso en una posición firme y precisa.»

Avila fué para Santayana el lugar más familiar en el mundo; después, la Universidad de Harvard, en Boston. «El extremado contraste entre los dos centros y las dos influencias resultó en sí mismo una bendición—dice nuestro propio protagonista—: hizo flagrantes las limitaciones y las contingencias de ambos. Partiendo de que había de despertar en España en el siglo diecinueve, no me hubiera podido encontrar en un lugar menos degradado que Avila; y partiendo de que me iba a instruir en Estados Unidos y de que en ese país iba

a ganarme la vida, no podía haber caído en un lugar más amistoso que Harvard. En cada uno de esos sitios se disfrutaba del máximo de aire, de espacio y de sugestión; en cada uno de ellos imperaba el mínimo de engaño y de poder de esclavizar. La dignidad de Avila era demasiado antigua, demasiado inoportuna, para hacer algo más que estimular una imaginación ya despierta y prestar realidad a la historia; mientras que una riqueza de libros y una abundante sinceridad intelectual acompañaban en Harvard a una penuria espiritual y a una confusión moral tales como para no ofrecer al espíritu huérfano nada más que un billete de lotería o una posibilidad de echar mano a la bolsa de la fortuna. A esta Feria del Mundo había que traer un alma firme; para sacar sentido a las cosas o conocerse a sí mismo había que escapar de este tiovivo.» «Yo estaba atado, aun cuando empecé a cruzar y recuzar el Atlántico, a Avila y a Boston, y la atadura no me permitía más que detenerme ocasionalmente entre esos dos puntos. Mi verdadero núcleo era esta combinación, no fácilmente unificada.»

¿Cómo Santayana veía Avila? «La ciudad, en parte en ruinas y descuidada en mi tiempo, había quedado reducida a 6.000 habitantes de los 30.000 que se decía que había tenido en días mejores. Casi la mitad de la superficie que desde lo que se podía llamar parte alta de la ciudad descendía hasta el río, estaba desierta dentro de su círculo de bastiones y torres; allí no se veían más que montones de basura, unas cuantas chozas indescriptibles y algún cerdo y algún pollo que otro. Incluso en la parte alta estaban cerradas muchas viejas mansiones y capillas; sólo la gran puerta, con un balcón de barandilla de hierro forjado, atestiguaba su antigua dignidad.» «Todo en Avila, seguía atestiguando una civilización marchita, pero permanente; y no me resultaba imposible realzar y vivificar el cuadro cuando lo proyectaba en el pasado y lo convertía en un poder orgulloso, preciso e inexorable tal que un mundo corrompido

Una versión de la carta suya a Santayana (Mancini) febrero 1965

AVILA

PLANO MONUMENTAL



echada a perder, había una reducida, modesta y grave sociedad. Se hacían tertulias en las casas de los personajes y de los funcionarios locales, y la ciudad contaba con una media docena de jóvenes presentables. Había un Casino con café en la planta baja y encima una sala de billares y un salón de baile con un pequeño escenario. En ese salón daba de vez en cuando funciones teatrales un grupito llamado «El Chenique.» Santayana prefería, o quedarse en casa, junto al balcón abierto, admirando el cielo estrellado y extraordinariamente brillante, disfrutando del fresco aire de la noche y hablando con Susana del pasado, del presente y del porvenir, o dar un paseo por el de San Roque, admirando las estrellas «particularmente numerosas y brillantes en la enrarecida atmósfera de Avila», o bien dar largos paseos por la tarde. Dentro de los largos paseos había uno cuya meta era la Ermita de Nuestra Señora de Sonsoles, lugar de peregrinación de los devotos abulenses. «El santuario era antiguo, sencillo, sólido, estaba noblemente situado en la ladera y tenía delante un cercado de árboles y una fuente de piedra desde la que corría el agua por acequias empedradas, conservando verde la hierba en los lugares a la sombra... Era de lo más agradable, después de presenciar las groseras diversiones (de las ferias), el alboroto al sol ardiente y las miserias de los pobres, escapar por un momento a la oscuridad del fresco oratorio y visitar a la Virgen en su plácido y extraterreno esplendor. El universo, nuestras propias almas, nos revelaban entonces otra dimensión distinta de las de nuestros trabajos y tristezas.»

En el capítulo de costumbres locales, incluye los mercados y las ferias. «El campo invade la ciudad los viernes por la mañana y llena el mercado con gente rústica y mercancías rústicas. Al amanecer llegan los campesinos en grupos y montados en borriquillos, a la grupa el hombre o la mujer detrás de los cestos rebosantes de tomates escarlata, pimientos brillantes, verdes y rojos, lechugas, garbanos y patatas color de tierra... Aquellos campesinos no llevaban al mercado únicamente hortalizas; llevaban también productos hechos en casa: alpargatas, botijos y cántaros relucientes en su novedad y no menos tersos y rotundos que los exquisitos melones o sandías en pleno verano.» «En mi tiempo seguían prevaleciendo, aunque tendían a desaparecer, los trajes típicos: los hombres usa-

ban sombrero negro de ala ancha, chaqueta corta, faja de colores vivos, pernera de cuero sujeta con una armadura sobre el calzón corto y medias azules; y las mujeres tenían algo de campanas con sus abundantes faldas de franela y colores vivos puestas unas encima de otras, y en ocasiones utilizaban la de encima a modo de chal y para proteger los abigarrados pañuelos que les cubrían la cabeza y los hombros.»

«Los mercados y ferias —anota nuestro amigo— quedaban achicados en Avila por las fiestas religiosas que, aunque sin duda en decadencia en mi tiempo, seguían siendo imponentes.» Y entre ellas la procesión del Corpus Christi. Varias hermosas páginas dedica a esta parte esencial del dogma católico. Para reflejar su pensamiento, la solución más sencilla sería la de transcribir por entero sus palabras, que no tienen desperdicio, especialmente si tenemos en cuenta que no es su autor un católico practicante; pero no es posible. Sirvan unas cuantas, no obstante, para mostrar lo hondo que el catolicismo cala en las almas, de forma que deja marcados para siempre aun a aquellos que se hallan lejos de su activa militancia. «Recuerdo la procesión del Corpus —dice— maravillosa a mis ojos infantiles; y no por razón de los gigantes que formaban la parte cómica del espectáculo... No; ni la farsa ni la obscenidad encuentran eco en la primera infancia; lo que sume en trance es la auténtica maravilla... El encantador misterio relucía en su propio plano espectacular con una maravilla intrínseca como la de las estrellas. Pedir una explicación hubiera sido restarle valor. A la edad de seis o siete años podía yo sentir la emoción de la fiesta, sin palabras para expresarla ni ideas para justificarla... ¿Y qué era la Hostia, místico centro de toda esa alegría, sino el pan de la vida, pan blanco de trigo sublimado hasta ser el principio puro de la eterna felicidad?... Sacramento de amor, sí, pero de un amor privado de egoísmo mediante la renunciación y el sacrificio. El sol, los estandartes, los pétalos de rosa y los niños no están de más en esta fiesta; riman con la nueva alegría e inocencia que hay que lograr; y la pureza de la naturaleza armoniza perfectamente, mientras dura, con la disciplinada pureza del espíritu. Aquellos a quienes esas cosas les parecen tonterías deben estar perplejos ante la boga que el culto al Sacramento ha adquirido en esta vanidosa y confusa época;

parece incongruente con el industrialismo dominante y con la opinión regulada por la prensa diaria.»

Otra procesión de importancia en Avila era la de Santa Teresa. En realidad eran dos, una al llevar la Santa a la catedral en donde se celebraba la Novena y otra al devolver la imagen teresiana a su propia iglesia, en cuya mitad de recorrido era acompañada por una imagen de la Virgen María, en señal de amor maternal: al despedirse, las imágenes se hacían tres profundas reverencias. Santayana deja constancia también de que, a hora diferente, había otra procesión de una cofradía rival que llevaba una imagen distinta y recién comprada de Santa Teresa. Habla también Santayana de Santa Teresa cuando relata la peregrinación que su padre y su hermana realizaron a Alba de Tormes, lugar que alberga la tumba de la Santa.

Este es el Avila que Santayana vió y que Santayana quiso, «el único lugar de España donde hubiera podido vivir feliz». Allí planeó vivir «eventualmente» y deseó pasar los veranos durante los años de la conflagración mundial última. En la ciudad de las murallas pasó los veranos posteriores a 1920, hasta que en 1930 dijo adiós a Avila y a España para siempre. Pero Avila no se le tría fácilmente del alma y del corazón: buena prueba es su recuerdo melancólico desde Cortina, en Italia, en una de las cartas escritas a Cory en 1939, reflejando un estado de ánimo que le impulsaría a escribir a fines de 1940 y comienzos de 1941 los recuerdos abulenses arriba transcritos. Y con anterioridad su poema «Avila», que comienza con los siguientes versos:

De nuevo mis pies sobre el fragante páramo
en medio de la morada meseta de Castilla,
reino orgullosamente desolado y noblemente pobre,
abrasado por el ardor inexorable del cielo.

Ancho desierto en el que una diadema de torres
cerca sobre el Adaja una ciudad en silencio
y ensarta, sin preocuparse de las engañosas horas,
sus veinte templos en una granítica corona.

En el cielo se hallan dardos de férvida luz,
y en mi corazón los misterios de antaño.
Aquí yacen los tristes trofeos de mi espíritu:
éstos, hoy muertos, colmaron entonces mi destino.

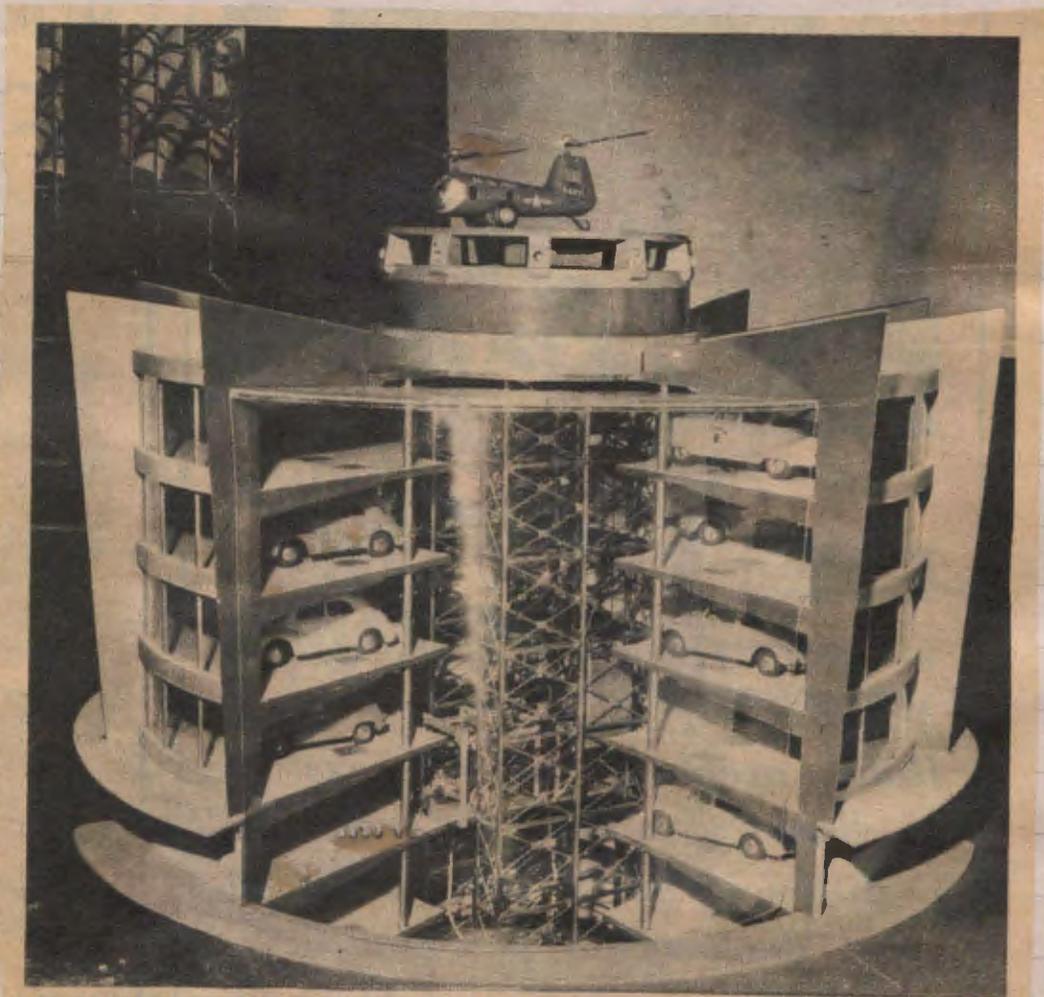
41

Actividades de CASTO

Una conferencia, un homenaje y una Exposición de la Maqueta del autosilo.

YA

- 24 - Enero 1965



ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS.—En uno de los salones de la Casa de Cisneros está expuesta la maqueta que figura en la fotografía, obra del arquitecto don Casto Fernández Shaw. Se trata de un autosilo con capacidad para cien coches de gran tamaño y ciento cincuenta más pequeños. Los vehículos son elevados mediante un ascensor, y la operación se realiza en pocos segundos. El estacionamiento está coronado por un pequeño helipuerto. (Foto Santos Yubero.)

Informaciones - 27-1-65

El autosilo, una solución al problema del aparcamiento

Hoy hablará sobre el tema
su inventor, don Casto
Fernández Shaw

A las ocho de la tarde de hoy, el arquitecto don Casto Fernández Shaw pronunciará en el Círculo de la Unión Mercantil, una conferencia sobre el tema «El estacionamiento de coches en Madrid y su posible solución».

Antes de su intervención rogamos al conferenciante haga un pequeño resumen de la materia. El tema es tan interesante, por su grave actualidad, que merece la pena llamar, una vez más, la atención sobre él.

MECANICA Y ARQUITECTURA

—Será una conferencia muy corta. Comenzará con la proyección de una película que justifica mi preocupación de siempre por la mecánica relacionada con la arquitectura.

En la película aparecerá una casa giratoria, el Faro a Colón en Santo Domingo, también giratorio, y otros ejemplos de arquitectura aerodinámica.

—La segunda parte estará dedicada por completo al problema que Madrid tiene en materia de aparcamientos. Explicaré o, mejor dicho, daré cuenta del fruto de mis observaciones como peatón, automovilista y arquitecto.

Expuesta la situación, el señor Fernández Shaw exhibirá otra película:

—Será la que recoge el funcionamiento de la maqueta del aparcamiento de mi invención «autosilo radial Esprogo».

Opina el señor Fernández Shaw que, ante la carencia de espacios libres y el continuo aumento del parque automovilístico, no hay otra solución que la del autosilo; además, sería rápida, segura y oscura.

EL AUTOSILO

—Como barato sería también el aparcamiento. El autosilo puede ser subterráneo, elevado y mixto. Y aun submarino, como especie de boya flotante. En este aspecto es-

(Continúa en la pág. 2.)

toy al habla con las autoridades de Niza y Montecarlo.

Se referirá también a la actual situación de las plazas madrileñas, como la del Ángel, Carmen, Poncejos, Rey, etc., ocupadas siempre por vehículos. La instalación de autosilos solucionaría, sin duda alguna, el problema.

—En zonas modernas podrían ser elevados y construidos en metal, porque no desentonarían con las edificaciones existentes. En otros lugares se buscaría la manera de adaptarlos.

Hasta ahora, el autosilo radial inventado por don Casto Fernández Shaw no ha podido realizarse al no disponer de una casa constructora. Este importante extremo ya ha sido solucionado.

—Está dispuesta a construirlo una filial de la casa Renault, encontrándose en Madrid los ingenieros de esta firma, que asistirán a la conferencia.

Por el autosilo se han interesado varias naciones de Europa, pero al darse la circunstancia —desfavorable— de no haber sido instalados en Madrid, las negociaciones llevadas a cabo no han dado, hasta ahora, resultados positivos.

—La maqueta que estos días se exhibe en uno de los salones del Ayuntamiento ha sido pedida por París, adonde será trasladada en breve fecha.

M. L. Y.

ABC - 23 - Enero 65

Maqueta de estacionamiento de vehículos

En uno de los salones de la Casa de Cisneros se expone la maqueta de estacionamiento de vehículos, obra del arquitecto don Casto Fernández Shaw. Se trata de un auto-silo de veinte metros de diámetro, con capacidad para cien coches grandes o ciento cincuenta pequeños. Según su inventor, tiene la gran ventaja de poder ser construido en cualquier lugar de poca extensión y podría resolver con eficacia el estacionamiento de coches en el centro de Madrid.

Su funcionamiento es de gran sencillez: eleva los vehículos por medio de un ascensor, introducido en una torre giratoria, y realiza la operación completa de transporte y depósito en escasos segundos. La parte superior de este estacionamiento puede ser dedicada a los helicópteros.

El proyecto ha sido presentado al Ayuntamiento para su posible construcción en la plaza del Carmen, y obtuvo la medalla de oro en Bruselas.



El Presidente del Círculo de la Unión
Mercantil e Industrial de Madrid

Y
Junta de Gobierno

tienen el honor de invitar a usted a la Conferencia que pronunciará en este
Círculo, el miércoles, día 27, a las ocho de la noche,

Don Casto Fernández-Shaw

- Arquitecto -

sobre el tema

«EL ESTACIONAMIENTO DE COCHES EN MADRID
Y SU POSIBLE SOLUCION»

Enero, 1965

Madrid - 28-1-1965

**"Yo puedo resolver el
problema del estacio-
namiento de coches"**



Fíjese usted bien, lector: ahí tiene una panorámica de la calle de Fuencarral. Vehículos que no caben por el embudo de asfalto. No pueden circular ni detenerse: están entre la espada y la pared. El problema—ustedes lo saben—no es manco. Por eso, un público numerosísimo acudió ayer al Círculo de la Unión Mercantil e Industrial a escuchar al arquitecto don Casto Fernández-Shaw, inventor de un autosilo para automóviles que puede resolver el furibundo problema del estacionamiento de coches en Madrid.

—Madrid tiene un casco urbano de un trazado con calles de anchos reducidos en su mayoría. Sus espacios libres van utilizándose ya para estacionamiento de coches. Pero el problema no solamente afecta al centro de Madrid o la Zona Azul, sino que se desborda hasta los sitios más insospechados. Por ello, la solución del aparcamiento de coches en Madrid es difícil, pero no imposible. Nuestra solución puede remediar en gran medida el problema por sus facilidades de adaptación. Se trata de un autosilo de plantas circulares de veinte metros de diámetro. Puedo tener ocho, diez o doce pisos subterráneos, exteriores o mixtos.

De este autosilo ya tienen noticia los lectores de MADRID, por lo que eludimos más explicaciones. El señor Fernández-Shaw se refirió a los lugares de Madrid aptos para situar autosilos: plazas de las Cortes, del Rey, de Pontejos, del Angel, de Benavente, del Celenque, de la Villa.

—Tengo varios en estudio. Uno de ellos, inmediato a un hotel de lujo. Otro, unido a un edificio de oficinas. Mi deseo es que, resueltos los trámites obligados, el primer autosilo se construya en Madrid y el segundo... el segundo, en Varsovia.

El señor Fernández-Shaw no tiene coche. No motorizará hasta que el problema del estacionamiento de vehículos se resuelva totalmente. Y mientras conversábamos con el arquitecto, en la cercana calle de Fuencarral se celebraba un horripante concierto de bechmas. Sencillamente espantoso, don Casto.

45-



El homenaje a Casto en el Hotel Hilton

ARRIBA.—Miércoles 10 de febrero de 1963

HOMENAJE A UN ARQUITECTO ESPAÑOL: CASTO FERNANDEZ SHAW

"NI LA CRITICA, NI LOS AÑOS, NI SIN DUDA LA INCOMPRESION, HAN SIDO CAPACES DE AGOSTAR SU JUVENTUD PERMANENTE", HA DICHO DR. EL JAVIER CARVAJAL

Hay hombres que se rinden ante el fracaso. Hay hombres que se crecen con el infortunio y las contrariedades. Los unos suelen ser viejos antes de empezar, les falta espíritu y voluntad, ansias de triunfo; los otros nunca serán viejos, porque la llama del triunfo les persigue, porque mientras "tienen vida" no pierden las esperanzas. Por ellos—podría decirse—resbala el tiempo, la vida. Uno de estos hombres se llama don Casto Fernández Shaw, de profesión arquitecto. Se trata de un hombre serio, y trabajador infatigable, que durante muchos años ha luchado consigo mismo para "rejuvenecerse", para recrearse. De él supe—fue lo primero que me grabó su nombre en mi memoria—que había dicho en cierta ocasión: "Cuando yo era un arquitecto joven que empezaba en mi profesión, la costumbre que había era "ayudar" a los viejos; ahora, que soy "viejo", la costumbre es ayudar a los jóvenes... ¿Qué hacer, pues?" He aquí la trayectoria que marca su vida: luchar contra corriente, contra el hábito y la moda.

Hoy, a este hombre se le va a rendir un homenaje. Lo normal, en estos homenajes, es que sea, o bien por un premio recibido, o bien por un éxito reciente, o acaso por haber sido elegido "académico". Pero en el caso de Fernández Shaw no es así. Su origen no es tan "importante"—al menos para la galería—ni tan sonado; es sencillísimo, casi vulgar. Se trata de la carta de un joven arquitecto, es decir, del reconocimiento de un hombre que empieza y que ve proyectada su vida, al menos en ese afán incurable de superarse, Javier Carvajal, el triunfo del Pabellón Español en Nueva York.



La carta viene publicada en el último número de la revista "Arquitectura". Aparentemente es una "Carta abierta" más. Pero en esa carta se dicen cosas que merecen un homenaje, incluso un premio. Yo, después de releerla, me quedo con estas palabras que el joven arquitecto le dirige al "viejo" luchador:

"Ni la crítica, ni los años, ni, sin duda, la incompreensión, han sido capaces de agostar su juventud permanente, ni poner barreras a su eterno camino de ida, sin estar jamás de vuelta de camino alguno."

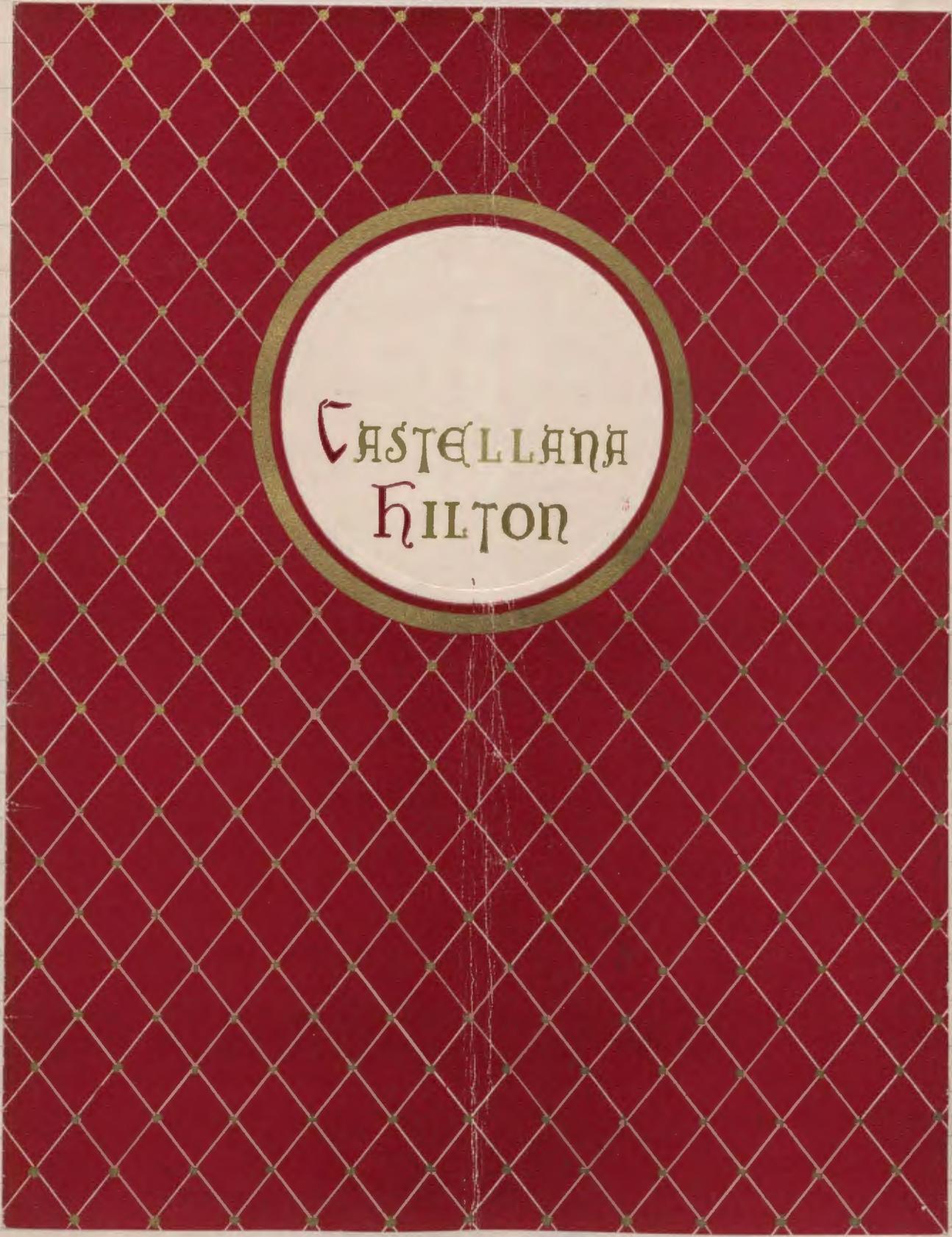
No, para Fernández Shaw no hubo antes ni después, ha sido siempre igual. Examinemos esa vida de entrega, de vocación por una ciencia, y arte al mismo tiempo, o sea, la Arquitectura.

En 1919 termina la carrera, sólo tiene veintitrés años. A los dos años escasos se presenta al pri-

mer concurso, al «Chicago Tribune». Luego sigue en la brecha, sin que haya barreras para su arte y su técnica. Inclínándose al igual por un «Monumento a Mohamed Ali Jinnah», en Karachi, que por el «Palacio de la Opera» de Madrid.

Por esta cualidad pasa muchas veces sin «premios» oficiales. No obstante, continúa, «sin estar jamás de vuelta», siempre con la vista puesta en el siguiente. Hasta que llega la Exposición de Inventores de Bruselas en 1961. Precisamente ha de ser en una lista de inventores donde aparezca su nombre unido al triunfo y a la fama. Es decir, donde no hay bases, donde lo que se premia es la originalidad, el arte puro, la imaginación creadora. Y obtiene la Medalla de Oro por su sistema de aparcamiento Garaje Radial, los «Autosilos» capaces de resolver fácilmente el problema de los aparcamientos. Lo explica en veinte sitios, se aceptan como una idea «genial»... pero es español, o sea, nuestro, y eso es mala cosa. Los «inventos» suelen hacerlos «ellos». Por ello vuelve a discutirse, vuelve a renovarse. Ahora el Ayuntamiento de Madrid estudia los «Autosilos»...; él ha dicho que con unos cuantos por zona puede resolverse el problema, que no es necesario minar el subsuelo. Esperemos que ese «estudio» tenga feliz conclusión, entonces veríamos el nombre de este «joven arquitecto», que se llama Casto Fernández Shaw, en labios de muchos madrileños, de esos mismos que quizá ahora no sepan que existe, o que hoy se le va a rendir honor en un homenaje salido del corazón de otro joven que ya ha comenzado a triunfar.

Julio MERINO



CASTELLANA
HILTON



Menú

Consomé Montecarlo

Filete de Meru Danicheff

Pollo Rucido a la Francesa
CENA HOMENAJE AL ARQUITECTO
D. CASTO FERNANDEZ SHAW

Bizcocho Helado Blanco y Negro
Pastel Francés

Café

VINOS

VINO CASTELLANO
CORAC Y LICORES
CASA DE MONTE CARLO GRAN CAVA

APERITIVOS

MARTINI-COCKTAILS
JEREZ SECO Y DULCE
AMONTILLADOS
COMBINACIONES JUDAS
DRY FIZZ-COCA COLA
CANAPES VARIADOS

CENA HOMENAJE AL ARQUITECTO
D. CASTO FERNANDEZ-SHAW

 CASTELLANA-HILTON

Madrid, 10 de Febrero de 1965

Menú

Consomé Montecarlo

Filete de Mero Danicheff

Pollo Asado a la Francesa

Patatas Chateau

Bouquetiere de Legumbres

Bizcocho Helado Blanco y Negro

Pastas Finas

Café

VINOS

VINO ROSADO

COÑAC Y LICORES

CHAMPAGNE INVICTO GRAN CAVA

APERITIVOS

MARTINIS-COCKTAILS

JEREZ SECO Y DULCE

AMONTILLADOS

COMBINACIONES-JUGOS

GIN FIZZ-COCA COLA

CANAPES VARIADOS

Mérida

Consomé Montecarlo

Filete de Marro Daniehoff

Delo Pado y la P...
CENA HOMENAJE AL ARQUITECTO
D. CASTO FERNANDEZ-SHAW

Discocho Glado Plano y Negro
C... ..

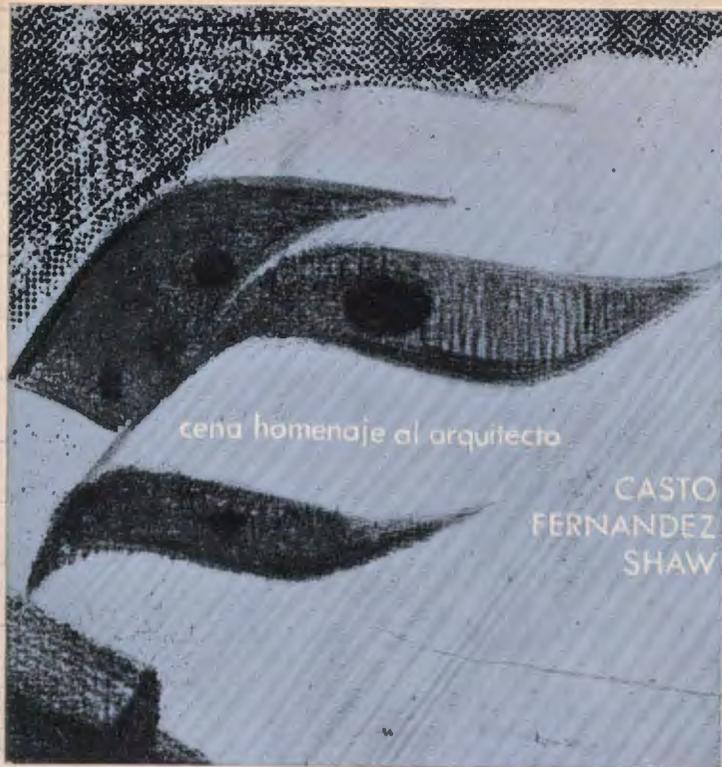
Café

APERITIVOS

- MARTINI-COCKTAILS
- VERDE SECO Y DULCE
- AMONTILLADOS
- COMBINACIONES-JUOS
- GIN FIZZ-COCA COLA
- CANAPES VARIADOS

VINOS

- Castellana-Fuertes
- VINO ROSADO
- CORAC Y LICORAS
- CHAMPAGNE INVICTO GRAN CAVA



HOTEL
CASTELLANA
HILTON



CENA HOMENAJE AL ARQUITECTO
CASTO FERNANDEZ SHAW

OFRECIDA POR EL CONSEJO SUPERIOR DE CO-
LEGIOS Y EL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE
MADRID PARA EXALTAR SU LABOR PROFESIONAL.

HOTEL
CASTELLANA
HILTON

miércoles 10 de febrero de 1965, a las 10 de la noche



Cuarenta años de urbanismo madrileño

Desde la estación de gasolina de Alberto Aguilera a las actuales pasarelas

Madrid debe crear su ciudad satélite en los alrededores de Fuencarral

EL DESARROLLO URBANO HABRIA DE HACERSE SIGUIENDO LA LINEA DE LOS ENLACES FERROVIARIOS

La plaza de Colón ha de concebirse con cuatro grandes rascacielos

EN EL GOLOSO PODRIA CREARSE EL GRAN PARQUE DE LOS MADRILEÑOS

El año 1927 se construyó la estación de gasolina de la calle de Alberto Aguilera. Fue el primer exponente arquitectónico con aire renovador que surgía en Madrid y un tremendo estallido en la arquitectura de entonces, preocupada por simples problemas ornamentales.

Esta obra era el primer paso para iniciar el Madrid futuro con unos nuevos conceptos. Desde entonces han transcurrido cuarenta años.

El autor de esta pieza precursora, don Casto Fernández Shaw, cumple ahora cincuenta años de actividad consagrado a la arquitectura. El ha sido durante ese medio siglo protagonista o espectador en la gran transformación de nuestra ciudad.

la línea de los Enlaces Ferroviarios.

—Los enlaces ferroviarios constituyen un prodigio del que apenas se han dado cuenta los madrileños. Desde la Cibeles a Navacerrada se sitúa uno en hora y media. Se puede ir ya a Segovia, y este mismo año podrá llegarse a Burgos.

LA PLAZA DE COLON

Para la plaza de Colón, el señor Fernández Shaw concebiría cuatro grandes rascacielos, que darían majestuosidad y empaque a la Castellana.

—Como no ha sido posible dárles un destino, los palacios de la Castellana, poco a poco, irán desapareciendo. Entonces hay que pensar en una ordenación de toda

cópteros. Desde aquel momento, el proyecto cambió. Era necesario realizar un edificio aerodinámico.

Y después de una serie de estudios, quedó concluido el nuevo proyecto.

—Para ponerlo en marcha visité a los presidentes del Consejo de Estado. Tuve entrevistas con Lerroux, Gil Robles y Azaña. Pero llegué a convencerme que mi proyecto era gafe, porque todos los gobiernos iban cayendo. Gil Robles llegó a prometerme 52 millones de la Junta del Paro, pero no le dio tiempo. El primero de julio de 1936, el arquitecto y ministro de Comunicaciones, Giner de los Ríos, me llamó para decirme que tenía pensado hacer un nuevo Palacio de Comunicaciones y que encajaba perfectamente en mi estación. Po-

veremos cómo sucede lo mismo en Cibeles. Es algo que me horroriza, pero que ha de meditar con tiempo. Urbanísticamente ha de pensarse lo mismo con respecto a la plaza. Todos estos problemas han de estudiarse con tiempo para que un día puedan tener la mejor solución.

Un tema interesante es el de las estatuas. En estos últimos años ha existido una auténtica zara-banda.

—Hay que ir pensando en el emplazamiento definitivo cuando se vea que no hay otro remedio. Es algo triste, pero irremediable.

EL FUTURO DE LA CIUDAD

Pero agrega:

—Es deber elemental, sin embargo, conservar un testimonio de las cosas bellas que se hallan en tran-



En el emplazamiento de la Casa de la Moneda, el arquitecto señor Fernández Shaw concibió un hotel de viajeros, viviendas y oficinas, y en la terraza del edificio, un estacionamiento para helicópteros. La Cierva se interesó por este proyecto, que no llegaría a realizarse. (Foto Torremocha.)

—Podría hacerse un estudio interesantísimo—nos dice el señor Fernández Shaw—de ese período que comienza al final de la primera guerra mundial y llega a la época actual.

CORREOS Y EL METRO

La guerra trae a Madrid los

esta gran arteria, que es la más importante de Madrid.

Precisamente en 1934, con una gran intuición, el señor Fernández Shaw presentó en una exposición del Círculo de Bellas Artes más de medio centenar de maquetas, entre las que destacaba el pro-

blema universal.

LA CIUDAD DE LOS CENTAUROS

El señor Fernández Shaw, auténtico pionero de los aparcamientos, habla también sobre este problema universal.

—El trazado de las ciudades no previó el incremento de automóviles y su estacionamiento, que actualmente perturba el tráfico y hace incómodo para el propio usuario su utilización. Además, se ve agravado progresivamente. Hay quien se lamenta de que se están estropeando muchas plazas. Pero hemos de tener en cuenta que se trata de un mal necesario.

Y comenta:

—El hombre es un centauro. La parte humana tira hacia el ágora y la parte equina hacia el hipódromo, como decía Ortega y Gasset. Pero el hombre no quiere hoy desasirse de su parte animal que es el automóvil. Y hay que concebir los mercados y centros burocráticos, a los que se va de paso, de forma que el individuo no tenga necesidad de bajarse de su coche. En la Castellana existe ya un centro bancario concebido de esta manera.

LAS PASARELAS

En poco tiempo Madrid ha de transformarse radicalmente.

—Ahora estamos viendo cómo se levanta la pasarela de la plaza de Atocha. En un futuro no lejano

ce de desaparecer. Habría que conservar por lo menos unos documentos gráficos muy completos en los archivos municipales de casas o conjuntos amenazados de demolición.

Algunas casas contienen tesoros y riquezas insospechados, lo mismo en su interior que exteriormente. Estos edificios dan una fisonomía a un barrio. Y llegado el momento podría considerarse hasta qué punto existen unas razones para su demolición.

—Las personas encargadas de preparar el futuro de la ciudad podrían tomar sus decisiones con un conocimiento de causa. En estos cincuenta años que llevo como arquitecto he sido testigo de las cosas más sorprendentes. Actualmente nos hallamos en condiciones distintas.

EL EXPONENTE MAS COMPLETO

Pero el señor Fernández Shaw se muestra entusiasmado como arquitecto. Hoy ya casi no es necesario viajar. Arquitectónicamente se han hecho obras maravillosas en Madrid. El exponente más completo lo tenemos en los alrededores de la avenida del Generalísimo.

—Contamos para cualquier empresa con más de medio centenar de arquitectos de categoría internacional. Madrid se halla en muy buenas manos si se impone un criterio claro.

J. R. ALFARO



Ahora se cumplen cincuenta años desde que comenzó su actividad de arquitecto don Casto Fernández Shaw. El ha sido durante ese medio siglo protagonista o espectador en la gran transformación de Madrid. (Foto Torremocha.)

“ballets” rusos. Viene el maestro Falla y se revelan pintores y escultores como Zuloaga y Julio Antonio. Alcanzan un gran éxito los conciertos del Círculo de Bellas Artes y los de la Sociedad Nacional de Música, que fundó Falla. Aquí se dio a conocer Andrés Segovia. Los escritores de aquel momento son Benavente, Baroja, Azorín, Unamuno y Ortega y Gasset.

—En estos años se construye el edificio de Correos y el del Banco del Río de la Plata, actualmente Banco Central. Se construye también el Metro y se inicia el trazado de la Gran Vía.

El ideal para el señor Fernández Shaw sería que no creciera Madrid. Estamos abocados a la creación de una ciudad monstruosa y absurda. Pero como esto es inevitable, nuestra capital ha de desarrollarse por la carretera de Burgos, que es la parte más hermosa de nuestros alrededores.

EL PARQUE NORTE

—Hacia El Goloso podría crearse el parque Norte, una gran masa verde llena de vegetación para los madrileños de aquella zona. Madrid ha de crecer linealmente como en una evasión. En Fuencarral, camino de la sierra, surgiría una ciudad satélite. Aunque imprescindibles ya, los cinturones que vamos creando acabarán por ahogarnos.

El escape de Madrid ha de ha-

yecto para el primer “parking” de Madrid.

—Era el de la estación de enlace, en el emplazamiento de la Casa de la Moneda. Me fue sugerido por Emilio Kowalski, ingeniero de Caminos y autor del proyecto de los enlaces ferroviarios. El proyecto tenía por objeto enlazar las comunicaciones ferroviarias con las carreteras y las líneas aéreas por el túnel de la Castellana.

LA CASA DE LA MONEDA

El señor Fernández Shaw proyectó para el solar de la Casa de la Moneda un hotel de viajeros, viviendas y oficinas. Para estudiar las posibilidades de aterrizaje de helicópteros, se trasladó a Londres, donde contempló los vuelos de los helicópteros, y visitó las más modernas estaciones de autobuses.

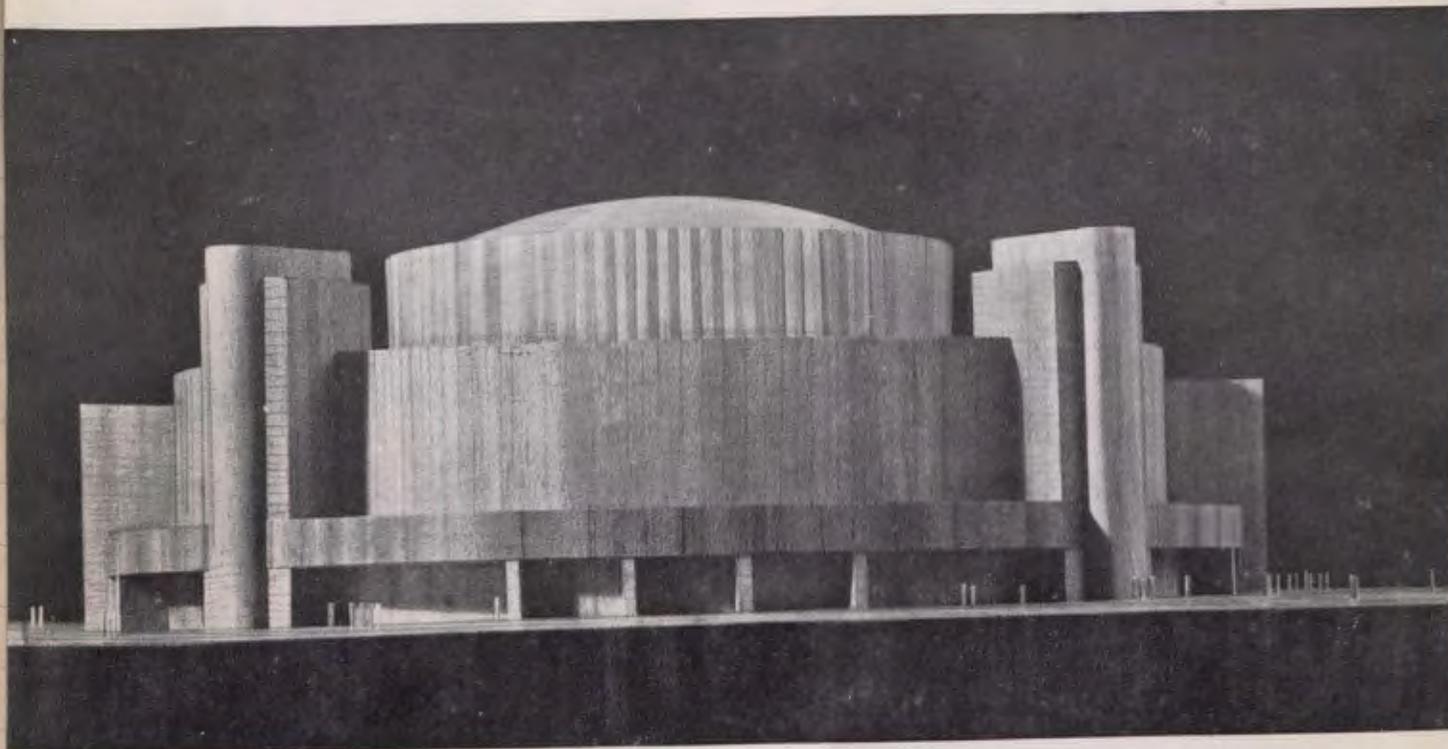
—Otro de los objetivos de este viaje era visitar a Juan de la Cierva, pero se hallaba en Chicago. Pero poco después pasó por Madrid y vino a verme a mi casa en compañía de su cuñado Gómez Acebo y del coronel Herrera.

La Cierva se interesó por el proyecto. En aquel momento, el helicóptero podía despegar casi en vertical y ya era posible el aterrizaje de estos aparatos en la terraza de un edificio.

CON LA CIERVA

—La Cierva, sin embargo, me hizo observar que las formas cúbicas

CARTA ABIERTA A



Concurso del Teatro de la Opera en Madrid. Año 1964.

**CASTO
FERNANDEZ
SHAW**

Don Casto, muchas gracias.

Hace tiempo debiera haberle escrito para decírselo, pero ya sabe usted cómo el tiempo se nos va de entre las manos sin hacer tantas cosas que verdaderamente debíamos hacer, para hacer otras en su lugar que, engañosamente, creemos merecedoras de mayor urgencia y primacía.

Le doy las gracias, y no soy yo sólo en dárselas, por esa lección de entusiasmo que ha sido toda su vida de arquitecto, por esa lección de voluntad perseverante, de ilusión inagotable.

Ni la crítica, ni los años, ni sin duda la incomprensión, han sido capaces de agostar su juventud permanente, ni poner barreras a su eterno camino de ida, sin estar jamás de vuelta de camino alguno.

Usted ha sabido ser fiel a sí mismo, porque ha querido resueltamente ser fiel a esa actitud excelsa del arquitecto, que le hace intuidor de futuro, ensañador de mundos presentidos, que sólo podrán nacer del calor del sacrificio oscuro, del esfuerzo callado de la renuncia heroica.

Cuando tantas modas se imponen y se mueren, cuando tanto mimetismo engaña la vista clara, cuando tantas revistas y publicaciones dan fácil alimento al hambre trepadora de falsas genialidades, usted, don Casto, ha querido seguir siendo usted mismo. Toda su vista, en lo que yo conozco, fué labor investigadora, personal, infatigable, más atenta a la intención que al logro, más atenta a la propia exigencia que al aplauso ajeno, más atenta a la vocación creadora que al propio provecho.

Si existiera un premio para la honestidad de una vida, para la constancia en un camino, para el ejemplo en el esfuerzo, si es que existe ese premio, en nombre de los que creemos en la virtud del sacrificio, y en la fuerza de la ilusión, para usted lo pido.

Javier Carvajal, arquitecto.

Intervención de Casto en
unas entrevistas sobre el Ma-
-nifesto del futuro.

Ter - 21 Enero 1965



Don Casto Fernández-Shaw: "Sería interesante pensar en la creación de un banco inmobiliario, que sirviera para garantizar el valor de los terrenos y de las edificaciones."



Nuevamente Casto convertido en

¿POR QUE SIGUE MADRID SIN TEATRO DE OPERA?

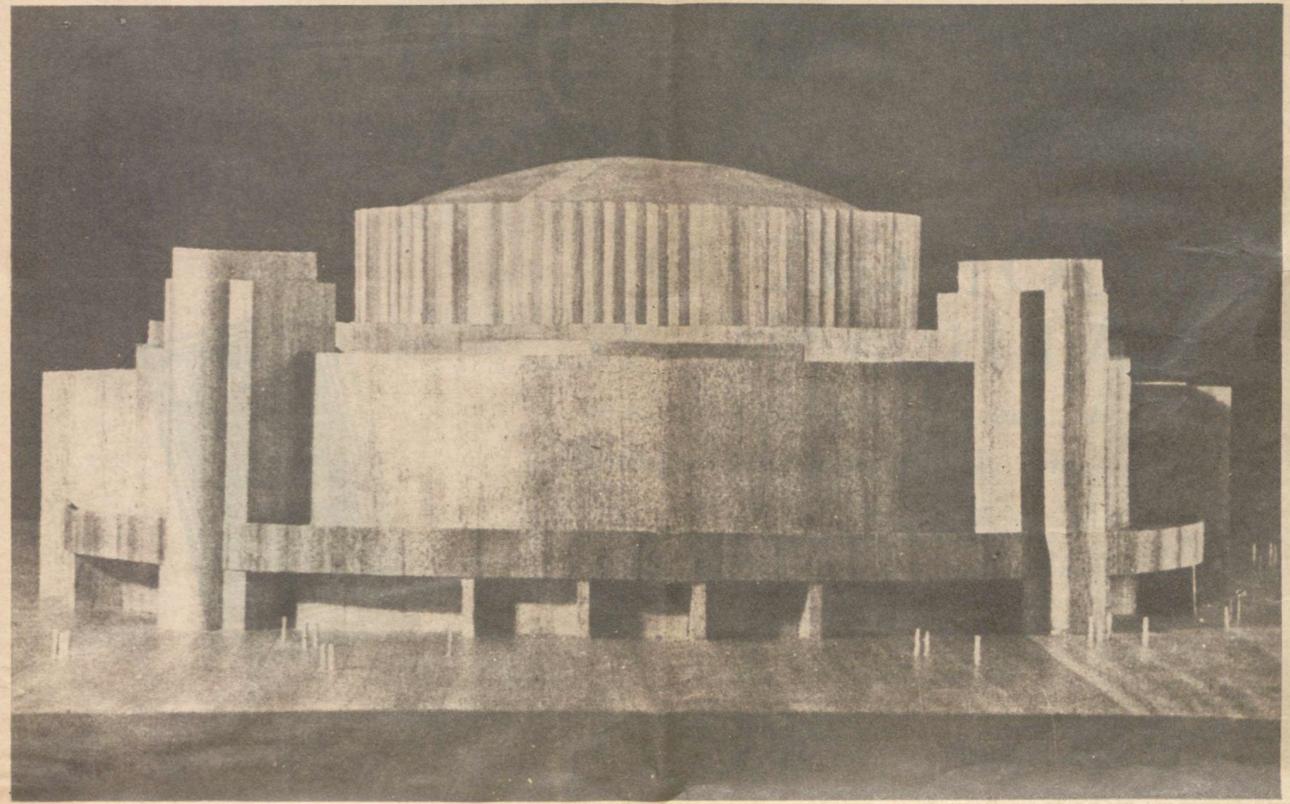
Por Juan Antonio Cabezas

- Hay proyectos premiados y millones de la Fundación March para poder llevarlos a cabo
- Lo que nos dice el arquitecto don Casto Fernández Shaw



Fachada a la plaza de Oriente del antiguo teatro Real, totalmente reconstruida hace más de una década

Yerbajos y cascotes tras la valla de uralita con que se cercó el solar de la avenida del Generalísimo hace dos años



Maqueta del teatro de la Opera presentada al concurso de proyectos por don Casto Fernández Shaw

NO, por Dios; no se alarmen los señores del patronato, en cuyas manos está el pande-ro. Los que están en el secreto de lo que se "cocina" entre los bastidores de ese imaginario teatro de la Opera, que, a falta de realidad, empieza a mover la fantasía de los madrileños, que siempre la tuvieron viva para estas cosas que atañen a su querida villa.

El cronista no pretende atacar ni censurar a nadie. Está casi convencido de que las cosas han ido mal o regular no por culpa personal de nadie, sino porque en torno al madrileño teatro de la Opera surgen siempre imponderables que conspiran contra la realización de ese legítimo deseo de los madrileños amantes de la buena música, de que Madrid tenga, como ciudad casi trimillonaria de habitantes, un teatro de Opera digno de la capital de España.

Sólo pretende el cronista hacerse ante sus lectores la pregunta que desde hace más de un año se vienen haciendo muchos miles de madrileños que un día leyeron alborozados la noticia que dieron los periódicos sobre la generosa donación de millones de la Fundación March y lo del Concurso Internacional de Proyectos, ante cuyas noticias comentaron jubilosos: "Al fin tendremos teatro de la Opera."

Desde hace dos años el cronista, como tantos madrileños que a diario suben o bajan por esa prolongación de la Castellana, procura mirar hacia el otro lado de esa reciente valla de uralita que rodea la man-

na. A por si detrás de las onduladas piezas sorprendiese algún indicio de actividad constructora. Pero nada. Pasan los meses y tras de la valla los mismos cascotes y yerbajos que dan al gran solar, situado en la arteria central del futuro Madrid, un desolado aspecto de erial desértico, rodeado a distancia por un horizonte de suntuosas y modernas edificaciones.

Después de esta primera toma de contacto con el tema, uno forzosamente ha de evocar ciertos hechos—ya pura historia—en torno al madrileño teatro de la Opera que, de no contar el cronista con una fuerte asepsia mental contra toda clase de supersticiones, lo llevarían a admitir la existencia en torno al madrileño teatro de la Opera de poderes maléficos que a veces parecen cobrar inexplicable presencia y vigencia. Empezó esa "jettatura" contra el teatro hace justo cuarenta años, cuando, en 1925, un ayuntamiento madrileño, basándose en no sabemos qué informe técnico sobre supuesta ruina del inmueble (bien se demostró más tarde su fortaleza y la falsedad de tal suposición), ordenó el cerrojazo al teatro Real, o de la Opera, que hacia setenta y cinco años había inaugurado el Espadón de Loja, señor Narváez, para celebrar la fiesta onomástica de Isabel II, el 19 de noviembre de 1850.

De Gayarre a Ana Paulova

Desde aquel "cerrojazo" a destiempo y con mala intención ya no dejaron de actuar ciertos

poderes misteriosos y negativos contra posteriores y generosas decisiones de otras corporaciones municipales, que en distintas ocasiones intentaron deshacer el entuerto de 1925.

Durante tres cuartos de siglo el Real había sido algo consustancial con la vida aristocrática madrileña, montada en torno a la corte de los Borbones. Las famosas "noches del Real", con la presentación de una nueva diva, reunión en palcos, plateas, pasillos y suntuoso "foyer" la elegancia y la belleza, el arte y la galantería, el boato y la picardía bien vestida. El Real formaba parte de la vida frívola de aquel Madrid finisecular que adoraba los gorgoritos de la Patti. Era algo tan de aquel tiempo como los landós de seis caballos, las cómodas doradas y panzudas o los trajes femeninos de sedas abullonadas.

Cierto que el Real sufrió todas las vicisitudes y peripecias de la política novecentista. Dejó algún tiempo de llamarse Real para convertirse en Nacional de la Opera. Pero después del susto republicano del 73 volvieron a reunirse corte y aristocracia sobre los asientos de peluche rojo. Y para solemnizar la boda romántica de Alfonso XII con su prima María de las Mercedes (1878) cantó el incomparable Gayarre en el Real la ópera española "Roger de Flor". Aquella alegría cortésana que compartió Madrid duró poco. Terminó en el triste romance "¿Dónde vas, Alfonso XII...?"

Después la regencia de la enlutada María Cristina impone un paréntesis en el regio palco

del Real. Sólo la infanta Isabel la "Chata", tan fea como simpática y popular, acudía con asiduidad. Con la boda de Alfonso XIII resurgió por unos años el boato cortesano en torno al teatro de la Opera. Hubo brillantes temporadas de ópera, en que fueron los divos Miguel Fleta e Hipólito Lázaro. También se presentaron en el Real los "ballets" dirigidos por Sergio Diaghilew, en que aparecían como primeras figuras Nijinsky y Ana Paulova.

No hablemos del periodo de la guerra, durante el cual todas las citadas fuerzas maléficas se desencadenaron contra el inmueble del Real, que ya llevaba diez años cerrado. Además de ser polvorín y cuartel, se perder en una explosión el techo y toda su ornamentación, fue muchos años refugio de mendigos, murciélagos y alcotanes (así lo recuerda el cronista durante una visita memorable en los últimos años cuarenta). Sobre los hondos fosos del escenario, llenos de aguas verdinegras, flotaban, como muertos fantasma operetescos, pelucas, máscaras, fragmentos de trajes y decorados. Uno tuvo entonces ante el desolado espectáculo de aquel deshecho Real la impresión de que ya no volverían a sus palcos aquellos amables en personajes envueltos en ampulosa música de Wagner, abullonada retórica castelarina, versos de Campoamor, romanzas de Gayarre y gorgoritos de la Patti, con aplausos de reales personas. Porque todo ello, escenario, personajes y ambiente fue lo que el viento del novecientos se llevó.

Otra vez los imponderables

Sin embargo, a partir de los años cincuenta el cronista hizo frecuentes visitas a las obras de reconstrucción del Real. Vio levantarse los nuevos palcos con estructura de cemento, el nuevo patio de butacas, bajo el cual se instaló un subterráneo salón de música. Vio edificar un nuevo cuerpo para aumentar las localidades altas. Vio reconstruir la fachada que da a la plaza de Oriente, con una entrada directa al palco de honor, y otras obras, en las que, según noticias, se invirtieron unos 80 millones de pesetas. Escuchó el cronista de labios de distintos arquitectos que tuvieron a su cargo las obras palabras optimistas, según las cuales antes de 1960 sería inaugurado el Real.

Todo llegó el cronista a creerlo cuando, allá por los años cincuenta, se convocó un concurso entre artistas pintores para decorar los nuevos techos. El premio fue adjudicado al inolvidable artista y amigo Carlos Pascual de Lara. Pero de nuevo intervienen los factores imponderables, esta vez con caracteres de tragedia: Carlos Pascual de Lara muere en plena juventud, cuando en su estudio de Segovia convertía en pintura definitiva los bocetos premiados.

Después todo volvió a paralizarse, hasta que un día empezó a circular por los periódicos de Madrid la noticia de que se había desistido de continuar las obras porque otros técnicos (no sé si municipales) habían hecho una fatídica observación: que



Don Casto Fernández Shaw

hasta la sala del teatro llegaban las trepidaciones del Metro que pasa bajo la plaza de Isabel II.

Poco después de esta noticia, pesimista para los amantes de la ópera, se publicaba otra: la donación de la Fundación March para edificar un nuevo teatro de la Opera en la manzana A de la prolongación de la Castellana. Los madrileños siguieron con apasionamiento el concurso internacional de proyectos convocado al efecto y al que se presentaron 130 proyectos, entre españoles y extranjeros. Como es sabido, el primer premio fue adjudicado a unos arquitectos polacos. Desde ese momento, en el verano de 1963, vuelve a caer sobre el proyecto una cortina de silencio. Todo lo que desde entonces se dice y se comenta sobre el asunto no pasa de habi-las y conjeturas.

El dedo en la llaga

El cronista, en su afán de abordar públicamente este apasionante tema y de buscar una satisfactoria respuesta a la pregunta de tantos madrileños: "Madrid continúa sin teatro de la Opera, ¿por qué?", decidió entrevistar a uno de los arquitectos españoles—hombre de técnica y de fantasía—que también ha tomado parte en el concurso con un proyecto. Se trata de don Casto Fernández Shaw, autor de audaces concepciones arquitectónicas, muy discutidas en las revistas extranjeras de arquitectura.

Apenas iniciada la conversación comprendemos que hemos puesto el dedo en la llaga. Don Casto, que es hombre apasiona-

do y rabiamente sincero, acoge con entusiasmo nuestra iniciativa de hablar o escribir sobre el teatro de la Opera. Su primera afirmación es ésta: "El resultado del concurso de proyectos para la Opera ha sido algo lamentable." Después, don Casto nos habla de lo que ya es "vox populi" entre arquitectos y personas más o menos vinculadas a la profesión. Se dice que después de haber premiado el proyecto de los polacos se intentó que lo modificasen, a lo que, lógicamente, se negaron. Con ese motivo se hicieron viajes a Polonia. Al fin parece que se consiguió que renunciasen a realizar su proyecto. Y lo que nos dice don Casto: "Si este primer obstáculo ha sido eliminado, ¿por qué no se informa a la opinión?"

Cuando preguntamos a don Casto si cree que será necesario un nuevo concurso, responde sin vacilar: "No creo necesario un nuevo concurso. Un equipo de arquitectos podría elegir el más adecuado."

En todo caso—piensa el cronista—, ¿no existen un segundo y un tercer premios? Es de suponer que con modificaciones o sin ellas puedan realizarse. Lo importante es que se pongan manos a la obra. Durante años se venía diciendo que Madrid no tenía teatro de la Opera porque faltaba dinero. Ahora están ahí los millones, generosamente donados, y pasan los años sin que se inicie su construcción. ¿Qué es lo que falta? ¿Es que vamos a pensar de nuevo en los imponderables?

(Fotos Reflex.)

Nuevamente Casto
convertido en
actualidad

Orallo - 4 marzo 1968

MADRID, LO QUE PASA

SIN RESPUESTA

UN PROYECTO PARA EL TEATRO DE LA OPERA

Remite su utilización como estudio de TV

L arquitecto español don Casto Fernández-Show tiene un proyecto para el teatro de la Opera. La noticia está no sólo en eso, sino que este proyecto permite que sea rentable.

—Creo que la ópera, tal y como se concibe ahora, no es sino una completa ruina. Mi teatro tiene un escenario giratorio de sesenta metros de diámetro, que permite cinco cuadros distintos que pueden escenificarse seguidos. Así puede aprovecharse también como estudio de televisión, convirtiéndose el teatro de la Opera en algo perfectamente rentable.

El señor Fernández-Show oía la palabra inventor, a pesar de ser un gran innovador en todos los órdenes de la arquitectura.

—Yo soy un arquitecto. La palabra inventor no la considero correcta, ya que todo o casi todo está inventado. Lo que yo procuro es innovar. Me preocupo principalmente de la arquitectura dinámica: introducir el movimiento en las formas arquitectónicas y la aerodinámica, o sea estudiar la influencia de los vientos en las edificaciones para mejorarlas y construir las de otro modo teniendo en cuenta.

Arquitectura literaria

Todo esto contrasta con su clásica casa, que más parece de un escritor lleno de trabajo que de un científico al fin y al cabo. Las mesas están llenas de papeles, que se amontonan en ese desordenado orden de los hombres de pensamiento. Claro que al fin y al cabo don Casto Fernández-Show lo que hace es una arquitectura literaria. Últimamente, una patente suya—el autosilo—, premiada en Bruselas, ha sido adquirida por una industria francesa que se dedica a la construcción de fábricas de automóviles. El autosilo está también estudiándolo el Ayuntamiento de Madrid, como posible solución al problema de aparcamientos. En fin, un arquitecto español que está viendo reconocida su labor después de muchos años de trabajo.

—Sí; pero en cuanto al teatro de la Opera, no tengo ni idea de lo que han hecho con el proyecto. Lo presenté dentro de su plazo, pero no me han contestado ni afirmativa ni negativamente.

César DE NAVASCUES

Genio Lirico en provincias

Zarzuela y Genio Chico

Actuaciones de Abril a Marzo
(1964-65) de la Compañía
de Luna.

Los elementos de la Compañía, procedentes del Teatro de la Zarzuela, que marcharon a provincias siguen su excursión por Levante

en Alicante:

(AUTORIZADO PARA MAYORES)

Lysistrata

por A. F. Arias y C. L. Cuenca, música del maestro Paul Lincke

2.º La opereta bufa en un acto y dos cuadros, arreglada del alemán

La patria chica

tero, música del maestro Ruperto Chapl.

1.º La zarzuela en un acto original de los hermanos Alvarez Quintero, música del maestro Ruperto Chapl.

A LAS 7'15 TARDE 10'45 NOCHE

JUEVES 10 DE DICIEMBRE DE 1964

Teatro Principal

MIÉRCOLES 9 DE DICIEMBRE DE 1964

Gran Compañía de Zarzuela

DE GENERO CHICO
PROCEDENTE DEL
TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

TRES UNICOS DIAS DE ACTUACION

E L E N C O A R T I S T I C O

Triple dramática

María Teresa Paniagua

Tiple cantante

Rosa Sarmiento

Tiple lírica

Paquita Maroto

Tiple cómica

Raquel Alarcón

Característica

Ofelia Zapico

Actor galán

Manuel Arias

Sastrería

Humberto Cornejo

Encargada sastrería

Maruja Rodríguez

Primer actor y director

Tino Pardo

Maestros directores

Manuel Faisa

José Terol

Primer actor

Luis Bellido

Colaboración especial

Raquel Alarcón

Dirección coreográfica

26 Cortistas de ambos sexos

Empresa y organización

José de Luna

Decorados

Juan Ros

Jefe maquinaria

José Granero

Tenores

Enrique del Portal

Luis de la Fuente

Barítonos

Guillermo Palomar

Vicente Catalina

Bajo cantante

José Peromingo

Tenor cómico

Fernando Hernández

Actor genérico

Paulino Casado

Peluquería

Juan Mingo de la Peña

Archivo

Sociedad General de Autores

DIA 9 DE DICIEMBRE 1964

7:15 TARDE 10:45 NOCHE

El sainete lírico en un acto y en prosa, dividido en tres cuadros, de Ricardo de la Vega, música del maestro Tomás Bretón.

La Verbena de la Paloma

REPARTO: Don Hilarión, Tino Pardo; Julián, Guillermo Palomar; Susana, Raquel Alarcón; Casta, Paquita Maroto; La Tía Antonia, Ofelia Zapico; Rita la Tabernera, María Teresa Paniagua; La Cantaora, María del Pilar Rodríguez; El Tabernero, Luis Bellido; Don Sebastián, Manuel Arias; Doña Severiana, Amparo Alonso; Doña Mariquita, Pepita García; Teresa, Mari Pili Follana; Candelaria, Chon Ledesma; Una chula, Agueda Iturriaga; Un señor, Federico Redondo; Mozo primero, Fernando Hernández; Mozo segundo, Gonzalo Berlanga; Un vecino, Carlos Lucas; Vecina primera, Mari Amparo Tadeo; Vecina segunda, Lydia Díaz Valero; Un Inspector, Jesús Quero; Hortera primero, Fernando Hernández; Ortera segundo, Gonzalo Berlanga; Un portero, Rafael del Río; Una portera, Mari Pili Follana; Un sereno, José Peromingo; Guardia primero, Luis Lucas; Guardia segundo, Isaac del Amo. —CORO GENERAL

El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, música del maestro Chapi.

La Revoltosa

REPARTO: Mari Pepá, María Teresa Paniagua; Soledad, Raquel Alarcón; Gorgonia, Ofelia Zapico; Encarna, Manolita Segura; Chupitos, Mari Pili Follana; Una vecina, Lydia Díaz Valero; Chula primera, Chon Ledesma; Chula segunda, Agueda Iturriaga; El Señor Candelas, Luis Bellido; Felipe, Guillermo Palomar; Cándido, Tino Pardo; Tiberio, Manuel Arias; Atenedoro, Fernando Hernández; Un vecino, Jesús Quero; Un niño, N. N.—CORO GENERAL

TÓLERADO MENORES

Repertorio

Katuska - Lysistrata-La Gran Vía - La Alsaciana-El Puñao de Rosas -Bohemios Agua, azucarillos y aguardiente-Gigantes y cabezudos-La Tabernera del Puerto El húsar de la guardia-La Verbena de la Paloma - La Viejecita - La patria chica La Revoltosa-La alegría del batallón-Alma de Dios-La Reina Mora-La Dolorosa Los Claveles - Los de Aragón - La del manójo de rosas - La mala sombra - Luisa Fernanda.

In Elda. 14 Ebre 1964

Teatro Castelar

EDGATLAS 10'45 DE LA NOCHE

El sainete lírico en un acto y en prosa, dividido en tres cuadros, de Ricardo de la Vega, música del maestro Tomás Bretón.

La Verbena de la Paloma

REPARTO: Dón Hilarión, Tino Pardo; Julián, Guillermo Palomar; Susana, Raquel Alarcón; Casta, Paquita Maroto; La Tía Antonia, Ofelia Zapico; Rita la Tabernera, María Teresa Paniagua; La Cantora, María del Pilar Rodríguez; El Tabernero, Luis Bellido; Don Sebastián, Manuel Arias; Doña Severiana, Amparo Alonso; Doña Mariquita, Pepita García; Teresa, Mari Pili Follana; Candelaria, Chon Ledesma; Una chula, Agueda Iturriaga; Un señor, Federico Redondo; Mozo primero, Fernando Hernández; Mozo segundo, Gonzalo Berlanga; Un vecino, Carlos Lucas; Vecina primera, Mari Amparo Tadeo; Vecina segunda, Lydia Díaz Valero; Un Inspector, Jesús Quero; Hortera primero, Fernando Hernández; Hortera segundo, Gonzalo Berlanga; Un portero, Rafael del Río; Una portera, Mari Pili Follana; Un sereno, José Peromingo; Guardia primero, Luis Lucas; Guardia segundo, Isaac del Amo. —CORO GENERAL

El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, música del maestro Chapí.

La Revoltosa

REPARTO: Mari Pepa, María Teresa Paniagua; Soledad, Raquel Alarcón; Gorgonia, Ofelia Zapico; Encarna, Manolita Segura; Chupitos, Mari Pili Follana; Una vecina, Lydia Díaz Valero; Chula primera, Chon Ledesma; Chula segunda, Agueda Iturriaga; El Señor Candelas, Luis Bellido; Felipe, Guillermo Palomar; Cándido, Tino Pardo; Tiberio, Manuel Arias; Ateneodoro, Fernando Hernández; Un vecino, Jesús Quero; Un niño, N. N. —CORO GENERAL

TOLERADO MENORES

Imp. R. COSTA-Alicante

In Elda. 14 Ebre 1964

Teatro Castelar

ELENCO ARTISTICO

Triple dramática
María Teresa Paniagua

Triple cantante
Rosa Sarmiento

Triple lírica
Paquila Maroto

Triple cómica
Raquel Alarcón

Característica
Ofelia Zapico

Actor galán
Manuel Arias

Decorados
Juan Ros

Encargada sastrería
Maruja Rodríguez

Primer actor y director
Tino Pardo

Maestros directores
Manuel Faisa
José Terol

Primer actor
Luis Bellido

Colaboración especial
Raquel Alarcón

26 Coristas de ambos sexos

Empresa y organización
José de Luna

Jefe maquinaria
José Granero

Tenores
Enrique del Portal
Luis de la Fuente

Barítonos
Guillermo Palomar
Vicente Catalina

Bajo cantante
José Peromingo

Tenor cómico
Fernando Hernández

Actor genérico
Paulino Casado

Peluquería
Juan Mingo de la Peña

Archivo
Sociedad General de Autores

A LAS 6'45 DE LA TARDE EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

La zarzuela en un acto, de José Ramos Martín, música del maestro Jacinto Guerrero,

La Alsaciana

REPARTO: Margot, Paquila Maroto; Nina, Ofelia Zapico; Flora, Amparo Alonso, Aldeana primera Lydia Díaz Valero; Tambor primero, Manolita Segura; Aldeana segunda, Alicia Morales; Tambor segundo, Mari Pili Poltana; El Capitán, Vicente Catalina; El Mariscal, Luis Bellido; Fritz, José Peromingo; Frandinet, Fernando Hernández; Teniente primero, Manuel Arias; Teniente segundo, Luis de la Fuente; Teniente tercero, Rafael del Río; Teniente cuarto, Carlos Lucas; El Sargento, Luis Lucas; Federico, Rafael Ramalto; El Alcalde, Jesús Quero; Pablo, Isaac del Amo.—**CORO GENERAL**

La acción en una aldea alsaciana, durante el imperio de Napoleón I

La zarzuela de costumbres aragonesas, en dos actos, el último dividido en tres cuadros, en prosa, original de Juan José Lorente, música del maestro Don JOSE SERRANO,

LA DOLOROSA

REPARTO: Dolores, María Teresa Paniagua; Nicasia, Raquel Alarcón; Juana, Ofelia Zapico; Rafael, Enrique del Portal; Perico, Fernando Hernández; Píox, José Peromingo; José, Tino Pardo; Bienvenido, Luis Bellido; Fray Lucas, Manuel Arias; Tenor dentro, Rafael del Río

(AUTORIZADO PARA MAYORES)

Repertorio

Katuska - Lysistrata-La Gran Via - La Alsaciana-El Puñao de Rosas -Bohemios
 Agua, azucarillos y aguardiente-Gigantes y cabezudos-La Tabernera del Puerto
 El húsar de la guardia-La Verbena de la Paloma - La Viejecita - La patria chica
 La Revoltosa-La alegría del batallón-Alma de Dios-La Reina Mora-La Dolorosa
 Los Claveles - Los de Aragón - La del manojo de rosas - La mala sombra - Luisa
 Fernanda.

Brillantísima Temporada
de la Compañía en Bilbao
— A partir del 18
Dbre.



TEATRO ARRIAGA

BILBAO TELÉFONO 21 57 59

VIERNES, 18 DE DICIEMBRE DE 1964

Presentación de la

Gran Compañía de Zarzuela

y

Género Chico

procedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID



TARDE: 6,45

NOCHE: 10,45

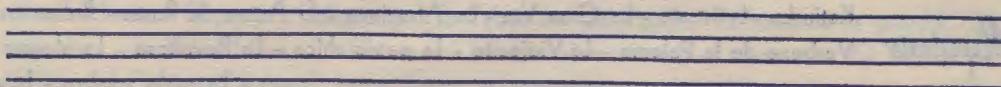
B O H E M I O S

De Guillermo Perrín y Miguel de Palacios. Música del maestro Amadeo Vives.

y

LA CANCIÓN DEL OLVIDO

De F. Romero y G. Fernández Shaw. Música del maestro José Serrano.



Brillantisima Temporada
de la Compañia en Bilbao
— A partir del 18
diciembre

ELENCO ARTISTICO

Tiple dramática

María Teresa Paniagua

Primer actor y director

Tino Pardo

Tiple cantante

Rosa Sarmiento

Maestros directores y concertadores

Manuel Faixa

José Terol

Tiple lírica

Paquita Maroto

Colaboraciones especiales:

María Francisca Caballer

tiple lírica

Maruja Boldoba

tiple cómica

Luis Bellido

primer actor

Alfonso Goda

primer actor

Tiple cómica

Raquel Alarcón

Característica

Ofelia Zapico

Actor galán

Manuel Arias

26 coristas de ambos sexos

Dirección coreográfica

Raquel Alarcón

Empresa y organización

José de Luna

Decorados

Juan Ros

Jefe Maquinaria

José Granero

Sastrería

Humberto Cornejo

Encargada sastrería

Maruja Rodríguez

Tenores

Enrique del Portal

Luis de la Fuente

Barítonos

Guillermo Palomar

Vicente Catalina

Bejo cantante

José Peromingo

Tenor cómico

Fernando Hernández

Actor genérico

Paulino Casado

Peluquería

Juan Mingo de la Peña

Archivo

Sociedad General de Autores

PRESENTACION:

Viernes, 18 de Diciembre de 1964

Tarde: 6,45

Noche: 10,45

1.º

La zarzuela en un acto y tres cuadros, de Guillermo Perrín y Miguel de Palacios, música del maestro Amadeo Vives.

BOHEMIOS

REPARTO: Cosette, Paquita Maroto; Pelagia, Ofelia Zapico; Cecilia, Lydia Díaz Valero; Juana, Manolita Segura; Roberto, Enrique del Portal; Víctor, Fernando Hernández; Girard, Luis Bellido; Marcelo, Tino Pardo; Un bohemio, José Peromingo; Un caballero, Gonzalo Berlanga.— CORO GENERAL.

2.º

La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, en verso y prosa, de F. Romero y G. Fernández Shaw, música del maestro José Serrano,

La Canción del Olvido

Presentación de la eminente tiple cantante

MARIA FRANCISCA CABALLER

a su regreso de América

REPARTO: Rosina, María Francisca Caballer; Cora, Manolita Segura; Casilda, Amparo Alonso; Leonello, Guillermo Palomar; Toribio, Tino Pardo o Luis Bellido; Pietro, Manuel Arias; Sargento Lombardi, Enrique del Portal; El Hostelero, Paulino Casado; Paolo, Luis de la Fuente; Un paje, Mari Pili F. Rodríguez.

Invitadas, invitados y coro general



Repertorio Katuska - Lysistrata - La Gran Vía - La Alsaciana - El Puñao de Rosas - Bohemios - Agua, azucarillos y aguardiente - Gigantes y cabezudos - La Tabernera del Puerto - El húsar de la guardia - La Verbena de la Paloma - La Viejecita - La patria chica - La Revoltosa - La alegría del batallón - Alma de Dios - La Reina Mora - La Dolorosa - Los Claveles - Los de Aragón - La del manojo de rosas - La mala sombra - Luisa Fernanda - Los sobrinos del Capitán Grant - El barquillero.

TEATROS Y CINES

Género chico en Arriaga

Hizo ayer su presentación en el Arriaga la formación lírica que actuará durante las próximas fiestas navideñas, y lo hizo repitiendo dos de las obras más conocidas y apreciadas de los aficionados, como son "Bohemios" y "La canción del olvido". Ambas en versiones acertadas, que fueron del agrado del público,

bastante numeroso, que acudió a presenciarlas y no regateó sus aplausos a los artistas.

Bien conocidos de nuestro público la mayoría de ellos, creemos no lo era la tiple Paquita Maroto, que encarnó los principales papeles femeninos en ambas zarzuelas, ya que no intervino en la segunda, como estaba anunciada, María Francisca Caballer. Paquita Maroto nos produjo una favorable impresión, con su voz bella y fresca, que adquiere su mayor color en el registro agudo. Cantó muy bien ambas partituras y bisó la canción de Marinela, dicha con gran expresividad.

El tenor Enrique del Portal volvió a lucir su voz poderosa y brillante, siendo ovacionado, como lo fué Guillermo Palomar encarnando a Leonello. Los veteranos Tino Pardo y Luis Bellido tuvieron afortunadas actuaciones, lo mismo que Fernando Hernández y los demás elementos de ambos repartos.

No pasaron de discretos los coros, siendo buena la labor de la orquesta, diestramente conducida por el maestro Faixá, que puso en pie a los profesores ante los aplausos que se le tributaron después del bello intermedio de "Bohemios" y que tuvo el acierto de no omitir — como se hace demasiadas veces — el no menos bello entre los cuadros tercero y cuarto de "La canción del olvido". En resumen, una buena presentación de Compañía, que esperamos sea el preludio de una lucida campaña.

NAS.

Se representaron al principio muchas obras en un acto de género chico, en gran éxito y buenas entradas.

27 - Dbre 1964

MUSICA

"GENERO CHICO", EN EL ARRIAGA

Sigue brillantemente la campaña lírica de "género chico" en el Teatro Arriaga, repleta de público en todas las funciones. En estos días van desfilando los títulos más representativos de toda una época que conserva su perfil y su casticismo en las páginas de Chueca y Valverde, de Caballero, de Vives, de Serrano, de Chapl...

Comentamos elogiosamente tanto «Bohemios» como «La canción del olvido»: después hemos visto «La Gran Vía» y «Gigantes y Cabezudos», en dos estupendas versiones líricas. En la zarzuela de Caballero cosechó un éxito muy señalado la tiple María Teresa Panagasa, que tuvo que bisar la jota y que también hubo de ser visado el famoso coro de «repatriados». Vemos en esta Compañía lírica, que procede del Teatro de la Zarzuela de Madrid, una seriedad en la puesta en escena, en la actuación de todas sus figuras, y en un deseo de agradar al respetable, que no le regatea sus aplausos. Otro acierto ha sido el ir repitiendo estas obras que hoy se escuchan por unos con recuerdo y nos-

tales, y por otros, como kaleidoscopio costumbrista de una época que no conocieron, pero que se mantiene hoy con todo su tipismo de buena ley, con su inspiración tan lozana como el primer día — y ahí están esos intermedios y preludios que Arbós y Argenta elevaron a gran rango musical en estupendas versiones sinfónicas — y con unos rasgos de buen arte escénico. Todos cuantos van interviniendo en esta campaña lírica del Arriaga se hacen acreedores al aplauso que el público bilbaíno les dedica sin reservas.

S. RUIZ JALON

Fueron poniéndose luego en esca-
-na varias zarzuelas como
-idas.

Lleno, imponente
TEATRO ARRIAGA

Teléfono 21 57 59 - Bilbao

GRAN COMPAÑIA DE
ZARZUELA y GENERO CHICO

procedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Jueves, 14 de Enero de 1965

Tarde, 7,15

Noche, 11

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba,

LUISA FERNANDA

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carolina, María Francisca Caballer (tarde), Paquita Maroto (noche); Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura; Vidal Hernando; Guillermo Palomar; Javier Moreno, Enrique del Portal; Anibal, Fernando Hernández; Don Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, José Peromingo; Bizco Porras, Paulino Casado; Jeromo, Manuel Arias; El Saboyano, Rafael del Río; Don Lucas, G. Moscardó; Un capitán, Rafael del Río; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedora de cocos, Pepita Perla; Un hombre de pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Gonzalo Berlanga; Alfarero (interno), R. del Río.

(Autorizada para todos los públicos)

ZARZUELA y GENERO CHICO

precedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Viernes, 15 y Sábado, 16 de Enero de 1965

Tarde, 7,15.

Noche, 11

La zarzuela de costumbres vascas en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Jesús Guridi,

EL CASERIO

REPARTO: Ana Mari, María Francisca Caballer (tarde), Paquita Maroto (noche); Eustasia, Ofelia Zapico; Inosensia, Raquel Alarcón; Miren, Chon Ledesma; Cata, Mari Pili Follana; Santi, Guillermo Palomar (tarde), Vicente Catalina (noche); José Miguel, Enrique del Portal; Chomin, Fernando Hernández; Manu, Tino Pardo; Don Jesusito, Manuel Arias; Don Leoncio, Luis Bellido; Mingorrieta, Gonzalo Berlanga; Lecanda II, Rafael del Río; Eibarrés IV, Jesús Quero; El sacamuelas, Isaac del Amo; Polcaperés, Luis Lucas; El de la rifa, Federico Redondo; El cabo de forales, Carlos Lucas; Un chico, N. N.

Aldeanas, aldeanos, los de Elgoibar, espatadanzaris y charanga.

La acción en Arrigorri imaginaria aldea de Vizcaya. - Época actual.

Con la colaboración del Grupo de Danzas «DINDIRRI»
y la Escolanía de Tiples del Patronato de Iturribide.

(Autorizada para todos los públicos)

II BUTACA DE PATIO, 50 PTAS. II

GRAN COMPANIA DE

«LUISA FERNANDA».
A las 7,15
(Autorizada para todos los públicos)

«EL CASERIO».
A las 4 y 11 Noche:

Domingo, 17

(Autorizada para todos los públicos)

Tarde: 7,15 - Noche: 11

Lunes, 18
(Autorizada para todos los públicos)

«KATIUSKA».

Tarde: 7,15 - Noche: 11

Lunes, 18
(Autorizada para todos los públicos)

«LUISA FERNANDA».

A las 7,15

(Autorizada para todos los públicos)

«EL CASERIO».
A las 4 y 11 Noche:

Domingo, 17

(Autorizada para todos los públicos)

«LA TABERNERA DEL PUERTO».

Tarde: 7,15 - Noche: 11

Martes, 19
(Recomendable para menores de 18 años)

Miércoles, 20
(Autorizada para mayores de 18 años)

Tarde: 7,15

«LA VERBENA DE LA PALOMA» y

«LA REVOLTOSA».

(Autorizadas para todos los públicos)

Noche, 11: «MARINA».

(Autorizada para todos los públicos)

Jueves, 21

Tarde, 7,15: «MARINA».

Noche: 11

«LA VERBENA DE LA PALOMA» y

«LA REVOLTOSA».

(Autorizada para todos los públicos)

A las 7,15 «LUISA FERNANDA».
(Autorizada para todos los públicos)

Lunes, 18
Tarde, 7,15 - Noche, 11: «KATIUSKA».
(Recomendable para menores de 18 años)

Martes, 19
Tarde: 7,15 - Noche: 11
«LOS CLAVELLES» y «LA DOLOROSA»
(Autorizadas para mayores de 14 años)

Miércoles, 20
Tarde: 7,15
«LA VERBENA DE LA PALOMA» y
«LA REVOLTOSA».

(Autorizadas para todos los públicos)

Noche, 11: «MARINA».
(Autorizada para todos los públicos)

Jueves, 21
Tarde, 7,15: «MARINA».
Noche: 11
«LA VERBENA DE LA PALOMA» y
«LA REVOLTOSA».

(Autorizada para todos los públicos)

Viernes, 22
Tarde: 7,15 - Noche: 11
«LA VIEJECITA» y «AGUA, AZUCA,
RILLOS Y AGUARDIENTE».
(Autorizadas para mayores de 18 años)

procedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Miércoles, 20 de Enero de 1965

A las 7,15 tarde:

1.º

El sainete lírico en un acto y en prosa, dividido en tres cuadros de Ricardo de la Vega, música del maestro Tomás Bretón;

LA VERBENA DE LA PALOMA

REPARTO: Don Hilarión, Tino Pardo; Julián, Vicente Catalina; Susana, Raquel Alarcón; Casta, Paquita Maroto; La Tía Antonia, Ofelia Zapico; Rita la Tabernera, María Teresa Paniagua; La Cantaora, María del Pilar Rodríguez; El Tabernero; Luis Bellido; Don Sebastián, Manuel Arias; Doña Severiana, Amparo Alonso; Doña Mariquita, Pepita García; Teresa, Mari Pili Follana; Candelaria, Chon Ledesma; Una chula, Agueda Iturriaga; Un señor, Federico Redondo; Mozo primero, Fernando Hernández; Mozo segundo, Gonzalo Berlanga; Un vecino, Carlos Lucas; Vecina primera, Mari Amparo Tadeo; Vecina segunda, Lydia Díaz Valero; Un Inspector, Jesús Quero; Hortera primero, Fernando Hernández; Hortera segundo, Gonzalo Berlanga; Un portero, Rafael del Río; Una portera, Mari Pili Follana; Un sereno, José Peromingo; Guardia primero, Luis Lucas; Guardia segundo, Isaac del Amo.—CORO GENERAL.

2.º

El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, música del maestro Chapí,

LA REVOLTOSA

REPARTO: Mari Pepa, María Teresa Paniagua; Soledad, Raquel Alarcón; Gorgonia, Ofelia Zapico; Encarna, Manolita Segura; Chupitos, Mari Pili Follana; Una vecina, Lydia Díaz Valero; Chula primera, Chon Ledesma; Chula segunda, Agueda, Iturriaga; El Señor Candelas, Luis Bellido; Felipe, Guillermo Palomar; Cándido, Tino Pardo; Tiberio, Manuel Arias; Atenedoro, Fernando Hernández; Un vecino, Jesús Quero; Un niño, N. N.—CORO GENERAL.

(Autorizadas para todos los públicos)

A las 11 noche:

La ópera en tres actos, de Camprodon, música del maestro Arrieta,

MARINA

REPARTO: Marina, María Francisca Caballer; Teresa, María del Pilar Rodríguez; Jorge, Enrique del Portal; Roque, Guillermo Palomar; Pascual, José Peromingo; Capitán Alberto, Manuel Arias; Un marinero, Luis Alvarez.

Marineros, Armadores y Coro General.

(Autorizada para todos los públicos)

II BUTACA DE PATIO, 50 PTAS. II

GRAFICAD REBENTERIA

**CUATRO ULTIMOS DIAS:
CARTELES PARA LOS**

Jueves, 21

Tarde, 7,15: «**MARINA**».
(Autorizada para todos los públicos)

Noche: 11
(Autorizada para todos los públicos)

**«LA VERBENA DE LA PALOMA» y
«LA REVOLTOSA».**
(Autorizadas para todos los públicos)

Viernes, 22

A las 7,15: «**LUISA FERNANDA**».
(Autorizada para todos los públicos)

Noche: 11
(Autorizada para todos los públicos)

«LA TABERNERA DEL PUERTO».
(Autorizada para mayores de 18 años)

Sábado, 23

Tarde: 7,15 - Noche: 11
(Autorizada para mayores de 18 años)

«LA TABERNERA DEL PUERTO».
(Autorizada para todos los públicos)

A las 7,15: «**MARINA**».
(Autorizada para todos los públicos)

A las 11: Concierto, gran selección de frag-
mentos de zarzuelas, con intervención de todos
los componentes de la Compañía.

ZARZUELA y GENERO CHICO
procedente del
TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Viernes, 22 de Enero de 1965
Tarde: A las 7,15

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba,

LUISA FERNANDA

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carlolina, Paquita Maroto; Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura; Vidal Hernando, Vicente Catalina; Javier Moreno, Enrique del Portal; Anibal, Fernando Hernández; Don Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, José Peromíngo; Bizco Porras, Paulino Casado; Jerónimo, Manuel Ariás; El Saboyano, Rafael del Río; Don Lucas, G. Moscardó; Un capitán, Rafael del Río; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedora de cocos, Pepita Perla; Un hombre de pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Gonzalo Beranga; Alfarero (interno), R. del Río.

(Autorizada para todos los públicos)

Noche: A las 11

El romance marinero en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal,

LA TABERNERA DEL PUERTO

REPARTO: Marola, Rosita Sarmiento; Abel, Raquel Alarcón; Antigua, Ofelia Zapico; Tina, Lydia Díaz Valero; Maruxa, Chon Ledesma; Juan de Eguía, Guillermo Palomar; Leandro, Enrique del Portal; Chinchorro, Luis Bellido; Ripalda, Fernando Hernández; Simpson, José Peromíngo; Verdier, Manuel Ariás; Fulgen, Jesús Quéfo; Senén, Federico Redondo; Valeriano, Gonzalo Berlanga.

Mujeres, pescadores, marineros y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.
(Autorizada para mayores de 18 años)

¡¡BUTACA DE PATIO, 50 PTAS.!!

GRAFICAS REMEDERA

«Doña Francisquita» (Arriaga)

La magnífica zarzuela "Doña Francisquita", en la que una partitura espléndida sirve a un libreto interesante y bien escrito, presenta notorias dificultades interpretativas, que alcanzan a cantantes, actores, coros y orquesta. Por eso y pese a que es frecuente su presencia en nuestros escenarios, no suelen darse perfecciones en su representación, que es lo que sucedió también ayer, no obstante discurrir en general, por caminos de dignidad escénica. Por lo demás, hubo los cortes en los actos segundo y tercero que ya van siendo habituales, y tuvimos esas escenas que también han tomado carta de naturaleza en esta obra, como la estúpida de la estampita.

Fue protagonista Paquita Maroto, con voz de no gran volumen, pero muy grata, que maneja con cuadratura y afinación. Cantó muy bien toda la obra y bisó la canción del ruiseñor. A su lado, María Teresa Paniagua defendió con su buen arte el pa-

pel de Aurora la Beltrana, escrita para voz de mezzosoprano que no es la suya. Y el excelente tenor Enrique del Portal sumó un nuevo éxito a los que ha venido cosechando muy legítimamente esta temporada.

El personaje de Cardona necesita más voz que la de Fernando Hernández, excesivamente grotesco en las escenas del disfraz. Ofelia Zapico, Manolita Segura, Bellido y Arias, fueron eficaces colaboradores, así como los demás elementos del reparto. Y Raquel Alarcón, que tuvo que bisar su intervención en el último acto, fué una vez más, excelente bailarina.

Los coros estuvieron discretos, lo mismo que la orquesta, luchando al parecer con particellas defectuosas. Y el maestro Faixá, incansable, llevó la obra a buen puerto con gran pericia. Para todos, el público muy numeroso, tuvo abundantes aplausos.

NAS.

«LUISA FERNANDA» (Arriaga)

Hemos pasado del género chico a la zarzuela grande, que ya había asomado anteriormente con "Katiuska". Y confesamos que lo hemos abandonado con cierta nostalgia, porque todavía quedaban algunos títulos en el programa anunciados —"El húsar de la guardia", "Los de Aragón", "El barquillero" y "La mala sombra"—, que nos hubiese gustado presenciar después de tantos años de ausencia de nuestros escenarios.

Pero, en fin, el peso se ha verificado del modo más brillante, porque también ayer el Arriaga registró un entradón y la versión de la popular "Luisa Fernanda" fué excelente.

Integraron el cuarteto cantante las Sopranos María Teresa Paniagua y María Francisca Caba-

ller, el tenor Enrique del Portal y el barítono Guillermo Palomar. Romanzas y dúos fueron aplaudidos calurosamente, bisándose la mazurca y el coro de los vareadores, aunque por la intensidad de los aplausos bien pudieron haber corrido análoga suerte otros varios números.

Colaboraron en la acertada representación Ofelia Zapico, Hernández, Bellido, Peronzingo, Casado y los demás elementos del reparto. Cumplieron los coros, y tuvo una buena actuación general la orquesta, pese a alguna vacilación en el metal. Al frente de ella, el maestro Terol condujo la obra con seguridad. En resumen, un éxito más de esta Compañía, que sigue con igual fuerza cuando casi se cumple el mes de actuación.

NAS

A mediados de enero de 1965 comenzaron con grandes éxitos las representaciones de zarzuelas.

Tanto fue el éxito de la campaña y de sus repertorios que la empresa del teatro Arriaga prorrogó la temporada.

Hierro (Bilbao) 14 Enero 1965

PRORROGA DE LA ZARZUELA

Ante el enorme éxito de la Compañía de la Zarzuela, de Madrid, que desde el día 18 del pasado mes de diciembre viene actuando en la temporada de Bilbao, nos enteramos a última hora de una noticia que, sin duda, será felizmente acogida por todos los aficionados: la representación de zarzuelas se prolonga una semana más: hasta el domingo 25, inclusive.

Ayer, por ejemplo, el teatro Arriaga estaba rebotante de público, y sabemos que para este domingo, día 17, casi todas las entradas se han vendido.

No se puede dudar del entusiasmo con que los bilbaínos han acogido a la Compañía de zarzuela.

Entre las obras que repetirán se hallan «El caserío», «Luisa Fernanda», «La verbena de la Paloma», «La Revoltosa», «Marina», «La canción del olvido» etc.

Sin embargo, todavía «se echa de menos» la reposición de «Los sobrinos del capitán Grant».

Felicitemos a la Compañía del teatro de la Zarzuela, de Madrid, por este triunfo rotundo y le agradecemos esta prolongación que va a conceder a los entusiastas del género.

Y casi, casi, nos atrevemos a esperar una grata sorpresa...

ARRIAGA

AVISO

En vista del éxito creciente que viene alcanzando en este teatro, y para complacer el deseo de numeroso público, la GRAN COMPAÑIA de

ZARZUELA Y GENERO CHICO

precedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

prorroga su triunfal actuación en BILBAO

HOY: TARDE, 7,15; NOCHE, 11

La Tabernera del Puerto

Con Paquita Maroto, Raquel Alarcón, Ofelia Zapico, Guillermo Palomar, Enrique del Portal, Luis Bellido, Fernando Hernández, José Peromingo, Manuel Arias, etc.

(Autorizada para mayores de 18 años)

MANANA, DOMINGO, 24.—A las 4: «EL CASERIO».

(Autorizada para todos los públicos)

A las 7,15: «MARINA».

(Autorizada para todos los públicos)

A las 11: «LA DEL MANOJO DE ROSAS».

(Autorizada para todos los públicos)

LUNES, 25.—Tarde, 7,15; noche, 11:

«LA GRAN VIA» y «EL PUNAO DE ROSAS».

(Autorizadas para mayores de 14 años)

MARTES, 26.—Tarde, 7,15: «MARINA».

(Autorizada para todos los públicos)

Noche, 11:

«LA ALEGRIA DEL BATALLON» y «LYSISTRATA».

(Autorizadas para mayores de 18 años)

MIERCOLES, 27.—Tarde, 7,15; noche, 11:

«EL DUO DE LA AFRICANA» y «LA ALSACIANA».

(Autorizadas para mayores de 14 años)

JUEVES, 28.—Tarde, 7,15: «EL CASERIO».

(Autorizada para todos los públicos)

Noche, 11: «LA DEL MANOJO DE ROSAS».

(Autorizada para todos los públicos)

VIERNES, 29.—Tarde, 7,15: «DONA FRANCISQUITA».

Noche, 11: «ALMA DE DIOS» y «BOHEMIOS».

(Autorizadas para mayores de 14 años)

¡¡BUTACAS DE PATIO: 50 PESETAS!!

Se despachan localidades para todas las representaciones anunciadas. - Teléfono 21-57-59.

23 - Enero
1965

TEATRO ARRIAGA

Teléfono 21 57 59 - Bilbao

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA y GENERO CHICO

procedente del
TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Jueves, 28 de Enero de 1965

Tarde: A las 7,15

La zarzuela de costumbres vascas en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Jesús Guridi,

EL CASERIO

REPARTO: Ana Mari, Paquita Maroto; Eustasia, Ofelia Zapico; Inosensia, Raquel Alarcón; Miren, Chon Ledesma; Cata, Mari Pili Follana; Santi, Vicente Catalina; José Miguel, Enrique del Portal; Chomin, Fernando Hernández; Manu, Tino Pardo; Don Jesusito, Manuel Arias; Don Leoncio, Luis Bellido; Mingorrieta, Gonzalo Berlanga; Lecanda II, Rafael del Río; Eibarrés IV, Jesús Quero; El sacamuelas, Isaac del Amo; Polcaperes, Luis Lucas; El de la rifa, Federico Redondo; El Cabo de Forales, Carlos Lucas; Un chico, N. N.

Aldeanas, aldeanos, los de Elgoibar, espatadanzaris y charanga. La acción en Arrigorri imaginaria aldea de Vizcaya. - Epoca actual.

Con la colaboración del Grupo de Danzas «DINDIRRI»

(Autorizada para todos los públicos)

Noche: A las 11

El sainete madrileño en dos actos, de Francisco Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del maestro Sorozábal,

LA DEL MANOJO DE ROSAS

REPARTO: Ascensión, María Teresa Paniagua; Clarita, Raquel Alarcón; Doña Mariana, Ofelia Zapico; La Fisga, Lydia Díaz Valero; Doncella, Chon Ledesma; Espasa, Luis Bellido; Joaquín, Guillermo Palomar; Ricardo, Enrique del Portal; Capó, Fernando Hernández; Don Pedro Botero, Tino Pardo; Don Daniel, José Peromíngó; Un inglés, Luis Lucas; Parroquiano primero, Federico Redondo; Parroquiano segundo, Gaspar Moscardó; El del mantecao, Rafael del Río; Un camarero, Gonzalo Berlanga.

La acción en Madrid. - Epoca actual.

(Autorizada para todos los públicos)

¡¡BUTACA DE PATIO, 50 PTAS.!!

GRAFICAS REQUENTERIA

61

Figue donde 33.100 pts de entrada

(Autorizada para mayores de 14 años)

«MOLINOS DE VIENTO» y «LA AL-SACIANA».

A las 11:

(Autorizada para mayores de 16 años)

«DONA FRANCISQUITA».

A las 7,15:

(Autorizada para mayores de 18 años)

«LA TABERNA DEL PUERTO».

A las 4:

Domingo, 31

(Autorizada para menores de 16 años)

«LOS CAVILANES».

Tarde: 7,15 - Noche: 11

Sábado, 30

(Autorizadas para mayores de 14 años)

«ALMA DE DIOS» y «BOHEMIOS»

Noche: 11

(Autorizada para mayores de 16 años)

Tarde 7,15: «DONA FRANCISQUITA».

Viernes, 29

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Viernes, 29 de Enero de 1965

Tarde: A las 7,15

La zarzuela en tres actos, el último dividido en dos cuadros originales de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, inspirada en «LA DISCRETA ENAMORADA» de López de Vega, música del maestro Amadeo Vives,

Doña Francisquita

REPARTO: Francisquita, Paquita Maroto; Aurora La Beltrana, María Teresa Paniagua; Doña Francisca, Ofelia Zapico; Irene La de Pinto, Manolita Segura; La Buhonera, Lydia Díaz Valero; Doña Liberata, Pepita García; Doña Basilia, María Pilar Rodríguez; La novia, Chou Ledesma; La madrina, Natividad Ruiz; La mamá, Alicia Díaz; Fernando, Enrique del Portal; Don Matías, Luis Bellido; Cardona, Fernando Hernández; Lorenzo Pérez, Manuel Arias; Inan Andrés, Francisco García; El Liberal, Paulino Casado; Un cura, Paulino Casado; El lañador, Rafael del Río; El novio, Alberto Hurtado; El padrino, Jesús Quero; El agudor, Luis Lucas; Cofrade 1.º, Luis Alvarez; Cofrade 2.º, Carlos Lucas; Cofrade 3.º, Federico Redondo; Cofrade 4.º, Rafael del Río.

Románticas, románticos, cofrades, modistas, máscaras, estudiantes, la Cofradía de la Bulla, bailadoras, gente del pueblo y coro general.

La acción en Madrid durante la Semana de Carnaval de 1844...

(Autorizada para mayores de 16 años)

Noche: A las 11

La comedia lírica en un acto y cuatro cuadros, de costumbres populares, de Carlos Arniches y Enrique García Álvarez, música del maestro José Sertano.

ALMA DE DIOS

REPARTO: Ezequiel, Ofelia Zapico; Eloísa, Rosa Sarmiento; El señor Matías, Tino Pardo; Saturiano, Fernando Hernández; Agustín, Manuel Arias; Señal Marcelina, Alicia Díaz; Irene, Lydia D. Valero; Doña Tadea, Pepita García; Doña Gaspara, María Pilar Rodríguez; Señor Adrián, Luis Bellido; Pelegrín, Gonzalo Berlanga; Señor Lorenzo, Paulino Casado; Un sacerdote, Isaac del Amo; Balbina, Mari Pili F.; Rosa la Quehita Segura, Tino Zuno; Luis Lucas; Pepe Liso, Rafael del Río; Niño de la Vigornia, Fernando Hernández; Un húngaro, Enrique del Portal—CORO GENERAL.

La zarzuela en un acto y tres cuadros, de Guillermo Perrín y Miguel de Palacios, música del maestro Amadeo Vives,

BOHEMIOS

REPARTO: Cossette, Rosa Sarmiento; Pelagia, Ofelia Zapico; Cecilia, Lydia Díaz Valero; Juana, Manolita Segura; Roberto, Gines Torrano; Víctor, Fernando Hernández; Girard, Luis Bellido; Marcelo, Tino Pardo; Un bohemio, José Peromingo; Un caballero, Gonzalo Berlanga.—CORO GENERAL.

(Autorizadas para mayores de 14 años)

¡¡BUTACA DE PATIO, 50 PTAS.!!

GRAFICAD TERNERERIA

Jueves, 4. Despedida de la Compañía.
Tarde: 7,15 - Noche: 11
CONCIERTO.—Gran selección de fragmentos de zarzuelas. Con intervención de todos los com-
ponentes de la Compañía.

Miércoles, 3
Tarde 7,15: «EL CASERIO».
(Autorizada para todos los públicos)
Noche, 11: «LOS GAVILANES»
(Autorizada para todos los públicos)

Martes, 2
Tarde, 7,15: «LOS GAVILANES».
(Autorizada para todos los públicos)
Noche: 11
«DONA FRANCISQUITA»
(Autorizada para mayores de 16 años)

Lunes, 1 de febrero
Tarde, 7,15: «LUISA FERNANDA».
(Autorizada para todos los públicos)
Noche, 11: «BOHEMIOS» y «LA CAN-
CION DEL OLVIDO»
(Autorizadas para todos los públicos)

Domingo, 31
A las 4:
«LA TABERNA DEL PUERTO»
(Autorizada para mayores de 18 años)

A las 7,15:
«DONA FRANCISQUITA»
(Autorizada para mayores de 16 años)
A las 11:
«MOLINOS DE VIENTO» y «LA AL-
SACIANA»
(Autorizada para mayores de 14 años)

Sábado, 30
Tarde: 7,15 - Noche: 11
«LOS GAVILANES»
(Autorizada para todos los públicos)

SEIS DIAS SIGUIENTES:

Domingo, 31 de Enero de 1965

A las 4

El romance marinero en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal,

LA TABERNA DEL PUERTO

REPARTO:

Marola, Paquita Maroto; Abel, Raquel Alarcón; Antigua, Ofelia Zapico; Tina, Lydia Díaz Valero; Maruxa, Chon Ledesma; Juan de Eguía, Guillermo Palomar; Leandro, Ginés Torrano; Chinchorro, Luis Bellido; Ripalda, Fernando Hernández; Simpson, José Peromingo; Verdier, Manuel Arias, Fulgen, Jesús Quero; Senén, Federico Redondo; Valeriano, Gonzalo Berlanga.

Mujeres, pescadores, marineros y negros.

La acción en Cantabreda, ciudad imaginaria del Norte de España.

(Autorizada para mayores de 18 años)

A las 7,15

La zarzuela en tres actos, el último dividido en dos cuadros original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, inspirada en «LA DISCRETA ENAMORADA» de López de Vega, música del maestro Amadeo Vives,

Doña Francisquita

REPARTO: Francisquita, Paquita Maroto; Aurora La Beltrana, María Teresa Paniagua; Doña Francisca, Ofelia Zapico; Irene La de Pinto, Manolita Segura; La Buhonera, Lydia Díaz Valero; Doña Liberata, Pepita García; Doña Basilisa, María Pilar Rodríguez; La novia, Chon Ledesma; La madrina, Natividad Ruiz; La mamá, Alicia Díaz; Fernando, Enrique del Portal; Don Matías, Luis Bellido; Cardona, Fernando Hernández; Lorenzo Pérez, Manuel Arias; Juan Andrés, Francisco García; El Liberal, Paulino Casado; Un cura, Paulino Casado; El fañador, Rafael del Río; El novio, Alberto Hurtado; El padrino, Jesús Quero; El aguador, Luis Lucas, Cofrade 1.º, Luis Alvarez; Cofrade 2.º, Carlos Lucas; Cofrade 3.º, Federico Redondo; Cofrade 4.º, Rafael del Río.

Románticas, románticos, cofrades, modistas, máscaras, estudiantes, la Cofradía de la Bulla, balladoras, gente del pueblo y coro general.

La acción en Madrid durante la Semana de Carnaval de 184...

(Autorizada para mayores de 16 años)

A las 11

La bella opereta en un acto y tres cuadros, original de Luis Pascual de Frutos, música del maestro Pablo Luna,

MOLINOS DE VIENTO

REPARTO: Margarita, Rosita Sarmiento; Sabina, Ofelia Zapico; Rosa, Manolita Segura; Ketty, Lydia Díaz Valero; Lola, Mari Pili Follana; Mari, Chon Ledesma; Capitán Alberto, Vicente Catalina; Cabo Stock, José Peromingo; Romo, Fernando Hernández; Martín, Luis Lucas; Roque, Federico Redondo; Pedro, Isaac del Amo; Rufo, Jesús Quero; Teniente 1.º de la Marina Inglesa, Manuel Arias; Teniente 2.º de la Marina Inglesa, Luis de la Fuente; Teniente 3.º de la Marina Inglesa, Rafael del Río; Teniente 4.º de la Marina Inglesa, Manuel Elola; Aldeanas, Aldeanos y CORO GENERAL.

La acción en Volestan, aldea de Holanda.

La zarzuela en un acto, de José Ramos Martín, música del maestro Jacinto Guerrero,

LA ALSACIANA

REPARTO: Margot, Rosa Sarmiento; Nina, Ofelia Zapico; Flora, Amparo Alonso; Aldeana primera, Lydia Díaz Valero; Tambor primero, Manolita Segura; Aldeana segunda, Alicia Morales; Tambor segundo, Mari Pili Follana; El Capitán, Vicente Catalina; El Mariscal, Luis Bellido; Fritz, José Peromingo; Frandinet, Fernando Hernández; Teniente primero, Manuel Arias; Teniente segundo, Luis de la Fuente; Teniente tercero, Rafael del Río; Teniente cuarto, Carlos Lucas; El Sargento, Luis Lucas; Federico, Rafael Ramallo; El Alcalde, Jesús Quero; Pablo, Isaac del Amo.—CORO GENERAL.

La acción en una aldea alsaciana, durante el imperio de Napoleón I

(Autorizadas para mayores de 14 años)

¡¡BUTACA DE PATIO, 50 PTAS.!!

GRAFICAS REQUERTEIA

HUBUTACA DE PATIO, 50 PTAS.

ponentes de la Compañía.

CONCIERTO.—Gran selección de fragmentos de zarzuelas. Con intervención de todos los com-

Tarde: 7,15 - Noche: 11

Jueves, 4. Despedida de la Compañía!

(Autorizada para todos los públicos)

Noche, 11: «**LOS GAVILANES**,»

(Autorizada para todos los públicos)

Tarde 7,15: «**EL CASERIO**.»

Miércoles, 3

(Autorizada para mayores de 16 años)

«**DONA FRANCISQUITA**.»

Noche: 11

(Autorizada para todos los públicos)

Tarde, 7,15: «**LOS GAVILANES**.»

Martes, 2

(Autorizadas para todos los públicos)

CION DEL OLVIDO.

Noche, 11: «**BOHEMIOS**» y «**LA CAN-**

(Autorizada para todos los públicos)

Tarde, 7,15: «**LUISA FERNANDA**.»

Lunes, 1 de Febrero

CARTELES PARA LOS CUATRO ULTIMOS DIAS:

procedente del
TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Martes, 2 de Febrero de 1965
Tarde: A las 7,15

La zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros, en prosa, original de José Ramos Martín, música del maestro Jacinto Guerrero,

LOS GAVILANES

REPARTO: Adriana, María Teresa Paniagua; Rosaura, Raquel Alarcón; Renata, Ofelia Zapico; Leontina, Amparo Alonso; Nita, Chon Ledesma; Emma, Mari Pili Follana; Aldeana 1.ª, Lydia Díaz Valero; Aldeana 2.ª, Amparo Tadeo; Aldeana 3.ª, Rosario Monzó; Juan, Vicente Catalina; Gustavo, Enrique del Portal; Clarivan, Tino Pardo; Triquet, Fernando Hernández; Camilo, José Peromingo; Marcelo, Rafael del Río; Jorge, Jesús Quero; Aldeano 1.º, Luis Lucas.

La acción en un pueblo de la Provenza, año 1815.
(Autorizada para menores de 16 años)

Noche: A las 11

La zarzuela en tres actos, el último dividido en dos cuadros original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, inspirada en «LA DISCRETA ENAMORADA» de López de Vega, música del maestro Amadeo Vives,

Doña Francisquita

REPARTO: Francisquita, Paquita Maroto; Aurora La Beltrana, María Teresa Paniagua; Doña Francisca, Ofelia Zapico; Irene La de Pinto, Manolita Segura; La Buhonera, Lydia Díaz Valero; Doña Liberata, Pepita García; Doña Basilisa, María Pilar Rodríguez; La novia, Chon Ledesma; La madrina, Natividad Ruiz; La mamá, Alicia Díaz; Fernando, Enrique del Portal; Don Matías, Luis Bellido; Cardona, Fernando Hernández; Lorenzo Pérez, Manuel Arias; Jnan Andrés, Francisco García; El Liberal, Paulino Casado; Un cura, Paulino Casado; El lañador, Rafael del Río; El novio, Alberto Hurtado; El padrino, Jesús Quero; El aguador, Luis Lucas, Cofrade 1.º, Luis Alvarez; Cofrade 2.º, Carlos Lucas; Cofrade 3.º, Federico Redondo; Cofrade 4.º, Rafael del Río.

Románticas, románticos, cofrades, modistas, máscaras, estudiantes la Cofradía de la Bulla, bailadoras, gente del pueblo y coro general.
La acción en Madrid durante la Semana de Carnaval de 184...

(Autorizada para mayores de 16 años)

||BUTACA DE PATIO, 50 PTAS.||

Teatro de la Zarzuela de Madrid

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba,

ponentes de la Compañía.
zarzuelas. Con intervención de todos los com-
CONCIERTO.—Gran selección de fragmentos de
Tarde, 7,15 - Noche, 11

Jueves, 4. Despedida de la Compañía
Tarde, 7,15 - Noche, 11
(Autorizada para todos los públicos)

Noche, 11: «LOS GAVIANES»
(Autorizada para todos los públicos)
Tarde 7,15: «EL CASERIO»
Miércoles, 3

CARTELES PARA LOS DOS ULTIMOS DIAS:

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Lunes, 1 de Febrero de 1965

Tarde: A las 7,15

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba,

LUISA FERNANDA

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carolina, Rosa Sarmiento; Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura; Vidal Hernando, Vicente Catalina; Javier Moreno, Ginés Torrano; Aníbal, Fernando Hernández; Don Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, José Peromingo; Bizco Porras, Paulino Casado; Jeronimo, Manuel Arias; El Saboyano, Rafael del Río; Don Lucas, G. Moscardó; Un capitán, Rafael del Río; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedora de cocos, Pepita Perla; Un hombre de pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Gonzalo Berlanga; Alfarero (interno), R. del Río.

(Autorizada para todos los públicos)

Noche: A las 11

1.º

La zarzuela en un acto y tres cuadros, de Guillermo Perrín y Miguel de Palacios, música del maestro Amadeo Vives,

BOHEMIOS

REPARTO: Cossette, Paquita Maroto; Pelagia, Ofelia Zapico; Cecilia, Lydia Díaz Valero; Juana, Manolita Segura; Roberto, Ginés Torrano; Víctor, Fernando Hernández; Girard, Luis Bellido; Marcelo, Tino Pardo; Un bohemio, José Peromingo; Un caballero, Gonzalo Berlanga.—CORO GENERAL.

2.º

La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, en verso y prosa, de F. Romero y G. Fernández Shaw, música del maestro José Serrano.

LA CANCION DEL OLVIDO

REPARTO: Rosina, Paquita Maroto; Cora, Manolita Segura; Casilda, Amparo Alonso; Leonetto, Guillermo Palomar; Toribio, Tino Pardo; Luis Bellido; Pietro, Mamel Arias; Sargento Lombardi, Ginés Torrano; El Hófelero, Paulino Casado; Paotó, Luis de la Fuente; Un paje, Mari Pili F. Rodríguez.

Invitadas, invitados y coro en general.

(Autorizadas para todos los públicos)

IBUTACA DE PATIO, 50 PTAS. II

GRATIA MEMORIA

BOHEMIOS
 CONCIERTO.—Gran selección de fragmentos de zarzuelas. Con intervención de todos los componentes de la Compañía.
 Tarde: 7,15 - Noche: 11

Jueves, 4. Despedida de la Compañía
 Noche, 11: «LOS GAVILANES»,
 (Autorizada para todos los públicos)
 Tarde 7,15: «EL CASERIO».
 (Autorizada para mayores de 16 años)
 Miércoles, 3
 «DONA FRANCISQUITA»
 (Autorizada para todos los públicos)
 Noche: 11
 Tarde, 7,15: «LOS GAVILANES».

CARTELES PARA LOS TRES ULTIMOS DIAS:

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Miércoles, 3 de Febrero de 1965

Tarde: A las 7,15

La zarzuela de costumbres vascas en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Peromingo, música del maestro Jesús Guridi,

EL CASERIO

REPARTO: Ana Mari, Rosita Sarmiento, Eustasia, Ofelia Zapico; Inosensia, Raquel Alarcón; Miren, Chon Ledesma, Emma, Mari Pili Follana; Santi, Vicente Catalina; José Miguel, Enrique del Portal, Gugin, Fernando Hernández; Manu, Tino Pardo; Don Jesusito, Manuel Arias; Don Leoncio; Luis Bellido; Mingorrieta; Gonzalo Berlanga, Lecanda II, Rafael del Río, Gibarré IV, Jesús Quero, El sacanualis, Isaac del Amo; Polcaperes, Luis Lucas; El de la rifa, Federico Redondo; El Cabo de Forales, Carlos Lichas, Un callo, N.N.
 Aldeanas, aldeanos, los de Elgoibar, espatañazaris y charanga.
 La acción en Arrigorri imaginaria aldea de Vizcaya. - Epoca actual.

Con la colaboración del Grupo de Danzas «DINDIRRI»

(Autorizada para todos los públicos)

Noche: A las 11

La zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros, en prosa, original de José Ramos Martín, música del maestro Jacinto Guerrero,

LOS GAVILANES

Presentación del tenor venezolano **LUIS QUIROS**

REPARTO: Adriana, María Teresa Panagaria, Rosaura, Raquel Alarcón; Renata, Ofelia Zapico; Leontina, Amparo Alonso; Nita, Chon Ledesma; Emma, Mari Pili Follana; Aldeana 1.ª, Lydia Díaz Valero; Aldeana 2.ª, Ambaro Tadeo; Aldeana 3.ª, Rosario Monzó; Juan, Guillermo Palomar; Gustavo, Luis Quiros; Clarivan, Tino Pardo; Triquet, Fernando Hernández; Camilo, José Peromingo; Marcelo, Rafael del Río; Jorge, Jesús Quero; Aldeano 1.º, Luis Lucas.

La acción en un pueblo de la Provenza, año 1945.

(Autorizada para todos los públicos)

BUTACA DE PATIO, 50 PTAS. II

(Autorizado para todos los públicos)

de Radio Búho. LUIS MARIA LANDALUCE y GUILLERMO FERNANDEZ.

La presentación del espectáculo corre a cargo de los locutores

Compañía. Dirección, maestro Falta.

Gran Jefa: María Teresa Paniagua, Raquel Alarcón y toda la

GIGANTES Y CABEZUDOS

del Portal: Raquel Alarcón, Raquel Alarcón y Raquel Alarcón.

Duo de Ana Mari y José Miguel. Rosa Sarmiento y Enrique

Dueto cómico: Raquel Alarcón y Fernando Hernández.

Romanza de Senti: Vicente Catalina.

Intermedio del 2.º acto por la Orquesta.

EL CASERIO

Romanza de bajo: José Peromingo y Coro.

Duo cómico: Orelia Zapico y Luis Bellido.

LA TABERNA DEL PUERTO

Romanza de tenor: Paqueta Maroto, con la colaboración

de Enrique del Portal y Fernando Hernández.

Romanza de tenor: Enrique del Portal.

«Fandango»: Raquel Alarcón.

DONA FRANCISQUITA

Himno Palomar: Raquel Alarcón y Raquel Alarcón.

Duo de Mari Pepa y Felipe: María Teresa Paniagua y Qui-

rona. Tino Pardo y Tino Pardo.

Diálogo de Mari Pepa y Felipe, y diálogo de Candido y Gor-

ra. Dirección maestro Falta.

LA REVOLTOSA

Segunda parte:

Dueto: Tino Pardo. Dirección: Maestro Falta.

Escena cómica: Tino Pardo y Luis Bellido.

Romanza de tenor: Raquel Alarcón, María Teresa Paniagua, Luis Be-

rra. Dirección: Maestro Falta.

Romanza de tiple: María Teresa Paniagua.

LOS CLAVES

Romanza de tenor: Raquel Alarcón y Fernando Hernández.

Dueto cómico: Enrique del Portal.

LA DOLIOSA

Romanza de baritone: Paqueta Maroto.

Romanza de baritone: Guillermo Palomar.

LA CANCIÓN DEL OLVIDO

Duo de tiple y tenor: Rosa Sarmiento y Gines Terrano.

Coro de «Bohemios»: José Peromingo y Coro General.

Orelia Zapico.

El final de la Temporada fue brillanteísimo.

Música

EN EL ARRIAGA, CONCIERTO DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA DE ZARZUELA

Ayer, en funciones de tarde y noche, con el Arriaga totalmente lleno de un público que rubricaba así con su presencia masiva el testimonio de su adhesión a la zarzuela, terminó su actuación la Compañía lírica del Teatro de la zarzuela de Madrid, que dirige el empresario don José Luna. Tal ha sido el éxito obtenido en Bilbao, que, como saben nuestros lectores, hubo de prorrogarse la temporada, para responder así al interés de los aficionados a la zarzuela, que visto ha quedado son muchos en la villa.

Pero hay que apuntar el éxito de la campaña a los artistas que tanto en el género "chico" como en el "grande" han demostrado su excelente preparación, voces muy buenas, cuidado en todas las convenciones al libro y a la música, y en general, una orientación lírica realmente acertada. El resultado ha sido este: tras las prórrogas, la despedida de ayer a

teatro lleno, los múltiples aplausos, las palabras del señor Luna agradeciendo al público su asistencia y apoyo y el ambiente que indiscutiblemente han dejado en Bilbao, ambiente propicio para que se piense sin temor en nuevas campañas de zarzuela.

La despedida fue un concierto de fragmentos de zarzuelas, con un gran acierto en la elección de los títulos, porque fue un "repaso" a páginas que perduran por su garbosa inspiración como el prelude y dúo de «La revoltosa» hasta las que han quedado como marcando el clima de la zarzuela moderna con «Doña Francisquita» o «El Caserío». Otros fragmentos de «Bohemios», «Agua, azucarillos y aguardiente», «Los claveles», «Tabernera del puerto», «La Dolores», «La canción del olvido», «Gigantes y cabezudos» fueron teniendo cada uno su perfil y su relieve en las principales figuras de la Compañía: Ginés Torrano, Rosa Sarmiento, Teresa Paniagua, Guillermo Palomar, Raquel Alarcón, Tino Pardo, José Peromingo, y todos los demás artistas a quienes quisiéramos recordar individualmente y que les hacemos partícipes de nuestro elogio. Bien los coros y la escena, con una mención especial a la Orquesta dirigida por el maestro Faixá, que en el prelude de «La revoltosa», escuchó una larga y merecida ovación.

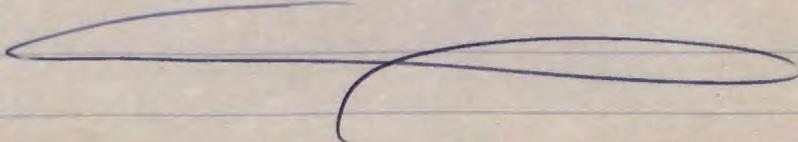
El público hizo objeto de sus muestras de aprobación en muchos aplausos a todos y cada uno de los artistas que fueron interviniendo en el concierto, excelente broche a una magnífica temporada de zarzuela.

S. RUIZ JALON

La fawta del Norte

5 febrero 1965

(Este recorte se refiere a la primera despedida)



Despedida en Arriaga

Una vez más, el teatro abarrotado en el concierto de fragmentos de zarzuela con que se despedía la Compañía que durante cuarenta y nueve días ha venido actuando en el Arriaga y en los que ha presentado diecinueve obras del género chico y nueve zarzuelas grandes, todas con gran éxito artístico y de público.

El magnífico concierto que ayer nos ofrecieron fue una verdadera apoteosis, transcurrido entre constantes ovaciones. Imposible ir recorriendo todos los números de una decena de obras líricas, que con una entera total fueron presentando en el escenario: intermedios y preludios, escenas, romanzas, dúos, coros, en una sucesión llena de variedad e interés, a cargo de todos los componentes de la formación, que se superaron si cabe para conquistar los aplausos del público que, como queda dicho, no les faltaron en ningún momento.

A casi todos estos artistas hemos ido teniendo ocasión de juzgarles en sus actuaciones: Rosa Sarmiento, Paquita Maroto, María Teresa Paniagua, Raquel Alarcón — ésta también ayer como bailarina — Ofelia Zapico, Enrique del Portal, Guillermo Palomar, Vicente Catalina, José Peromingo, Tino Pardo, Luis Bellido, Fernando Hernández... Pero por pura coincidencia, no habíamos visto a Ginés Torrano, que como sus compañeros, tuvo una muy buena actuación, lo mismo en el dúo de "Bohemios" que en la romanza de Rafael, de "La Dolorosa", y que puso de relieve una bella voz, de gran brillantez en los agudos. Coros y orquesta, esta última llevando el gran peso del espectáculo, tuvieron una lucida actuación, dirigida por los maestros Terol, Faixá y Urrengoechea. Porque dentro de la cordialidad del espectáculo el maestro Faixá tuvo la delicadeza de ofrecer la batuta en los números de "El Caserío" al maestro Urrengoechea, que fue objeto de muchos aplausos y al que propusieron para un homenaje los locutores de Radio Bilbao Luis María Landaluce y Guillermo Fernández, a cuyo cargo corrió la presentación, excelentemente realizada.

Todavía hubo otro detalle simpático, que fue la comparecencia en escena de los coros de la Masa Coral del Ensanche que cantando las tradicionales melodías de Santa Agueda recorrieron las calles e hicieron una parada en el teatro, escuchando también cálidos aplausos.

Hoy debuta esta Compañía en San Sebastián y parece que existe el propósito de una nueva campaña en las Navidades de este año, cosa que no puede ser más acertada dado el magnífico resultado de la de este año. Entre tanto, les deseamos que sigan cosechando éxitos en su recorrido.—NAS

*"El pueblo
naseo"*



espectáculos

MÚSICA TEATRO CINE TOROS TV

Mañana, despedida

Balance de la temporada de zarzuela en Bilbao:

49 días: 28 obras

Mayor éxito, con "El Caserío"

El menor, con "Lisystrata"

Mañana será el último día de actuación en Bilbao de la Compañía del Teatro de la Zarzuela de Madrid, tras su brillante campaña. Pero ya en otras fechas atrás nos ocupamos del éxito. Hoy es momento de balance. Y el empresario, don José de Luna:

—En estos 49 días de estancia en Bilbao, ¿cuántas zarzuelas han sido representadas?

—Veintiocho en total.

—¿Cuántas de género chico?

—Diecinueve.

—¿Qué son...?

—"Los claveles", "La Dolorosa", "La veruena de La rama", "La Revoltosa", "La Gran Vía", "El puño de rosas", "La alegría del batallón", "Lisystrata", "El dúo de la africana", "La Alsacia", "Alma de Dios", "Bohemios", "Molinos de viento", "La canción del olvido", "El gante y Cabezudos", "La patria chica", "La reina mora", "La viejecita" y "Agua, azucarillos y aguardiente".

—¿Cuáles del género grande?

—"Katuska", "Marina", "Luisa Fernanda", "La tabernera del puerto", "El Caserío", "La del manco de rosas", "Doña Francisquita", "Los gaviotas" y "Los sobrinos del capitán Grant".



—¿Cuántos espectadores habrán pasado en esta temporada por el Arriaga?

—Calculamos que unos 75.000.

—¿Qué día fue el de mayor afluencia de público?

—En plena cuesta de enero —lo que nos sorprendió— se registró el mayor lleno. Fue el domingo, día 17.

—¿Qué obra despertó mayor interés?



—"El Caserío", siguiéndola de cerca "Katuska".

—¿La más representada?

—Esa de precisamente y "Luisa Fernanda".

—¿Se ha presentado alguna dificultad a lo largo de esta campaña?

—Las dificultades que han surgido han venido impuestas por el

clima, un tanto húmedo. A pesar de haber traído conmigo varios cantantes de cada cuerda, las afecciones gripales, afonías y demás, han ocasionado la baja momentánea de algunos de ellos. Este es el caso de María Fernanda Caballer, la gran tip que ha tenido que regresar a Madrid.

—¿Alguna de las obras puestas en escena no ha dado en Bilbao el éxito que se preveía?

—Sí "Lisystrata" es una obra muy bonita que puse con mucho interés en Bilbao, y a la que acudió poco público.

—¿A qué lo achaca usted?

—Solamente es imputable a que esa obra no era lo suficientemente conocida.

—¿Han ganado en Bilbao más de lo que han perdido en otras poblaciones?

—Desde luego las pérdidas en otros lugares han sido importantes. Y, naturalmente, Bilbao ha nivelado considerablemente la balanza.

—¿Está satisfecho de las reacciones del público y de su asistencia?

—Satisfechísimo. Bilbao nos sorprendió agradablemente a todos. Hay una enorme afición por la zarzuela.

—¿Qué proyectos tiene la Compañía del Teatro de la Zarzuela de Madrid?

—Marchamos ahora a San Sebastián. Después de algunas actuaciones prepararemos la temporada de verano en Madrid.

—¿Volverán a Bilbao?

—La Empresa Trueba tiene la palabra. Nosotros... encantados.

—En caso de volver a nuestra villa, ¿lo harían con el mismo repertorio?

—Hay obras que no deben faltar. Pero en el momento que zarzuelas entra en los proyectos nuevos.

—En definitiva se continuará por el camino del aplauso...

GUILLERMO-LANDALUCE

Final y balance de la Temporada

EL JUEVES...

Apoteosis final de la zarzuela

La zarzuela, este año, ha sido noticia desde el primer momento. Lo fue al principio de esta sorprendente temporada, porque en lugar de venir una Compañía para quince o veinte días, en el contrato se comprometían a un mes. Claro que del dicho al hecho... Muchos se harían esta consideración. Vamos a confesar que también nosotros fuimos algo escépticos. Teníamos un poquito de fe, sólo un poquito. Pero al poco de conocer los elementos que integraban la Compañía y saber de sus éxitos en pleno verano, en Madrid, en el teatro de la Zarzuela, ya empezamos a concebir mayores esperanzas.

Todos conocen el resultado: dos prórrogas, y más no porque la Compañía debe cumplir otros compromisos contraídos con anterioridad a la fecha en que la Empresa Trueba le solicitó una nueva prórroga. Nadie pudo prever tanto éxito. Ni siquiera el propio empresario de la Compañía, don José de Luna, sospechó la feliz acogida del público bilbaíno. Y es que cuando las cosas se hacen bien...

El auditorio ha sabido captar la importancia, la calidad, la conjunción, el esfuerzo económico de empresarios, directores, cantantes y cuantos integran un conjunto de este orden, en que ha de reflejarse la armonía (la palabra aquí adquiere un doble sentido).

No obstante el interés que hay por todas las partes, el jueves termina la temporada de zarzuela en el teatro Arriaga. Nos queda el consuelo de que para el año próximo vuelva esta misma formación a batir su propio record. Record de los últimos años.

Y como despedida, para el jueves, en funciones de tarde y noche, el señor Luna, el hombre-sabio en esto del espectáculo zarzuelístico, ha preparado un interesante concierto, en el que participarán todas las primeras figuras:

PRIMERA PARTE

«Bohemios»: Intermedio. Romanza de Cosette (Rosa Sarmiento, con la colaboración de Ofelia Zapico). Dúo de tiple y tenor (Rosa Sarmiento y Ginés Torrano). Coro de bohemios (José Peromingo y coro general). Dirección: José Terol.

«La canción del olvido»: Romanza de «Marine-

la» (Paquita Maroto). Romanza de barítono (Guillermo Palomar).

«La Dolorosa»: Dúo cómico (Raquel Alarcón y Fernando Hernández). Romanza de tenor (Enrique del Portal).

«Los claveles»: Romanza de tiple (María Teresa Paniagua).

«Agua, azucarillos y aguardiente»: Escena cómica (Tino Pardo y Luis Bellido). Pasacalle (Raquel Alarcón, María Teresa Paniagua, Luis Bellido y Tino Pardo). Dirección: Manuel Faixa.

SEGUNDA PARTE

«La revoltosa»: Preludio, por la orquesta. Diálogo de Mari Pepa y Felipe. Diálogo de Cándido y Gorgonia (María Teresa Paniagua, Ofelia Zapico, Guillermo Palomar y Tino Pardo). Dúo de Mari Pepa y Felipe (María Teresa Paniagua y Guillermo Palomar).

«Doña Francisquita»: Fandango, por Raquel Alarcón. Romanza de tenor (Enrique del Portal). Romanza del ruiseñor (Paquita Maroto, con la colaboración de Enrique del Portal y Fernando Hernández).

«La tabernera del puerto»: Dúo cómico (Ofelia Zapico y Luis Bellido). Romanza del bajo (José Peromingo y coro).

«El caserío»: Intermedio del acto segundo, por la orquesta. Romanza de Santi (Vicente Catalina). Dúo cómico (Raquel Alarcón y Fernando Hernández). Dúo de Ana Mari y José Miguel (Rosa Sarmiento y Enrique del Portal).

«Gigantes y cabezudos»: Gran Jota (María Teresa Paniagua, Raquel Alarcón y toda la Compañía). Dirección, Manuel Faixa.

No queremos poner punto final a estas líneas sin citar un hecho muy significativo acerca de la reacción popular, que se ha volcado una vez más, llena de confianza, sobre lo que se prepara para el jueves. Sin conocerse el programa, que hasta ahora no se había publicado, la venta de localidades se halla en un punto que hace presagiar el lleno en ambas funciones.

Compañía del teatro de la Zarzuela, de Madrid, sinónimo de éxito.

G. F. y L. M. L.



TEATRO PRINCIPAL

VITORIA

Teléfono 1379

Despedida de la Gran Compañía de Zarzuela Y Género Chico

Procedente del
TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID
Después de su triunfal temporada en Bilbao y San Sebastián
Organización y Empresa JOSE DE LUNA



DOMINGO 21 DE FEBRERO DE 1965

Tarde: A las 7,30

Noche: A las 10,45

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba,

Luisa Fernanda

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua, Carolina, Paquita Maroto (tarde); Rosa Sarmiento (noche); Mariana, Ofelia Zapico, Rosita, Manolita Segura, Vidal Hernando, Vicente Catalina (tarde); Guillermo Palomar (noche); Javier Moreno, Enrique del Portal (tarde); Ginés Torrano (noche); Anibal, Fernando Hernández; D. Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, Luis Bellido; Bizco Porras, Paulino Casado, Jeromo, Manuel Arias; El Saboyano, Rafael del Río, Don Lucas, Isaac del Amo; Un capitán, Rafael del Río; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedora de cocos, Pepita García; Un hombre del pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Joaquín Mayol; Alfarero (interno), Luis Alvarez.

(Autorizada para mayores de 14 años)

Depósito Legal VI 5 - 1965

GRAFICAS VICTORIA-VITORIA

La Compañía de Luna en San Sebastián

TEATRO PRINCIPAL

Nueva Empresa

SAN SEBASTIAN

Teléfono 16145

Viernes, 5 de Febrero de 1965

Presentación de la

Gran Comp.^a de Zarzuela

y

Género Chico

Procedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Después de su triunfal temporada en el Teatro Arriaga de Bilbao

TARDE A LAS 7

NOCHE A LAS 10,45

BOHEMIOS

De Guillermo Perrín y Miguel de Palacios. Música del Mtro. Amadeo Vives

y

LA REVOLTOSA

De J. López Silva y G. Fernández Shaw, Música del Maestro Chapt

La Compañía de Luna en San Sebastián

ELENCO ARTISTICO

Tiple dramática
María Teresa Paniagua

Tiple cantante
Rosa Sarmiento

Tiple lírica
Paquita Maroto

Tiple cómica
Raquel Alarcón

Característica
Ofelia Zapico

Actor galán
Manuel Arias

Sastrería
Humberto Cornejo

Encargado sastrería
Luis Alvarez

Primer actor y director
Tino Pardo

Maestros directores y concertadores
Manuel Faixá
José Terol

Colaboraciones especiales:
María Francisca Caballer
 tiple lírica
Luis Bellido
 primer actor

26 coristas de ambos sexos

Dirección coreográfica
Raquel Alarcón

Empresa y organización
José de Luna

Decorados
Juan Ros

Jefe maquinaria
José Granero

Tenores
Enrique del Portal
Ginés Torrano

Barítonos
Guillermo Palomar
Vicente Catalina

Bajo cantante
José Peromingo

Tenor cómico
Fernando Hernández

Actor genérico
Paulino Casado

Peluquería
Juan Mingo de la Peña

Archivo
Sociedad General de Autores

PRESENTACION:

Viernes 3 de Febrero de 1.965

TARDE, 7 NOCHE 10,45

1.º
 La zarzuela en un acto y tres cuadros, de Guillermo Perrín y Miguel de Palacios, música del maestro Amadeo Vives.

BOHEMIOS

REPARTO: Cossette, Paquita Maroto; Pelagia, Ofelia Zapico; Cecilia, Lydia Díaz Valero; Juana, Manolita Segura; Roberto, Enrique del Portal; Victor, Fernando Hernández; Girard, Luis Bellido; Marcelo, Tino Pardo; Un bohemio, José Peromingo; Un caballero, Gonzalo Berlanga.—
CORO GENERAL.

2.º
 El sainete lírico en un acto, dividido en tres cuadros, en verso, de José López Silva y Carlos Fernández Sahw, música del maestro Chapí

La Revoltosa

REPARTO: Mari Pepa, María Teresa Paniagua; Soledad, Raquel Alarcón; Gorgonia, Ofelia Zapico; Encarna, Manolita Segura; Chupitos, Mari Pili Follana; Una vecina, Lydia Díaz Valero; Chula primera; Chon Ledesma; Chula segunda, Agueda Iturriaga; El Señor Candelas, Luis Bellido; Felipe, Guillermo Palomar; Cándido, Tino Pardo; Tiberio, Manuel Arias; Atenedoro, Fernando Hernández; Un vecino, Jesús Quero; Un niño, N. N.—
CORO GENERAL.

Repertorio Katuska - Lysistrata - La Gran Vía - La Alsaciana - El Puñao de Rosas - Bohemios - Agua, azucarillos y aguardiente - Gigantes y cabezudos - La Tabernera del Puerto - El húsar de la guardia - La Verbena de la Paloma - La Viejecita - La patria chica - La Revoltosa - La alegría del batallón - Alma de Dios - La Reina Mora - La Dolorosa - Los Claveles - Los de Aragón - La del manajo de rosas - La mala sombra - Luisa Fernanda - Los sobrinos del Capitán Grant - El barquillero

Teatro Principal

NUEVA EMPRESA Teléfono 16145

GRAN COMPAÑIA DE

ZARZUELA y GENERO CHICO

Procedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Domingo, 7 de febrero de 1965

Tarde a las 7 Noche a las 10,45

EXTRAORDINARIO PROGRAMA

1.º

El pasillo veraniego en verso y prosa, original de Manuel Ramos Martín, música del maestro Federico Chueca.

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE

REPARTO: Asia, Rosita Sarmiento; Pepa, Raquel Alarcón; Manuela, María Teresa Paniagua; Doña Simona, Ofelia Zapico; Una mamá, N. N.; Barquillero 1.º, Manolita Segura; Barquillero 2.º, Carmen Nadal; Barquillero 3.º, Elenita Alted; Barquillero 4.º, Mari Pili Follana; El gachó del Arpa, Lydia Díaz Valero; Lorenzo, Luis Bellido; Vicente, Tino Pardo; Serafín, Fernando Hernández; Don Aquilino, Paulino Casado; Guardia 1.º, Manolo Arias; Guardia 2.º, Jesús Quero; Chulo 1.º, Gonzalo Berlanga; Chulo 2.º, Carlos García; Chulo 3.º, Manolo Munguio.

Un farolero, amas de crfa, niñeras y transeuntes.

2.º

La Canción del Olvido

REPARTO: Rosina, Paquita Maroto; Cora, Manolita Segura; Casilda, Amparo Alonso; Leonello, Guillermo Palomar; Toribio, Tino pardo o Luis Bellido; Pietro, Manuel Arias; Sargento Lombardi, Enrique del Portal; El Hostelero, Paulino Casado; Paolo, Luis de la Fuente; Un paje, Mari Pili P. Rodriguez.

Invitadas, invitados y coro general.
(Para mayores de 16 años)

CARTELES PARA LOS DIAS SIGUIENTES

Lunes: *LOS CLAVELES y LA DOLOROSA*
Para mayores de 14 años

Martes: *ALMA DE DIOS y LYSISTRATA*
Para mayores de 18 años

Miércoles: *MOLINOS DE VIENTO y LA PATRIA CHICA*
Para mayores de 14 años

Jueves: *KATIUSKA*
Para todos los públicos

IMP. CORONAS-SAN SEBASTIAN

ZARZUELA Y ULNERO CHICO

Procedente del

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

(Organización y Empresa JOSE DE LUNA)

Viernes, 12 de febrero 1965

Tarde a las 7

Noche a las 10,45

La zarzuela de costumbres vascas en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Jesús Guridi,

EL CASERIO

REPARTO: Ana Mari, Paquita Maroto (tarde), Rosa Sarmiento (noche); Eustasia, Ofelia Zapico; Inosensia, Raquel Alarcón; Miren, Chon Ledesma; Cata, Mari Pili Follano; Santi, Vicente Catalina (tarde), Guillermo Palomar (noche); José Miguel, Enrique del Portal; Chomin, Fernando Hernández; Manu, Tino Pardo; Don Jesusito, Manuel Arias; Don Leoncio, Luis Bellido; Mingorrieta, Joaquín Mayol; Lecanda II, Rafael del Río; Eibarrés IV, Jesús Quero; El sacamuelas, Isaac del Amo; Polcaperes, Luis Lucas; El de la rifa, Federico Redondo; El Cabo de Forales, Carlos Lucas; Un chico, N. N.

Aldeanas, aldeanos, los de Elgoibar, espatadanzariz y charanga.

La acción en Arrigorri imaginaria aldea de Vizcaya - Epoca actual.

Con la colaboración del Grupo de Ballets Vascos 'GAZTECHO' dirigido por el maestro: LORENZO GORROCHATEGUI

Para mayores de 14 años

Mañana:

Los gavilanes

Para mayores de 14 años

Domingo:

Luisa Fernanda

Para mayores de 14 años

Lunes: DESPEDIDA con

Gran Concierto de Fragmentos de Zarzuela

Para todos los públicos

IMP. CORONAS - SAN SEBASTIAN

EL CINEFOLIO

Atalaya 15 de febrero 1966

TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID
(Organización y Empresa JOSE DE LUNA)

Domingo, 14 de febrero 1966

Tarde a las 4,30

El sainete madrileño en dos actos, de Francisco Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del maestro Sorozábal,

La del manojito de Rosas

REPARTO: Ascensión, María Teresa Paniagua; Clarita, Raquel Alarcón; Doña Mariana, Ofelia Zapico; La Fisga, Lydia Díaz Valero; Doncella, Chon Ledesma; Espasa, Luis Bellido; Joaquín, Vicente Catalina, Ricardo, Enrique del Portal; Capó, Fernando Hernández; Don Pedro Botero, Tino Pardo; Don Daniel, Manuel Arias; Un inglés, Luis Lucas; Parroquiano primero, Federico Redondo; Parroquiano segundo, Gaspar Moscardó; El del mantecao, Rafael del Río; Un camarero, Joaquín Mayol.

La acción en Madrid. Época actual
(Para todos)

Tarje 7,15

La zarzuela en tres actos, en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba,

Luisa Fernanda

REPARTO: Luisa Fernanda, María Teresa Paniagua; Carolina, Rosa Sarmiento; Mariana, Ofelia Zapico; Rosita, Manolita Segura, Vidal Hernando, Guillermo Palomar; Javier Moreno, Enrique del Portal; Anibal, Fernando Hernández; D-Florito, Tino Pardo; Luis Nogales, Luis Bellido; Bizco Porrás, Paulino Casado; Jeromo, Manuel Arias; El Saboyano, Rafael del Río; Don Lucas, Isaac del Amo; Un capitán, Rafael del Río; La ciega, Mari Pili Rodríguez; El ciego, Manuel Flores; Vendedora de cocos, Pepita García; Un hombre del pueblo, Alberto Hurtado; Pollo primero, Federico Redondo; Pollo segundo, Joaquín Mayol; Alfarero (interno), Luis Alvarez.
(Para mayores de 14 años)

Noche a las 10,45

A PETICION

La bellísima opereta en dos actos, en prosa y verso, de Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso, música del maestro Pablo Sorozábal,

KATIUSKA

REPARTO: Katiuska, Paquita Maroto; Olga, Raquel Alarcón; Tatiana, Ofelia Zapico; Miska, Lydia Díaz Valero; Campesina primera, Manolita Segura; Campesina segunda, Chon Ledesma; Pedro Stakof, Vicente Catalina; Príncipe Sergio, Ginés Torrano; Bruno Bronovich, Tino Pardo; Amadeo Pich, Luis Bellido; Boni, Fernando Hernández; El Conde Ivan, Manuel Arias; Kiska, Paulino Casado; El Comisario de Kiew, Manuel Arias; Campesino primero, Jesús Quero; Campesino segundo, Federico Redondo; Soldado primero, Luis Lucas; Soldado segundo, Isaac del Amo.

Nobles, campesinos, soldados expatriados

La acción en Ucrania, en la post-guerra

(Para todos los públicos)

Manana: A las 7,15 y 10,45:

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA con
GRAN CONCIERTO DE FRAGMENTOS DE ZARZUELA

1.ª parte

«Bohemios»

«La canción del olvido»

«La dolorosa»

«Los claveles»

«Agua, azucarillos y aguardiente»

2.ª parte

«La Revoltosa»

«Doña Francisquita»

«La tabernera del Puerto»

«La del manojo de rosas»

«Los gavilanes»

«Katiuska»

«Luisa Fernanda»

«Gigantes y cabezudos»

Para todos los públicos

MP. CORONAS.-SAN SEBASTIAN

DIARIO VASCO

11-II-965

LA VOZ DE ESPAÑA

7-II-965

DIARIO VASCO
Cuatro obras líricas en dos días, en el Principal
11/2/965

La compañía de zarzuela y género chico que actúa en el Teatro Principal, perseverando en su norma de cambiar a diario los programas, ha ofrecido en dos días, domingo y lunes, cuatro obras diferentes. Anteayer, en efecto, se puso en escena el pasillo veraniego «Agua, azucarillos y aguardiente», para lucimiento de Rosita Sarmiento y, sobre todo, de Raquel Alarcón, María Teresa Paniagua y la característica Ofelia Zapico, con Luis Bellido, Tino Pardo y Fernando Hernández, con un éxito que tuvo su continuación en una representación excelente de «La canción del olvido», en la que Paquita Maroto volvió a triunfar por su delicado timbre de voz y los barítonos Guillermo Palomar, por la tarde y Vicente Catalina, por la noche, en los papeles centrales.

Ayer, lunes, hubo un cartel de extraordinarios atractivos. Comenzó la jornada con «Los clavetes», este sainete madrileño al que puso el maestro Serrano una música para lucimiento de los cantantes y los autores Fernández de Sevilla y Carreño letra para probar a los buenos actores cómicos. María Teresa Paniagua refrendó aquí sus maravillosas cualidades vocales cantando su romanza del cuadro segundo con fluidez y vibración ejemplares y el tenor Enrique del Portal puso delicado gusto acompañado de gran afinación en la del cuadro tercero, viéndose precisado a birlarla. En esta obra derrocharon acierto Ofelia Zapico, Luis Bellido, Tino Pardo, Fernando Hernández y Raquel Alarcón, tiple cómica de magnífica voz y extraordinaria soltura escénica.

Se cerró el programa con «La Dolorosa», también del maestro Serrano, cantada por la notable tiple María Teresa Paniagua, muy identificada con el personaje y el tenor Enrique del Portal, por la tarde y el de la misma cuerda Ginés Torrano por la noche. Portal, a quien oímos con sumo deleite, tuvo que cantar la romanza de «Camina, camina» entre demostraciones de agrado del numeroso público que presenció esta representación. Y el cuadro cómico volvió a obtener un éxito de clamor.

Tanto los cantantes como los actores tuvieron ayer —justo es decirlo— una magnífica actuación, ayendo constantes aplausos de la concurrencia, que siguió las incidencias de las dos obras mencionadas con un creciente interés. En verdad que lo merecieron, pues tanto en una como en otra derrocharon arte y conocimientos de sus respectivos cometidos.

T. G. de A.

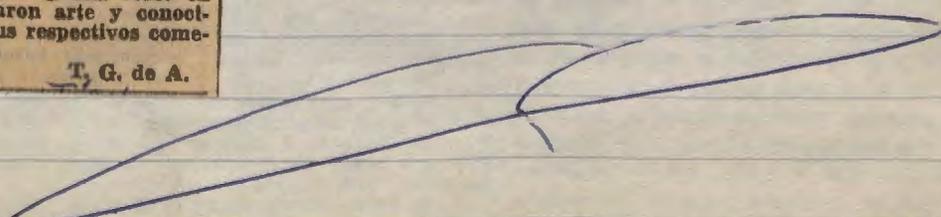
SAN SEBASTIAN
La campaña lírica del Principal
7/2/965

Los nuevos entrados registro ayer el teatro de la calle Mayor, con motivo de los atractivos programas que ofrecía la compañía lírica de José de Luna. Y el público volvió a salir humilmente satisfecho de la brillante interpretación que se dio a ambas horas.

Era la primera de estas «La Alsaciana», libreto de Ramos Martín, y música del maestro Guerrero, que es una linda zarzuelita de música muy alegre, cual toda la que caracterizaba al aplaudido compositor. Cantaron muy bien Paquita Maroto —joven tiple de espléndidas posibilidades— y Vicente Catalina, y estuvieron sumamente acertados Luis Bellido, José Peromingo y Fernando Hernández, así como las segundas partes y coros, con una excelente actuación de la orquesta.

A continuación se puso en escena «El puño de rosas», de Arrieches y Asensio Mas, y música de Chapi, que es una bella pieza lírica en la que se conjugan perfectamente un libreto con mucho nervio y una jugosa partitura. María Teresa Paniagua y Guillermo Palomar se lucieron en el célebre dúo-pasodoble del primer cuadro. Pero la más destacada actuación corrió a cargo del veterano Tino Pardo, que nos ofreció una brillantísima versión del «Tarugo», al que supo imprimir todo el dramatismo que exige el personaje, siendo largamente aplaudido al término de un parlamento. Cooperaron al éxito Raquel Alarcón, María Pilar Rodríguez, que cantó con gusto la «particella» de la gitana, Luis Bellido y Fernando Hernández, con el resto de la formación.

Las ovaciones fueron tan prolongadas como cordiales y el éxito conseguido en las funciones de presentación fue a más. Para hoy se anuncián «Agua, azucarillos y aguardiente» y «La canción del olvido», dos joyas líricas. Y mañana van dos títulos tan populares como «Los clavetes» y «La dolorosa».



Estreno de SOL DE LEVANTE en Alicante

Prensa de Alicante

2-Marzo 1965

«Desde hace muchos años soñaba con hacer una zarzuela alicantina» nos dice el maestro Rosillo

EL Y LOS HERMANOS FERNANDEZ SHAW SE TRASLADARON EXPRESAMENTE A LA "TERRETA" PARA AMBIENTARSE

EL AUTOR DE "SOL DE LEVANTE" ESPERA CON INQUIETUD Y ENTUSIASMO EL ESTRENO DE ESTA OBRA, QUE SE REALIZARA CON OCASION DE LA "SEMANA LIRICA", EL PROXIMO DIA 12

Cuando el Ayuntamiento de la capital decidió patrocinar el desarrollo de una "Semana Lirica", a celebrar en el actual mes de marzo, puso especial interés en la programación y en la composición del elenco artístico, confiado a Juan Gual. Pero lo que no esperaba el Ayuntamiento era este extremo, del que ya hemos hecho mención oportuna: que coincidiendo con esa "Semana", se estrenara en nuestra capital una zarzuela de ambiente alicantino que lleva el atractivo título de "Sol de Levante" y cuya música es original de un ilustre paisano, el maestro Rosillo. Con él hemos establecido diálogo postal, pues, como se sabe, don Ernesto P. Rosillo reside en Madrid desde hace muchos años. El nos ha contado su vida...

NACIDO EN ALICANTE

EN EL AÑO 1893

—Nací en Alicante el 13 de noviembre de 1893. Estudié solfeo a los siete años, con mi madre, y a su fallecimiento, tuve como profesor de piano a don Rafael Sempere. Canté como tiple de capilla en la entonces colegiata de San Nicolás...

Rosillo fue un crío muy inquieto

to y emprendedor. A los 14 años, era director y concertador de una gran compañía de aficionados en la que figuraron artistas de tanto renombre como Ernestina Fons, Estandisao Carrasco, Luis Antón y Manolito Hernández, con los que dio a conocer las más famosas zarzuelas de los ilustres maestros Chapí, Serrano, Caballero, Vives, Luna, Arrieta, Marqués, Barbieri y Giménez. Pero las ambiciones de Rosillo estaban ahogadas en Alicante; necesitaba nuevos horizontes. Por eso orientó sus pasos hacia Madrid.

—Tenía 18 años cuando me trasladé a Madrid. Allí tuve que trabajar mucho para ganarme el sustento, pues cuando llegué a la estación del Mediodía, procedente de Alicante, solamente llevaba en los bolsillos seis pesetas y diez céntimos, y un billete de cien pesetas que me había dado mi buen padre, diciéndome: "No lo cambies, que es falso". Pero tuve que cambiarlo. Cuando me quedé sin un céntimo, a trabajar Entré de copista en la Sociedad de Autores, donde trabajaba sin descanso, pues además de tener que ganar para vivir, había de costearme los estudios. Por fin, terminé la carrera de piano con el gran pianista y profesor Fernández Alberdi, y estudié armonía y composición con los maestros Pérez Casas, Torregrosa (don Luis) y don Conrado del Campo; formé parte de



El ilustre músico alicantino, don Ernesto P. Rosillo, autor de la zarzuela «Sol de Levante», de ambiente local, que será estrenada el próximo día 12.—(Foto PÉREZ DE LEÓN).

las orquestinas de jazz de los hoteles Palace y Ritz, y a los 27 años, estrené mi primera obra: "Las delicias de Capua", que alcanzó 28 representaciones en el teatro Cervantes, de Madrid.

OCHENTA Y SEIS OBRAS

ESTRENADAS

Don Ernesto Rosillo ha sido hombre de gran fecundidad creadora. Lo demuestra el hecho de que desde entonces a nuestros días, haya estrenado nada menos que ochenta y seis obras. Sin un sólo fracaso.

—En todas ellas repetí números que luego se popularizaron y recorrieron el mundo entero.

Efectivamente, así es. Bastará con citar algunas de ellas: "La granjera de Arlés", "¡Qué sabes tú!", "La rubia del Far-West", "¡Ay, qué trío!", "Una noche en Constantinopla", "La serranilla", "Luna de mayo", "Todo el año es Carnaval", "La pipa de oro", "Las pavas", "Llévame en tu coche", "La vaquerita"...

—¿Qué hace ahora, maestro?
—Estoy trabajando en una revista lírica a base de cantantes, titulada "Por la calle de Alcalá", y en una ópera sobre 'fray Roca'.

"SOL DE LEVANTE", UNA

ILUSION HECHA REALIDAD

—Con respecto a "Sol de Levante" y quiero decir que desde hace muchos años soñaba con hacer una zarzuela alicantina. Les pedí a los hermanos Fernández Shaw que me hicieran un libreto cuya acción sucediera en Alicante, y al poco tiempo me reuní con ellos para conocer una sinopsis del libro que, cleramente, me entusiasmó. Hicimos un viaje a la "terreta" con el exclusivo fin de que conocieran los lugares de acción de la zarzuela, iniciando ellos inmediatamente su trabajo. Creo firmemente que han realizado una labor admirable, reflejando varios ambientes de nuestra capital. Yo comencé mi labor por el racconto del baritono del acto primero. Es un número cuyo tema principal dice: "Mar latino, mare nostrum, mar del arte". Creo que este número tiene espontaneidad y emoción. Desde aquí todo fue fácil...

El maestro nos hace una advertencia: No toda la "cultura" está apoyada en nuestros cantos populares, pues también avadamos del día "e incluso del estilo de los que cantan los muchachos de la "nueva ola".

Está muy satisfecho e ilusionado. Aunque inquieto. Si hasta estos días ha estrenado casi un centenar de obras, este "Sol de Levante" le preocupa mucho, orque siendo una zarzuela alicantina, pretende, naturalmente, que guste al público, a sus paisanos. Y eso no lo sabrá hasta que suba el telón exactamente el día 12 de marzo, viernes.

FERNANDO GR.

SOL DE LEVANTE

En una escapada nuestra a Levante coincidimos en el viaje con los hermanos Fernández Shaw, lo cual supone una garantía de atención y alivio de la pesadumbre que siempre supone embarcarse en cualquier ferrocarril, aunque sea en un Taf como ahora.

—¡Guillermo y Rafael iban a Alicante!

—¿Cura de reposo?

—Nada de reposo—nos respondieron—. Vamos a tomar datos y fotografías de allí para el montaje de nuestra próxima zarzuela.

—¿Título?

—"Sol de Levante". Es una zarzuela de ambiente moderno, pero cuya acción se sitúa en la bella capital levantina.

—¿Música?

—Del maestro Rosillo, que también nos acompaña en este viaje.

—¿Se estrenará?

—En Alicante desde luego.

—¿Lo que más les gusta de la zarzuela?

—Difícil el vaticinio. Nos gusta todo, claro; pero lo que falta es que le guste también al público.

—¿Y de la música?

—Deliciosa la partitura, en la que hay momentos tan inspirados como la romanza que la protagonista canta al llegar al santuario de la Santa Faz. Es una página bellísima de inspiración religiosa y de calidades melódicas.

—Pues enhorabuena. Y que lleguen ustedes a Alicante sin mucho retraso.

—¿Dios le

8 - Marzo 1965 72.

PATROCINADA POR EL AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

Mañana comienza la Semana Lírica... de ocho días

Entre las nueve zarzuelas, un estreno en el mundo: "Sol de Levante"

La Semana Lírica que patrocina el Ayuntamiento de la capital y que comienza mañana en el Teatro Principal, va a tener, exactamente, ocho días. En principio, como anunciamos oportunamente, se había decidido celebrarla del 8 al 14, siete días en total; pero, atendiendo la especial inclinación del pú-

del soto del parral", y "Marina", en sesión nocturna.

El jueves, "Los gavilanes" por la tarde y por la noche, "Los claveles" y "La Dolorosa".

En la tarde del viernes no habrá función, pues se realizará el ensayo general y montaje de la zarzuela de ambiente alicantino "Sol de Levante", cuyo estreno solemne de carácter mundial se celebrará en la sesión nocturna.

El sábado, por la noche, "Los claveles" y "La Dolorosa", y por la noche, "Sol de Levante".

En la tarde del domingo, "Sol de Levante", y por la noche, "La parranda".

La Semana concluirá el lunes, día 15, con "La parranda" por la tarde, y "El cantar del arriero" en sesión nocturna, que concluirá con un fin de fiesta.

En total, nueve zarzuelas; de ellas, un estreno: "Sol de Levante", de nuestro paisano el maestro Rosillo y de los hermanos Fernández Shaw.

TOMAS ALVAREZ, BARI- TONO LAUREADO

En la compañía que llevará a su cargo la Semana Lírica figuran los barítonos Juan Gual y Tomás Álvarez. Este acaba de regresar de América, donde ha permanecido durante dos años. En 1961 obtuvo el Premio Nacional de Interpretación Lírica, concedido por el Ministerio de Información y Turismo, y, además, posee la Medalla de Bellas Ar-

tes de Madrid, que le concedieron en 1962. Tomás Álvarez debutó en 1944 con la compañía del maestro Sorozábal, en el entonces Teatro Madrid, con la zarzuela "La tabernera del puerto";

en 1946 marchó a Méjico contratado por la compañía del maestro Moreno Torroba, estrenando allí "La caramba", y recorriendo posteriormente varios países hispanoamericanos para actuar en teatro, radio y televisión. De regreso a España estrenó "Silvia", del maestro Battista; "En nombre del rey", del maestro Barrios y "Río Magdalena", del maestro Parada.

OTRAS FIGURAS DE LA COMPANIA

En la misma compañía figura J. Ramón Orozco, que procede de la compañía de Mendoza Lásalle; Angelines Álvarez, tiple y María Dolores Ripollés, tiple dramática; como primer actor y director, Alfonso Goda, y un alicantino, Rafael Castejón, como primer actor. A estos nombres hay que añadir los de Antonio Santos Antolí; Mercedes Brugués soprano lírica; Pilar Masanes y Joaquín Cubells, pareja cómica de la compañía; el tenor Jesús Salvadó y otros más que constituyen, probablemente, la agrupación lírica más completa que existe actualmente en nuestro país.

Desde mañana, pues, Semana Lírica.

GIL

Estos son los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw, autores del libro de la zarzuela "Sol de Levante", musicada por nuestro paisano el maestro Ernesto Rosillo. Los tres efectuaron un viaje a la capital exclusivamente para ambientarse en las tradiciones locales, que han vertido en la zarzuela que será estrenada —estreno mundial, se entiende—, el próximo viernes en el Principal.



Tomás Álvarez, primer barítono de la compañía de Juan Gual.

blico alicantino por el género lírico, se ha pensado ampliar la "semana" y darle un día más, el lunes, día 15, en cuya fecha quedará cerrada definitivamente la Semana Lírica auspiciada por el Ayuntamiento de la capital y como contribución al programa general de las fiestas del invierno alicantino.

EL PROGRAMA

El programa de la Semana, en sus ocho días líricos, es el siguiente:

Apertura, el lunes por la noche, con "Luisa Fernanda".

El martes, día 9, "Luisa Fernanda" por la tarde y "La del soto del parral", por la noche.

En la tarde del miércoles, "La

14/3/65

"SOL DE LEVANTE", PREGON ALICANTINO

La Santa Faz.-La noche de San Juan El concurso de bandas de música Horchata en la Explanada. El Benacantil.

Al alicantino maestro Rosillo y a los hermanos Fernández Shaw hay que agradecer, antes que a nadie, que "Sol de Levante", zarzuela de costumbres alicantinas, haya entrado en órbita. Después, al Ayuntamiento, que decidió patrocinarse su estreno, por que la Corporación conocía y valoraba la proyección de esta obra lírica y cuánto podía hacer en la divulgación de algunos aspectos entrañablemente vinculados al folklore provincial. No es extraño, pues, que en la noche del estreno, el Teatro Principal ofreciese el aspecto de las grandes galas, porque se estimaba que, desde el trampolín de su escenario, surgían una música y un libreto ambientados en la "terreta" y orientados a difundir sus bondades.

de la compañía de Juan Gual, llevando consigo el sol de nuestra tierra y la anécdota, el ambiente y el folklore propios. También va a saltar al extranjero, a los países de habla castellana donde la zarzuela sigue en cartel triunfal y en los que, por el elevado número de levantinos, resulta evidente que gusta.

Alicante debe gratitud al maestro Ernesto Rosillo y a los hermanos Fernández Shaw, tanto por que han sabido captar el ambiente de la "terreta", como por su firme decisión de plasmarlo en la escena. La estampa lírica ya está en la calle.—GIL.

La decoración es muy acertada. Resalta entre todas la de la Santa Faz, cuya puerta principal, recayente a la placita, da pie a la vieja historia de que quienes carecen de fe se sientan atraídos por el venerado Lienzo, y ante El se verifica su conversión. También surge la noche de San Juan, base y fundamento de una serie de anécdotas vinculadas a la misma y que, en gran parte, con sujeción a la trama argumental, quedan localizadas en la competencia promovida por aquellos concursos de bandas de música que se organizaban antaño. También aparece nuestra moderna Explanada con el pavimento multicolor, y el kiosco de horchata —de café— de grato ambiente local, y el Benacantil, en la plástica decorativa y en la letra de una canción pegadiza.

"Sol de Levante" es el pregón alicantino en un género que se dice está llamado a desaparecer, pero que aún pervive. Por lo pronto, va a viajar por algunas provincias españolas, en el programa

14 - Marzo
1965

AUTOCRITICA DE "SOL DE LEVANTE"



ERNESTO P. ROSILLO

Traemos el estreno en España de "Sol de Levante", a su casa: Alicante.

"Sol de Levante" es una zarzuela en dos actos —el segundo dividido en tres cuadros—, cuya acción transcurre en nuestros días y en la ciudad de Alicante y sus alrededores.

Hemos querido hacer, y deseamos haberlo conseguido, una zarzuela que exalte los valores de esta tierra levantina, en particular, y de todo el Levante español en general.

Los autores del libro concibieron la idea a ruegos del autor de la música. El maestro Rosillo es alicantino, y su deseo ferviente de hacer lo que él consideraba un deber de amor y gratitud hacia su patria chica, hizo que "Sol de Levante" se hiciera, ya por parte de todos, con verdadero entusiasmo e ilusión.

El Excmo. Ayuntamiento de Ali

cante nos ha honrado accediendo a nuestros deseos de que las primicias del estreno se ofrecieran bajo sus auspicios. Y en una "Semana Lírica", organizada por él con fe, entusiasmo y generosidad, une sus esfuerzos a los nuestros. Sea para él nuestra primera manifestación de gratitud.

La compañía lírica del gran barítono Juan Gual, es la que, con conciencia de la responsabilidad artística que adquiere, ha montado la obra para, con ella como bandera, recorrer, después del estreno en esta ciudad, todo el ámbito español. En elle hemos depositado nuestra confianza, en la seguridad de que sabrá llevarla a buen puer



RAFAEL FERNANDEZ SHAW

to, ya que el capitán y toda su población, por sus muchos méritos, tenemos la seguridad de que sabrán hacerlo. A todos, muchas gracias.

La letra y la música han querido "empaparse de luz mediterránea, de alegría y simpatía.

A la ciudad de Alicante y a toda la imponderable región levantina, dedicamos "Sol de Levante".

Guillermo y Rafael Fernández-Shaw. Ernesto P. Rosillo

Prensa alicantina

11-Marzo 1965

13 - Marzo
1965

II SEMANA LIRICA

Estreno de "Sol de Levante", ayer
en el Principal

Con todos los honores de función de gran gala fue estrenada anoche en el teatro Principal la zarzuela en dos actos, música del maestro Rosillo y letra de los hermanos Fernández Shaw titulada "Sol de Levante".

Se trata de una notable aportación al género lírico español que ciertamente se enriquece con esta nueva obra. Constituye una ilusión ya satisfecha, del maestro Rosillo, alicantino de origen, que ha querido plasmar en su música los aires regionales — típicamente alicantinos, diría yo — apoyándose en el libreto de los Fernández Shaw, que han procurado y conseguido con evidente éxito ofrecer unos cuadros de tipismo alicantino. El libreto rompe los viejos moldes, se sitúa por encima de los manidos convencionalismos y pinta unos tipos, unos personajes de actualidad que se mueven a impulsos de situaciones modernas, a través de unos trances de un realismo bien equilibrado.

Todos los detalles han sido cuidadosamente estudiados y se han resuelto con noble sencillez los problemas técnicos planteados en la obra, que efectivamente ha resultado muy del agrado del público, pues en el escenario parecían estar reflejadas las situaciones de las que somos protagonistas o testigos en nuestra vida ciudadana. Es sencillamente una sucesión de cuadros arrancados a nuestro diario quehacer y esta realidad ha logrado desde el primer momento la corriente emocional que a lo largo de toda la representación ha fundido en el mismo sentimiento cordial a público e intérpretes.

Creemos sinceramente que esta misma fuerza emotiva puede producirse en públicos que no sean levantinos, porque el mensaje artístico de la obra es de calidad, se expresa con lenguaje universal perfectamente inteligible para todos los que están en condiciones de recibirlo.

El maestro Rosillo puede sentirse satisfecho, no sólo por haber conseguido su ilusión de años, sino porque la ha logrado con éxito. Una música de perfecta construcción armónica, con líneas melódicas perfectamente definidas y agradables, pegadizas, de fácil y amable recordación. Con perfecto conocimiento de todos los recursos que nuestro folklore, variado y riquísimo, le ha ofrecido, ha sabido levantar la obra de unas bellísimas páginas musicales, que reflejan el aire, lozanía, encanto y luz de nuestra arquitectura, siempre abierta a todos los vientos, saturada de luz, repleta de alegría. "Sol de Levante" es como un riu-rau frente a los más sugestivos paisajes, sin límites, constante invitación a la alegría de vivir.

Cuando "Sol de Levante" recorra los escenarios de España encontrará fácilmente la misma respuesta de agrado y aplauso con que ayer fue recibida por los alicantinos. Y será un pregón, simpático, amable y cordial de la invitación que Alicante mantiene siempre como resultado de su hospitalidad.

Los intérpretes han estado sencillamente bien. Es mucho el lastre que a la habitual pericia pone el nerviosismo de un estreno, sobre todo como el de anoche, de caracteres tan marcadamente trascendentes.

Señalamos, para comenzar, el acierto y gusto con que han sido interpretados los coros de la zarzuela, a cargo del Orfeón alicantino de la Caja de Ahorros del Sureste de España, bajo la personal dirección de su titular don Antonio Ferris. Voces bien cultivadas, de amplísima sonoridad, siempre obedientes al exquisito gusto de sus afortunados poseedores, han arropado lujosamente la obra a lo largo de sus siempre aplaudidas intervenciones.

Las figuras de la noche fueron sin duda Tomás Álvarez, el barítono que en última instancia sustituyó a Juan Gual, repentinamente enfermo, y Pilar Massanes. Ambos pusieron a contribución del éxito todas sus facultades y lograron una auténtica exhibición de ininterrumpidos aciertos. Y conste que la tesitura en que tuvieron que cantar muchos pasajes estaba abiertamente en contradicción con su registro.

Todos los restantes intérpretes hicieron una entrega más a lo largo de esta semana, que necesariamente les tiene que resultar enormemente fatigosa, y consiguieron una clara línea de aciertos. Sin menoscabo de la alabanza merecida por todos, después de las figuras destacadas queremos que quede constancia del especial merecimiento de Angeles Alvarez, José Ramón Orozco y Rafael Samaniego.

Los decorados merecieron un cálido aplauso por parte del público, especialmente el que representaba la placita donde está enclavado el monasterio de la Santa Faz.

Dirigió la orquesta, más afinada y acertada que nunca, el propio compositor, maestro Rosillo, que a lo largo de la representación tuvo que corresponder muchas veces al aplauso de la sala.

En fin, una zarzuela más, con todos los pronunciamientos favorables que anoche echó a andar con garbo por todos los escenarios de España.

ESPINOSA CASIZARES

INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

Recibido de -----

3



- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Número del telegrama.
- 4.º Idem de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora.

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino, dirección completa, texto y firma del telegrama.

NOTA IMPORTANTE: La Administración adopta todas las precauciones posibles para la mayor rapidez y fidelidad en el curso del servicio, pero no acepta responsabilidad alguna por errores o retrasos involuntarios. (Artículos 441 y 821 del Reglamento de Servicio.)

66011 MADRID DE ALICANTE 651 46 13 0300
SATISFECHISIMOS EXITO REPETIDOS SEIS NUMEROS GRANDES FINALES ACTOS LEIDOS TELEGRAMAS
CON GRAN EFECTO AUTORIDADES ENTRARON CORDIALISIMAS CANTO TOMAS ALVAREZ APLAUDIDOS DOS
DECORADOS ERNESTO EMOCIONADO Y AGRADECIDO CRED HEMOS DOBLADO BUENA Y DIFICIL
BAJA CANSADISIMO TE ABRAZA RAFAEL

Telegrama
de
Rafael
a
Fidelitasimo

CARTELLERA de espectáculos de Alicante

MARZO

13-14

sábado - domingo

Gran Compañía Lírica JUAN GUAL - ANGELES ALVAREZ

Teatro Principal

Gran Semana Lírica

Patrocinada por el

EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE ALICANTE

PROGRAMACION:

Sábado tarde: LOS CLAVELES y LA DOLOROSA

» noche: SOL DE LEVANTE

Domingo tarde: SOL DE LEVANTE

» noche: LA PARRANDA

Lunes tarde: LA PARRANDA

» noche: EL CANTAR DEL ARRIERO

y GRAN FIN DE FIESTA

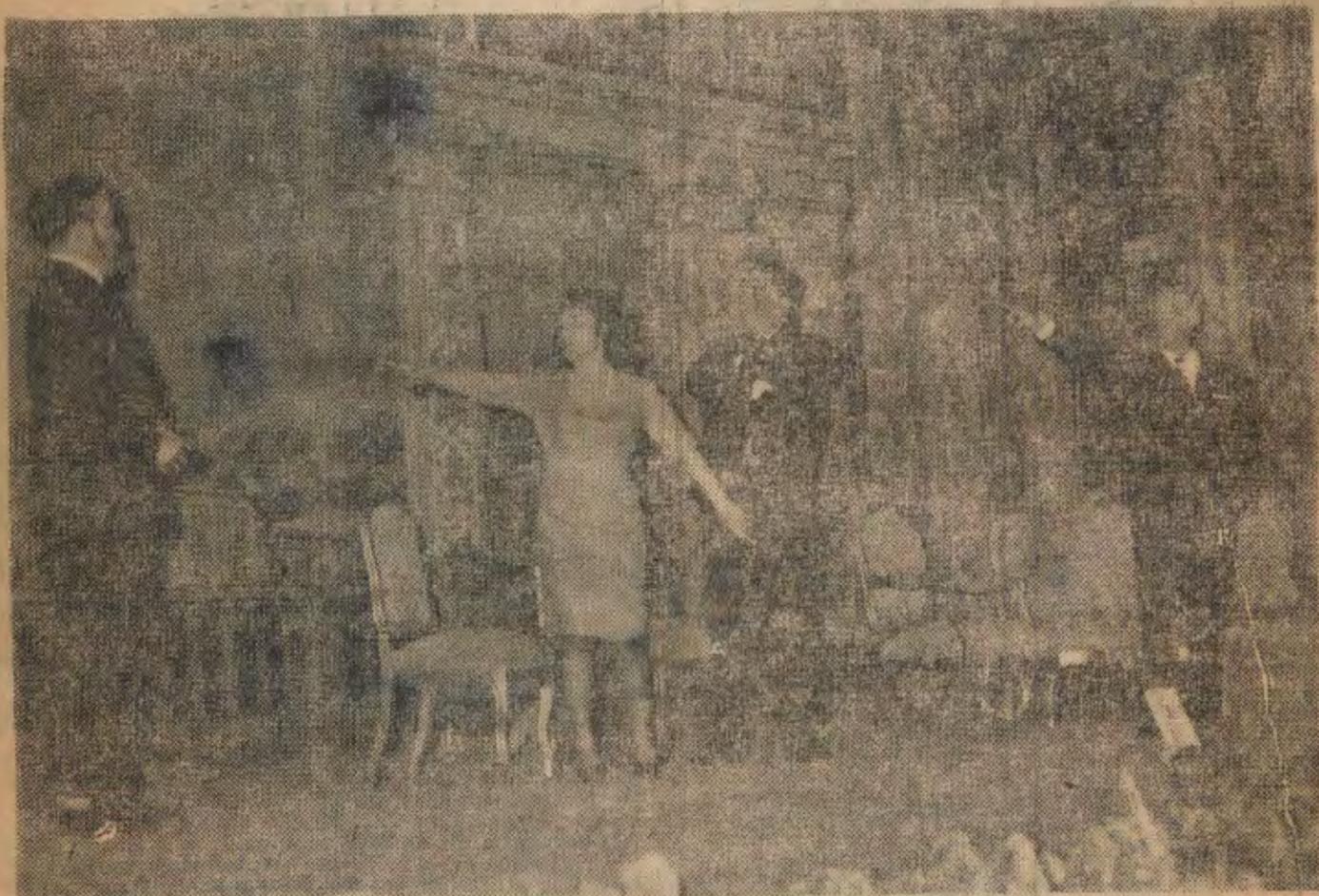
ALICANTE: ESTRENO EN ESPAÑA
DE "SOL DE LEVANTE"



En función de gala y con gran expectación, se celebró anoche en el teatro Principal de Alicante el estreno en España de la zarzuela de temas alicantinos «Sol de Levante» original del maestro Rosillo, con letra de los hermanos Fernández-Shaw. En el grabado, un momento de la representación.—(Foto GARCIA NIETO).

Página de LA VERDAD de
Música dedicada a Alicante
13-Marzo 65

ANOCHÉ FUE ESTRENADA la zarzuela "Sol de Levante"



Una escena de "Sol de Levante", estrenada anoche en función de gala en el Principal. (Foto G. Nieto)

Asistimos anoche al estreno de la zarzuela en dos actos original de los hermanos Fernández-Shaw, con música de Ernesto Rosillo, "Sol de Levante".

En el ambiente amable de una sesión de gala, en el Teatro Principal, la Guardia Municipal prestó los máximos honores con su bizarra y vistosa asistencia, nació a la luz pública una nueva obra para el género lírico español que reúne todo lo que al público de nuestros días puede gustarle. Tras unas palabras de Rafael Fernández-Shaw, antes de comenzar la representación, resumiendo por qué él y su hermano Guillermo escribieron el libreto de la obra con la acción situada en Alicante y en nuestros días, comenzó la representación que fue dirigida por el maestro Rosillo.

Con el prólogo de la noche de San Juan, descrito en el preludio por los coros internos y por la orquesta, se sucede un interrumpido canto a Alicante, a su ambiente, a su carácter y a su devoción plasmada escénicamente en la invocación a la Santa Faz del último acto. Con una trama argumental de comedia fina y bien resuelta, los autores del libro han brindado al compositor excelentes situaciones que éste sabe aprovechar con gran acierto para volcar en la partitura su inmenso entusiasmo por el teatro y por la "terreta". Quizás peque de exceso y la obra, con algunos números menos, quede mejor equilibrada para su incorporación al repertorio lírico.

El maestro Rosillo, que es un estupendo músico en cuanto a inventiva se refiere, tanto melódica como armónica, cuenta además con el tanto importantísimo en su favor de orquestar con gran riqueza la música que escribe. Esta es de ambiente moderno y está más cerca de la comedia musical que de la zarzuela propiamente dicha. Todos los números de la obra obtuvieron los más cálidos aplausos y la mayoría de ellos fueron repetidos con los máximos honores. Bien es verdad que la representación fue cuidada y excelente, con unos decorados que merecieron espontáneos aplausos del público en su presentación. La compañía hizo un alarde de la obra y señalamos al barítono Tomás Álvarez como estrella improvisada del reparto, el cual triunfó plenamente sustituyendo al barítono Villar, Juan Gual. La tiple Pilar Massanes fue el diablillo encantador de la escena y la soprano Angeles Alvarez, el tenor José Ramón Orózcó y el bajo (?) Rafael Samaniego, tuvieron una noche plena de aciertos en sus respectivos papeles. Los cómicos Cubels y Castellón animaron grandemente la escena así como el resto del elenco y la intervención del coro con la colaboración del Orfeón Alicante.

Emoción, saludos, grandes y prolongados aplausos y la alegría de que en Alicante y para la escena española nació en esta noche de ayer una nueva zarzuela.

RUIZ BAQUERO



Rafael, hablando ante del estreno. Rosillo, al frente de la orquesta.



Una escena del primer cuadro.





Acto primero.



Acto segunda



Enactro final



Decorado del último enactro.



Apoteosis final. Los autores
y la compañía en escena.



El primer actor, la primera
triple y los autores, satisfechos
después del estreno.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL

HOY SABADO, 13 DE MARZO 1965

Gran Compañía Lírica

JUAN GUAL -- ANGELES ALVAREZ

FUNCIONES PATROCINADAS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO
A LAS 7:15 TARDE

Los claveles **La Dolorosa**

A las 10:45 noche

Segunda representación de la zarzuela en dos actos original de
G. y R. Fernández Shaw, música del inspirado compositor
Ernesto ROSILLO

SOL DE LEVANTE

Horario de taquilla: 11 a 1:30 mañana y de 5 tarde en adelante

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL

HOY DOMINGO, 14 DE MARZO 1965

Gran Compañía Lírica

JUAN GUAL -- ANGELES ALVAREZ

FUNCIONES PATROCINADAS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO
A LAS 7:15 TARDE

TERCERA Y ULTIMA representación de la zarzuela en dos actos,
original de G. y R. Fernández Shaw, música del inspirado compo-
sitor Ernesto ROSILLO

SOL DE LEVANTE

A las 10:45 noche

La zarzuela de L. Fernández Ardavin, música de D. Alonso

LA PARRANDA

Horario de taquilla: 11 a 1:30 mañana y de 5 tarde en adelante

La Verdad (Murcia)



TODAVIA resuena en el ambiente el éxito de "Sol de Levante". Y lo que te rondará morena, porque todavía ayer y hoy volvió y volverá a repetirse este bienandado parto lírico, que incorpora a nuestro incomparable género chico algo genuinamente alicantino. Algo digno, además, que puede y debe suponer el comienzo de un recorrido volandero de las melodías del maestro Rosillo por todos los confines hispanos, lo que tendrá la ventaja de recordar por la "piel de toro" un poco más de lo que Alicante es y de lo que Alicante posee con más íntimo orgullo.

Tras este buen puente musical de fin de semana, la ciudad se prepara a vivir otra que tendrá como grata y significativo meta el comienzo oficial de la primavera. Parece que así está todo mejor y que tanto el congreso de eso tan raro llamado "Ortodoncia" -pero que va a tener la virtud de que nos ocupemos más de cosa tan importante como es nuestra propia dentadura- como la llegada de esos casi cinco centenares de millonarios norteamericanos, va a suponer otro amplio y necesario impacto en el mundo que nos rodea.

Millonarios y congresistas, con música de fondo de zarzuela alicantina y la primavera ahí mismo. ¿Para qué pedir más? Bueno, sí. Que bajen los precios. Pero eso...

ZARZUELA, ORTODONCIA Y MILLONARIOS

DON COSME

EN ALICANTE SE HA ESTRENADO CON EXITO LA ZARZUELA "SOL DE LEVANTE"

EL LIBRO ES DE LOS HERMANOS FERNANDEZ SHAW, Y LA MUSICA, DEL MAESTRO ROSILLO

Noticias particulares recibidas de Alicante nos informan del gran éxito que acaba de obtener en aquella ciudad la compañía lírica Juan Gual, la cual ha estrenado en el Teatro Principal la zarzuela en dos actos de los populares libretistas Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el inspirado compositor maestro Ernesto Rosillo, «Sol de Levante». El estreno tuvo efecto en función de gala, patrocinada por el Ayuntamiento. La Guardia Municipal prestó los máximos honores con su vistosa asistencia y en el palco presidencial figuraban las autoridades locales y provinciales.

«Sol de Levante» constituye una notable aportación al género lírico español. El libreto ofrece unos cuadros de tipismo alicantino. Se sitúa por encima de los manidos convencionalismos y pinta unos tipos, unos personajes de actualidad, que se mueven a impulsos de situaciones modernas, a través de unos trances de un realismo bien equilibrado.

Los diarios «Información» y «La Verdad» dedican gran espacio a la crítica de esa zarzuela y Espinosa Cañizares, en el primero de

esos periódicos alicantinos escribe: «El maestro Rosillo puede sentirse satisfecho, no sólo por haber conseguido su ilusión de años, sino porque lo ha logrado con éxito. Una música de perfecta construcción armónica, con líneas melódicas perfectamente definidas y agradables, pegadizas, de fácil y amable recordación». Y el crítico Ruiz Baquero, dice en «La Verdad»: «Todos los números de la obra obtuvieron los más cálidos aplausos del público y la mayoría de ellos fueron repetidos con los máximos honores».

Interpretaron la obra el baritono Tomás Álvarez, que substituyó a Juan Gual, repentinamente enfermo, y Pilar Massanés. Con ellos, lograron también destacado relieve el tenor José Ramón Orozco, la soprano Angeles Alvarez y el bajo Rafael Samaniego. Colaboró acertadamente, el Orfeón de Alicante, y dirigió la orquesta el propio compositor maestro Rosillo.

En fin: a juzgar por las referencias que poseemos del estreno, la zarzuela española está de

enhorabuena y «Sol de Levante» puede considerarse como una valiosa aportación al arte lírico digna de ser conocida y aplaudida en toda España.

E

El Correo Catalán (Buenos Aires) 16 Marzo 1965

- Lunes 15 de marzo de 1965

Informaciones
(Madrid)

FERNANDEZ SHAW Y ROSILLO, ACLAMADOS

-Me llegan noticias de Alicante altamente gratas.
 -De teatro, claro.
 -¡Naturalmente! ¿De qué iban a ser?
 -Dime pronto y no te enfades, jefeazo.
 -La compañía de Juan Gual, que está tomando parte muy importante en la semana musical de aquella capital, ha estrenado «Sol de Levante».
 -¿Cómo ha ido la cosa?
 -¡Fabulosa! Un éxito inenarrable. Algo de verdad colosal.
 -Cuenta.
 -Se han repetido todos los números entre ovaciones tan prolongadas como clamorosas.
 -Y el libro, ¿qué?
 -Sencillamente admirable por su eficaz originalidad y el acierto interpretativo del reparto.
 -¿Intérpretes?
 -Tomás Álvarez, a quien el público no se cansó de aplaudir, y la tiple Angelines Álvarez, que com-



partó con Tomás el triunfo de la memorable jornada.
 -¿Qué más? Cuenta.
 -La función en el Principal fue de gala rigurosa, y allí acudió lo más selecto de la sociedad alicantina, con sus autoridades al frente, desde el gobernador, don Felipe Arche, al presidente de la Diputación, alcalde y director gerente de la Caja de Ahorros, don Antonio Ramos Carratalá.
 -Alicante, como todo el litoral mediterráneo tiene solera lírica y afición musical.
 -La Caja de Ahorros del Sudeste contribuye eficazmente a ello con sus instituciones.
 -Mi enhorabuena al maestro Rosillo.
 -El y Rafael Fernández Shaw recibieron el caluroso homenaje del público.

“SOL DE LEVANTE”

Nueva zarzuela, de costumbres alicantinas, de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw y el maestro Rosillo



Guillermo Fernández-Shaw

Maestro Rosillo

Rafael Fernández-Shaw

En la Semana Lirica, organizada por el Ayuntamiento de Alicante, y en función de gala, se estrenó el pasado mes de marzo «Sol de Levante», la nueva producción lirica de los hermanos Fernández-Shaw y el maestro Rosillo, alicantino de nacimiento.

La obra obtuvo un éxito extraordinario, tanto de libro como de música; ésta es uno de los mayores aciertos del famoso compositor, que hubo de repetir muchos números y algunos más de una vez. La acción transcurre en el Alicante de hoy y tiene toda la luminosidad de aquella maravillosa tierra.

La compañía de Juan Gual tuvo una actuación destacadísima de todos sus elementos, y ha proseguido sus actuaciones por toda la región, con el propósito de continuar por toda España, fijando para fines de mayo el estreno en Barcelona de «Sol de Levante».

*Indiferencia en un momento
abril 65*

[Handwritten blue scribble]

Rosillo y "Fray Escoba"

EL MAESTRO ROSILLO escribe una ópera sobre «Fray Escoba».

COMO ustedes saben, estrenar ahora una zarzuela en España es más difícil que incluir la ternera en las rebajas de enero. Por esta razón anoche se convirtió en noticia palpitante el teatro de la zarzuela: se estrenó "El burlador de Toledo". Burla, burlando, la gente salió "encantando" (perdón por la licencia, pero si pongo "encantado" no versifico). Me dirigí a uno de los autores de la epopeya, el maestro Ernesto Rosillo. Recibía la felicitación de Marta Santaolalla. El hombre estaba sudando, a pesar de que dirige con batuta y abanico. Hacía algún tiempo que el popular compositor no comparecía ante el conclave madrileño. Por eso le felicité por esta comparecencia y le pregunté por la próxima.

—Pues verá usted, amigo: la próxima comparecencia será un tanto sorprendente. Lo digo porque lo haré del brazo de una ópera sobre la vida de "Fray Es-

ARRIBA

Marzo 1965



coba". El libro es de Jaime Herranz, que fué el guionista de la película. Guillermo Fernández Shaw ha versificado la obra, que consta de veinticuatro escenas, a veces cuatro simultáneas. La música la escribo en colaboración con el padre Masso, que es un musicazo. Nuestra obra se titula "Fray Martín".

—¿La estrenará un tenor moreno o uno blanco feñido?

—Nuestra intención es que la estrene Alfredo Kraus. Actualmente hay unos tintes casi milagrosos. Uno se tiñe y destiñe con una facilidad pasmosa.

—¿Cuándo y dónde se estrenará "Fray Martín"?

—Posiblemente en el año próximo, en el Liceo de Barcelona. Nuestro trabajo ya va muy adelantado...

El maestro Rosillo es un hombre serio. Por eso la noche del estreno dirigirá la orquesta con una batuta corriente y no con una escoba, como haría algún compositor más daliniano.

~~~~~

## NUESTRAS ENTREVISTAS

El insigne maestro **Rosillo** va a estrenar una zarzuela y acaba de terminar la composición de una Opera.

Hacia años que no dábamos un abrazo al querido maestro Ernesto Rosillo entusiasta fundador de nuestra U. C. E. y lo hacemos cuando cuenta en su haber hasta 70 obras líricas dentro de la gama de todos los géneros de música.

Desde el estreno de "Las delicias de Capúa" en que inició su vida de éxitos, después de pasar el calvario inexcusable que hace temblar el alma de los verdaderos artistas, hasta hoy, han pasado muchos años. Y casi desde el principio arranca su colaboración con el exímio maestro inolvidable creador de tantos compositores que hoy le dan gloria; nos referimos a Conrado del Campo.

Pero oigamos al maestro que nos cuenta brevemente la historia de esta zarzuela clásica titulada «El burlador de Toledo» a punto de ser estrenada en el Teatro de la Zarzuela.

— Ya habíamos iniciado anteriormente una colaboración con motivo de unas ilustraciones musicales que pusimos en una obra que hizo Rambal, cuando un día se presentó en mi casa con el libro de Borrás y Ferraz *Revenge*, para que lo leyera y colaborara, ya que estimaba que ciertas fases del libro encajaban en mi temperamento musical. Fué mi profesor y no se equivocaba y trabajé en la obra con todo entusiasmo en el lote que se me asignó.

—¿Y por que no se estrenó?

—Por lo de siempre. Por esos imponderables eternos, llenos de peros para todo.

—¿Pero... ahora?

—Tiene Vd. razón ahora el «pero» lo ha rectificado el Jurado del Concurso de zarzuelas convocado por nuestra Sociedad General de autores, galardonándola con el primer premio y avalando su estreno.

—¿Está Vd. satisfecho de ayudas y colaboraciones?

—Muy satisfecho. Entre los magníficos intérpretes están poniendo su alma y su voluntad las primeras tiple Srta Trivó y Myrnia Lacambra, tiple có-

mica Sra Carchena. Tenores, Sres. Saura y Visú; barítono Esteban Astarloa y tenor cómico el inmenso Manolo Codeso. El maravilloso ballet Alberto Lorca y los afamados Coros del maestro Perera completan el elenco que a las órdenes de los notables maestros concertadores Benito Lauret y Jorge Rubio con una estupenda orquesta de 50 profesores ofrecerán al público de Madrid las primicias de este «Burlador de Toledo» en cuya presentación no se ha regateado nada ni en decorado ni en montaje, con figurines exprofeso de Comba, realizado por sastrería Cornejo.



Se hace una pausa que aprovecha el maestro para hacer unas indicaciones sobre uno de los números de la partitura precisamente el número 12, amplio fin de acto espectacular y magestuoso con intervención de cantantes, coro, ballet de factura grandiosa, que no dudamos será el punto culminante en el éxito de la obra.

—¿Y que hay de esa ópera que tiene Vd. también entre manos?

—Pues que está terminada.

—¿Autores?

—Colabora conmigo el notable compositor R. P Enrique Massó y la letra se debe al gran comediógrafo Guillermo

mo Fernández Schaw y a Jaime Herranz.

—¿Posibilidades de estreno?

—Tenemos la esperanza prometedora de ver nuestra ópera en el escenario del Gran Liceo de Barcelona en la próxima temporada.

—Enhorabuena maestro. Ante todo esto, ¿cree Vd. en una posible resurrección de nuestro género lírico?

—Desde luego. Nuestra zarzuela está en la médula de la vida del pueblo español. Yo que soy distinguido por los montañeses de la industriosa ciudad de Torrelavega, para presidir todos los Concursos de Zarzuela que con éxito crecientemente se celebran durante sus Fiestas Mayores, tengo que constatar el entusiasmo, precisamente entre esa gente joven de la nueva generación que van entrando con verdadera afición a medida que tiene ocasión de ir conociendo nuestro incomparable género lírico, cuyo repertorio desde su iniciación es más valioso artísticamente, que cualquier otro similar del extranjero.

—¿Entonces a su juicio cual es a causa fundamental?

—El motivo es que en relación, el montaje, hay que rodearle de alguna espectacularidad a tono con los tiempos de hoy y que la realización además es mucho más costosa que la comedia, y muchísimo más que la empresa cinematográfica. En igualdad de circunstancias económicas, no cabe duda que el triunfo del género lírico estaría asegurado.

—¿Y mientras tanto?

—Mientras tanto, la vida será precaria y podrá subsistir si persiste esta poderosa ayuda del Estado que tantos beneficios está prodigando en este sentido.

Suena la orquesta, comienza el ensayo y a los primeros compases, dedicamos una memoria emocionada al gran Conrado del Campo. Cuanto hubiera disfrutado si hubiera podido hoy escuchar su música. Y nos despedimos del noble y buen amigo con un cariñoso abrazo.

Diversas actividades de f.<sup>o</sup>  
al comenzar el año 1965

Ondas Enero 1965



← El director de la Sociedad General de Autores de España, don Guillermo Fernández Shaw, conversando con el señor Gassent.

Revista de la  
Semana Santa  
de  
Creyente

## Los Tres Temblores

por GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

Al pie del Hijo que agoniza,  
María es llama de Dolor;  
llora a su lado Magdalena,  
que es llama de renunciación

La Madre sufre sin consuelo;  
la Arrepentida, sin cesar.  
¡Qué lejos antes sus dos vidas!  
Pero también, ¡qué cerca ya!

Sus ríos, de aguas encontradas,  
—unas de sombra, otras de luz,—  
discurrirán en adelante  
bajo un sereno y quieto azul.

Las dos mujeres se entrelazan.  
¡Qué dulce el temblor de Jesús!

El mal ladrón, crucificado;  
crucificado, el buen ladrón..  
Desde sus propios sufrimientos  
ven cómo sufre el Redentor:

—«Si eres aquél que nos mentías,  
¿por qué no dejas de sufrir?  
—«Cuando Tú reines en tu Reino,  
Jesús, ¡acuérdate de mí!»

Jesús entonces dice a Dimas:  
—«Pronto en mi Reino serás tú.»  
Tiemblan los Cielos. ¡Centellea  
por el camino de Emaús!

Los dos ladrones se han mirado.  
¡Qué intenso el temblor de Jesús!

Al pie del Gólgota sombrío,  
—símbolo eterno de Ansiedad,—  
siguen clamando y sollozando  
las voces de hoy del Bien y el Mal.

Son como hervores de tormentas  
o como cánticos de Amor;  
¡son como cursos de dos ríos  
en encontrada dirección!

¿No habrá mirada, abrazo o llama  
que una a esta pobre multitud,—  
—en dos mitades dividida,—  
bajo los brazos de la Cruz?

Las dos pasiones se agigantan.  
¡Qué horrible el temblor de Jesús!



# Actividades de La Farandula

Informaciones 18 marzo 1965

**LA FARANDULA**

—El próximo sábado, el admirable grupo artístico La Farandula, que no cesa en sus actividades escénicas de cosechar éxitos, el sábado, te digo, pondrá «Huracán sobre el Caine», de Herman Wouk, en versión de Giuliana y Joaquín Calvo Sotelo.

—¿En el lugar de siempre?

—Sí. En el teatro del Parque Móvil de los Ministerios Civiles. Dirige la obra Juan J. Rubio.

—El presidente, don Guillermo Fernández-Shaw, lleva adelante su misión con tanto entusiasmo como eficacia.

—Así es. Como asimismo don Mariano Sánchez de Palacios.

—Creo que esta labor de La Farandula, tan continuada, sin demayo, tan brillante, en fin, no tiene precedentes como tal grupo artístico en Madrid.

—Nuestra felicitación al ilustre autor don Guillermo Fernández-Shaw.



## Homenaje a Marcos Redondo en la Zarzuela

Hoja del Lunes - 5 abril 1965

**REANUDA "LA CALESERA", EN LA ZARZUELA, Y ES AGASAJADO MARCOS REDONDO.**—"La calesera", la famosa y "zaragatera" zarzuela del maestro Alonso—principalmente de éste—, ha vuelto a su escenario de la Zarzuela, donde se la presenta y representa espléndidamente, mejor aun—respecto a lo primero—que en su primera época.

Pero en su reanudación, además, hubo un "añadido" conmovedor, como es la presencia del gran Marcos Redondo, nunca olvidado y siempre querido, como se le demostró el jueves último. A Marcos, que estrenó "La calesera", en cuya romanza armó el gran "alboroto", contribuyendo de manera decisiva al éxito inolvidable de dicha zarzuela, se le ha traído para ser agasajado por la Sociedad General de Autores, que por conducto de su vicepresidente, el maestro Moreno Torroba, le ha dedicado—y entregado—una bonita placa de plata, conmemorativa de la gran fecha. Primero, en verso muy sencillo, inspirado y garboso, le ofreció el acto Guillermo Fernández Shaw; a continuación se le entregó el obsequio, y el formidable Marcos, agradecido, enloqueció al público—el mismo que por "La calesera" y por él abarrotó el teatro—, cantándole, a su modo y con su voz de privilegio, todavía maravillosa, dos de sus grandes romanzas, ambas cantadas irreprochablemente.

El público, entregado, le vitoreó fervorosamente. Honda emoción y velada insuperable. También "La calesera", por su parte, triunfó de nuevo.



MARCOS REDONDO, EN LA ZARZUELA. -Esta vez, el ilustre barítono estuvo en el teatro de la Zarzuela para recoger los aplausos del público que asistió a la reposición de "La calesera", del maestro Alonso, zarzuela estrenada por Marcos Redondo hace cuarenta años. La Sociedad de Autores, por medio del maestro Moreno Torroba, obsequió al homenajeado con una placa de plata. En la fotografía, Marcos Redondo con los promotores del homenaje. (Foto Santos Yubero.)

YA - 3 - abril 1965

Nacimiento en Madrid de  
Fernando del Campo y F.<sup>ra</sup> Shaw

Fernandito nació el 25 de  
enero de 1965.

La noticia se publicó el ABC  
el 2 de febrero.

#### NATALICIOS

Ha dado a luz un niño, primero de sus hijos, la señora de Pla (don Alfredo), nacida Margerie Linten, al cual se le impondrá el nombre de José María.

La señora de Gea (don Antonio), nacida María Teresa Puig, ha dado a luz una niña, tercero de sus hijos, que recibió el nombre de Ana, y fue apadrinada por doña Carmen Costrado y don Manuel Puig.

La señora de Del Campo (don Fernando), nacida María Amalia Fernández Shaw y Baldásano, ha dado a luz un niño, primero de sus hijos. Recibió el nombre de Fernando.

YA

1 febrero 1965

#### SOCIEDAD

doña Rosario García Giménez y don Gilberto Segovia Blanco.

La señora de don Enrique Escudero Pueyo, nacida Paloma Cendra Aparicio, hija de los marqueses de Casa-López, ha dado a luz una niña, primero de sus hijos.

La señora de Del Campo (don Fernando), nacida María Amalia Fernández Shaw y Baldasano, ha dado a luz un niño, primero de sus hijos, que en el bautismo recibió el nombre de Fernando.

La esposa del consejero cultural de la Embajada de España en Washington, don Carlos Manuel Fernández Shaw y Baldasano, nacida Beba del Monte Censi, ha dado a luz en la citada capital una niña, segundo de sus hijos, que recibió en el bautismo el nombre de María Cristina.

El bautizo (30-I-1965)



En la capilla del Hospital de  
San Luis de los Franceses. El  
Padre Klamo bautiza



Esperanza y su hermana, padrinos.  
Al fondo, Fernando.

95

*Fotos Pecina*  
MADRID-6  
CASTELLO, 122 - Tº. 2758711  
CLICHE 11258 NUM.



Número extraordinario de Informaciones del Sábado Santo, 17 Abril 1965

NUMERO EXTRAORDINARIO

EN LA VIDA Y EN EL TEATRO

# El tema de la angustiosa soledad

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

**A** CABAMOS de evocar en los pasados días las escenas de la Pasión del Señor y de la Soledad de su Madre Dolorosa. Fueron en Ella indescriptibles momentos de angustia y desolación desde que contempló horrorizada la muerte de Jesús hasta que se encendió en su alma la certeza de la próxima Resurrección.

A partir del divino drama, la Cristandad se ha estremecido siempre con el recuerdo del dolor de María, sola y sin amparo frente a la ausencia del Hijo adorado. Y es que al margen de la tragedia y enseñanza de la Redención, la Humanidad, redimida y pecadora, se debate por los siglos de los siglos en el permanente martirio de su soledad.

Ahora, como nunca, millones de almas se hallan espantosamente solas en el mundo, y es precisamente en las riadas de las muchedumbres ciudadanas donde flotan abandonadas a los vaivenes de sus inciertos destinos. No se trata de los retiros deliciosos de la vida del campo que fray Luis cantaba. El aislamiento buscado y encontrado ha sido siempre el alivio de los menesterosos de espíritu, «Oh, soledad alegre, compañía de los tristes!», exclama Cervantes en los «Trabajos de Persiles y Sigismunda», convencido de que la paz que un espíritu encuentra en la meditación es el mejor remedio a que un ser humano puede aspirar. Es el mismo pensamiento que expresa en «La Galatea»: «A los tristes imaginativos corazones ninguna cosa les es de mayor gusto que la soledad, despertadora de memorias tristes o alegres.» ¿No es este verdadero deleite el que lleva al anacoreta a buscar un lugar solitario para entregarse a la contemplación? ¿No es ésta la razón de la vida de los eremitas? Y, en general, ¿no es la imperiosa necesidad en que se hallan cuantos tienen que concentrarse en trabajos intensos de análisis, de cálculo o simplemente de creación literaria o artística? La observación sagaz de Ortega y Gasset nos ha dicho: «La autenticidad de una vida se mide por sus dosis de soledad.» Y esto que el gran filósofo español contemporáneo escribe aludiendo al hombre de vida profunda, muy medida en sí, es aplicable a



cuantos seres frecuentan el aislamiento como medicina salvadora para su espíritu.

Pero no hablamos ahora de este recogimiento buscado en la reclusión de un voluntario retiro con afanes de trabajo o de exaltación religiosa. El anacoreta, el místico, el investigador o el analítico no se halla a solas jamás: vive en constante diálogo con sus meditaciones, sus observaciones o sus descubrimientos, y nunca considera el aislamiento como un castigo, sino como un premio o, al menos, como un inestimable colaborador.

La tragedia reside y se aparece en las almas que anhelan la compañía y la comunicación y se encuentran cada día más solas y desconsoladas. En este mal del siglo —forjado por el egoísmo, la crueldad y la incompreensión— está la causa de una de las mayores desolaciones humanas: más grave que el mal de las dolencias y de los riesgos físicos; más dolorosa que el de la angustia y la incertidumbre de la vida moderna.

«Las almas solas» se titula una bellísima comedia inédita, que un poeta de inolvidable recuerdo escribió en el primer tercio de este siglo, presenciando dolores de aquel tiempo y presin-

tiendo esta tragedia actual que comentamos. Entonces Alberto Valero Martín supo comprender todo el indefinible dolor de las almas no acompañadas, no comprendidas, no consoladas. ¡Cuántas veces el horror de la soledad ha llevado a muchas mujeres a cometer errores irreparables! Ese terrible temor al aislamiento espiritual convierte a seres equilibrados en torturados espíritus ansiosos de escapar de la prisión en que se encuentran. «A veces, como la fiera prisionera —nos dice con insistencia Ortega—, damos saltos en nuestra prisión, que es nuestro primer ser, con ansia de evadirnos y transmigrar el alma amiga o al alma amada, pero un destino nos lo impide. Las almas, como astros mudos, ruedan las unas sobre las otras, pero siempre las unas fuera de las otras, condenadas a perpetua soledad radical.»

Y he aquí el gran problema interior, causante de indefinibles desolaciones y tema tratado literaria y teatralmente por muchos autores. No olvidemos aquel final del cuento «Desencanto», publicado por don Jacinto Octavio Picón en el primer «Cuento semanal». Aquella tristeza con que la protagonista refiere a su íntima amiga la renuncia que ha hecho de todas sus ilusiones, porque «la juventud se me acaba sin que aparezca el compañero con que he soñado para la vejez», es el final doloroso de una aventura que pudo desembocar en la felicidad. Pero con mayor angustia está tratado el tema por don Miguel de Unamuno, precisamente en su drama «Soledad». No nos hallamos aquí ante la soledad de la mujer sin compañía, sino ante la paternidad frustrada en un matrimonio que ha perdido a su único hijo «y ha quedado en una terrible orfandad insalvable».

Soledad, soledad... la de aquella ilustre trágica que hablando tomó a decir: «Ha estropeado mi soledad sin darme compañía»; la del desamparado sin remedio buscando el corazón del amigo ingrato, que no quiso consolarle; la de tantas «almas solas», que en la vida y en el teatro navegan sin rumbo, perdidas en el mar del desengaño, de la renunciación y del desaliento.

NUESTRO GENERO LIRICO, EN HISPANOAMERICA

# La compañía de FAUSTINO GARCÍA, por tierras de Colombia

## Esta importante formación de teatro musical actuará en España a fines del año actual

Lo más importante, lo que no tiene precedentes en la historia de nuestro teatro es lo que ha hecho el director y promotor Faustino García por tierras de América. He aquí un hombre que llegó a Buenos Aires siendo un mozo albañil y al poco tiempo creaba una organización lírica a base de teatro español. Esto ocurría hace cerca de cincuenta años, y desde entonces a estas fechas, Faustino García no ha cesado de cosechar éxitos por toda Hispanoamérica. Pero lo más digno de nuestra consideración es cómo nuestro género lírico está de moda en aquellas tierras de Ultramar por obra y gracia de este genial y entusiasta promotor. Hoy en toda la América española se espera con la mayor ilusión la llegada de la compañía de Faustino García, a base del mejor repertorio musical español. La idea de este paladín del género lírico, de este Quijote que ha llevado siempre a España en el corazón ha sido la de que aquellos millones de seres que conocen el español y no residen en España conocieran las esencias más puras de nuestro teatro. Y esto, sin duda, está a lo largo del repertorio lírico de nuestros autores, que supieron llevar a la escena una música con esencias populares y unos textos asimismo llenos de sabor y tipismo español.



Hoy en Hispanoamérica se conoce todo nuestro teatro musical quizá mejor que en estos años entre nosotros. El público lo pide con entusiasmo. He aquí la obra de un español que merece una recompensa.

La temporada lírica fue iniciada este año por Faustino García en el teatro Colón de Bogotá con «Luisa Fernanda», del maestro Moreno Torroba. A esta reposición siguió el estreno de «Rosaura», libro de Luis Tejedor, partitura de Moreno Torroba. Se trata de un estreno riguroso. En España no se conoce esta obra, que ha sido recibida por el público y la crítica de Colombia con los elogios más calurosos. Y hasta han llegado a agradecer como un máximo honor este acontecimiento.

Tras la temporada en el Colón de Bogotá, la compañía de Faustino García inició una gira por las provincias colombianas, y ahora, en estos días, se encuentran en Cali, después de haber actuado en Cartagena y Barranquilla. Tras las actuaciones en Cali seguirán a Medellín, donde terminarán a principios de septiembre por este país.

Hacia el 10 de mayo, esta formación pasará a Panamá y Costa Rica, y a primeros de julio se presentará en el teatro Segura, de Lima.

Nos place dar estas noticias de un español triunfante en tierras de Hispanoamérica durante cincuenta años. Un español único por su labor arrolladora y llena de espíritu nacional. Una labor llena de nostalgia y de pureza. Y hoy, co-

mo ayer, sigue Faustino García en la primera línea del interés en toda la América hispana.

Damos la buena noticia de que esta formación vendrá a España a fines del presente año para estrenar la obra de Moreno Torroba y poner en escena su mejor y más cuidado repertorio.

A.

# Compañía titular de la Zarzuela

## SALDRA A PROVINCIAS PARA INTERVENIR EN LOS FESTIVALES DE ESPAÑA

### SE REPRESENTARAN TODAS LAS OBRAS QUE SE HAN DADO ESTA TEMPORADA EN EL TEATRO LIRICO NACIONAL Y ALGUNAS VERSIONES DE OTRAS FAMOSAS

El decreto de la Presidencia del Gobierno de 4 de octubre del año 1953 dispuso la adquisición, en su mayor parte por el Estado, del teatro de la Zarzuela de Madrid. Y en el mismo decreto se señalaba el significado de esta adquisición: «La pervivencia y renovación de los géneros líricos y coreográficos nacionales y extranjeros». Fecha memorable esta para el género musical español. Porque, en verdad, estaba abandonado, y gracias a la generosidad del Ministerio de Información y Turismo ha podido resolverse esa crisis que tanto hemos lamentado durante largo tiempo.

Por primera vez se constituye en Madrid un coliseo lírico nacional. Por primera vez el teatro español y el mejor extranjero de este género tienen un amplio y generoso apoyo, para que florezcan con esplendor entre nosotros. Y sobre todo nuestra zarzuela, sin par en el mundo, resurge amparada por los mejores intérpretes, directores, maestros de coros y de ballets, escenógrafos de primer orden, orquesta titular, compuesta por eminentes profesores.

Así la temporada 1964-65 ha sido brillante. Hemos visto en el escenario de la Zarzuela obras de repertorio y estrenos montados primorosamente. Se inició la temporada lírica con «La vida breve», de Falla, joya musical que constituye hoy una de las mayores



Esta escena es un auténtico alarde de cómo la Dirección del Teatro Lírico Nacional monta las obras que pudiéramos llamar antológicas de nuestro vasto repertorio lírico. He aquí, pues, una escena, que es un auténtico cuadro goyesco, de la famosa y triunfal zarzuela del inolvidable músico Francisco Alonso «La Calsera»

atracciones de todos los teatros del mundo, y cuya reposición tuvo entre nosotros, una vez más, caracteres de acontecimiento.

Con «La vida breve» redondeó el programa inicial una «Antología de la tonadilla», libro de Alfredo Mañas con arreglos musicales de Cristóbal Halffter. Este tipo de selecciones no se había realizado hasta ahora. Cristóbal Halffter, joven e ilustre compositor, en la línea más avanzada de la música actual europea, realizó su labor con extraordinario éxito. En el campo de lo tonadilla escénica del siglo XVIII encontró el maestro ricos materiales para sus nuevas versiones. En este sentido, las tonadillas que nos dio a conocer Cristóbal Halffter, más que un trabajo de adaptación, ha sido una recreación del ambiente, de las maneras y fórmulas típicas de creación de la época. Fue esto un esplendido complemento a «La vida breve». El montaje de ambas obras fue dirigido por José Osuna.

Se estrenó después «El hijo fingido», versión de Jesús María de Arozamena, de una comedia de Lope de Vega, con partitura de Joaquín Rodrigo. Esta obra, de gran resonancia por sus calidades poéticas y musicales, se estrenó el día 4 de diciembre de 1964. La dirección fue de Luis Escobar, y los bocetos y figurines de Emilio Burgos.

Otro acontecimiento del teatro lírico nacional ha sido «El asombro de Damasco», de Paso y Abati, con partitura de Pablo Luna. Dirigió la obra Joaquín Deus. El público acogió esta brillante reposición con júbilo. El libro tiene gran ingenio. La música es una delicia. Pablo Luna nos dejó una larga serie de operetas y zarzuelas llenas de inspiración y de garbo, muy originales. Y entre éstas destaca «El asombro de Damasco», con sus deliciosas escenas habladas y musicales.

En cuanto a «El burlador de Toledo», otro de los grandes éxitos, fue la obra premiada en el concurso de la Sociedad de Autores para obras líricas. El libro es original de Tomás Borrás y Enrique Ferraz, y la música de los maestros Conrado del Campo y Rosillo. La dirigió Salvador Salazar. Por su ambiente españolísimo, lo mismo el texto que la partitura, «El burlador de Toledo» representa una feliz aportación a nuestro tradicional género lírico. Un estreno de esta calidad es cosa rara a estas alturas, cuando la zarzuela no ha tenido un clima propicio a su desarrollo en estos tiempos.

Y en fin, «La Calsera», del maestro Alonso, maravilla de obra con unos acentos líricos de la mayor emoción y gracia. «La Calsera» ha constituido uno de los mayores éxitos de esta temporada, ya que sus atractivos, tan llenos de tipismo, tan elegantes y ricos del mejor colorido, constituyen un grandioso espectáculo.

Estas son las obras que la gran compañía titular del teatro de la Zarzuela llevará en su gira de Festivales de España durante esta primavera y el próximo verano. Pero además se ha incorporado a tan interesante y bello repertorio,

teatral, ha venido constituyendo un supeso lírico desde su estreno.

Vamos a dar ahora la lista de los principales intérpretes que saldrán en gira de Festivales de España: Esteban Astarloa, Lucy Cabrera, Salvador Castelló, Juan del



Con «La vida breve» se inicia en el Teatro Lírico Nacional la primera temporada de zarzuela bajo los auspicios del Ministerio de Información y Turismo y la Sociedad General de Autores de España. Con «La vida breve», a la cual pertenece esta escena, arranca este nuevo ciclo lírico nacional

«Eva», la famosa opereta de Franz Lehar, en nueva versión de Luis Tejedor, y «La rosa del azafrán», de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, con música de Jacinto Guerrero. Serán dirigidas por Joaquín Deus.

«Eva» es una de las más bonitas operetas de la «bella época». Los de mayor edad sentirán con alegre nostalgia los tiempos jóvenes, y los de edad aún temprana tendrán ocasión de conocer una de las joyas más deslumbradoras del gran repertorio vienés. Por lo que a «La rosa del azafrán» respecta, estrenada en 1930, con éxito de apo-

Castillo, Manolo Codeso, Conchita Domínguez, Manuel Andrés García Martí, Elvira García Piquer, Julio Julián, Mirna Lacambra, Amparo Lerma, Venancio Muro, Ricardo Ojeda, Milagros Ponté, Carlos Ruiz, Vicente Sardi, Enrique Suárez, María Trivó y Ricardo Visus.

Coros y ballets titulares de este teatro, de los maestros Fereja y Lorca, respectivamente, y todo el gran montaje que se ha utilizado en este teatro durante la temporada. He aquí uno de los máximos acontecimientos de Festivales de España 1965.



de aquí una escena de «El hijo fingido», partitura del famoso compositor Joaquín Rodrigo, que ha sido otra de las grandes atracciones de esta primera temporada de teatro nacional.



## INTEGRACION CENTROAMERICANA

En el Instituto de Cultura Hispánica, su director, Gregorio Marañón, presenta a los embajadores de los países centroamericanos acreditados en España el libro «Integración Centroamericana», escrito por Fernández-Shaw. (Contreras.)

Presencia de

## FERNANDEZ SHAW



Una importante contribución al entendimiento de la historia y el futuro centroamericanos es el libro de Félix Fernández Shaw titulado «La integración de Centroamérica».

Félix Fernández Shaw, doctor en Derecho, diplomático y brillante escritor, se revela con este libro que sale ahora a la luz como un historiador de primera fuerza. Su libro, con más de mil páginas, es un estudio completo de la problemática de aquella región, señalando matices muy dignos de tener en cuenta por cuantos se interesan por la influencia que en la situación mundial pueden tener los pueblos y los problemas de aquella zona americana.

Fernández Shaw hace, pues, una interesante aportación histórica y política con su libro «La integración de Centroamérica».

Homenaje a Félix en,  
la Embajada de Panamá  
en Madrid

**CONDECORACION  
A DON FELIX  
FERNANDEZ SHAW**

LE FUE IMPUESTA POR EL  
ENCARGADO DE NEGOCIOS DE PANAMA

En la Embajada de Panamá le fue impuesta la medalla de miembro del Instituto Panameño de Cultura Hispánica al diplomático español don Félix Fernández Shaw, que fue encargado de Negocios de nuestro país en aquella República.

Asistieron al acto el embajador, señor Arango Navarro, con alto personal de la representación diplomática panameña: los directores generales de Asuntos de América, señor Salvador, y de Asuntos de África, don Gabriel Mañueco de Lecea; el director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Marañón Moya; el segundo jefe de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, marqués de Jura Real; profesores de la Universidad panameña, señores Gastazo e Isaza Calderón; los cónsules generales de Panamá en Madrid, don Ignacio Fierro y marqués de Castrillo, y otras personalidades.

El embajador de Panamá, señor Arango, pronunció unas palabras en las que expresó su satisfacción por cumplir el honroso encargo del director del Instituto Panameño de Cultura Hispánica de ser portador y entregar la medalla y el diploma de miembro del citado organismo a don Félix Fernández Shaw. Aludió a los méritos de su obra «Panamá y sus relaciones centroamericanas», que escrita en 1946, es obligada obra de consulta para todo estudioso de los asuntos de América.

El galardonado agradeció el galardón.

ARRIBA

29 abril  
1965

# AL MARGEN DE LOS LIBROS

Por FEDERICO CARLOS SAINZ DE ROBLES

FERNÁNDEZ-SHAW, FÉLIX. "La integración de Centroamérica". Madrid. Ediciones del Instituto de Cultura Hispánica. 1965. 1.086 páginas. Rúst. 500 pesetas.

Félix Fernández-Shaw, doctor en Derecho y diplomático, con larga permanencia en algunas Repúblicas centroamericanas, ha publicado su tercer libro con problemas esenciales para estas Repúblicas. Sus tres libros se los ha editado el Instituto de Cultura Hispánica. Sostenido interés internacional en autor y editorial que demuestran la importancia de los temas tocados. No desacierto al afirmar que sus tres libros: "La organización de los Estados Americanos (O. E. A.). Una nueva visión de América"—1959—, "Panamá y sus relaciones centroamericanas"—1964—y "La integración de Centroamérica"—1965—forman los "tres tiempos" de una perfecta sinfonía con la problemática-política, económica y cultural de la Centroamérica de nuestro tiempo.

Los años que Félix Fernández-Shaw permaneció como encargado de Negocios tanto en Panamá como en Nicaragua le proporcionarían un material informativo de primera mano y una clara visión sintética de cuanto tiene algún valor y acaece en aquella geografía. Excuso decir que esa visión, fortalecida con documentación tan directa y significativa, le ha permitido dar a sus tres libros categoría de historia irrefutable. En el más reciente de ellos hace historia de un movimiento iniciado en 1951: el abandono por parte de los países centroamericanos de sus proyectos, viejos antes de medrar, de federaciones o de confederaciones, para inclinarse radicalmente por ideales integradores; pero ello sin abandonar cada uno de estos países la convicción de serles necesarias las constantes y cordiales relaciones entre ellos. Tema tan difícil y vidrioso queda estudiado de modo exhaustivo. Y lo completan una serie de apéndices que recogen la totalidad de los textos de los Pactos centroamericanos integradores hoy vigentes y no pocas de las Conferencias celebradas.

Me parece útil advertir que los tres libros de Félix Fernández-Shaw forman un repertorio magnífico de temas que faltaba en la bibliografía de la materia, pero dándolos profundo sentido hispánico. Tan nuestros estos temas, que aún resultan sorprendentes para los propios hispanoamericanos.

Acaso por cuanto llevo escrito acerca de "La integración de Centroamérica" pudiera parecer este libro a mis lectores, harto limitado, o complejo, o carente de amenidad para cuantos no se interesan por temas internacionales de Derecho o de política. Si tal idea se hubiese desprendido de mi comentario, habría yo cometido grave error. Porque es lo cierto—y lo repito por segunda vez, pues que sus libros son tres—que Félix Fernández-Shaw, hijo y nieto de magníficos poetas y dramaturgos, ha heredado de ellos algo más que la legítima literaria: el tercio de libre disposición, y por ello, con solera, escribe con singular galanura, y sabiéndar al tema más árido un rebozo de interés indiscentible.

Mo  
Mo  
Mo

## RECEPCION EN LA EMBAJADA NICARAGUENSE DE MADRID

En honor del secretario general de la O. D. E. C. A., don Eno Román Vega—segundo por la izquierda—, se celebró una recepción en la Embajada de Nicaragua.



LA GUAYRA (VENEZUELA)  
SAN JUAN (PUERTO RICO)  
MIAMI - Port-Everglades (EE. UU.)

VIA: FUNCHAL - TENERIFE - CURAÇAO

T/N Próximas salidas de Vigo:

**"SANTA MARIA"**

AGOSTO

**13**

VIERNES

• 17 SEPTBRE

• 22 OCTBRE

• 23 NOVBRE

NO RECALARA EN  
SAN JUAN  
DE PUERTO RICO



Rapidez  
Seguridad  
Confort.

Pasaje en LUJO - PRIMERA - SEGUNDA - TURISTA  
Carga GENERAL y en FRIGORIFICOS

Companhia COLONIAL de Navegação  
AGENCIA GENERAL EN ESPAÑA

**Joaquín Torredo, S.A.**

MONTEIRO RIOS, 38 VIGO TELEFONO 13223

Y AGENCIAS DE LA COMPANIA Y DE VIAJES DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

**RECEPCION EN LA EMBAJADA  
NICARAGUENSE DE MADRID**

En honor del secretario general de la O. D. E. C. A., don Albino Román Vega—segundo por la izquierda—, se celebró una recepción en la Embajada de Nicaragua en Madrid. En su transcurso fue obtenido este grupo, en el que, con el agasajado, aparecen el encargado de Negocios de Costa Rica, el director del Instituto de Cultura Hispánica, los embajadores de Nicaragua, Guatemala y Panamá, los señores López Medel, Alonso Fueyo y Fernández Shaw y el encargado de Negocios de El Salvador.



(Foto Portillo.)

Información de la Agencia  
EFE, de 28-4-65

**AGENCIA EFE, S. A.**

INFORMACION UNIVERSAL

AVILA 5 TEL. 275-40 00 (CENTRAL) APARTADO 1112  
M A D R I D

28-4-65

Hoja nº 25

CIFRA

67

MADRID, 28.- (CIFRA)

En la Embajada de Panamá le ha sido impuesta la Medalla de miembro del Instituto Panameño de Cultura Hispánica, al diplomático español Don Félix Fernández Shaw, que fue Encargado de Negocios de nuestro país en aquella República.

Asistieron al acto el Embajador Sr. Arango Navarro con alto personal de la representación diplomática panameña; los Directores Generales de Asuntos de América, Sr. Salvador y de Asuntos de África, Don Gabriel Mañueco de Lecea; el Director del Instituto de Cultura Hispánica, Sr. Marañón Moya; el Segundo Jefe de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, marqués de Jura Real; Profesores de la Universidad panameña señores Gasteazo e Icaza Calderón, los Cónsules Generales de Panamá en Madrid Don Ignacio Fierro y Marqués de Castrillo y otras personalidades.

El Embajador de Panamá Sr. Arango pronunció unas palabras en las que expresó su satisfacción por cumplir el honroso encargo del Director del Instituto Panameño de Cultura Hispánica, de ser portador y entregar la Medalla y el diploma de miembro del citado organismo a Don Félix Fernández Shaw, de cuya labor en su país cuando fue Encargado de Negocios de la Embajada española hizo un cálido elogio. Aludió a los méritos de su obra "Panamá y sus relaciones centro-americanas" que escribió en 1946, es obligada obra de consulta para todo estudioso de los asuntos de América. Asimismo subrayó el Embajador la profunda afinidad de espíritu, de cultura y de raza que existe entre su país y la Madre España y concluyó con cordiales frases de gratitud por la labor que en su país realizó el Sr. Fernández Shaw. A continuación, y entre los aplausos de la concurrencia, le impuso la medalla y le entregó el diploma del Instituto Panameño de Cultura Hispánica.

El galardonado dio las gracias al Embajador Sr. Arango por sus amables palabras y tras agradecer la condecoración con que el Gobierno de Panamá y el Instituto de aquel país le habían distinguido, proclamó las altas cualidades de comprensión, de amistad y de generosidad que posee el pueblo panameño, virtudes que había comprobado por sí mismo durante su estancia en aquel país fraterno.

103

"ABC" abril 1965

**DISTINCION PANAMEÑA A DON FELIX FERNANDEZ SHAW**

Panamá 2. El ministro panameño de Asuntos Exteriores, Fernando Eleta, ha impuesto las insignias de la Orden de Manuel Amador Guerrero—la más alta condecoración de Panamá—a don Félix Fernández Shaw, primer secretario de la Embajada de España durante varios años, en una sencilla ceremonia celebrada en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El Gobierno panameño ha conferido la condecoración al señor Fernández Shaw con el grado de comendador, en reconocimiento a la labor de acercamiento entre Panamá y España durante su gestión en esta ciudad.

Mientras tanto, en fuentes allegadas al palacio presidencial se ha revelado que el presidente, Marco Robles, ha aceptado, en principio, una invitación para visitar España, hecha a través del embajador de España, don Emilio Pan de Soraluce.—Efe.

**UNA DELEGACION DE GUINEA ECUATORIAL, EN MADRID**

Precedente de Bata ha llegado a Madrid una delegación a cuyo frente figura el presidente del Consejo de Gobierno Autónomo de la Guinea Ecuatorial, don Bonifacio Ondo Edú. Le acompañan, entre otras personalidades, el consejero de Hacienda don Luis José Maho Sicacha; don Rafael Nisué Nohama y don Enrique Cori Molubela.

EL PANAMA AMERICA  
abril 29-1965-

**Condecorado**

**Hernández**

**Shaw en España**

MADRID, abril 29 (UPI) —El embajador de Panamá en Madrid, Raúl Arango Navarro, ha impuesto la medalla de miembro del Instituto Panameño de Cultura Hispánica a Félix Fernández Shaw, que desempeñó el cargo de encargado de negocios de España en aquella república.

El embajador panameño hizo una semblanza del diplomático español elogian- do la labor que realizó du- rante su estancia en Pana- má y haciendo alusión a su obra titulada 'Panamá y sus relaciones centroamerica- nas', que calificó de "obli- gada obra de consulta para todo estudioso de los asun- tos de América."

**LA ESTRELLA DE PANAMA**

abril 28 1965

**Nuevo miembro del I.P.C.H.**



Don Félix Fernández-Shaw

MADRID, Abril 28 (AP) — Félix Fernández-Shaw, que fue Encargado de Negocios de España en Panamá, recibió hoy la Medalla y el Diploma de miembro del Instituto Panameño de Cultura Hispánica.

Hizo la entrega el embajador panameño Raúl Arango Navarro durante un acto celebrado en la embajada.

ABC - 30-IV-965

**DISTINCIÓN PANAMEÑA A DON FÉLIX FERNÁNDEZ SHAW**  
 En la Embajada de Panamá le ha sido impuesta la medalla de miembro del Instituto Panameño de Cultura Hispánica al diplomático español don Félix Fernández Shaw, que fue encargado de Negocios de nuestro país en aquella República.  
 Asistieron al acto el embajador señor Arango Navarro con alto personal de la representación diplomática panameña; los directores de Asuntos de América, señor Salvador, y de Asuntos de Africa, don Gabriel Mañueco de Lecea; el director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Marañón Moya; el segundo jefe de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, marqués de Jura Real; profesores de la Universidad panameña señores Gasteazo e Isaaca Calderón, los cónsules generales de Panamá en Madrid don Ignacio Fierro y marqués de Castrillo, y otras personalidades.

MADRID - 30-4-965

El escritor don Luis Antonio de Vega ha sido objeto de un homenaje con motivo de la publicación de su libro "Nosotros los flamencos". En una cena ofrecida por el ministro señor Solís a los miembros de la Comisión Hispanolusa de Cooperación Económica, el señor Lamata, que le representaba, impuso a los mismos diversas condecoraciones. En la Embajada de Panamá fué impuesta la medalla de miembro del Instituto Panameño de Cultura Hispánica a don Félix Fernández Shaw. El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, presidió el almuerzo anual de la Cámara de Comercio de Suecia en Madrid.

7

1865 - 1965

# Carlos Fernández Shaw

Se ha cumplido el primer centenario del nacimiento del poeta, escritor y autor teatral gaditano Carlos Fernández Shaw. Se dijo hace unos meses que este centenario tendría en Cádiz, la conmemoración adecuada, habiéndose incluso, de representarse, dentro de los Festivales de verano la ópera "La vida breve", libro de Fernández Shaw y música de Falla—dos gaditanos por tanto— además de un acto académico en homenaje al celebrado poeta. Ni lo uno, ni lo otro han tenido efectividad hasta ahora, al menos que hayan sufrido un aplazamiento.

Carlos Fernández Shaw nació en Cádiz el día 23 de septiembre de 1865. Esta fecha la llevan algunos comentaristas al 21 del mismo mes, pero, su propio hijo, Guillermo, recientemente fallecido a quien debo muchos datos para estos apuntes biográficos, estima es la del 23.

Carlos Fernández Shaw, por línea materna no tiene ascendencia gaditana puesto que su madre Selina Shaw —era inglesa, hija del banquero Juan Duncan Shaw, que de Córdoba trasladó su residencia a Cádiz. Su hija, Selina, frecuentaba los salones de la buena sociedad gaditana, "en realidad, la Cádiz de Fernán Caballero —escribe Guillermo Fernández Shaw— pues si entonces Cecilia Bohl de Faber habita, ya retirada en su rincón de Sevilla no es otra la Tacita de Plata que la heredara de aquella que contempló las tertulias de Frasquita Larrea y Margarita López Morla; pues si las tertulias ya eran otras, no así su espíritu y su animación". En esos salones y en esas tertulias Selina, conoció a Carlos Fernández Matanzas, hijo del rico propietario en Cuba, don Juan Antonio Fernández, que fue, precisamente alcalde de Cádiz. Del matrimonio Fernández Matanzas-Selina Shaw nacieron varios hijos,

uno de ellos, nuestro Carlos Fernández Shaw, el que andando el tiempo fue famoso por sus obras teatrales. Y lo que son las cosas, en la inania de Carlos transcurrida en Cádiz en la casa de sus padres de la calle Isabel la Católica —estudió en el colegio de don Eusebio, junto a otros niños de apellidos Castrillón, Femanín, Carbillos, Alcón, Guilloto, etc.— se perfilaban sus aficiones literarias, con evidentes señales de listeza e intuición, era en la poesía donde Carlos manifestaba abiertamente sus disposiciones para el cultivo de la literatura. A los ocho o nueve años compone versos que él mismo recita. Así las cosas en 1877, reveses de fortuna, hacen que la familia tenga que marcharse de Cádiz. Tenemos ya a nuestro autor vecindado en la capital de España. Allí termina el bachillerato y se hace abogado. Compagina sus estudios con la literatura y después se dedica intensamente a ella. Gana importantes premios en Certámenes y Juegos Florales, colaborando en "La Epoca", "El Correo", "La Ilustración" y otras publicaciones, con la particularidad de que no solo cultivaba en ellas, la poesía, sino también la prosa. Fernández Shaw afianza así su personalidad de escritor. En este tiempo viaja por el extranjero, pero España le atrae. Ejerce la crítica teatral en "La Epoca", aproximándose ya al teatro que tanta importancia había de tener para nuestro paisano. Y, sin embargo, su obra poética parece relegarse a un segundo término cuando es de verdadera calidad. Pero el teatro le llama insistentemente.

Conoce a Peña y Gofí, que le presenta al maestro Chapí, surgiendo entonces la idea de una colaboración entre ambos, que había de tener efectividad en la ópera "Margarita la tornera", estrenada años

después, el 1909 en el Teatro Real madrileño. Más pese a todo ello, el triunfo de Carlos Fernández Shaw habría de venirle por el camino de un género muy español y también muy madrileño, el llamado con más o menos acierto, "género chico". Y ocurrió esto con el sainete "Las bravías", en el que junto a Fernández Shaw, firmaba el libro de dicho sainete López Silva y el de la música, Chapí. Y miremos por donde, toda la gracia y el desgarro casticista madrileño de unas obras—unos sainetes— como "Las bravías", "La revoltosa", "La chavala" y "Los buenos mozos", por ejemplo, son debidas a la pluma de un escritor gaditano que puso en aquel trío de colaboradores —él y López Silva, libretistas y Chapí, músico— como dicen sus hijos, la inspiración poética, la exaltación, la finura, las dudas, en tanto que López Silva, era la zumba, el gracejo y Chapí, la decisión y el empuje.

Pero en este particular aspecto de la colaboración Fernández Shaw-López Silva resulta curioso saber como empezó. Los hijos del primero, Guillermo y Rafael Fernández Shaw nos cuentan, que en calidad de crítico asistió su padre a la representación en el Teatro de la Comedia de Madrid, de la obra "La fierrecilla domada", de Shakespeare, interpretada por la compañía italiana de Teresa Mariani. Viéndola, pensó nuestro paisano Fernández Shaw, que los personajes principales de la obra inglesa, podrían ser trasladados a la escena española nada más y nada menos que en la representación de dos tipos extraídos de la cantera popular y distica madrileña. Las cosas le rodaron bien, pues enterado de la idea el maestro Chapí, éste le habló a López Silva, presentándosele al autor gaditano. Así fue, como surgió la colaboración entre ambos libretistas, cuyo primer fruto habría de ser "Las bravías".

A partir de entonces, su dedicación casi absoluta es el teatro, en el que consigue muy buenos éxitos. Aparte "Las bravías", "La revoltosa", "La chavala" y "Los buenos mozos", títulos ya indicados, son también suyos, "El cortejo de Irene", "La llama errante", "Colomba", música de Vives, "Don Lucas del Cigarral"; "La canción del naufrago", música de Morera, "La muerte de Don Quijote", música de Chapí; "Los pícaros celos", "El tirador de palomas", "Las tres cosas de Jerez", "El alma del pueblo", "La buena ventura", etc. Fueron sus colaboradores musicales al lado de Chapí, Vives y Morera, Bretón, Jiménez, Marqués, Calleja, Valverde y otros.

Pero no solo escribió Carlos Fernández Shaw, para el teatro lírico, pues también en el dramático dejó muestras de sus aptitudes, en "La tragedia del beso", poema dramático; "Severo Torelli", drama; "La regencia", "Las figuras del Quijote" y "El hombre feliz", comedias. Para nosotros los gaditanos, es de particular importancia la colaboración Fernández Shaw-Falla en "La vida breve" por lo mucho de esta ópera significó en los comienzos de la vida musical de nuestro inmortal compositor.

Otro título que podría haber sido un nuevo gran éxito para Fernández Shaw y López Silva, de haberle puesto música el maestro Chapí, fué "La naranjera". Pero por diferentes causas la obra no se concluyó.

Carlos Fernández Shaw, hombre sensible como poeta que lo era— repito que a mi modo de ver, por encima de su cualidad de autor teatral, en Fernández Shaw resplandece su condición altísima de poeta— era fácil a la emoción. La muerte de un hijo le produjo un efecto tremendo. En mayo de 1906 al conocer el atentado de que fueron víctimas Alfonso XIII y Victoria Eugenia, fué tal la impresión recibida en el ánimo del autor gaditano, que le produjo como dice su hijo Guillermo, "una terrible depresión; luego un desequilibrio". Una enfermedad de tipo nervioso habría de llevarle a la tumba en 1911.

Desde aquella fecha de mayo de 1906, hasta la de su muerte Fernández Shaw buscó el calmante y la medicina para su salud en la Sierra de Guadarrama. Con altibajos en la enfermedad y en los momentos más lúcidos, renace en nuestro autor, su alma de poeta. Compone como puede la que ha de llamarse "Poesía de la sierra". Compone también "La vida loca", en la que recoge una selección de poesías más valiosas. Esto ocurre en el año 1909, siéndole premiada dicha obra por la Real Academia Española con el primer premio Fastenrath. Todavía en este período, al parecer de mejoría absoluta, Fernández Shaw actúa de mantenedor de unos Juegos Florales en Málaga. Pero sufrió un retroceso en su dolencia, que habría de ser el paro definitivo hacia la muerte, ocurrida el 7 de junio de 1911. Terrible período el sufrido por Carlos Fernández Shaw desde el 31 de mayo de 1906 al 7 de junio de 1911.

Cádiz, la cuna del gran poeta y escritor, dió el nombre de Fernández Shaw, a una de sus calles, la antigua Cuesta del Herrador, rindiéndole su homenaje de admiración y dando "al propio tiempo motivo—son palabras de Guillermo Fernández Shaw— para que el desdichado moribundo en su trance final, uniera a sus bendiciones familiares las de su Cádiz maternal".

Quiero hacer constar que no he pretendido con estos apuntes biográficos de Carlos Fernández Shaw, sino avivar el recuerdo de un gaditano de pró, en las fechas centenarias de su nacimiento.

FRANCISCO PADIN.



*¡ Mi calle !, ¡ Quin la pisa sa.  
¡ En mi bado !, ¡ Quin lo ríca !  
¡ Din del vido !, ¡ En un me deo  
¡ En vidad que me salvasa,  
por que, al fin, no emblo queciosa !!*

2-4 911 -

(1, número 20, de la Vaide)

# Preparación del Centenario de Carlos Fernández Shaw

## Recuerdos de antaño

8-2-65

En el número anterior de LA INFORMACION DEL LUNES leí que se había representado en Madrid «La Vida Breve», de Carlos Fernández Shaw y Manolo Falla. Y esto hace que vuelva a asomarme a estas columnas y volver también sobre la idea ya lanzada por ellas, de que considero un deber de buenos gaditanos, el que se celebre solemnemente el centenario del nacimiento de Carlos Fernández Shaw, que será en el próximo mes de septiembre.

Algunos de los que me leyeron, me han felicitado por mi acierto, y por la nota que con esta idea doy, de ser un buen gaditano; pues así como a los que hemos tenido entre nuestros antepasados figuras ilustres, nos enorgullecen ellos y nos congratulamos de haber tenido ese honor (por lo que se refiere a mi persona, aludo a mi buen padre, gaditano oien por oien, que dejó tras de sí un buen recuerdo de su constante labor en pro de los intereses de Cádiz; y de mi tercer abuelo, don Gaspar de Molina y Zaldivar, tercer Marqués de Ureña, que fue una figura oumbre a fines del XVIII), así oreo yo que Cádiz, representado por su Ayuntamiento a la cabeza, seguido del Ateneo, de la Hispano Americana, del Casino Gaditano, Caballeros Hospitalarios y otras entidades que no acuden en este momento a mi memoria, formen un programa digno del gaditano ilustre que pasó por este mundo dando constantes pruebas de su ingenio en esa y otras obras debida a su pluma.

La representación de «La Vida Breve», que es una obra que estamos obligados a que sea conocida aquí, pues está escrita por dos gaditanos, podría ser uno de los actos que constituyera ese homenaje. Agregando a eso un acto en el que se leyeran poesías de Fernández Shaw y de otros poetas gaditanos que se las dedican, y terminando con un discurso de José María Pemán, oreo yo que podría ser un buen programa para la parte teatral.

Si a ello se agrega el acuerdo del

Ayuntamiento, de colocar una lápida en la casa donde nació, hacer llegar la Caridad al mayor número de moradas humildes, con bonos de comida, dedicar un funeral a su memoria en la iglesia de San Juan de Dios, que podemos considerar como la capilla del Ayuntamiento, y declarar huésped de honor a su hijo don Guillermo, que brilla en la escena española con profusión de obras que constantemente se representan, oreo podríamos darnos los gaditanos por satisfechos de haber oumplido con un deber que considero inexcusable para el pueblo que en su lengua aparecen las palabras «Muy Noble».

Juan J. VINIEGRA.

N. de la R.—Creemos que el Ayuntamiento no sohará en saoo roto esta propuesta de nuestro veterano convecino y constante colaborador don Juan J. Viniegra, cuyo nombre, de gran prosapia gaditana, enolerra autoridad más que suficiente para ser oído. Esta idea del homenaje a Fernández Shaw debe ser recogida y oclamada en hechos.

# ¡aquí, madrid!

## LA POESIA EN CASA



La Poesía—¡loado sea Dios!—no se resigna a desaparecer, ni quiere quedarse perdida en las páginas de unos libros que hoy buscan muy pocos y que mañana tal vez no recuerde nadie. Ella necesita volar de labio en labio y de corazón en corazón, pues sabe que de no hacerlo perderá gran parte de su fama. Desde que alguien dijo que no fue creada para que la recitasen las mecanógrafas, la Poesía piensa en los tiempos lejanos, cuando las muchachas decían de memoria la carta de «El tren expreso», de Campoamor; cantaban, con una música gonzarrona, el «Volverán las obscuras londrinas», de Bécquer; imaginábanse que alguien iba a repetirles al oído la frase de Zorrilla: «Por un beso de tu boca—diera su reino Boabdil», y querían, como la princesa de Rubén, «ir al sol por la escala luminosa de un rayo,—saludar a los lirios con los versos de mayo—y perderse en el viento, sobre el trueno del mar»...

Quitarle a la Poesía estos gocees es como despojarla de sus más bellos atributos. Bohemia y andariega, ama a las oficinistas, a las modistillas, a las chicas de los comercios y a las azafatas de avión. Recuerda sus triunfos en los grandes salones del siglo XIX, y, cuando le conceden alguna libertad, procura renovarlos aunque sea en veladas románticas, de las que se celebraban, doce o quince años atrás, en el café de Varela y en el de Lisboa. Creyó recuperar su poderío gracias a los «Versos de medianoche» que Manuel Dicenta declamaba desde las pantallas de la televisión, y sufrió un desencanto al ver que suprimieron ese número del programa nocturno, mientras subsisten otros que no interesan a los pacientes espectadores.

Días pasados tuvo un momento venturoso: el concierto de la Orquesta Filarmónica, en que Fernando Fernández-Gómez nos hizo oír el «Llanto por la muerte de Sánchez Mejías», que escribió García Lorca, y que ha servido para que Manuqueo Ohana componga unas cantatas, las cuales sirven de fondo a las estrofas de Federico. La Poesía y la Música se unieron como lo que son: como buenas hermanas, y el público, electrizado, prorrumpió en calidos aplausos y en emocionantes vítores. Polimnia, Erato y Caliope, abrazadas a Euterpe, sonreirían, satisfechas, en el Olimpo.

Todo esto demuestra que los versos continúan apasionando a quien los oye, y que sería una torpeza no difundirlos por cualesquiera medios. Los hijos y herederos de don Carlos Fernández Shaw, fieles al propósito de consagrar lo que producen las obras de éste a mantener vivo su recuerdo, han editado, para regalárselos a sus amigos, dos discos microsúreos con ocho bellísimas composiciones del maestro de «La Patria grande» y «La vida loca». Al valor de los textos hay que añadir la perfecta dicción y el verbo claro y robusto de Juan de Orduña, artista de primer orden. Llegan a nosotros el rotundo fragor de «La tormenta», el eco alegre de «La risa del agua», el encendido y exaltado «Canto a mi tierra», el recio impetu de «Ancha Castilla», el grito final de «Beati possidente», jun-

to a la tumba del hijo que se fué: ¡Y ante los cielos y ante los hombres,—aquel pedazo de tierra es mio!...» ¡Qué júbilo sentimos al comprobar que podemos tener a nuestro alcance, dispuestos siempre a servirnos y a deleitarnos, a los poetas excelsos y a los

magníficos recitadores, como teníamos ya a los músicos gloriosos y a sus más altos intérpretes!

La Poesía en casa... Hay que propagar el sistema y disponer discos de los clásicos y de los modernos. Empecemos por Lope, y Garcilaso, y Quevedo, y Góngora, para continuar con Zorrilla, Campoamor, Espronceda, Bécquer, don Juan Nicasio, Alberto Lista, el duque de Rivas, Núñez de Arce y Balart. Y ya enlazariamos con Rubén y con Amado Nervo, con Juan Ramón y los Machados, con Villalpessa y Carrère, con Marquina y López Alarcón, para llegar a Villalón y a García Lorca, a Tomás Morales y a Gerardo Diego, a Pedro Salinas y a Vicente Aleixandre, a Leopoldo Panero y a Jorge Guillén, a García Nieto y a Federico Muelas, a Luis Rosales y a José Hierro, a Cabañero y a Vivanco... La cantera es inagotable. Y acaso en ella esté lo mejor, lo más noble, lo más puro y lo más hermoso de nuestra España.—F. SERRANO ANGUITA.

450  
12 Calculadora  
**REYCAL**  
CALCULICE  
S.L.  
José Antonio, 27. Tel. 2-21 12 46

Washington, 7 de diciembre de 1964

Excmo. Sr. Don Jesús Suevos.  
Primer Teniente de Alcalde  
Ayuntamiento de Madrid.

Mi querido amigo:

en el año 1965 se celebrará el Primer Centenario del nacimiento de mi abuelo paterno, Carlos Fernández Shaw, y sus descendientes -que no somos pocos- nos preparamos para conmemorarlo adecuadamente. Ignoro los pasos que hasta el momento hayan dado mi padre -Guillermo, a quien creo conoces- y sus hermanos con tal motivo, pero en todo caso he considerado oportuno dirigirte estas líneas que te expresen mi punto de vista al respecto.

Mi abuelo, que nació en Cádiz, vivió la mayor parte de su vida en Madrid. Aquí ~~max~~ se casó, aquí nacieron sus ocho hijos y aquí -en El Pardo- murió, así como su mujer mi abuela. A Madrid dedicó buena parte de su producción literaria, especialmente la teatral. Varias de sus zarzuelas alcanzaron gran éxito, y el llamado género chico tiene en él uno de sus más populares representantes. "La Revoltosa" es quizás su obra más conocida y sus personajes, Mari Pepa y Felipe son invención suya, juntamente con su colaborador Lopez Silva. El famoso dúo fue escrito en cuartillas que mi padre todavía conserva.

Estimo que sería muy oportuno que Madrid dedicara un homenaje a la memoria de quien creo dos tipos -prototipos- encarnación de su pueblo. Tal homenaje no se ha realizado hasta la fecha. En qué podría consistir? A los rectores de la vida madrileña, y en especial a la Comisión de Cultura de ese Ayuntamiento, cumple el decidir. Aparte de que en sus Festivales se incluyan representaciones alusivas- de alguna de las obras de mi abuelo, sería posible dedicarle una calle, bien en uno de los barrios nuevos, bien en las cercanías de La Corrala, lugar de acción de "La Revoltosa"?

Me tienes a tu disposición por si necesitas alguna otra aclaración; y también para cualquier cosa que puedas precisar de mí. Te ruego también me indiques si consideras oportuno me dirija a alguien que haya de tener intervención en el tema. Muy felices Pascuas y Año Nuevo. Un cordial abrazo de tu buen amigo

Carlos M. Fernández-Shaw  
Consejero Cultural

108

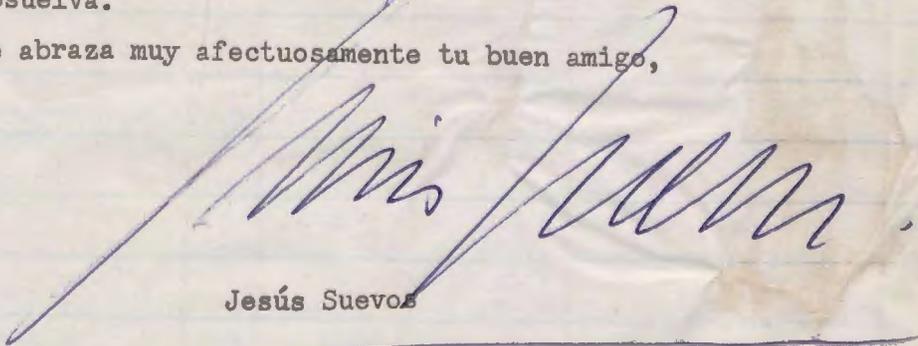
Madrid, 22 de enero de 1965

D. Carlos M. Fernández-Shaw  
Consejero Cultural de la  
Embajada de España en  
WASHINGTON

Mi querido amigo:

Me complace remitirte la carta que me dirige el Delegado de Servicios Culturales en relación con tu justo deseo de que se dé el nombre de tu abuelo, tan ligado a Madrid, a una calle de la capital. Me informan posteriormente que no será posible cambiar el nombre de ninguna de las calles que rodean a "La Corrala" porque todas lo tienen de gran tradición y no deben ser cambiados, pero se ha propuesto en el expediente iniciado nombrar así una gran avenida de nuevo trazado, con más de veinte metros de anchura, que comienza en la plaza del Conde de Casal, en el distrito de Retiro-Mediodía. Yo creo que esta propuesta será aceptada sin ningún inconveniente, pero, de todos modos, ya te tendré al corriente de lo que se resuelva.

Te abraza muy afectuosamente tu buen amigo,



Jesús Suevos

---

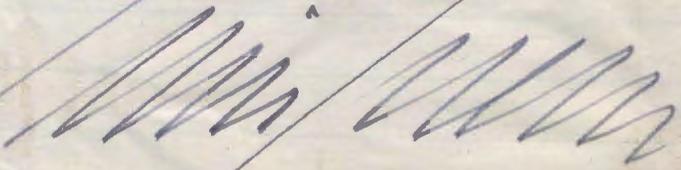
Madrid, 18 de febrero de 1965

D. Carlos M. Fernández-Shaw  
Consejero Cultural de la  
Embajada de España en  
WASHINGTON

Mi querido amigo:

Me complace mucho remitirte la comunicación que te hace la Sección de Cultura del Ayuntamiento de Madrid, de haber acordado designar con el nombre de tu abuelo Carlos Fernández-Shaw una calle de la capital, de acuerdo con tus deseos. Como te indicaba en mi carta del 22 de enero, la calle elegida ha sido una avenida de nuevo trazado que empieza en la plaza del Conde de Casal. Me alegra mucho haber podido servirte.

Un abrazo muy afectuoso de tu buen amigo,



Jesús Suevos



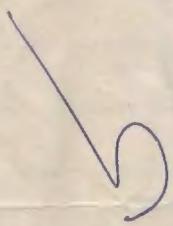
AYUNTAMIENTO DE MADRID

SECRETARÍA GENERAL

SECCION DE CULTURA

Ref. CD-10712-1.

L. M.- 6.689.



La Comisión Municipal de Gobierno, en sesión celebrada el día 12 del corriente, se sirvió adoptar, a propuesta del Ilmo. Sr. Delegado de Enseñanza y Actividades Culturales, Turísticas y Deportivas, el siguiente acuerdo:

"Designar con el nombre de "Carlos - Fernández-Shaw", que dedicó a Madrid buena parte de su obra literaria, especialmente la teatral, entre las que se encuentra su obra más conocida "La Revoltosa", a la vía de nueva formación, de gran importancia urbana, situada entre la Plaza del Conde de Casal y la proyectada Avenida del Abroñigal, que carece de nombre oficial".

Y ordenado por el Excmo. Sr. Alcalde el cumplimiento de lo acordado, se lo comunico a Vd. para su conocimiento y satisfacción.

Dios guarde a Vd. muchos años.  
Madrid, 17 de febrero de 1965.  
EL SECRETARIO GENERAL,



Sr. D. Carlos M. Fernández-Shaw.-

**JUAN J. VINIEGRA**

ZORRILLA, 6 y 8 - 1.º - IZQDA.

TELEFONO 11072

CADIZ 8 Febrero 1965.

Sr. D. Carlos Fernández Schaw.

WASHINGTON.

Distinguido amigo: Encabezo si esta carta, porque su buen padre al dirigirse a mí, así encabezó la suya. Y si el padre es amigo, natural es que lo sea el hijo también.

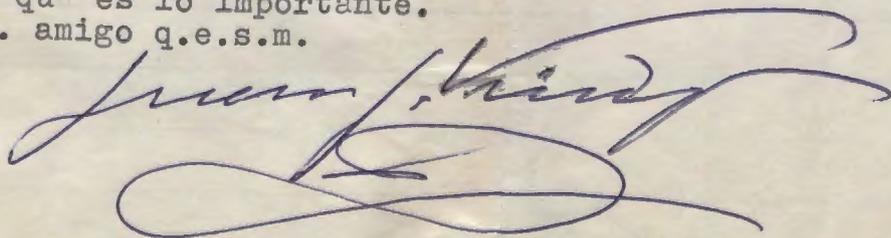
Escribí a Vd. 25 de Dbre. enviándole un recorte del artículo que publicó en La Información, y me extraña no haber recibido acuse de recibo. ¿Se perdió tal vez mi carta, o ¿se habrá perdido la suya?

Le incluyo el recorte del artículo que hoy publico, y que, merced a la apostilla que ha puesto la dirección del periódico, podemos ya dar por seguro que se celebrará el centenario; pues ha de saber Ed. que D. Manuel Cerón, director y propietario del periódico es Teniente de Alcalde actualmente, de este Ayuntamiento y seguramente tomará ya este asunto por suyo.

Yo, ante esta base, pienso hablar también a varios municipales, amigos, a quienes les haré ver este hecho del apoyo que parece prestar Cerón.

De modo que me parece que tendremos Centenario. ¿No verá yo? Mis 92 añitos y tres meses más, me hacen pensar mucho en que mi viaje, apartándome de este Mundo, tiene que estar próximo, pero esto no crechabrará de influir nada en dicha celebración, que es lo importante.

Suyo affmo. amigo q.e.s.m.



X  
C/25-IV-65



Autor de la crítica CARLOS MURCIANO

Publicada en Diario "LA VANGUARDIA". Barcelona

Vol.            Pag.            Fecha            17 de Mayo de 1966

## UN POETA OLVIDADO

## CARLOS FERNANDEZ SHAW

«Disputando a las sombras del olvido» el nombre de su poeta, los herederos de Carlos Fernández Shaw han dado a la luz, en un volumen que supera las setecientas páginas, las «Poesías completas» (Gredos, 1966). De este *editano*, y que ni sus paisanos mismos recuerdan como merece. Una antología que prologara su hijo Guillermo (Aguilar, 1947) y unos poemas en discos que recitara Juan de Orduña (Hispavox, 1962), son los dos únicos intentos antológicos de su obra, desde su fallecimiento, ocurrido hace exactamente cincuenta y cinco años (7 de junio de 1911).

Pasó, sin eco apenas, el primer centenario de su nacimiento (1865-1965) y bien que nos gustaría que este volumen, abarcador de su vasta obra poética, trajese ahora su nombre a un primer plano de nuestra actualidad literaria. En el prólogo antes citado, su hijo Guillermo, a quien el poeta consideraba «como un padre», escribió: «Fue el suyo un caso de constante precocidad, de continuada anticipación: para el estudio, para el trabajo, para la lucha, para el prestigio, para la muerte». En efecto, sus primeros versos datan de 1877, cuando el poeta contaba doce años; su primer libro, «Poesías», de 1882; en él se incluía ya uno de sus poemas más celebrados, «¿Volverán?», que el propio poeta recogería luego en «Tardes de abril y mayo» y «El amor y mis amores». Por cierto que, del primero de ellos, José M. de Cossío, en sus «Cincuenta años de poesía española», confesaba conocer sólo la introducción, «pues el libro fue condenado a no volver a reimprimirse». He lo aquí reimpreso en la edición que comentamos y ojalá que su lectura haga a nuestro académico mostrarse un tanto más benevolente con la obra de este poeta de lo que en su mencionado estudio se muestra. No así Melchor Fernández Almagro, generoso prologuista de estas «Poesías completas», quien en cierto momento escribe: «No se comprende fácilmente cómo el nombre de Carlos Fernández Shaw no suele figurar, con el de Salvador Rueda y poetas coetáneos antes citados (alude a Reina, a Gil y a Paso), en los ensayos histórico-críticos de nuestra poesía contemporánea en la más importante de sus transiciones». Y, antes, sitúalo en esta época decisiva —el paso del sentimentalismo pos-romántico al esteticismo realista— con certeras palabras: «Carlos Fernández Shaw indica, con mayor numen, a nuestro juicio, que los otros poetas jóvenes de su tiempo, la transición hacia los temas que habrían de ligarles con la poesía, intelectualizada, del 98, y con la decorativa —salvando otras peculiaridades— del modernismo».

Tras la edición de «Poesías», en 1882, Fernández Shaw publica, dos años más tarde, «El defensor de Gerona», poema dramático al modo de Núñez de Arce, con el que el poeta comienza a conocer «el amargor de sus primeros triunfos». Luego vendrá su traducción o paráfrasis de François Coppée y, tras el citado «Tardes de abril y mayo», dos de sus libros capitales: «Poesía de la Sierra» (1908) y «Poesía del Mar» (1910), sin olvidar «La vida loca», donde canta emocionado a Andalucía, «fecunda y feliz». En los veranos de 1909 y 1910, Fernández Shaw escribe en Cercedilla —a la que dedicara un donoso «Nocturno», sus «Poemas del Pinar», que encabezaban cuatro versos, definidores de un hombre y una obra:

«Sed muy llanos, versos míos.  
Muy llanos y muy sinceros.  
Como deben ser los hombres.  
Como deben ser los versos.»

«El alma en penas», uno de sus libros más patéticos, data de aquellas mismas fechas. Está el poeta, desde hace años, enfermo y angustiado. No se recuperará. Por entonces escribe su «Autoleografía», «La calle de la amargura», «Enloqueciendo... Y, en mitad de su dolor, recuerda a su rincón natal:

«¡Qué hermosa tierra la mía!  
¡Qué noche la de San Juan!  
¡Qué noche... para quien sabe  
que nunca más la verá!»

A un crítico que le acusaba de cantar, sin tregua, sus dolores, dedica el soneto «Mi musa», al que pertenece este endecasílabo, no menos definidor de una manera de ser y de hacer que los octosílabos antes transcritos:

«La poesía que engaña, no es poesía»

No engañó a nadie nuestro poeta. Su verso le nació siempre de lo másondo, de lo más verdadero. «Con él, en vuestras manos, más bien que mis estrofas, tendréis mi corazón», dijo de uno de sus libros. Tales palabras hubieran servido para encabezar este volumen, donde se recoge, verso a verso, toda la vida —toda la muerte— de un hombre, poeta por la gracia de Dios.

Carlos MURCIANO



3468

PLENO DE LA CORPORACION.-  
~~Responde que se cita~~

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO  
DE  
CERCEDILLA

Este Excelentísimo Ayuntamiento, en su  
sesión del día 2 de  
diciembre de 1954., tomó el  
acuerdo que al respaldó se detalla, a lo  
por Vd. solicitado en su instancia del  
día 30 de octubre  
de 1.954.-

Registro de salida núm. 1949

emv.

Lo que comunico a Vd. para su cono-  
cimiento y de quedar enterado firmará el  
duplicado de la presente para constancia  
en estas oficinas.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Cercedilla, 7 de diciembre de 1954.

EL SECRETARIO.-



Sr. D. Guillermo, D. Casto y D. Rafael Fernández-Shaw e  
Yturralde.- Calle de Claudio Coello nº 60.- MADRID.-

PLENO DE LA CORPORACION

Respaldo que se cita

ACUERDO.- "Asimismo se aprueba el informe del Distrito Forestal, para la construcción de un Monolito, homenaje a la memoria de D. Carlos Fernández-Shaw, que se situará en las inmediaciones del "Puente del Descalzo", sumándose el Ayuntamiento a este homenaje".-

=====

## CASI DOS MILLONES PARA PAGOS DEL CENTRO DEPORTIVO DE LA PLAZA DE LA CEBADA

En la sesión de la Comisión Municipal de gobierno, convocada para mañana miércoles día 10, figuran en el orden del día, entre otros asuntos de puro trámite, los siguientes:

\* Proponiendo un gasto de pesetas 334.097,22 para terminar las obras de pavimentación de varias calles en el barrio del Lucero; otro de un millón de pesetas para terminar las obras de pavimentación y galería de servicios en la Ronda de Toledo, y otro de 1.906.630,94 pesetas, para continuar el pago de las obras de construcción del centro deportivo en la plaza de la Cebada.

\* Aprobación de un gasto de 20.762,10 pesetas para satisfacer a la casa suministradora el importe de un aparato completo para comprobación de humos, suministrado a la Policía Municipal.

\* Exención de arbitrios, derechos, etc.

\* Adquisición de diverso material con destino a grupos escolares.

\* Designación con el nombre de Carlos Fernández-Shaw la vía pública de nueva formación situada entre la plaza del Conde de Casal y la proyectada avenida del Abroñigal.

\* Proposición del teniente de alcalde presidente de la Comisión de Hacienda sobre adquisición por concurso de máquinas adecuadas a un nuevo sistema mecanizado de control de ingresos y pagos en la caja municipal y en sus sucursales de los distritos, y que el gasto de tres millones de pesetas en que se calcula la adquisición inicial de catorce máquinas se impute al crédito que se incorpore de Resultas en el presupuesto ordinario del ejercicio actual.

## Cádiz - 24 de Abril de 1950 - Sucedio en este día

24 de Abril

La construcción de la Iglesia de Santiago se dió por terminada en el año 1563; y en 1843 se empezó a construir el campanario derecho de la Catedral Nueva.

En 1881 y presidido por el ilustrísimo señor Obispo y Excelentísimo Cabildo Catedral se celebró una Procesión para ganar indulgencias, a la que concurrieron los niños de las Escuelas Católicas. Hizo estación en las Iglesias de San Agustín y San Francisco y terminó en el templo catedralicio.

En la campaña de familia de Acción Católica en 1841 que duró hasta el día 30, fué el conferenciante de hoy don Emilio Enciso.

Cultura gaditana: Organizada por la Academia de Ciencias y Artes conjuntamente con el periódico "Boletín Gaditano" se celebró en 1880 una Velada Literaria conmemorativa del 264 aniversario de la muerte de Cervantes, que tuvo efecto en el Teatro Principal.

En el mismo día del año siguiente, en la Sala de sesiones del Excelentísimo Ayuntamiento, y con motivo del segundo Centenario de la muerte

de Calderón de la Barca y también por la referida Academia, se celebró una Velada Literaria para el reparto de los premios del Certamen organizado por la misma. (Se concedieron accesits al poeta don Carlos Fernández Shaw y al pintor don Salvador Viniegra, ambos gaditanos, y que tanta fama conquistaron después).

Y también en este mismo día y año, la Academia de Bellas Artes en la Sala del Museo provincial y presidiendo el Excmo. Sr. Gobernador Civil, efectuó el reparto de premios a los alumnos del curso de 1879-80.

En 1810 los ingleses, nuestros aliados en la Guerra de la Independencia, abandonaron el Castillo ruinoso de Matagorda.

A beneficio de los heridos de la guerra de Melilla, en 1912 se efectuaron Cuadros plásticos por distinguidas señoritas en nuestro Gran Teatro.

En este mismo Teatro se estrenó en 1910 y por la gran Compañía de Guerrero-Mendoza, "La Fuente amarilla" de Linares Rivas y "La Tragedia del beso" de nuestro paisano ya citado Fernández Shaw, en un acto y en verso. No eran obras de arrango, pero... ¡vaya estupenda presentación escénica! La de Margarita Xirgu en 1923 estrenó "Cristalina" en su debut. En 1921 se celebró el tercer Concierto del Cuarteto Vocal de la Capilla Sixtina. En 1925 debutó el ilustre niseño Onofroff y en 1943 la Compañía de Rodrigo Elias.

En el Teatro Cómico se estrenan: "La Palomita" (1888); "La Corista" (1889) por la Compañía de la Ventura de la Vega; "Los Cocineros" la aplaudida zarzuela (1897) por la de Talavera. (La Compañía de Luis Infantes ya estrenó en el Teatro Principal el 14 de Octubre del mismo año); "La boda" (1902); "La edad de hierro" en 1908, celebrada zarzuela de varios autores, en la que no faltaba, como en "Los Cocineros", "El puesto de anti quitas" y otras, la armadura de hierro que hizo famoso a Enrique García Alvaréz, el saladísimo autor; "Agülla de Mayo" (1920).

En el Teatro Principal, y por la Compañía de Julián Romea, se celebró una función en 1893 en honor de Javier de Burgos y el periodista "El Abate Pirracas". La hoy veterana Niña de los Peines efectuó en el mismo, en 1909 su beneficio y despedida.

Teatro de Verano: Tres estrenos: "¿3? o el Vencedor de Fantomas", drama policíaco en cuatro actos en 1916; "La señorita de Trevelez" en 1917, comedia en tres actos, ambas por la Compañía de Rambal; y "Bejarana" (1925).

En 1904 se estrena en el Círculo Modernista la comedia en un acto "La Torre de Babel" del autor gaditano Joaquín Requejo. (Estaba escrita con título forzado, y alcanzó gran éxito después en el Teatro Esclava de Jerez).

Capítulo de Toros por la Pascua de Resurrección:

1870.—Matadores: José Ponce y "El Gordito". Seis reses de la Viuda de Murube. (Los puntilleros fueron José Díaz (Mosca) y José Vara, ambos de Cádiz. El primero actuó como espada en México anunciándose como procedente de la escuela taurina gaditana.

1887.—Corrida de Toros con Hermosilla y el malogrado Manuel García (Espartero).

SÉRAFIN PRO Y RUIZ  
Cronista de Ciudad.

# Cádiz, en vanguardia

## Cien años del nacimiento de Carlos Fernández Shaw, primer Fastenrath que concedió la Real Academia

por Eduardo M. del Portillo

Cádiz, la historia de Cádiz, tiene un puesto preminente en las letras españolas que encabeza este Carlos Fernández Shaw, autor del libro de versos "La vida loca", que mereció en 1909, ser distinguido para el primer Fastenrath que concedía la Real Academia.

En las letras brillaron: el sainetero Javier de Burgos; el gran prosista Rafael de la Viesca y Germán María de Ory; brilla don José María Pemán y el joven y ya ilustre Ramón Solís.

De la provincia y sin apartarnos del teatro, son: Antonio Vico (de Jerez de la Frontera) y Pedro Muñoz Seca (del Puerto de Santa María).

Tuvo en la política dos figuras cumbres: Emilio Castelar, orador grandilocuente, rival en las Cortes de Manterola, y el varias veces Presidente del Consejo, don Segismundo Moret.

Cádiz fue la primera capital peninsular que pisó don Benito Pérez Galdós, en 1863, al llegar de su Canarias natal, y a la "tacita de plata", dedicó uno de sus más emotivos "Episodios..."

Pero en 1909, casi nadie se acordaba de la antigua patria de los dorios, la Gádex ática, cuando llegó este Premio Fastenrath, concedido a un gaditano, como poeta máximo de su época.

Carlos Fernández Shaw tuvo triple personalidad: la de poeta exímio, la de autor dramático con su bellísima "La tragedia del beso", cuyo título ya es una frase poética y "Las figuras del Quijote". Autor de óperas con Chapí, su

amigo y colaborador de "Margarita la tornera" y esta "La vida breve" que conoce toda Europa, estrenada en París, musicada por otro gaditano, Manuel de Falla, que en el otoño próximo oírá y ver Madrid desde el escenario de la Zarzuela.

Pero Carlos Fernández Shaw, para los amantes del género chico, que son muchos todavía, y para los madrileños, sobre todo, es el autor de "La revoltosa" que constituye con "La verbena de la Paloma", uno de los monumentos que sostienen el glorioso género lírico español.

Carlos Fernández Shaw colaboró literariamente con José López Silva, con Carlos Arniches, con Tomás Luceño. Musicalmente con Ruperto Chapí y Manuel de Falla.

Murió prematuramente cuando no había llegado en edad al medio siglo, adolecido por cruel enfermedad. Le acompañaba constantemente, con amor filial, su hijo Guillermo, en quien ha renacido el poeta magnífico y el autor de cien obras líricas, al que se debe el renacimiento de la zarzuela española, escribiendo en colaboración con Federico Romero, que fue un leal amigo de don Carlos, y el menor de sus hermanos, Rafael, de cálcamo bien templado.

El 25 de septiembre de 1965—dentro de un año— se cumplen los cien de su nacimiento en la calle de Isabel la Católica, casa en la que también nació don José María Pemán.

En Madrid vivió sus últimos años y murió, en la calle de Claudio

Coello, 60, donde todavía el Ayuntamiento de la Villa no tuvo tiempo de mandar colocar una lápida. Porque no cabe duda que de la pluma de Fernández Shaw salió aquello tan conocido:

*«La de los claveles dobles,  
la del manojo de rosas,  
la de la falda de céfiro  
y el pañuelo de crespón...»*

Don Carlos Fernández Shaw, coautor con Tomás Luceño de la refundición de "Don Lucas del cigarral"; autor, sin colaborador, de la estupenda zarzuela "La venta de Don Quijote", siempre con Chapí, y del popular sainete "Las bravías", es uno de los sostenedores del "género chico" español que tan glorioso recuerdo dejó en la "Historia del Teatro".

"La revoltosa" se estrenó en el teatro Apolo de Madrid, el 25 de Noviembre de 1897 —y aún vive en los carteles y salva temporadas de género lírico, con "La verbena de la Paloma"—, interviniedo en su representación Isabel Brú que fue una tiple magnífica, Pilar Vidal, los dos Mesejo (padre e hijo) Emilio Carreras, en primera línea.

(A propósito de los Mesejo): Emilio, tenor cómico de la compañía, fue elegido para dos papeles fundamentales: el Julián de "La verbena", y el Felipe de "La revoltosa", que aun no siendo de su cuerda, le proporcionaron grandes triunfos.

Ni Madrid, ni Cádiz, olvidarán a su poeta. El 25 de septiembre, venidero, se cumplen los cien años de su nacimiento.

# ¡aquí, Madrid!

## NUESTROS AMIGOS DE CIEN AÑOS



Acaba de cumplirse el centenario del nacimiento de don Natalio Rivas. En septiembre festejaremos el del poeta Carlos Fernández Shaw. Y para 1966 están aguardándonos el de don Ramón del Valle-Inclán, el de don Jacinto Benavente y el de don Carlos Arniches.

Asombra pensar que estos hombres que ahora hubiesen llegado al siglo de su vida alternaron con nosotros, fueron nuestros consejeros y amigos, nos admitieron en sus tertulias y nos franquearon el paso a sus hogares. Cabe decir que somos ya viejos y que vamos también acercándonos a la centuria. Sin embargo, muchas personas que aún presumen de jóvenes convivieron con aquellos maestros, salvo con Fernández Shaw, muerto en 1911. De los otros, el que antes nos abandonó—don Ramón—lo hizo en 1936. Y el último, don Natalio, prolongó sus días hasta 1958, y todavía creemos tenerle presente, y aguardamos que nos cite en su casa para darnos un volumen que acaba de salir de la imprenta...

Si, como dijo alguien, con don Natalio Rivas se nos fué el siglo XIX, de igual modo perdimos el más bello período del XX. Desde el reinado de Fernando VII hasta el final de la Monarquía, nada referente a la vida española, en cualquiera de sus órdenes, pasó inadvertido para el infatigable historiador. Su charla era siempre una lección amenísima. Y si en ocasiones sus recuerdos coincidían con los nuestros, eran más las veces en que él venía a sorprendernos con hechos que ignorábamos.

Así ocurrió, por ejemplo, cuando—en la sobremesa de uno de los almuerzos a base de jamón de Trevélez, con huevos fritos y habas tiernas y jugosas de su Granada inolvidable—nos contó la entrevista que celebraron el Rey Alfonso XIII y don Alejandro Lerroux, en los encinares de El Pardo, el 12 de noviembre de 1918. Don Natalio mantuvo el secreto del trascendental episodio hasta que la Muerte se llevó a sus protagonistas. Al gozar de las primicias de tan emocionante capítulo—recogido poco tiempo después en el libro "Retazos de Historia"—rendimos homenaje a la sensatez y reserva de quien guardó silencio sobre un encuentro en el que tuvo intervención. Otros se hubieran apresurado a divulgarlo, para que volase de boca a oído por todas las tertulias cortesanas.

Había mucho que aprender en don Natalio. Una vez, contradiciendo nuestros juicios, nos habló de las inquietudes y desvelos que los magnates del Poder ponían en la elección de sus colaboradores. Maura, Villaverde, Canalejas y Dato intentaron atraerse a muy grandes figuras, y les fué imposible conseguirlo. Ramón y Cajal no quería abandonar sus portentosas investigaciones. Ortega Munilla no cambiaba la dirección de "El Imparcial" por ninguna prebenda. Para don Luis Díaz Cobeña, su toga de jurisperito valía por todos los uniformes. Don Torcuato Luca de Tena se obstinó en mantener la independencia de

"A B C". Don Nicolás Urgoiti no prescindió de sus altas empresas...

El marqués de Alhucemas quiso llevar a Fomento a don Leonardo Torres Quevedo, y éste puso como exclusiva condición la de que, al abandonar ambos las poltronas, se encargase el prócer de dirigir los talleres

de ingeniería fundados por el sabio.

—¡Por Dios! ¡Qué ocurrencia!—exclamó el marqués, estupefacto.—¡Cada paso mío iba a ser un tropiezo!

—Pues lo mismo sucedería conmigo si fuese al ministerio—concluyó don Leonardo.

—¿Y sabe usted lo que dijo la señora de Torres Quevedo al enterarse de las pretensiones de Alhucemas?—advertí yo.

—¿No he de saberlo? Protestó, sofocadísima: "¡Vamos! ¡Por quién te toma a ti ese caballero?"

Si la Academia de la Historia, a la que el maestro legó todo su archivo y sus Memorias inéditas, se decidiese a utilizarlos, nos enteraríamos de lances y aventuras que él no quiso propalar, como no propaló el diálogo entre Lerroux y el Rey. Don Natalio, discreto, cordial, generoso, hidalgo y españolísimo, vivirá siempre en el cerebro y en el corazón de cuantos lo tratamos y lo quisimos. Era, como los otros citados al principio, uno de nuestros amigos de cien años. Duerman ellos en paz y honremos nosotros sus nombres gloriosos.—F. SE-RRANO ANGUITA.

A FRANCISCO MARTINEZ SORIA,

en la fiesta de su homenaje en Madrid.

(14 de junio de 1965)

¡Bodas de plata con la profesión!

¿Podemos ~~www~~ calibrar lo que éso es?

Treinta días de aciertos cada mes

en un cuarto de siglo de afición.

¡Paco Martínez Soria! Si éstos son los laureles pretéritos que ves,

¿qué serán los que hoy miras a tus pies

en una temporada de excepción?

La ciudad se ha volcado ~~www~~ para tí.

Madrid te ha dicho, jubiloso, "¡Ahí vá!"

con entrega y amor, propios de aquí.

¡Alerta, Paco! Conseguiste ya

la fama y el dinero aquí y allí.

¡Paco Martínez Soria, alerta está!

GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

+ + + + +

# Weather Ruins Seattle's Whale Welcoming Party

SEATTLE — Seattle's big whale welcoming extravaganza was scuttled by weather today. Lightning, thunder and wind storm delayed Namu's arrival 24 hours.

The last 10 miles may prove to be the hardest.

The convoy towing the 22-foot killer whale in his improvised pen laid over during the night in the protected harbor of Port Madison, on Bainbridge Island across Puget Sound from Seattle.

After several tentative ventures into the open water by the tow tug Iver Foss, the deci-

sion was made by skipper George Losey and Namu's owner, Ted Griffin, to wait it out another day.

"Every time we stick our nose out, the chop breaks over the bow," Capt. Losey said. "The risk is too great."

So Namu found himself like the man who has made it home after a long journey only to find the door locked.

Crowds had begun to gather along the waterfront when word was broadcast the 10 a.m. welcoming ceremony was being postponed tomorrow. Three

teen-age girls had even spent the raft just off the pier where the whale will become an aquarium attraction.

Greater Seattle, Inc., which stages the city's annual Seafair celebration, filled in the gap by transporting Seafair royalty and some members of the welcoming party to Port Madison to assure Namu he was still big in their hearts.

The four-ton killer whale, captured in British Columbia, swam into Seattle waters late yesterday after a 400-mile voyage from the fishing village of Namu, B.C.

## DIPLOMAT-WRITER VISITS

# Poetry In Street Names

By ERIC CAVALIERO  
Citizen Staff Writer

The grandson of a distinguished Spanish playwright came to Tucson and found poetry on the street corners.

"The directory of streets here reads like a book of poems," Carlos Fernandez-Shaw said yesterday on the last day of a brief Tucson visit. "In Spain, we do not have such lyrical names for our streets."

Fernandez-Shaw, who serves at the Spanish Embassy in Washington as a counselor in charge of cultural affairs, spent three days in the Old Pueblo.

"Tucson made me feel at home," he said. "There is a feeling of Spain here."

"And it's reflected in such street names as Calle Linda (beautiful street), Calle de las Brisas (street of sea breezes), El Burrito (the little jackass) Ave., Avenida de Suenos (avenue of dreams) and Calle de Azu-



—Citizen Photo

Fernandez-Shaw

cena, which is named for a white flower symbolizing purity."

The Andalusia-born diplomat is the grandson of Spanish playwright Fernandez Shaw.

"This year marks the centennial of my grandfather's birth," he said. "And plans have been made to name a Madrid street in his honor."

"My father, Guillermo Fernandez-Shaw, also is a playwright," he added, "and I try to follow the family's literary tradition, but my diplomatic duties leave me little time for writing."

"Right now I'm working on a book on the Spanish presence in the United States and this was one of the reasons for my visit here."

Fernandez-Shaw, who held diplomatic posts in Copenhagen, Stockholm, Paraguay and Montreal before coming to this coun-

try four years ago, used the research facilities at the Arizona Pioneers' Historical Society.

With Dr. Bernard L. Fontana, ethnologist at the Arizona State Museum, he visited Tumacacori, Tubac and the old Calabazas Ranch.

He also made a pilgrimage to City Hall to inspect a monument and plaque to Father Kino.

"There was just one problem," he said. "I couldn't find anyone in City Hall who knew where it was or what it was."

## SHOW SCHEDULE (Times Furnished by Theaters)

- \*APACHE: Road Racers—8; Daddy-O—9:30; Dite Belt—10:45; Young Racers—12:15.
- \*CACTUS: Sons of Katie Elder—8:07; 12:27; Stop Train 349—10:47.
- CATALINA: Arizona Raiders—7; Lord Jim—8:30.
- \*FIESTA: El Centauro del Norte—7:52; 11:14; Twist Locura de Juventud—9:38.
- FOX-TUCSON: Shenandoah—1:06; 4:48; 8:30; Naked Brigade—2:56; 6:38; 10:20.
- LOFT: Wild Strawberries—7:30; 10:30; Wrong Arm of the Law—9.
- LYRIC: Surf Party—1:05; 5:49; 10:33; Beach Party—2:18; 7:02; Bikini Beach—4; 8:44.
- \*MIDWAY: What's New Pussycat—8:07; 12:40; Major Dundee—10:21.
- \*MIRACLE: McHale's Navy Joins the Air Force—8:05; 11:40; Fluffy—10.
- PLAZA: Santo Contra El Cerebro Diabolico—1:23; 4:44; 8:05; El Mundo de las Drogas—2:55; 6:16; 9:34.
- \*PRINCE: Operation Crossbow—8:07 (full show), 12:40 (first half); Genshis Khen—10:33.
- \*RODEO: Brainstorm—7:52; Die, Die My Darling—10:16; Dr. Strangelove—12:03.
- \*2ND STREET: She—8:07; 11:52; Hercules, Samson and Ulysses—10:15.
- \*—Drive-in theaters.

NOGALES BUS SERVICE

Southbound Terminal 392-0972

**Mañana, homenaje a los hermanos Alvarez Quintero**

Como todos los años, la Asociación de Amigos de los Quintero ofrecerá a la memoria de estos inolvidables autores el acto que todos los años organiza ante el monumento del Retiro.

Se cumple mañana el aniversario del fallecimiento de Joaquín y, como siempre, se aspira a que los admiradores y amigos de los inolvidables autores se congreguen para dedicar un par de horas a su memoria.

El programa de este año se ha dividido en dos partes: una, de homenajes, encabezada por el ofrecimiento del acto, que el presidente de la Asociación, don Francisco Casares, dedicará a los Alvarez Quintero, y en la cual hablarán también otros escritores y representantes de la Sociedad General de Autores de España y del Ayuntamiento. En la parte dedicada a la representación de escenas y entremeses y evocación de otras obras menores intervendrán Julia Pachelo, Nati Mistral, Matilde Conesa, Jesús Tordesillas, Pedro Pablo Ayuso, Yolanda Monreal, Jesús Enguita, Africa Martínez y la niña Marilín Palomar. El espectáculo, que comenzará a las once y media de la mañana, será presentado por el primer actor Salvador Soler Mari. Antes del acto, las artistas que presencien el espectáculo harán la tradicional ofrenda de flores.

En memoria de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero se dirá luego una misa, a las dos, en la iglesia de San Andrés de los Flamencos (Claudio Coello, 99).

ABC.

13 Junio 1965

115

ABC  
13 Junio



**HOMENAJE ANUAL A LOS QUINTERO**

Nati Mistral, la gran actriz y gentilísima cancionetista, hace la ofrenda ante el monumento a los Quintero en el Parque del Retiro, con la lectura de poesías de diversos autores en homenaje a los gloriosos escritores sevillanos, aderezadas con bellísimas coplas que cantó magistralmente. (Fotos Sanz Bermejo.)

"A. B. C." = 15 Junio 1965

16 junio 1955



Homenaje a Menez. Soria: Willie, Celia y  
 Ganes y Sr. Soria y Srta. Mistrach



*Julio 1965*  
**XI ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE JACINTO BENAVENTE**

**Funeral en San Jerónimo y ofrendas en el monumento del Retiro**

En el undécimo aniversario de la muerte del que fué dramaturgo insigne, don Jacinto Benavente, premio Nóbel, se han reunido en el mediodía de ayer, en la iglesia de San Jerónimo, primero para rezar juntos por el alma del maestro, y más tarde en torno al monumento que en su memoria se alza en el parterre del Retiro, los que fueron sus amigos y admiradores.

A las doce se celebró en el citado templo un funeral, al que asistieron el director general de la Sociedad de Autores de España, don Guillermo Fernández Shaw; el presidente del Montepío de Actores, don Salvador Soler Mari, con los directivos don Juan Espantaleón, don Jesús Tordesillas, don

Manuel Fernández Abad y numerosos actores y actrices. Terminadas las exequias, la concurrencia se trasladó al Retiro y ante el monumento a Benavente, al que daban guardia de honor miembros de la Policía Municipal, en uniforme de gala, las actrices Mercedes Prendes, Camino Delgado, María Sánchez Aroca, María Cuevas y Asunción Mateos, depositaron dos grandes coronas de flores, ofrendas a la memoria a don Jacinto por la Sociedad de Autores y el Montepío de Actores.

El señor Fernández Shaw, en representación de la Sociedad de Autores, pronunció unas palabras y recordó que está próximo el centenario del nacimiento del glorioso escritor, que habrá de ser conmemorado como se merece, y a tal fin la entidad que representaba había comenzado ya los preparativos del programa.

El señor Soler Mari, por el Montepío de Actores, después de subrayar la perennidad de la obra teatral de Benavente, se refirió a la ola de traducciones de malas obras extranjeras que invaden los escenarios españoles que juntas no valen una sola escena de «La Malquerida», y terminó con frases de emocionada exaltación de tina. Los dos muy aplau-



*A.B.C.*

5 DE JULIO DE 1965. EDICIÓN DE

**HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON JACINTO BENAVENTE**

Ayer, undécimo aniversario de la muerte del insigne dramaturgo don Jacinto Benavente, premio Nobel, se reunieron a mediodía, en la iglesia de San Jerónimo, primero, y, más tarde, en torno al monumento que en su memoria se alza en el parterre del Retiro, los que fueron sus amigos y admiradores.

Al final asistieron, entre otras conocidas figuras, el director general de la Sociedad de Autores de España, don Guillermo Fernández Shaw, y el presidente del Montepío de Actores, don Salvador Soler Mari, con algunos directivos.

Ante el monumento, al que daban guardia de honor miembros de la Policía municipal, en uniforme de gala, las actrices Mercedes Prendes, Camino Delgado, María Sánchez Aroca, María Cuevas y Asunción Mateos depositaron dos grandes coronas de flores, ofrendas de la Sociedad de Autores y del Montepío de Actores. Hubo también otras ofrendas florales.

El señor Fernández Shaw pronunció unas palabras y recordó que está próximo el centenario del nacimiento del glorioso escritor, que habrá de ser conmemorado como se merece. A tal fin la Sociedad de Autores ha comenzado ya los preparativos del programa. El señor Soler Mari, después de subrayar la perennidad de la obra teatral de Benavente, se refirió a «la ola de traducciones de malas obras extranjeras, que invade los escenarios españoles, y que juntas no valen una sola escena de «La Malquerida»».

men-  
cuyo  
on el  
y el  
ress)

*A.B.C. Julio 1965*

117



Homenaje a Benavente - Ultimo acto al  
que asistió Willie. Su aspecto u su espi-  
ritu parecen normales; Quien le iba a  
decir lo poco que le quedaba de vida!

Primavera de 1965

Después de la muerte de nuestra hermana que me dejó ciegos es lógico, lo mismo que a Willie, queremos hablaros de nuestro Padre.

En el mes de Mayo más o menos empecé a ordeñar, los cuellos le quedaban hinchados y tanto a él como a mí nos presuro. Es lo atribuí a su vida de esfuerzo, movimiento y constante quehacer, quise convencerle que trabajara menos y que si el motivo era la Sociedad, la dejara. Se enfadó muchísimo y llegó a preocuparme por lo nervioso que quedaba; tanto que lo calulé cuando pude diciéndole que sólo veía en mi interés e inmenso cariño en vista del efecto que le hice con mi curajo, sólo le pedí que después de comer hiciera una hora y media de reposo. Reaccionó y me dijo palabra de que me paraba gusto.

En efecto, así fue. Seguí haciendo su vida, levantándose temprano, saliendo a las 8 y 10. Se iba en mi taxi que yo pedía, volvía a hora de almuerzo. Antes de venir a casa, con cualquier motivo lo llamaba una o dos veces para saber si el asunto de cada día se había solucionado favorablemente. Siempre me contestaba encantadamente bien para dejarme tranquila. Mis argumentos

eran siempre los mismos cuando lo  
era presenciado. Misra Willie sacos muy  
felices con nuestros hijos y con cuando  
nos rodea, dale a esto importancia  
y no a lo demás? Su estado general  
da bueno, descansaba tranquilo, comia  
perfectamente su estomago se portaba  
de maravilla y esto le daba un gran  
optimismo, tanto que de cuando en  
cuando hacia sus picantos - Un dia, me-  
jor dicho una mañana, me fue a  
buscar al cristo de la Salud y al acer-  
carse a mi y hablarme de cosas, le  
senti olor a café y le dije "Que tal  
el café que te has quemado; estaba  
bueno?" Se quedó asombrado de mi  
olfato - Salimos juntos de la Iglesia  
con amigos casos siempre y con con-  
tintos; que felices

Partió el Jueves de Mayo, junio,  
haciendo el su vida corriente y  
creyendo que el reposo que hacia  
después de caer le sentaba bien -  
Su estado general era bueno - En  
junio fuimos al casamiento de Pepe  
Rodriguez, un caso extrañable de Pueblo  
con Gregorio Sanchez Laris - Se casaron  
en Investigaciones Cientificas y des-  
pués, por la insistencia de la pare-  
ja, es causadora casos siempre para  
nosotros, nos quedamos un rato en  
el "Inch" dado en el claustro - Habia  
poca gente y esto nos gustó - Desde  
que Manol Pipa faltó me horror -

zaba todo lo que fuera gente - Nos quedamos  
 citados con la pareja para cuando volveran  
 del viaje de esposos - Así fue nos llamaron  
 a los pocos días y nos quedamos citados en  
 "El Rodegón" con Tellos y Paco y Murguía her-  
 manos y entrada de Pepita - Convidábamos nos  
 otros - Lo pasamos muy bien reunidos, Willie  
 habló mucho con un verbal oportuno  
 siempre atento y cariñoso recordando nues-  
 tra estancia en Puebla y habló con gran  
 entusiasmo de la obra americana que  
 tenía pensada de Amado Negro sobre "La  
 ría del agua" Al simpático grupo le  
 hizo tanto efecto que Paco se levantó de  
 la silla como un cohete y le dijo "¿Estás  
 decidido? Pues ya tienes que preparar y  
 encauto necesitas" A Willie le hizo una  
 ilusión que se puso colorado de emoción  
 y se dieron un abrazo fraternal - Todos  
 partamos en un momento en la vir-  
 ginalidad de Willie, en su éxito y lo  
 bien que lo ibanos a volver a separar  
 al lado de una familia con la  
 que desde el primer momento ha-  
 bíamos tan bien encajado - Nos despe-  
 dimos, ellos se quedaban en el Hotel  
 que estaba en la calle de Hiltan y nos-  
 otros en un taxi nos fuimos al  
 Cuello - Willie satisficimos de que  
 ya tenía empresario en su obra  
 que había puesto tanta ilusión -  
 (1) empezó el mes de Julio muy  
 normal y no quiso volver a la  
 finca hasta el 10 - El 9 en la noche  
 en la mañana del día 6 me dijo la ilusión que tenía con  
 el proyecto de la "Luz de la Calle" - Me ilusionó solo contento

tenía una cena con la Junta direc-  
 tiva de la Sociedad de Autores en  
 el comedor a la que asistió y al lle-  
 gar de noche a la familia me con-  
 tó con gran satisfacción cómo lo ha-  
 brá pasado y los buenos que estaba  
 en consecuencia glaseado. El día lo santo  
 de María Analia traje helado y tres  
 pro. A primeros de mes se me olvi-  
 daba decirlo, se fueron Kiba, Tony y  
 las niñas a Leganes (Cantabria) Kiba  
 hizo una verdadera proeza: se fue  
 casi de un tirón a Suiza - Emmanuel  
 se marchó antes a Washington - Los  
 primeros días de Julio Willie fue  
 normal a la Sociedad; pero en gene-  
 ral con menos ganas de venir.  
 El día lo fui yo a Madrid, almor-  
 gamos en Manila con el propósito  
 de ir a las 4 a la consulta de do-  
 ña Juente. Sin saber lo que Dios me te-  
 nía reservado lo encontré oportuno  
 puesto que siempre le acepto y le te-  
 nía gran afecto. Se encontró según  
 diagnóstico "huellas de un cansancio  
 que no le permite alimentarse, traba-  
 jar e incluso descansar a gusto y con  
 la plenitud que necesita" se puso un  
 plan y al salir le dije yo "¿Analia de  
 Poma ¿no se le hace?" Me contestó "ta-  
 mos a esperar primero" a la salida  
 nos esperaba el coche con el chauffeur  
 de la Sociedad que habían puesto a  
 su disposición para que utilizara a her-

carlo y a traerlos todos los días - El  
 y yo se lo agradecemos mucho a la Socie-  
 dad y el tipo la tranquilidad de que  
 salía ya de su casa - Poco tiempo pudo ha-  
 cerlo desgraciadamente, omf por de días  
 sólo - A causa de Escario, a pesar de la mu-  
 te de nieve, ya no fue - Perdía en energía  
 y en vitalidad de esto, decidí yo por mi cuenta  
 a hacerle un análisis de sangre y ori-  
 na - Llamé a Jdo. siempre pronto a cual-  
 quier cosa que necesitara, a la vez a una  
 enfermera la casa de Pardo, Jdo. la fue  
 a buscar - Duro que hacerlo exactamente  
 porque era sábado y por la tarde cerraban  
 pero ellos y ellos quisieron hacerlo y a  
 las 2 lo tenía Sapiente - Llamé el lunes  
 diciendo que el análisis acusaba "diabetes"  
 Willie estaba en el jardín, me preguntó  
 el resultado y la opinión de Sapiente  
 y le dije la verdad - se impresionó, aun-  
 que se tranquilizó cuando yo le dije q<sup>o</sup>  
 se acordara de su hermano Carlos que  
 hacía años la tenía y estaba muy  
 bien - En la primera receta no le mandé  
 Insulina en la segunda, si Sapiente venía  
 cada tres días más o menos y una maña-  
 na al levantarse con muy pocas fuerzas y  
 salir del cuarto para bajar, en el segundo  
 recalcón se derrumbó, tuve para levantarlo que  
 llamar a Antonio el marido de Teresa quien  
 me ayudó con mucho cariño y perfectamente  
 Esto me dio que pensar en si fuera algo de  
 cerebro - Tuicéme de la Sociedad a que fir-  
 mara un documento y pudo bastante breves  
 Entré a Jdito después de haberlo, se encasó al tal-  
 de la familia a tal en el febrero -

El 28 le empezó una fiebre, con escalofríos  
 y algo de confusión, yo pensé en algo de  
 paludicas etc. Cada día venía calvario de au-  
 tos, gotas, grageas - de los Alueendros venía una  
 Herminita y por las mañanas Autuina - en  
 vista de la persistencia de la fiebre intenté  
 en llamar a Lafuente, hablé con Carmen y  
 me dijo que su marido se iba a algo ter-  
 gente y que podía llamar a Carlos Martínez  
 Plaza. Esto me sentó mal por tratarse de  
 un desconocido - El muchacho joven, estu-  
 dio como Guillermo - Nos pareció un futu-  
 ro médico bueno; pero por el momento emplean-  
 do palabras muy sabidas; pero no lo enten-  
 diamos. Así estuvieron varios días - Beba  
 se quería ir a St. Washington, Procio y  
 Felice tenían el campamento del campamento  
 de Barrón y María Auxalia y Jdo. que-  
 rían, mejor dicho, tenían que ir a Galicia.  
 Se preguntamos a Lafuente y nos contestó  
 que sí que le podrían ir - A mí esto me  
 dio gran moral porque pensé que la  
 gravedad no era tan grande. Llamamos  
 a Autuina el médico como entendido y  
 persona de camino - Seguiran las fiebres con  
 altas y bajas y el Piramidín le daba cuando  
 de la Paraba la fiebre me gran decaimiento  
 todos hicieron sus planes y volvieron das  
 noches difíciles porque cuando necesitaba  
 levantarse, materialmente no podía y con  
 el Jdo se levantaba todos los días a las  
 6 y me ayudaba - de noche bebía mucha  
 agua de Tichy muy fría, esto le esu-  
 laba - en vista de que Lafuente volvió a  
 (1) Los días que estuvieron juntos D. A. y Jdo. se sintió febril  
 a estas medidas.

marcharse y de lo difícil que era en agosto  
 encontrar a alguien médico que nos quedara  
 (pues hasta Pardo que lo llamé se había marcha-  
 do) decidí llamar a la Sociedad de Autores  
 a Ezequiel. Mi suegrita le expliqué lo que  
 nos sucedía y sin tutear me contó: "Mira  
 si yo tuviera a mi madre, a mi mujer o  
 a mi hija enferma no dudaría: el hijo  
 de Amós Pardo es un gran médico, como  
 a Guillermo y lo atenderá con todo su  
 cariño. A las pocas horas estaba en casa.  
 Me hizo gran efecto lo que me contó esa tu-  
 ya por lo mucho que quería y admiraba  
 a Guillermo y empezó un plan intensivo  
 esto fue el 12 de agosto. Yo usé la de in-  
 yecciones intravenosas y lo mucho que debió  
 sufrir, aunque no se quejaba. Al día si-  
 guiente me planteó el problema por conducto  
 de Jdo. que tenía que ir a Madrid.  
 La carretera estaba imponente y el servi-  
 dos o tres veces el y el auxiliar les era  
 imposible. Willie al verlo me dijo claramente  
 "Yo de la finca no me muevo". Le hice  
 todas las reflexiones que pude y con su bondad  
 excepcional salimos el viernes 13 en una  
 ambulancia. Que sufrimiento dió mi  
 Yo fui con él el 14 Jdo. en su coche delante.  
 Como tenía aquella naturaleza mi se marcó  
 esa que a mí me impresionó. La ambulancia  
 no tocaba la campanilla, fue de un impri-  
 mero por él y después porque al llegar a  
 casa usó se quedara corriendo. Llegamos a  
 las 7 de la tarde Jdo. después de estar  
 un rato, se vino a la finca, en vista

de que Esperanza me había conseguido una Serruamita y ¡que Serruamita! A Willie esto no le gustó y aunque ella me obligó a aceptarme porque así lo tienen mandado, por fortuna estuve casi todo el tiempo con Willie porque me necesitaba para algo que la Serruamita no estaba autorizada. Me llevó conmigo a Anita y Angel que estaban en la finca durante toda la enfermedad he tenido la pena que Willie casi no me ha hablado, sólo en los primeros días me dijo: "¿Será este el principio del fin?" y le lo negué sinceramente. Seguimos así con inyecciones, análisis etc. El lunes le llevaron una cámara articulada, estaba mejor - de perderse el gota a gota el martes 16 y por la noche una cámara de oxígeno que yo se la quité por lo que sudaba. No dejaba de ahincucarse con líquidos. El domingo 15 le vino un sustituto del que tenía a ponerle las inyecciones poniéndole una intravenosa cada se horas y a las diez algo de la tarde, pasan unas horas y cual es nuestra terrible sorpresa de verlo y una que tiene por el pinchazo del brazo una hemorragia que es de la caudal, llamamos al médico y nos dijo que no nos aceptaríamos esa consecuencia de una medicina que le había mandado para bajar la sangre, nos tranquilizó pero que domingo ¡más triste! El primer día que va a Niños Privados le dije: "Por Dios V. no se enojará de volverme y me contestó: "Esté tranquila, yo empezaré"

mis vacaciones a primeros de Septiembre y para entonces don Guillermo estará convaleciente; Como me gustó que me lo dijera! pero desgraciadamente no acertó. Aunque el doctor lo encontró un poquito mejor el lunes a la 1 de la tarde me dijo: "Escrito decirselo; pero debe V. avisar a sus hijos el lunes por la noche llegó Felice - Willie casi habló con él y Bocio - tengo la inmensa pena de que cuando me hablaba no le entendía y para evitar contactarle algo inoportuno le decía que se cansara - Esa noche que fue la última la pasó a su lado - Carlos Manuel que me llamó me dijo que no sabía si podría venir; pero que había lo probable - Esa noche insistí al Padre Lauro - Yo le dije a Willie que las familias de las Religiosas de la Asunción para unirse a sus intenciones nos pedían a usted, nuestra Asunción - Accedió desde el primer momento - A las 8 de la mañana llama el teléfono, me pongo yo era Carlórell. Creí que desde Washington pero que a las 9 era desde Madrid - Paró en el Hotel Telaguey y vino enseguida; Como me gustó lo vió Willie! a las 11 y tuvo algunos momentos bastante bien - A las 12 llegó el Padre Lauro, lo confesó - El P. Lauro le hablaba y él le escuchaba, le dio la Sagrada Comunión y la Extremunción habló un poco con Willie y se despidió prometiendo venir por la tarde - Llegó típerquiza para quedarse en la finca con Fernandoito, la trajo Bocio y nos quedamos con Willie Carlos al lado de Willie del lado derecho y yo apoyada en la barandilla de los

(1) a la 1 de la tarde trajo donz Bocio un especialista y

pues de la causa. Nos parecía Willie  
 tranquilo; pero ¡de pronto! una mirada  
 para caerse pidiendo auxilio..... ¡Espiró!  
 Momento inolvidable e inenarrable. Llegó  
 a Felice, Moma Aqualia y Fernando, Timera  
 coronado, con Pico que llegaba y meo  
 Beba, que mucho quería a Willie por deca-  
 mos. ¿Que podía decirte Willie que no su-  
 pieras! Todos unidos en esta inmensa pe-  
 na a la vez que desesperada; pero todos,  
 si cabe, queriendo más. Se separaste de  
 nosotros; pero no nos dejaste, al contrario,  
 sentiremos más tu protección y velas  
 por todos. Perdona si en algo te he fal-  
 tado, creo que si así ha sido, me ex-  
 cusa la tranquilidad de lo mucho que  
 te quiero y te seguiré queriendo. Mi  
 vida seguirá unida a ti. Por tus hijos  
 puedes estar tranquilo, sé que me re-  
 cordarán de cariño y de cuanto de ti han  
 aprendido. Para nosotros Beba Carlwell,  
 Pico Felice, Moma Aqualia Jido. y para  
 ti Moma Pepa se quiere mucho siempre  
 siempre y no digo en estos momentos  
 estos momentos que os digan la últi-  
 ma epoca de Willie a nuestro lado. A  
 todos abajo y para ti Jido. el agrade-  
 cimiento por lo mucho que me has ayu-  
 dado también a Carlos Leopoldo, como  
 Anita y Angel. Willie murió a la 1 y 20  
 de la tarde. Presenció su muerte además  
 el analista y el practicante de la casa.  
 que no llegó a verle la última vivien-  
 cia. en la casa. se supo en seguida por

llevar la noticia el practicante, lo comunicaron  
 a television y en el periódico de las 9 se dio  
 cuenta. Papá al verla en el Etéreo le sorpren-  
 dió la noticia; que impresión! La noticia  
 corrió su seguida y apesar de la fecha de la vida  
 y amigos acordados; Cuanto cariño para tí  
 Willie! el que supiste sembrar. La salida de  
 de casa se fijó para las 5 de la tarde del  
 17 de mayo, a mi y en tu testamento, especifi-  
 cabas este deseo. La Sociedad quiso mandarte  
 una corona; pero yo me opuse. Luego les parti-  
 dí porque fueran muchachitas tan que en-  
 tiendan. La noche del 17 al 18 nos quedamos  
 Carló. y Pepe el de la tienda toda la  
 noche. A mi en la madrugada me hicie-  
 ron que me acostara y Carlos L. también  
 se marchó; que horror el despertar así de!  
 Me fui a casa de 8 al Cristo me acompa-  
 ñó Pepe el de la tienda y me fui a  
 buscar Carló. en el camino de vuelta nos  
 encontramos a Mercedes Flores que a la  
 misma hora murió su padre. El día 18  
 a las 11 hubo un funeral de "corpore in  
 sepulto" yo no fui. Mercedes B. de N. se que-  
 dó conmigo. El entierro fue una manifesta-  
 ción inmensa de duelo y de cariño. Yo fui  
 en el coche con mi sobrino Manolo y P. D.  
 Quise ir aparte hasta el último momento.  
 Muchísima gente nos acompañó primero  
 hasta la Concepción desde se despidió el  
 duelo y después hasta la Alameda. Se fue  
 además del sudario, la Medalla de la Virgen  
 de Gracia, mi rosario y el Cristo. La vuelta  
 a casa; que impresión! ¡Ahora! ¡Ahora!  
 lo presidió el P. Clavos con los chicos y hermanos. P. D.  
 y Carló. representaron del folerío, etc.



y llevar lo mejor que pueda la pena de Misa que aunque sujeta me humdia y esta enorme que me deshace la vida; Dios sobre todo y que mi fe sea cada dia mayor, es lo unico que te pide; Dios mio!

Dia 17 Agosto

Agota - minuto.

1 de la mañana - 37 - (120 p)

Salgader

3 - - - - - 37

Talia de  
grupos

85.8 -

Orina

32.6



temperaturas que muestran a W. la cartera

Reserva

ESTUDIO COPITO 14 167 352 1901

receta

MADRID

Cada 12 horas

Kanamicina, un vial de 1 gramo via intramuscular, cada 12 horas

Efortil - intramuscular cada 12 horas

Difilina, inyectable, intramuscular cada 12 horas

Cedilanid intramuscular cada 8 horas

Percosten hidrosoluble 50 mg.  
leucina fortissima  
1/2 vial de B-complex fortissimo } En vena cada 24 horas

y llevar lo mejor que pueda la pena de Misa que aunque se guarda me humdific y esta enorme que me deshace la vida; Dios sobre todo y que mi fe sea cada día mayor, es lo único que se pide; Dios mío!

Día 17 Agosto

Agota -  
minuto.

1 de la mañana - 37 - (120 p)

delgada  
Falta de  
fuerzas  
(1)

3 - - - - - 37 -

6 - - - - - 36.8 -

9 1/2 - - - - - 34 - 6

Orina.

Muchas temperaturas que tomamos a W.

Después  
libro me  
- vivo.

Esta noche la llevé en la cartera para leerla a Lafuente.

Dolores de  
crática.

(1) Lera  
reflejo  
intersti-  
onal.

Diarios de Sintrom



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

**DON GUILLERMO FERNÁNDEZ-SHAW  
E ITURRALDE  
ESCRITOR**

ENCOMIENDA DE NUMERO DE LA ORDEN DE ISABEL LA CATOLICA,  
CABALLERO DE LA LEGION DE HONOR

FALLECIO EN MADRID

EL DIA 17 DE AGOSTO DE 1965

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su esposa, la ilustrísima señora doña María-Josefa Baldasano y de Llanos; hijos, Carlos Manuel, Félix Guillermo y María Amalia; hijos políticos, Ilda M. del Mónico, Rocío Toda y Fernando del Campo; nietos; hermanos, Carlos (ausente), Casto, Cecilia (religiosa) y Rafael; hermanos políticos, María Eugenia Rich, María Josefa Fernández Orónoz, Sofía Escario (ausente), Asunción Guitián, Félix Luis Baldasano y Concepción Rodríguez Cabrera; tía política, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma.

El entierro tendrá lugar hoy, día 18, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, Claudio Coello, 60, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

El funeral "corpore insepulto" se celebrará hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de la Concepción (Goya, 26).

Por el eterno descanso de su alma se rezarán rosarios, a partir de hoy, a las ocho de la tarde, en la iglesia del Cristo de la Salud (Ayala, 12).

NO SE ADMITEN CORONAS.

(6)



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

**DON GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW**

Director general de la SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA,  
COMENDADOR DE NUMERO DE LA ORDEN DE ISABEL LA  
CATOLICA, CABALLERO DE LA LEGION DE HONOR

FALLECIO EN MADRID EL DIA 17 DE AGOSTO DE 1965

CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BEN-  
DICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA SOCIEDAD GE-  
NERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

**PARTICIPA tan sensible pérdida y ruega  
la asistencia a la conducción del cadáver, que  
tendrá lugar desde la casa mortuoria, Claudio  
Coello, 60 (moderno), al cementerio de Nues-  
tra Señora de la Almudena, hoy, día 18, a las  
cinco de la tarde.**

"yoc"



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

**DON GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW**

Vicepresidente primero del Círculo de Bellas  
Artes de Madrid

FALLECIO EN MADRID EL DIA 17 DE AGOSTO DE 1965

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BEN-  
DICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

LA JUNTA DIRECTIVA DEL CIRCULO DE BE-  
LLAS ARTES

**PARTICIPA tan sensible pérdida y ruega  
la asistencia a la conducción del cadáver, que  
tendrá lugar desde la casa mortuoria, Claudio  
Coello, 60 (moderno), al cementerio de Nues-  
tra Señora de la Almudena, hoy, día 18, a las  
cinco de la tarde.**

